大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千零三十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

萬里主持開幕式　鄧小平陳雲未出席

人大開幕李鵬作政府報告

採措施振興經濟堅持開放

李鵬提出今年任務 十項工作農業居首

將適度放鬆銀根增加一些貸款

【本報記者章蓉、黃麗玲、張少威北京二十日專電】中國第七屆人大三次會議今天上午九時正在人民大會堂大禮堂開幕。中國黨政領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、宋平、李瑞環、王震等出席了會議，鄧小平、陳雲、李先念沒有露面。國務院總理李鵬作政府工作報告。

與以往幾次會議一樣，全國人大委員長和副委員長坐在主席台最前排，中共高層領導人坐在第二排。全國政協副主席、國務委員、各部部長、中央軍委委員等列席了會議。

萬里委員長主持大會。他宣布開會後，全體起立，奏國歌。萬里宣佈，現有全國人大代表二千九百五十三人，二百四十八人請假，實到二千七百零五人，合乎法定人數。接着由李鵬總理作政府工作報告。

李鵬的報告長二萬六千字，分三大部分：一、一九八九年的回顧。二、一九九〇年的國內工作。三、關於國際形勢和外交工作。他的報告持續了兩小時十五分鐘。

李鵬在政府工作報告中提出了今年的經濟計劃：國民生產總值比上年增長百分之五，工業總產值增長百分之六，農業總產值增長百分之四，糧食產量達四億一千二百五十萬噸，比上年增加五百零五萬噸。李鵬還在報告中提出了今年的十項工作。

不論國際發生什麼變化 打開的國門不會再關上

十項工作如下：一、集中力量辦好農業，爭取糧食、棉花等主要農產品有一個好的收成，促進農林牧副漁全面發展；二、努力改變市場銷售疲軟狀況，重點抓好調整結構和提高效益，保持工業生產適度增長；第三、在治理整頓和深化改革中推動科學技術進步，保證教育事業穩步發展；第四、繼續控制社會總需求，努力做好財政金融工作；第五、加強物價管理，穩定國內市場，安排好人民生活；第六、深化和完善經濟體制改革，重點是深化企業改革和健全宏觀調控體系；第七、堅持對外開放，積極擴展對外貿易和經濟技術交流；第八、繼續加强社會主義民主和法制建設，鞏固和發展安定團結的政治局面；第九、切實加强社會主義精神文明建設，促進我國社會全面進步；第十、堅持抓好計劃生育，嚴格控制佔用耕地，繼續加强環境保護。

希望中英中葡繼續合作 保持港澳繁榮順利過渡

報告指出，為了改變當前市場銷售疲軟狀況，重點抓好調整結構和提高效益，保持工業生產適度增長，國務院決定，在堅持財政金融「雙緊」方針的前提下，從多方面採取緩解當前矛盾的措施，其中包括：適度放鬆金融，增加一些貸款，適度調整存貸款利率；成立專門小組負責盡快清理「三角債」；適當增加一些投資，主要用於計劃內重點建設項目和企業的技術改造；大力開拓市場，對部分商品價格實行有升有降的適當調整。

李鵬在報告中還說，我國政府多次重申，不論國際上發生什麼變化，我們都不會把已經打開的國門再關上。當前要掌握國際上一切對我有利的條件，克服暫時的困難，把對外開放工作做得更加紮實，更富有成效。

李鵬在報告中說，中國政府對待中英、中葡聯合聲明的態度是積極的、認真的，將始終不渝地信守這兩個聯合聲明，並履行我們的義務。中國政府根據「一國兩制」的方針所制定的對香港、澳門地區的一系列政策，都不會改變。我們高興地看到，香港基本法（草案）這部歷史性的法律文件已經起草完畢，並提交本次大會審議，它的誕生必定會對今後香港的長期穩定繁榮提供重要保證。

報告還說，港澳同胞作為中國公民的一部分，依法享有參與管理國家事務的權利，但這種參與要尊重內地的社會主義制度，遵守國家的憲法和法律。我們要警惕極少數別有用心的人利用港澳作為顛覆中央政府和社會主義制度的基地。為了保持港澳的穩定繁榮，順利實現政權交接，希望英國、葡萄牙政府繼續同我國政府進行合作。

李鵬的報告結束後，萬里宣佈休會。下午，代表們在駐地閱讀文件，明天上午將舉行第二次全體會議，聽取國務委員鄒家華和王丙乾的兩個報告。（尚有人大消息刊二版）

四川省皮鞋(深圳)洽談會

中國四川省畜產進出口公司是經營出口皮鞋的專業公司，產品品質優良，遠銷世界各地。洽談會中將有款式新穎、品種繁多的樣品陳列，供客人選購訂貨，敬請光臨指導。

日　期：1990年3月26日—3月30日
地　點：深圳市八卦嶺工業區3-2區9幢5樓

聯繫人：四川成都：程地春先生
電話3：31524　電傳：60153 CNABS CN
深圳：張平昌先生
電話：224253　深圳
香港：川洋發展有限公司
電話：8382313　傳真：8382335

中國各對外貿易公司聯合主辦
一九九〇年春季
（第67屆）
中國出口商品交易会
時間：4月15日—4月29日

（糧油食品，紡織，絲綢，土產畜產，輕工，工藝，醫藥保健，五金礦產，化工，機械，機械設備交易團，儀器、技術聯合交易團，新時代公司聯合交易團，中外合營企業交易團，綜合貿易交易團，電子交易團，有色、冶金聯合交易團，經濟特區交易團和綜合服務及文化交易團）。

承辦：中國對外貿易中心（集團）　電報：0070廣州
地點：中國廣州流花路　電話：677000
電傳：44465 FAIR CN　傳眞：(020)665851

歡迎世界各地貿易界人士前來洽談出口、進口業務
來會旅行服務業務委託香港中國旅行社代辦

深圳笋崗倉庫企業有限公司隆重推出
全國第一家出口監管倉　深圳最大公共保稅倉

倉內貨物可提前辦理報關手續，車到即裝即封即出

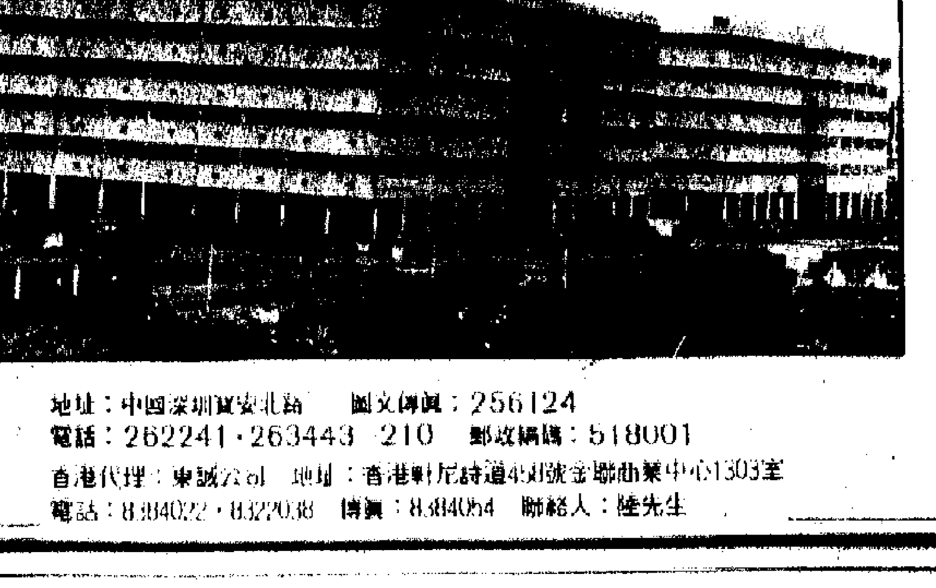
本公司的出口監管倉、公共保稅倉是專爲轉口貿易客商、集裝運輸行、工商企業提供貨物中轉、集裝、儲存服務。

凡是已對外結滙並辦好出口報關手續放行的出口貨物，經海關批准便可存入我監管倉內。

"來料加工"、"進料加工"復出口的貨物或暫時存放後再復運出境的貨物，以及經海關批准緩辦納稅手續進境的貨物均可存入公共保稅倉庫。

- 倉庫位於羅湖商業區北側，從文錦渡、皇崗口岸到倉庫僅數十分鐘車程；至沙頭角口岸、蛇口碼頭不過二十多分鐘，交通十分便利；
- 倉內貨物可提前辦理報關手續，車到即裝即封即出；
- 零星、貨量多少均受歡迎；倉庫晝夜服務，節假日照常營業；
- 搬運工隨叫隨到，叉車、電梯配合作業，貨物進出快捷；
- 倉租收費，優惠客戶。
- 20呎貨櫃進或出倉搬運費僅收HK$120元，免收進出倉費用。

歡迎垂詢、惠顧



地址：中國深圳寶安北路　圖文傳眞：256124
電話：262241・263443　210　郵政編碼：518001
香港代理：東誠公司　地址：香港軒尼詩道4?0號金聯商業中心1303室
電話：8384022・8322038　傳眞：8384054　聯絡人：陸先生

李鵬總結去年工作 三項成績六點經驗

承認社會現還存在不安定因素 強調維護穩定是壓倒一切大事

【本報記者黎蒙印北京二十日專電】國務院總理李鵬今天在七屆人大三次會議上發表政府工作報告，在回顧八九年的工作中提出三方面的勝利和六點經驗。

李鵬在回顧一九八九年時說，一九八九年是很不尋常的一年，取得了歷史性的偉大勝利，集中表現在三個方面：一是，制止了動亂和平息了反革命暴亂；二是，治理整頓和深化改革取得了比較明顯的成效；三是，政治思想戰線出現了新的轉機。

他說，現在，全國政治穩定，社會穩定。經濟穩定，治理整頓在很困難的條件下仍然取得了比較好的成績，主要表現在：嚴重影響經濟穩定發展的通貨膨脹得到控制，社會總需求大於總供給的矛盾趨於緩和；經濟結構調整開始起步；流通領域的混亂現象得到初步治理，清理整頓公司有了進展；國民經濟保持了一定的增長速度，有效供給繼續增加；重點建設取得了新的成績，對外貿易和經濟技術交流繼續發展；在治理整頓和深化改革中，我國科技、教育、文化、衛生、體育和國防建設等項事業獲得了新的發展。

李鵬說，當前，我們的國家在前進中還存在着許多的問題和困難。在經濟方面，多年積累下來的產業結構失調，經濟體制和運行機制不合理，經濟效益差等深層次問題遠遠沒有解決，在治理整頓中又出現了市場銷售疲軟、工業增長速度回落過猛、停產半停產企業增加等新的矛盾和問題。舊矛盾和新矛盾相互交織，更增加了問題和困難的嚴重程度，增加了解決問題和克服困難的艱巨性和複雜性。廉政建設雖然取得了一些進展，但在某些單位和部分幹部中仍然存在着官僚主義、命令主義、形式主義、個人主義、以權謀私等消極腐敗現象，至今還是引起羣衆強烈不滿的嚴重問題。一些地方對嚴重刑事犯罪活動打擊不力，社會治安狀況尚未明顯好轉。資產階級自由化思潮的影響還有待於進一步消除，種種社會醜惡現象尚未肅清。整個社會還存在一些不安定因素。對當前存在的問題和困難，必須充分估計，高度重視，絕不能掉以輕心。

積建國四十年教訓 須使經濟協調發展

李鵬的報告總結了過去一年的六條經驗：一，必須堅決維護國家和社會的穩定；二、必須堅持社會主義道路，堅持共產黨的領導；三，必須把堅持四項基本原則和堅持改革開放更加緊密地結合起來；四，必須始終堅持國民經濟持續、穩定、協調發展的方針；五，必須保持基本方針政策的穩定性和連續性；六，必須緊緊依靠和密切聯繫人民羣衆，堅決消除腐敗現象，切實改進工作作風。

他強調說，中國人民吃夠了動亂的苦頭，決不允許有人再製造動亂，把本來充滿希望，前途光明的社會主義中國，變成一個亂糟糟的動蕩不安的中國。

他說，當前在外有壓力、內有困難的情況下，維護國家的穩定更是壓倒一切的頭等大事。他要求每一個公民，像愛護自己的生命一樣，自覺愛護來之不易的安定團結的政治局面。

李鵬指出，只有堅持社會主義才能實現共同富裕，才能使全體人民在根本利益一致的基礎上為共同的理想和目標而團結奮鬥，才能維護國家的獨立和民族的尊嚴，才能實現現代化，中國才有希望。

在談到經濟建設時，李鵬說，積建國四十年來經濟建設的經驗教訓，最重要的一條就是必須堅決貫徹國民經濟持續、穩定、協調發展的方針。

基本法四月四日表決

採用按表決器方式進行 需經數輪審議然後提交大會

【本報記者翁慧玲北京二十日專電】草擬了四年多的《中華人民共和國香港特別行政區基本法》，將於四月四日在七屆全國人大三次會議上以一次過的表決形式通過。表決採用按表決器的方式進行。

據了解，在這次人大會議上，將先由各代表團審議基本法草案，並由法律委員會根據代表團的審議意見進行統一審議，向主席團提出審議結果報告。主席團審議通過後，將發予代表，並將草案提請大會全體會議表決。

基本法（草案）將在四月四日的人大全體會議上以一次過形式表決，由全體代表過半數通過，採用按表決器方式表決。如表決器在使用中臨時發生故障，會改用無記名投票方式表決。

基本法的通過方式是根據《中華人民共和國憲法》和《中華人民共和國全國人民代表大會議事規則》中的有關規定擬定的。

七屆人大三次會議會場　（美聯社）

港澳代表紛談感受

鄭耀棠認為應肯定絕大多數港人愛國 廖瑤珠曾德成咸稱報告強調穩定

【本報特派記者翁慧玲北京二十日專電】對於國務院總理李鵬今日發表的政府工作報告，幾位全國人大香港區代表表示這份工作報告強調穩定。對於報告中談及要警惕極少數別有用心的人利用港澳作為顛覆中央政府的基地，有代表認為應該加入絕大多數香港人是愛國的正面寫法。

全國人大香港區代表吳康民提了兩點意見給記者看這份報告時參考，他說，領導人說要堅持毛澤東思想，毛澤東思想有兩條很值得堅持：㈠批評和自我批評；㈡堅持唯物辯證法，事物產生是內因起主導作用。被問及中國領導人是否應自我批評時，他表示，領導人應該如此。

對於工作報告中有關北京「六四」事件的情況交代是否清楚，吳康民認為很清楚，但對這次風波的原因和探討應該有更多的內容。

對報告中談及要警惕極少數別有用心的人利用港澳作為顛覆政府和社會主義制度的基地，他認為這不是新講法，但如果能從正面來說會好些。

代表鄭耀棠亦有同樣看法。他認為，香港同胞絕大多數是愛國的，在歷史上無論是抗日戰爭，以及四十年來中國的建設方面，都表達了香港同胞對自己國家、自己民族事獻了赤子之心。他將會在討論會上要求在報告中能增加這方面的內容，以及用一個正面的方法描述香港同胞對自己國家的情懷，以提高本身對國家，對香港的一個承擔。

新增選的香港區代表曾德成認為，總的來說，這份報告強調穩定，今年沒有特別新和特別的措施提出。有一些政策是根據經濟上出現的問題作了調整。他表示，報告中有四段是談到港澳的，強調了中國以積極的態度，始終不渝地遵守中英聯合聲明。至於報告中提到要警惕極少數人利用港澳作為顛覆中央政府基地。他表示，在「六四」事件後中國就有這樣的看法。

代表李[illegible]生指出，報告中強調提倡先富起來的人和地區，要幫助還沒有富裕起來的人和地區，最終達到共同富裕，這是多年來少有的，這建議有顧全大局的觀念。事實上國家存在這種情況，一些省是比其他省的生活水平好些，他希望廣東省「不會忽視其他省的生活水平，提供幫助。

廖瑤珠認為，在政府工作報告中有關「六四」事件的部分措詞已「降溫」，對學潮本身並沒有提出指責。她表示，報告亦強調穩定，基調和諧，中央希望搞好與人民的聯繫。她並希望人大代表加強法制方面的教育，監督政府工作。

另外，廣東省省長葉選平對於政府工作報告中提到放鬆銀根，他認為對經濟復甦有幫助。按照實際情況來作出經濟調整，他認為是好事。

對利用香港作為顛覆基地提法 許家屯李後發表談話

許認為這個說法不會影響港人信心

【本報記者北京二十日專電】全國人大常委、前新華社香港分社社長許家屯今日強調，香港大多數人是愛國和關心中國的，國務院總理李鵬在政府工作報告中所指的是極少數人利用香港作為顛覆中央政府的基地，他認為這個說法不會影響香港人信心。

許家屯被記者問及對政府工作報告中提到極少數人利用香港作為顛覆中央政府基地的看法時表示，這樣說得很清楚是少數人，不會影響大多數人。香港大多數人是愛國的，關心中國的，他不認為會影響港人信心。

他認為，國務院總理李鵬在報告中提出這問題是很自然的。李鵬總理亦在報告中希望香港與內地和衷共濟。

【本報北京二十日專電】國務院港澳辦公室副主任李後認為，在政府工作報告中提到有關警惕極少數人利用港澳作為顛覆中央政府基地的問題，是有需要寫上的。

亦是全國人大代表的李後今日出席七屆全國人大三次會議開幕大會時，被記者問及有關問題時作上述表示。

李後認為，這個問題已不是首次提出，從北京事件以後就一直提出，只是現在再一次提起，引起香港人注意。記者問道種寫法會否引起香港人人自危時，李後表示，不是香港人人自危，是我們感到有危險，香港有人可能成為到大陸危害中央政府的基地。他表示，中國對香港的工作報告中重視香港問題，在大陸將來恢復主權，是一個很重要的問題。

今後利用外資重點 將為吸收直接投資

李鵬要求進一步發揮經濟特區作用

【據新華社北京二十日電】國務院總理李鵬今天說，中國將繼續積極利用外資和引進先進技術，進一步改善投資環境，集中力量辦好已建成的中外合資、合作企業。

他在《政府工作報告》中說，「不論國際上發生什麼變化，我們都不會把已經打開的國門再關上。」

李鵬說，中國將認真執行有關的涉外經濟法律、法規，集中力量辦好已建成的中外合資、合作企業。

李鵬說，吸收外商直接投資是今後利用外資的重點。鼓勵多辦一些利用現有企業進行技術改造的中外合資、合作經營企業，推動中國傳統產業的技術進步和產品升級換代。

李鵬還要求進一步發揮經濟特區在對外開放方面的窗口和基地作用。

他說，中國將繼續穩定和完善經濟特區和沿海開放地區的基本政策和措施，進一步辦好經濟特區以及開放城市的經濟技術開發區，提倡和鼓勵發展外向型經濟。

農業投入增近三成

【本報北京二十日專電】今年中國將增加對農業的投入，各級銀行要增加對農業的貸款。中央掌握的基本建設投資中，用於農業的投資比上年增加近百分之三十，是近十年來增加最多的一年。這是李鵬總理在政府工作報告中提出的。

這位總理說，實現農業的穩定發展，是全國政治、經濟和社會穩定的基礎。他要求各級政府都必須把農業放在經濟工作的首位，要盡可能增加農業投入。

他說，要實現到本世紀末國民生產總值翻兩番的戰略目標，今後大體需要保持每年遞增百分之五點八的經濟增長速度，關鍵在於提高經濟效益，保持總量平衡和結構協調，使經濟發展走上良性循環的軌道。

李鵬談兩岸關係新變化

推進祖國和平統一 90年代是重要時期

重申對「台獨」逆流決不坐視不理

【本報北京二十日專電】國務院總理李鵬在七屆人大三次會議上作政府工作報告時說到了台灣問題。他說在過去的十年中，台灣海峽的局勢也出現了一些重大的變化，兩岸關係由緊張對峙到逐步緩和，由長期隔絕到相互交往，正在朝着有利於國家統一的方向發展。這是順應時代潮流，符合中華民族根本利益的，也是長期以來兩岸人民的共同意願。

他說，但是，我們也應該看到，目前兩岸關係中許多人為的隔閡還沒有從根本上打破，妨害實現祖國統一的障礙仍然沒有排除，台灣當局的大陸政策雖有一些鬆動，但其所作所為同兩岸人民的願望和要求還有很大的差距。台灣當局仍然堅持「不接觸、不談判、不妥協」的「三不政策」，堅守反共拒和的頑固立場，並且在國際上極力推行「彈性外交」、「雙重承認」，進行「一中一台」和「兩個中國」的活動。尤其值得注意的是，最近一個時期，一些別有用心的人在島內掀起一股鼓吹「台獨」的逆流，公然主張把台灣從祖國分裂出去。這必然遭到全體中國人民的堅決反對，中國政府也是決不會坐視不理的。

李鵬還說，九十年代是推進祖國和平統一大業，振興中華民族的重要歷史時期。我們將堅定不移地貫徹執行「和平統一、一國兩制」的方針，進一步充實完善有關對台政策。完成祖國統一大業，我們寄希望於台灣當局，更寄希望於台灣人民。我們對當前動盪中的台灣政局表示關切。我們願意同台灣各個黨派、團體和各界有識之士加強聯繫，交換意見，共商國家統一大事，促進兩岸經濟、文化、科技、體育等各個領域的聯繫和交流。我們鼓勵台灣實業界人士到大陸來投資，舉辦獨資企業、合資企業、合作企業或成片開發，共同發展向外型經濟。台灣當局應該進一步改變對到大陸投資者實行限制的政策。我們願意為台灣投資者提供良好的投資環境和優惠條件。

外電看工作報告

稱李鵬承認緊縮經濟過甚

【法新社北京二十日電】李鵬總理星期二對中國的經濟危機承擔責任，承認其實施了十八個月的緊縮計劃過於嚴厲，答允注入更多資金以刺激增長及平息不安。

西方經濟學家說，這是承認緊縮政策損害了太多人的利益。

農村中小型工業亦將受到更多關注，據消息透露，北京已察覺到農村工業的重要性，但在一項觀察家認為是等同進行農村改革先聲的措施中，李鵬說地方當局應「鼓勵和發展鄉鎮企業」。

鄧小平十年前解散農村合作社，釋放出大量農村剩餘勞動力，使農村工業興旺起來。

緊縮信貸使農村受打擊最嚴重，使農村工業生產由一九八八年的佔百分之三十五跌至去年的佔百分之十三．一，一百一十萬個企業單位倒閉，數以百萬農民湧入大城市尋找工作，令城市經濟受到很大壓力。

今年推行廉政新措施

制訂幹部收入監督制

訂住房規定 着重查處三方面案件

【本報北京二十日專電】李鵬在政府工作報告中指出，廉政建設非常重要，必須年復一年地長期抓下去。今年的廉政建設，主要應抓好以下幾件事：

（一）對去年中共中央、國務院以及各地各部門採取的各項廉政規定和措施，要組織專門力量，認真進行全面檢查，並將落實情況逐項公布於衆，接受羣衆評議和監督。沒有做到的要限期落實，繼續違反的要嚴肅查處。

（二）制定和實施各級領導幹部和工作人員的個人收入監督制度，以及在國內外交往中收受禮品的規定，進一步深入開展反貪污、反受賄的堅決鬥爭。

（三）對各級領導幹部和工作人員的住房、建房標準進一步作出具體規定，切實糾正和防止多佔住房、超標準裝修住房和違法違紀營建私房。

（四）大力整頓和堅決糾正部門和行業的不正之風，特別是加緊整肅執法部門和監督機構的違法違紀行為。

他還說，為了推進廉政建設，必須繼續集中力量查處大案要案，深入開展反腐敗鬥爭。已經查清的大案要案，要及時公布處理結果。今年要着重查處三個方面的案件：一是領導機關、領導幹部、執法監督部門及其工作人員利用職權搞錢交易，採取各種手段獲取非法利益的案件，如貪污受賄、投機倒把、以權謀私、弄權勒索、奢侈浪費等。二是社會反映強烈、羣衆關心的熱點問題，如用公款超標準裝修住房，利用職權違法違紀營建私人住宅，公費旅遊和大吃大喝等。三是嚴肅查處官僚主義，失職瀆職案件，以及有令不行，有禁不止，各行其是的違紀違法行為。

他還說，各級政府機關工作人員特別是領導幹部，必須堅持全心全意為人民服務的宗旨，堅持羣衆路線，切實改進思想作風和工作作風。這幾個月來，中央和地方黨政機關已經派出大批幹部深入基層，受到基層幹部和羣衆的歡迎。從今年起，縣以上的政府機關，必須把組織幹部下基層作為一項制度長期堅持下去。當前機關幹部下基層的主要任務是，傾聽羣衆的意見、建議和批評，實事求是地回答羣衆關心的問題和疑難問題；宣傳黨和政府的方針政策，進行國內國際形勢教育，同基層幹部和羣衆一起商量，出主意想辦法，解決生產、工作和生活中的實際問題。所有下基層的機關幹部都必須嚴格遵守黨政紀律，放下架子，打掉官氣，真正同工人、農民、知識分子、學生交朋友。要輕車簡從，講究實效，不給地方和基層單位增加負擔，並參加一些勞動。

李鵬談對外關係指出 孤立中國辦不到

中國決不屈服於外來壓力

並談及中美中蘇和對東歐關係

【本報北京二十日專電】李鵬在政府工作報告中談到中蘇關係時說，中蘇兩國自去年五月實現關係正常化以來，雙方根據高級會晤確定的發展兩國關係的原則和各項協議，擴大了各個領域的交往，邊界談判在繼續進行，外交和軍事專家小組的談判也取得了進展。中蘇兩國在和平共處五項原則的基礎上發展睦鄰關係，符合兩國人民的利益，也有利於亞洲和世界和平。

在談到同東歐各國關係時，李鵬說，中國人民同東歐各國人民有着傳統的友誼，作為社會主義國家，我們對東歐政治局勢發生的劇烈變化，自然十分關心。但是，我們在處理國家之間的關係時，從不干涉別國的內政。我們願意在和平共處五項原則的基礎上同東歐各國保持正常的友好關係。

李鵬還說，我們理解德意志人民要求實現德國統一的願望，並且主張這個問題的解決不僅應當有利於兩個德意志國家及其人民，而且應當有利於歐洲和世界的和平與穩定。

在談到中國同美國和西方國家關係時，李鵬說，我們同美國和其他一些西方國家的關係，從去年六月以來程度不同地出現了困難和曲折。其原因在於一些西方國家對我國進行制裁，多方施加壓力，干涉中國的內政。幾個月來的事實使全世界再次看到，中華人民共和國是決不會在外來壓力面前屈服的，孤立中國也是辦不到的。國家間的正常關係是平等互利的，現在一些西方國家已認識到同我國恢復和保持正常關係的重要性，它們同我國之間的關係已經開始有所好轉。我們希望這種趨勢繼續發展下去，並願為此作出自己的努力。

李鵬回顧「六四」 稱為歷史性勝利

【本報訊】據新華社消息：李鵬昨天在政府工作報告中回顧了去年的「六四」事件，把制止平息這次事件稱為「歷史性的偉大勝利」。

他指出，這場風波的實質，是資產階級自由化和四項基本原則的尖銳對立，是滲透與反滲透、顛覆與反顛覆、和平演變與反和平演變的激烈鬥爭。國內外敵對勢力製造這場風波的目的，就是要推翻中國共產黨的領導，顛覆社會主義制度，使中國變成資產階級共和國，變成資本主義發達國家的附庸。

他說，這一勝利粉碎了國家反共反華勢力妄想顛覆中國合法政府和社會主義制度的圖謀，保衛了一百多年來無數革命先烈和志士仁人為中華民族的生存和解放進行鬥爭的成果，保衛了半個世紀以來新民主主義革命、社會主義革命的成果。

近萬人來自南北各地 台北靜坐抗議勢烈 高雄亦有學生示威

絕食者增至42人 馬英九到場探望

【法新社台北二十日電】在李登輝將獲選為首次全任期「總統」前夕星期二，約一萬人加入了台北市中心一個廣場上學生領導的集會，要求更多的民主。

這批示威者於夜幕降臨後湧向台北中正紀念堂前廣場上，要求加快選舉改革的進程。

李登輝對反對黨及學生的要求作出反應時宣布，將召開一次特別政策會議，並任命了一個四人專門工作組為此作準備。

在烈日下於白色鋪卵石鋪地的廣場上舉行靜坐示威的學生中，有四十二名進行絕食，已進入第二天，其中一名已送往醫院。

台灣大學公共衛生系學生林實濟（譯音）說，「我們將繼續示威，直至當局提出一份具體的改革時間表為止。」

那些學生說，包括馬英九在內之高級官員到示威場地探訪，未使他們滿意。

該電台說，在南部港口城市高雄的中正文化中心，聚集了約五百名學生，而且人數越來越多。

縱橫談

今年壓倒一切的兩項工作

施君玉

國務院總理李鵬在長達二萬八千字的政府工作報告中，提到今年的政府工作，歸結起來就是兩大點，第一是集中精力把國民經濟搞上去，第二，以維護國家穩定，作為壓倒一切的頭等大事。

這兩者之間的關係既是相輔相成，而反過來又呈惡性循環。所以說這兩項工作一定都要搞好。

把國民經濟搞上去，盡可能滿足全國民生的要求，不斷提高人民生活的水平，百姓就會滿足現狀，並自覺的努力維護安定的社會環境。如果經濟上不去，相反，還有下降，供應短缺，每況愈下，人民就會漸漸不滿現實，從牢騷滿腹到公開鬧街，更壞的行動表現都有可能出現，社會就醞釀不安的因素。這在戰後四十多年世界許多國家的政情變動得到了證明。今年政府的施政圍繞在經濟工作和力促社會的穩定，準確地將問題的核心點了出來，人心渴望經濟繁榮和社會穩定。重要的是，如何有效的從上到下，層層有效的貫徹，這裏牽涉到用人唯才與賢的問題，這點也特別重要。

過去幾年來無數事例證明，幹部用人得當，政策就能正確貫徹下去且深服民心。相反，用人不當，明明是好的政策也會被中途無端扭曲，違離中央施政的要求，有時甚至與中央的原意相反。歸根到底是幹部的質素和一套監督制度。

政府工作報告認為，今年各級政府要努力做好十項工作，如集中力量辦好農業，努力改變市場疲軟狀況，推動科技進步，保證教育事業發展，繼續控制社會總需求，以及堅持對外開放，建立和健全民主決策及民主監督等等，都是對症下藥的良方。

怎樣保證十項工作得以「不走樣」的自上而下，自中央到地方基層，往往困難就發生在這些環節中。

為此，首先必不可少的，是加強廉政建設。而廉政建設的成敗又和黨風有關。《政府工作報告》提出了今年在廉政方面要做到：全面檢查一次去年中央及地方部門採取的廉政措施，制定和實施各級領導幹部的個人收入監督制度，以及在國內外交往中收受禮品的規定，對領導幹部和工作人員的住房、建房標準進一步作出具體規定，糾正並防止利用職權多佔住房，大力整頓和堅決糾正部門和行業的不正之風等等，都是得民心的措施。

但必須做到黨員和庶民一樣對待，凡是違紀犯法就須一律治罪。當前內地羣衆最反感的熱點問題，如領導幹部和工作人員用公款對自己住宅作超標準裝修，利用職權營造私人住宅，公費旅遊等等必須制止。可以說，今年廉政工作果能雷厲風行，黨風、政風、社會風氣定會大大改善，人心會更穩定。

除了各級幹部要堅定的樹立廉政作風外，幹部的作風也關係到是否能保證執行政策不誤，這方面特別是涉外幹部較多受到批評。十年來從事內地投資、合營或其他方面合作事業的境外港胞台胞華僑多有同感。

中央的報告指出了今年工作各項重點和缺點，只須一套完善機制，保證這些措施正確的執行，則今年中國的面貌必定大有改觀。

領導人進會場沒有奏樂 李鵬站立兩小時有秘訣

▲在人大會議開幕式上，出現了多年沒有的現象，江澤民、楊尚昆、萬里、李鵬等中央最高領導人進入會場時，樂隊沒有奏樂，坐在台下的許多人沒有注意到領導人已經進場，直到有人帶頭鼓掌致意之後，場內才響起一片掌聲。

▲因去年北京「六四」事件被撤去中央政治局常委職務的胡啟立，今天以全國人大天津市代表的身份參加會議，記者在會場進入大會堂，立即追問他的近況，胡啟立看來精神很好，他表示，他參加會議是履行人民代表的職務，現在的工作主要是看書、學習。至於今後會否繼續是全國人大代表，他說，這個要看選民決定。

▲要花兩個多小時朗讀長達五十九頁的政府工作報告，確很費勁。國務院總理李鵬在宣讀這份報告時，亦多次讀錯了一些經濟數字或字眼，需要立即糾正。

記者從大會會場看到主席台上，發現了一個小秘密，李鵬總理並不是光站着兩個多小時讀報告的，他的椅子上有一個高椅墊，讓他可以輕輕坐着。

▲李鵬總理讀報告開始後約大半個小時，坐在主席團前排的習仲勛，去到楊尚昆、江澤民面前短暫交談。接着江澤民轉去與王震談了一下，邀請他離座，出外稍事休息。

▲代表要坐着兩個多小時看政府工作報告，亦很疲累。一位香港代表笑說，即使早收到工作報告，她也擱下不看，待開大會時才認真看。如果先看了，在會場邊過兩個多小時實不容易呢。有些代表是很認真的，不僅聽，還做筆記。

花絮

▲大會主席台上出現的人物，不僅記者要特別留意，在場內的代表也一樣，全國人大香港區代表徐是雄拿着望遠鏡，留意主席台上有甚麼領導人出席。

▲許多人注意到主席台第三排列席會議的國務委員中缺少了國務委員兼公安部長王芳。同時，第二排中共中央領導人的座位也排得比較特別，從中央劃分，一側有十二位領導人，坐得很滿，而另一側僅有六位領導人，並且空了好幾個位子。

▲在主席台第二排，江澤民與楊尚昆之間，有一個空位子。大家相信，這是留給鄧小平的，鄧小平當選為本屆大會主席團成員，但今天沒有出席會議。明天，大會將審議關於接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求的決定草案，隨即進行表決。陳雲、李先念、吳學謙也沒有出席今天的會議。

▲全國人大代表、內地著名導演謝添本想在會議中途出場外休息一下，但立即被一些工作人員圍攏，要求他簽名留念。

▲由於各省市的全國人大代表代表團是按姓氏筆劃排座位的，記者要找一些委員拍照就要「滿場飛」，處處人頭，找起來實不容易。大會是不准許記者在會場中間亂跑的，結果，苦了全國記協的工作人員，忙於勸記者不要這樣，但記者太多，他們彷似「麻鷹捉雞仔」，管了這個，又管不了另一頭的幾個。【本報北京二十日專電】

香港代表望遠鏡派用場 胡啟立與會並答記者問

英財相宣布新預算 堅持高息壓抑通脹

料今年經濟放緩僅增長百分一

貿赤料減五十億鎊 小企業可獲減稅

【本報駐英記者黃念斯二十日專電】英國財相馬卓安今（二十）日下午在國會發表年度財政預算案，強調英國政府仍然堅持以高利率壓抑通貨膨脹的政策，指出控制通脹是政府首項經濟任務。

馬卓安在其歷時一個半小時的財政預算案中指，今年預算案的擬定圍繞兩個目標：壓抑通脹及為英國在九十年代創造機會。

馬卓安預測未來一年英國經濟增長減緩，增長率為百分之一，九一年的增長率會開始上升至百分之二點七五。過去一年，政府國庫盈餘七十億英鎊，預定未來一年仍然有同樣的盈餘。

他預測九〇年英國通貨膨脹率為百分之七，九一年將降至百分之五。他說，「通脹比任何人預期的都要頑固。顯著的下降要到幾個月後才出現，加上其他因素，意味着情況改善以前，會先有一定程度的惡化。」預測本年度貿易赤字一百五十億英鎊，比目前二百億英鎊的赤字有所減少。

馬卓安並宣佈維持現行入息稅率不變，即政府將繼續徵收百分之二十五普通入息稅及百分之四十高入息稅。同時，入息稅免稅率平均增加百分之七點七，與現時的通脹率一致。

馬卓安說，大公司的公司稅將維持百分之三十五不變，但小公司則會獲減稅。

馬卓安在宣讀預算案時作出承諾，英國政府會在通貨膨脹率下降以後加入歐洲貨幣體系，目前仍然要堅持英鎊強勁的政策。

預算案並宣佈，英國成年人將獲得存款免稅資格，並在九一年尾開始，取消對股票持有人的印花稅。以上兩項計劃目的在於鼓勵儲蓄及刺激投資。

馬卓安宣佈將提高煙酒稅百分之十時，議員們發出一片叫苦聲。

預算案還顯露了一點綠色精神，馬卓安說，含鉛汽油每加侖成本將提高十一便士，而不含鉛汽油則只提高九便士。

馬卓安昨天離開唐寧街十一號官邸時，展示放有預算案的公文箱。（美聯社）

【合衆國際社倫敦二十日電】英國財相馬卓安星期二在首次由電視現場轉播的預算案講話中，保證打擊因援經濟的通貨膨脹，又誓言會利用變化中的歐洲市場。

這份開支計劃企圖在首相戴卓爾夫人必須進行全國選舉之前，壓制已經高達百分之七·七的通脹的上升趨勢和實質上降低利率。

馬卓安對下議院和估計的約一百萬電視觀衆說：「政府的經濟政策有兩個主要目的，第一是再次將通脹壓低，在這目的未達到前，我們不能降低利率，讓利率下降。

「第二是使這個國家能利用九十年代的機會。在西歐，我們的單一市場即將出現。而對英國懷有極大的友好感情的整個東歐已經以最戲劇化的方式開放了。我們要肯定英國商界能利用這些變革。」

新西蘭吸納人才 實施移民新制度

移民顧問須獲政府認可

【路透社惠靈頓二十日電】被指未能撲滅報道中的移民顧問貪污的紐西蘭工黨，星期二宣佈實行改革，以為本國招徠人才。

財政部長戴維·凱基爾在議會上透露一個評核移民申請的新制度，說移民顧問將要得到政府的認可。

新西蘭傳媒不斷報道這些顧問在協助主要是亞洲移民申請定居該國時，有違法行為。

中國領袖分別致電 祝賀納米比亞獨立

李鵬表示正式承認納米比亞

【本報訊】綜合新華社北京二十日電：中共中央、國家主席楊尚昆、國務院總理李鵬和外交部長錢其琛，今天分別致電給納米比亞西南非洲人民組織以及納米比亞領導人，熱烈祝賀納米比亞獨立。

楊尚昆在電報中說，納米比亞共和國的誕生，是英雄的納米比亞人民長期艱苦卓絕鬥爭的偉大勝利，標誌着非洲大陸非殖民化歷史使命的勝利完成，表示深信兩國的友好合作關係必將在和平共處五項原則的基礎上得到富有成果的全面發展。

李鵬在電報中宣布，中華人民共和國政府決定正式承認納米比亞共和國。

不滿英譴責處死記者 伊拉克電視報章 抨擊查爾斯夫婦

【路透社巴格達二十日電】由於英國譴責絞死倫敦記者巴佐夫特，英國王室便成為伊拉克傳媒的閃電反擊戰的最新攻擊對象。

巴格達國營電視指責威爾斯親王查爾斯與王妃戴安娜，婚前曾有「不道德」關係。

該台還播放了英國王室成員在「低級」夜總會內跳舞的片段，又說那些都是癮君子與酒鬼出沒的場所。

幾份大報紙的頭條說：「英國——道德低下而明目張膽地侵犯人權的國家」。

電視台播放了英國王室生活的紀錄片，並將之與在倫敦及其他城市街頭拍攝的窮人生活相對照。

立陶宛核電站與工廠 蘇宣布派員直接管理

警告不得擅自設立海關發行貨幣

立陶宛領袖否認把國營企業改為私營

【美聯社立陶宛維爾紐斯二十日電】據星期二的一份報道說，立陶宛主席蘭茨別爾吉斯說，克里姆林宮基於錯誤的情報，對立陶宛的獨立聲明作出了錯誤的判斷。

蘇聯政府星期一警告立陶宛在未獲克里姆林宮批准前，不得擅自設立海關、發行貨幣或接管莫斯科的國營工廠。

蘭茨別爾吉斯在立陶宛議會說：「我們將把國營企業轉為私人擁有是不真實的」。

【法新社莫斯科二十日電】面對克里姆林宮當局進一步對宣告獨立的立陶宛提出警告之際，這個波羅的海共和國的領袖拒絕退讓。

莫斯科星期一提出警告，堅持要維持工商業的承擔，和對運輸和能源生產的保證。莫斯科還要求加強該區多個核電站的安全措施，又說蘇聯在立陶宛的多間工廠將由莫斯科直接管理。

蘭茨別爾吉斯說，以立陶宛的觀點看來，這些工業的所屬是受國際法管轄，「不能由蘇聯單方面作出決定」。

他說：「但解決這些工廠的所有權問題，需要雙方面願意在談判桌上坐下來。」

但迄今為止戈爾巴喬夫拒絕談判。總統顧問兼《真理報》總編輯伊凡·弗羅洛夫星期一回答記者問題時，重申莫斯科反對「對話」。

在比京向北約官員作分析 西方專家看蘇聯政局 認為政府有倒台之危

英一教授提出局勢發展的三個可能性

【路透社布魯塞爾二十日電】北大西洋公約組織人士星期二透露，一羣西方專家在北約高級官員面前，為蘇聯的未來描畫出一幅暗淡的圖畫，甚至提到莫斯科政府會倒台及蘇聯陷入內戰的可能。

一羣西方專家星期一與北約秘書長、大使及軍事官員舉行閉門會議。專家們說，西方可能要考慮給予大量援助去防止蘇聯崩潰。

英國埃塞克斯大學教授法蘭克說：「改革已經完蛋。」另一些蘇聯問題學家亦抱同樣擔憂。「整個印象叫人很悲觀。」

儘管進行了政治改革，戈爾巴喬夫仍舊在民族暴亂及面對民間對經濟狀況和無力生產消費品的失望情緒中掙扎。

法蘭克提出了三個蘇聯局勢發展的可能性，第一個是蘇聯將陷入一如一九一七年革命後所發生的那種內戰局面，第二是在共黨及其權力瓦解，蘇維埃聯邦分裂下，政府逐步倒台；第三是戈爾巴喬夫使用其廣泛的新總統權力，最終取得改革的勝利。但與會人士中認為第三種可能會實現的只佔極少數。

北約各國公開均積極鼓勵戈爾巴喬夫，但私底下卻十分悲觀。不過，他們普遍同意戈爾巴喬夫爭取更大權力是必要的，並表示讚賞他處理問題的重實效作風。「若他亦無法扭轉局面，就再沒有人可勝任了。」

歐洲委員會報告提議 以ECU為統一貨幣

【路透社布魯塞爾二十日電】歐洲委員會星期二說，歐洲共市需要一種共通貨幣，這貨幣應是「歐洲貨幣單位」（ECU）。

見於題為《經濟與貨幣聯合：這個制度的經濟基礎與概念》的報告中的建議，是共市執行人員迄今為止所作的最明確的。報告還建議設立一間名為「歐聯」（EUROFED）的聯合中央銀行。

卡扎菲籲伊斯蘭國家 關閉美英西德大使館

又號召實施抵制拒接納三國飛機輪船

【法新社尼科西亞二十日電】利比亞領袖卡扎菲上校星期二號召伊斯蘭國家將設在他們國內的美國、英國及西德使館關閉，並且對這三個國家實施封鎖。

此間監聽到的一則通訊社消息說，卡扎菲又說：「伊斯蘭國家不應接納他們的船隻和飛機。」

他說：「我們可以沒有他們而生存，但他們卻需要我們以銷售他們的產品。」他強調說伊斯蘭國家不應再准許其首都裏的美國、英國和西德使館運作。

蘇警告愛沙尼亞 不得企圖搞獨立

蘇報稱蘇共不久將分裂

【法新社莫斯科二十日電】愛沙尼亞消息人士星期二說，當試說服愛沙尼亞共產黨人不要組成一個分離黨派的蘇聯領導人已經警告他們不要試圖將這波羅的海共和國推向獨立。

據愛沙尼亞首府塔林的外交消息人士說，蘇聯與愛沙尼亞共黨領袖們之間星期一在此間的談判「困難」，而且已經超越了黨的分裂威脅範圍而提及有關愛沙尼亞要求獨立的事。

一個愛沙尼亞代表團將於未來幾日內在莫斯科與最高蘇維埃新主席盧基揚諾夫作進一步談判。

【路透社莫斯科二十日電】共黨報章《真理報》星期二報道，包括莫斯科黨委書記在內的蘇共重要人士說，共黨在未來幾個月將無可避免地出現一次分裂。

他們在中委會一次會議上講話時說，現時黨已經分裂為左右兩派，而至少百分之三十會員支持一個考慮脫離的激進組織。

納米比亞今慶獨立 各國政要參加儀式

南非旗除下非洲最後殖民地消失

美蘇英德等外長趁機展開幕後磋商

【美聯社納米比亞溫得和克二十日電】正當納米比亞進入獨立前的最後倒數之際，各國領袖和外交官星期二急貫到達溫得和克。納米比亞將於星期二子夜（標準時間二十二時）獨立。

七十五年的南非統治將會隨着南非總統德克勒克的一篇講話而終結，然後南非旗將會最後一次在此地落下，換上新的紅綠藍三色納米比亞國旗。前抵抗力量領袖努喬馬將會在聯合國秘書長德奎利亞爾主持之下宣誓就任納米比亞首位總統，標誌着非洲最後一個殖民地過渡為非洲大陸上最年輕的國家。

不少國家的代表趁着到此參加慶典之機會進行幕後磋商，美國、蘇聯及其他國家舉行了連串認真的會議。

出席納米比亞獨立慶典的外國嘉賓包括美國國務卿貝克和蘇聯外長謝瓦爾德納澤，埃及總統穆巴拉克，利比亞總統卡扎菲，至少十個非洲國家元首，以及英國、西德、羅馬尼亞、印尼及其他國家的外交部長。

【法新社溫得和克廿日電】南非總統德克勒克星期二抵達此間，以國家元首身份作第一次也是最後一次訪問納米比亞。

資料　今天獨立的納米比亞

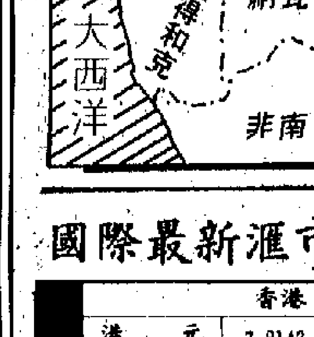
三月二十一日，非洲大陸最後一塊殖民地——納米比亞宣告獨立，從而使這一大陸最終完成了非殖民化的歷史使命。這是納米比亞人民前仆後繼、英勇鬥爭取得的偉大勝利，也是非洲人民在鏟除殖民主義鬥爭中取得的歷史性勝利。

自一八九〇年以來，納米比亞先後被德國和南非侵佔，遭受了一個世紀的殖民統治。然而，酷愛自由的納米比亞人民為擺脫殖民統治，爭取民族獨立進行了不屈不撓的鬥爭。本世紀五十年代末以來，在非洲民族解放運動蓬勃發展的影響下，覺醒了的納米比亞人民掀起了反對殖民統治鬥爭的新高潮。

一九六〇年四月，西南非洲人民組織（簡稱人組）在鬥爭中誕生，使納米比亞人民走上了有組織、有綱領的爭取民族獨立的鬥爭。幾十年來，人組一面堅持武裝鬥爭，一面在政治、外交戰線上廣泛展開工作，贏得了國際上的廣泛同情和支持，並使南非當局陷入內外交困的境地。在納米比亞人民頑強不屈的鬥爭和國際社會的強大壓力下，南非當局被迫結束了對納米比亞的殖民統治，納米比亞人民終於贏得了夢寐以求的民族獨立。

納米比亞的獨立揭開了非洲歷史的新一頁，並將對非洲，尤其是南部非洲的形勢產生積極影響。

納米比亞位於非洲西南部，西瀕大西洋，北連安哥拉、贊比亞，東、南兩面毗鄰博茨瓦納和南非。面積八十二萬多平方公里。人口一百五十九萬（一九八六年），多數為黑人。現有十一個部族，最大的部族是奧萬博族，佔全國人口百分之五十一點二。此外，移居納米比亞的白人和有色人種有十多萬。納米比亞屬亞熱帶半沙漠氣候，燥熱少雨。官方語言為南非荷蘭語和英語。百分之八十的居民信奉基督教。首都溫得和克。【綜合新華社北京二十日電】



皮羅特談東德經濟 反對退出「經互會」

被視為東德未來經濟部長

認為首務是使工商業不受國家支配

【法新社柏林二十日電】被強烈暗示將成為東德下一任經濟部長的一名西德商人，將反對東德退出東歐集團貿易共同體「經互會」的行動。

皮羅特在西德《柏林晨郵報》星期二發表的一篇採訪記中說，「東德必須繼續履行其義務，例如，對蘇聯的義務。」

五十五歲的前東柏林地區經濟部長皮羅特說，「這樣，東德產品的銷售將獲得保障，同時，工人可以學到現代機器的安裝技術而不致於失業」。

在被問及如獲任部長，他將優先處理什麼問題時，他說，他希望採取措施，「盡快使東德五十萬人取得獨立工作崗位」。

他說，「我最重要的目標是，保障自由貿易和工業，廢除外貿壟斷，削減稅收，以及使商業和工業企業擺脫國家支配」。

蘇聯擬通過法案 出國將毋須批准

【美聯社莫斯科二十日電】塔斯社說，人民代表大會一個委員會，星期二通過一項法案，將為希望出國旅遊的所有蘇聯人發給護照，該法案將提交給最高蘇維埃辯論。

塔斯社說，根據該法案的條款，蘇聯人出國和回國，不管是短期旅遊還是在外國永久定居，都將不需申請批准。

塔斯社說，「將發出為期五年的出國護照給任何申請者。在國外逗留的時間，將由公民自行決定。」

日國防學院畢業生 七分一人不願當兵

私人企業誘惑力大 年輕人厭惡軍隊

【法新社東京二十日電】今年離開日本國防學院的每七名學員中，有一名決定不以軍事為職業，這是越來越多日本年輕人厭惡武裝部隊的明證。

據該學院官員說，星期日在東京南面橫須賀海軍基地拿到畢業文憑的四百二十四名學員中，有五十九名已拒絕在日本自衛隊中任軍官。

拒絕以軍事為職業的學員的數目在過去幾年中正穩步上升，一九八七年有三十三名，去年則增加至五十一名。

他們提出的理由是，十名學員說，軍隊對他們的吸引力不夠，八人說，這和他們的個性不合，另四人說，他們無足夠信心成為軍官，其餘的畢業生未作反應。

許多官員將此種情況解釋為私營部門的誘惑力。日本人力嚴重短缺，特別是受過較高教育的畢業生。

國際最新滙市股市金市行情

1990年3月20日

滙市	香港	紐約
港元	7.8142	7.8140
西德馬克	1.6869	1.6955
日圓	153.87	153.95
英鎊	1.6211	1.6120
瑞士法郎	1.5091	1.5160
澳洲元	0.7575	0.7565
加拿大元	1.1795	1.1790

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3728	3739
倫敦	上午定盤 400.80 下午定盤 399.65	402.25
蘇黎世	399.50	402.75
紐約	396.75	400.70

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	30807.19	−456.05
新加坡海峽時報指數	1564.05	＋1.19
悉尼全普通指數	1595.90	−3.80
倫敦金融時報指數	1771.40	＋11.50
法蘭克福商報指數	2334.70	−23.10
紐約道瓊斯指數	2764.41	＋8.78

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.10	7.15
怡和	25.30	25.30
國泰	7.95	7.90
和黃	9.15	9.15
置地	7.70	7.70
太古	15.40	15.35
九燈	13.00	13.00
港燈	8.75	8.75
長實	10.50	10.50
九倉	7.15	7.15

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

執政期間「搜集」得來 馬科斯「寶藏」拍賣權 兩拍賣行赴非爭奪

何時拍賣由誰經手仍有待磋商

【路透社馬尼拉二十日電】兩間對立的拍賣行蘇富比與佳士得，正在競爭拍賣前菲律賓獨裁者馬科斯及其妻伊梅爾達搜集的美術品、珠寶和古董家具。

蘇富比主席陶布曼及該公司總裁安斯利星期二與菲律賓總統阿基諾夫人商討拍賣的可能性。

安斯利對記者說：「仍未決定將拍賣什麼，何時拍賣及由誰拍賣。」

他與科拉桑會見後說：「我們看過了一些物品，其中有精品，也有贋品。」

他說，蘇富比工作組將於星期三與總統廉政委員會開會，後者負責監督馬科斯名下的珠寶、銀器與美術品的拍賣。

蘇富比拜訪科拉桑之前，前英國外相卡林頓勳爵上月訪問了馬尼拉，後者現為「佳士得國際拍賣行」的主席。

馬科斯一九八六年民衆暴動中倒台之後，佳士得與蘇富比都曾派出專家到馬尼拉，檢視菲國政府沒收得的藝術珍藏和其他物品。

波士頓護衛員水準差 令博物館名畫頻失竊

專家指護衛員低薪酬未受專業訓練

【美聯社波士頓二十日電】專家說，儘管有預言說，將發生更多宗像伊莎貝拉·斯圖爾特·加德納博物館一億多美元名畫失竊之類的案件，但許多博物館及藝術館只有毫無經驗且薪酬不高的護衛員，安全系統亦不足夠。

官員說，更糟糕的是，接受過調查此類案件訓練的調查人員寥寥無幾。

據認為，那些護衛員是連串保安措施中最薄弱的一環，他們中多數是年輕人，薪酬只比最低工資略高，卻要保護價值百萬美元計的名畫和雕刻品。

史蒂文·凱勒說，「我們必須開始聘請專業保安人員」。

他是芝加哥藝術學院的安全顧問，在該學院一九七九年被盜去藏畫內的三幅名畫後，受聘監察保安事宜。

凱勒說，在以色列和一些歐洲國家，護衛員是受過特別高級訓練而且薪酬優厚的專業人員。

他說，「在這裏，恰恰相反。這裏的護衛員錄用水準很低，他們常常離開這種工作去麥當奴餐館做事，或成為警吏。」

加德納博物館星期日被搶劫時，兩名穿着警察服裝的男子，說服兩名當值護衛員讓他們進入博物館，接着用繩帶將兩名護衛員綑綁住，並使安全系統失去效用，然後偷走了十二件藝術品，其中包括古代大師價值連城的油畫。這是自德國國民銀行第二次世界大戰結束時遭劫以來，現代史上最大宗的盜竊案。

美一餐館工作狂 臨盆仍不願請假

結果在店內分娩產下女嬰

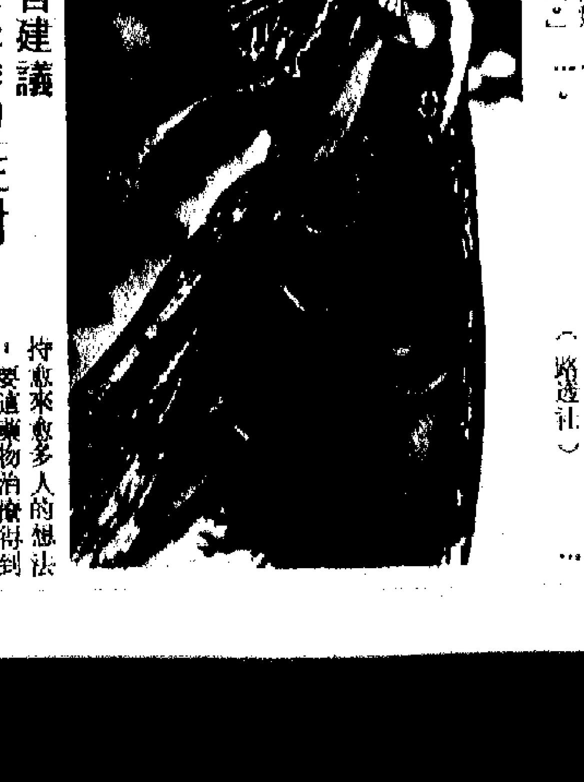
【合衆國際社佛羅里達州布蘭登二十日電】一名全心全意投入工作的食品店文員，因為不願離開櫃位，在其任職的食品店內誕下一名健康的女嬰。

星期天分娩時，三十歲的利特爾·梅·吉萊莉正在艾柏森熟食店內忙於工作。

躺在布蘭登蘇馬納醫院病床上的吉萊莉說：「我是個白癡。我曉得已經快要分娩了，但我不想告一天假。」

協助她分娩的助理經理桑迪·福龍建說，這是一次令人神經緊張的經驗。

福龍建說：「我的兩條腿終於不再顫抖了。在這店子裏我們就像是一家人，可是這樣的事畢竟是難以想像的。」



低胸裝　西德時裝設計師設計的一款低胸晚裝，十九日在巴黎九〇秋冬時裝展上展出。（路透社）

美研究報告建議 消解血栓藥物注射 應在患者家中施行

可及早救回心臟病人性命

【美聯社美國新奧爾良二十日電】一項研究報告說，盡快向心臟病發作的人注射打散血栓的藥物，會提高他們免受永久損傷的機會，報告又建議救護車人員在駛往醫院途中，施用這種藥物，可以救人性命。

即使醫院也會施用這種藥物，但要等到病人送抵急症部門，由心臟專科醫生檢視到最後掛上輸液瓶，把藥物注入病人血液的時候，已是幾小時以後的事了。

新的研究報告支持愈來愈多人的想法，要這種藥物治療得到良好效果，必須迅速施行，或許甚至在病人抬出家門之前施行。

研究發現，如果以注射方式馬上施用這種藥物的話，百分之九十二的栓塞大動脈可以打通。目前醫院以滴注的方式施用這種藥物，器材裝置需時，而且不適合急救隊伍使用。

酒瓶砌畫　法國一名賣酒侍應雅克奇·維尼亞爾星期一在法國南部阿爾比站在他用二萬四千七百五十七個酒樽砌成的一張《健娜·阿弗里爾》複製畫的中心留影。他此舉已打破了《健力士紀錄大全》的舊世界紀錄。二萬四千七百五十七個瓶內，分別盛載不同顏色的雞尾酒，使砌成的「畫」與原作顏色相符。（美聯社）

英蜆殼煉油廠爆炸 烈焰衝天六人受傷

【美聯社英格蘭·埃爾斯米爾港二十日電】「蜆殼石油」說，星期二清晨，英格蘭西北部埃爾斯米爾港一間大煉油廠發生爆炸及起火，六個工人受傷。

「英國蜆殼石油」發言人說，爆炸於清晨三時二十分發生在一間化工廠房內。

該廠房在煉油廠內，佔地半英畝。煉油廠位於默西河南岸，距利物浦約十英里。

英國廣播公司一報告說，火焰衝天三十英尺。又說當時化工廠房內有十人，其中六個受了傷，另四人無恙逃脫。

【我要自殺】　周一下午在密被安州馬斯根基而來點，三十八歲的比利·雷·場布拉德把槍塞進自己嘴巴，揚言要吞槍自盡。一輛警車被他返警局之際，他突然向一名巡警開了一槍，接着威脅要自殺，經過三個半小時僵持後，場布拉德終於被說服交出手槍。其後他被送接受心理測驗，現被關在監獄。（美聯社）

大陸棉花減產的癥結

陳永久

動向

據《農民日報》報道：從陝西省渭南地區召開的棉花會議獲悉：全地區棉花面積比上年增加了二萬畝，總產反而下降了二千噸，單產減少了三公斤，這究竟是為什麼？自然災害給增產帶來一定影響。但棉農卻說：「可怕的並不是老天爺，而是一些人為的因素。」

偽劣假籽害人

據棉農反映：目前，國營農技服務公司有的單位出售的籽種，要麼苗不齊，要麼出了的乾癟癟的，要麼乾脆啥也長不出來。農技服務公司竟然騙農民，咋提防？來自其它縣市的棉農說：「如今想買些良種真難，國營單位靠不住，私人就更不保險了，簡直叫人沒辦法。」

農藥一缺二劣三假

一些生產資料供應單位和個體戶出售假藥時吹捧說啥蟲都能滅，但蟲子仍然吃棉花，農藥不起滅蟲作用。據調查，去年渭南一帶棉鈴期乾旱、高溫，伏蚜十分猖狂，由於農民買不到適用的農藥或買到的農藥是假的，治不了害蟲。一些人急紅了眼，把國家禁止噴霧的「呋喃丹」浸出液噴霧滅蚜，蚜蟲滅下去了，可為此付出了沉重的代價。據統計，伏期滅蚜中，全地區「呋喃丹」中毒的達二千多人，死亡數十人。

化肥供不應求

據棉農介紹：種棉花整天為化肥擔心，上了麥子，還不知道棉花上什麼。雖然有獎售，但根本不夠用。最後沒辦法，就得買高價，肥比油還貴。

水利設施不配套

近幾年來，水利設施基本沒搞，而且破壞不少。設備不配套，管理上存在許多問題。因分到戶後，有的地方把機井包到人，有的就沒人管。澆地全憑自己想法子，有辦法的人澆了一遍又一遍，沒辦法的硬叫乾旱。

棉農的建議：希望各級政府、各行各業保證棉花、糧食還產高產，扎扎實實地解決一些實際問題。如果以上的制約因素不解決，今年棉花要想大幅度增產非常困難。☆

國際環保專家在瓊考察

莫青

本報特稿

應邀來瓊參加「海南經濟發展與環境保護國際研討會」的國際專家，三月九日至十一日考察了海南中、西部地區的生態環境狀況。

九日下午四時，天空晴朗。來自美國、西德、英國、法國、加拿大、尼泊爾和日本等國的十七位國際專家興致勃勃地驅車前往海南儋縣華南熱帶作物科學研究院考察。據該院院長黃宋道教授介紹，該院前身是廣州華南亞熱帶作物科學研究所，一九五八年遷址到儋縣寶島新村建立的。目前，該院有研究人員四百三十多人，其中高級研究人員八十五人，中級研究人員一百八十一人。三十多年來，該院在熱帶作物研究和利用方面取得了豐碩成果，一些科研項目達到國際水平。「生物工程」是該院主次的重大項目，並已取得了可喜的成就。

植物實驗站

在植物實驗站，培植的幾十種經濟作物長勢良好，「剝皮菠蘿」已有二十公分高，「紅色香蕉」蕉葉間已結出粉紅色香蕉。國際專家對這些作物甚感興趣，紛紛趨前拍照、錄相。德國國際發展基金會主席孔雷颯先生說：「這裏能培植出這麼多珍貴的熱帶作物，令人敬佩。」他認為，這些熱帶作物品種應及時在海南島廣為種植，增加經濟收入，科研應同生產結合起來。國際專家對該院栽培成功「花藥試管橡膠苗」贊嘆不已。據稱，用這種橡膠苗種植的橡膠樹，生長期比普通橡膠樹快百分之十至二十，產量提高百分之二十至四十。目前這項技術在世界上仍處於領先地位。

經濟植物園

該院經濟植物園培植了幾百種熱帶樹木，其中十幾種列為瀕危稀有植物，如陸均松、見血封喉、子京、粗榧等。粗榧的皮可提取具有抗癌作用的多種單體生物鹼，對白血病、惡性淋巴瘤有顯著療效。據稱，見血封喉是一種劇毒樹種，人及動物若被其樹枝刮破了，會馬上休克，甚至死亡。世界森林與生態研究所德國教授布魯寧先生說：「這裏樹種很多，簡直是植物王國！」

大田坡鹿保護區

十日上午九時，國際專家來到東方縣大田坡鹿保護區考察。二十多隻馴養的坡鹿見到警車開路的車子到來時機警地往四處躲避，經飼養員一聲哨響後才慢悠悠的走回來。此時國際專家有的拿着麵餅逗鬧坡鹿，有的輕輕敲打鹿背，三位專家夫人則抱着坡鹿脖子拍照留念。據介紹，海南坡鹿是世界上獨一無二的野生動物，目前僅存一百隻左右。國際諮詢專家馬丁•里斯夫人對記者說：「這些坡鹿逗人喜愛，可惜只是在中國才有。」

黑冠長臂猿保護區

參觀完坡鹿後，國際專家專便驅車爬上壩五嶺黑冠長臂猿保護區考察。在半山腰上，隱隱約約聽到長臂猿在深山裏嚎叫。海南師院一位教授說，黑冠長臂猿是國家一級保護動物，很難保護因為它們之間很「團結」，如果公猿被人打死了，母猿會下山尋找公猿屍體，如母猿又被打死，那麼仔猿又會尋下山來，這樣，往往一大羣長臂猿會被人一下子全打盡。在壩五嶺山頂上，聯合國設立了一個動植物觀察站，周圍盡是粗大的熱帶樹木，林間還長有許多名貴的蘭花。十年前來這裏設立聯合國觀察站的德國林業專家布魯平先生說：「海南不僅要保護好野生動物，而且要保護好熱帶森林。在國際上樹立環境保護的榜樣。」當他看到壩五嶺附近的居民目前仍在燒山耕種時坦言道：「這樣下去恐怕一千年都難以恢復生態平衡。」

美國國際農業生命科學發展教育所所長左天覺先生對記者說：「海南經濟發展要同環境保護相協調，不能用犧牲生態環境的代價換取經濟的

江門番茄 江門市番茄工廠，引進荷蘭的良種番茄和生產設備，生產新品種為香港等地市場提供新番茄。■圖為技術人員在檢查番茄生產情況。（中新社）

福建茶藝館的巨型茶壺 由福建省博物館設計製作的能自動循環流水、直徑為一點二五米的巨型脫胎茶壺，為福建茶藝館增添不少情趣。（新華社）

石獅東亞烟業公司 ■圖為福建石獅市東亞烟業有限公司的車間。這家中外合資企業生產的藝術蠟燭受到國外用戶的青睞。（新華社）

世界旅遊日中國主會場選址在福州

福建省旅遊局局長南江在日前召開的全省旅遊工作會議上宣佈：今年世界旅遊日（九月二十七日）的中國主會場將設在福州。福建旅遊業去年在中國旅遊業中一枝獨秀，一九八九年海外、境外赴閩遊客達五十萬人次。

馬年伊始，福建又陸續推出武夷山、湄洲媽祖廟、泉州古城、廈門鼓浪嶼等著名景點旅遊線路，輔之以有閩中特色的尋根訪祖、朝聖、名人勝蹟等旅遊項目。

南江局長認為，今年是福建省大力發展旅遊業的大好時機。福建省旅遊部門將從「吃、住、行、遊、購、娛」六個方面提高經營管理水平，提高服務質量，改善旅遊環境。最近，福州市已增置二萬門程控電話，福州—廈門班機不久將增至每日一個班次，廈門通往馬來西亞、泉州通往香港的旅遊包機亦在計劃之列；廈門華聯賓館、漳州華僑飯店等已相繼開業，目前全省已開業旅遊賓館達七十二家。☆中新

無錫四胞胎誕生記

通訊

李金弟

一九九〇年一月十五日，無錫市女工王健產下一例世人罕見的四胞胎男嬰。

四胞胎是怎樣降生的？國家對四胞胎的政策又是怎樣？筆者近期在無錫對此事進行了採訪。

生命奇蹟

青年婦女王健是無錫測繪儀器廠職工，當她腆着肚子去無錫市第四人民醫院作頭胎孕期檢查時，醫生告訴她的結果，是她做夢也想不到的多胎妊娠。於是，王健既喜又憂，婦產科主任張秀清卻鼓勵王健：「我們雖不能為你母子開保險單，但將盡最大努力，與你共同創造生命的奇迹。」

王健在妊娠期間身體虛弱，醫院決定以剖宮產幫助王健提前分娩。在周密的醫療安全措施的保護下，四胞胎終於降生了，體重最重的一千九百克，最輕的一千四百五十克。

政府解難

四胞胎出生了，一對小夫妻頃刻變成六口之家。王健的丈夫李林書是部隊的中尉軍官，對於這個月工資二百多元、十多平方米住房的普通家庭來說，這確實是憂大於喜。

四胞胎之憂驚動了無錫市黨政領導機關。市委副書記李錦華冒雪去看望四胞胎和產婦，他一進門就說：「今天來探望，不講別的，就是來幫你家的具體困難。困難再大，有黨和政府和你們一起克服。」

二月二十六日下午，無錫市政府專門召開撫育四胞胎協調會議。會議決定，由市財政補助經費六千五百元，按六口之家標準安排一大套商品房，價格優惠，費用由市民政局和市財政局等部門分擔解決；給四胞胎母親王健放三年哺養假，放假期間一切待遇按在職職工標準享受，工齡照算，三年內由政府負擔其中兩個孩子和一個保姆的費用，孩子生活補助費每月一百元，保姆費每月一百二十元。兩個孩子四至十六歲由政府供養，標準按略高於當時無錫市人均生活費用發給，醫療保健由衛生部門負責並給予優先。

以詩命名

無錫四胞胎誕生的消息迅速傳遍四面八方，無數溫暖和人道的雙手伸來。王健所在單位的職工自願捐出二千元慰問產婦，女工們負責趕製嬰兒的小衣褲，男工們幫助整理新房。不相識的人們通過新聞媒介了解到王健的住址，送去了一份份充滿真情的吃穿用品。

上海醫療器械工業公司獲悉四胞胎急需嬰兒保暖箱的消息後，當日裝車，第二天一早趕往無錫，送貨上門。上海、常州等地的一些企業，也派專人到無錫，贈送廠裏生產的小孩睡袋、服裝和食品等。在四胞胎降生後的一個多月裏，據王健說，她已收到社會慰問補助款和個人捐資共三千八百多元。三月九日，四胞胎經過醫護人員的精心養護，終於出院了，四個孩子平均體重增加了一千四百克。王健夫婦激動地對記者說：「想不到四胞胎能安全降生，並能全部健康地活下來。」無錫市政協副主席申欣然為四胞胎賦詩一首：「一花四果世希珍，國泰家祥瑞氣盈，椿心哺育苗競茁，參天壯木蔚成林。」王健夫婦就用詩中的四個字為他們的四個孩子起名為：李希、李瑞、李苗、王蔚。☆

菲訪華音樂家泉州首場演出

菲律賓貝爾坎托音樂家小組一行三人，日前在泉州華僑大學陳嘉庚紀念堂作訪華首場演出。泉州沿海各地音樂藝術界人士和華大師生約一千八百人前往欣賞。

三位音樂家分別為：菲律賓大學院委會文藝主席、抒情男高音馬里西教授，菲大音樂學院秘書長、琴家帕奎歐教授及合唱指揮系主任、男中音馬基爾副教授。據知，他們是根據中菲兩國政府文化交流協定應邀來華訪問的。

演出前，該小組領隊馬里西先生告訴記者：「菲中兩國友好關係有着非常悠久的歷史。我的兩位同伴都有中國血統。這是我們第一次到泉州訪問交流，我希望這是一個良好的開端。」☆中新

梁廣大將向京建議珠海廿四小時開關

經濟特區

「珠海將面向世界，進一步敞開大門。」在北京飯店廣東省代表團駐地，人大代表、珠海市市長梁廣大對本社記者如是說。

談到進一步擴大對外開放的打算時，這位五十四歲的市長說，這次參加全國人代會，他將向國務院有關機關領導提出建議，允許珠海特區同澳門有關方面研究實行二十四時不封關。現在早上七時半到晚上九時開關，港澳台人士感到還不方便。「實行二十四小時開關，香港、台灣或者國外人士經澳門可以隨時經拱北海關到珠海一些賓館住，便於洽談投資和設廠。對於開關所增加人員和費用等，由珠海盡力承擔。」為了適應對外開放，他還將向有關部門提出籌建珠海十萬噸級高欄大港的建議。☆

煤炭「官倒」未絕

黃毅誠部長希望繩之以法

在去年的全國人大會議上，一些人大代表就煤炭在流通領域的「官倒」問題提出質詢。一年過去了，「官倒」現象是否已有所改變？煤炭流通領域中的供應狀況如何？國務院能源部部長黃毅誠在接受記者採訪時就上述問題作了答覆。

黃毅誠表示，去年人大會議上代表質詢的煤炭「官倒」現象確實存在。「官倒」問題一方面反映了中國煤炭工業在生產和流通中的嚴峻形勢，另一方面也反映了國家的法律調控制度不夠完善。去年中國生產原煤十億四千萬噸，比上年增產六千多萬噸，增長百分之六。但是，仍然沒有能夠從根本上解決煤炭生產和供應之間的矛盾。在這種情況下，一些掌握實權的單位和個人利用手中的便利條件，用低價買下內地的煤炭，再轉手倒向沿海和其他經濟發達地區。這種情況嚴重影響了國家的經濟建設和羣眾的生活，干擾了煤炭供應中的正常秩序。經過一年的治理整頓，狀況已經有所好轉。

黃毅誠指出，儘管總的情況好轉，但是煤炭「官倒」問題還沒有徹底絕跡。他希望運用法律、行政等手段。☆

人大代表會外花絮

——蔣士和黃氏兄弟港澳代表影蹤

特稿

蔣士和喜逢老校友

人大代表蔣士和十九日上午在人民大會堂舉行的人大七屆三次會議預備會議上，喜逢老校友——中共中央總書記江澤民。

他和江澤民都曾就讀於上海交通大學。今天他的座位與江澤民的座位僅一排之隔。開會前，兩位校友熱情地攀談起來。江澤民關心地詢問了蔣士和的工作、生活情況，當得知七十三歲的蔣士和退休後仍在山東省科學院從事科研開發工作時，江澤民連聲說：「很好，很好。」

蔣士和與美國王安電腦公司總經理王安先生也是「同窗」。談到這裏，江澤民說，他上次訪問美國時，還見到了王安。

連任兩屆全國人民代表的蔣老教授對記者說，「能與老校友敘舊，共商國是，已遂吾願。」

黃任文、黃任斌連袂赴會

壯族人大代表黃任文、黃任斌是親兄弟。哥哥黃任文現任擁有三百六十萬人口的廣西柳州地區行署專員，弟弟黃任斌是擁有四千多職工的廣西柳州機械廠的廠長。雖然他們都住在柳州，但平時各有繁忙的公務，很少見面。這次同到北京參加人大會議，為這對兄弟提供了一個暢談的機會。一路上他們議論的主要話題是如何振興民族經濟，他們希望中央對民族地區的大中型企業給予更多的支持，因為這些企業是民族地區的經濟支柱。

港澳代表忙裏偷閒

下榻在市中心北京飯店的港澳地區人大代表，興趣廣泛，各有所好。

香港汽車交通運輸業總工會監察長陸達兼代表，雖然年過半百，但精力旺盛，到北京後，幾乎每天早上五時左右，便迎着仍有涼意的晨風，從駐地跑向天安門廣場。他說：北京街道寬闊，早晨是那樣的清靜，與香港人流如潮的情景相比，另有一番情趣。

香港培僑中學校監吳康民代表，酷愛藏書。他一到北京，就和其他港澳代表到駐地附近的北京最大書店——王府井新華書店瀏覽，書店中陳列的各種內容豐富的中外書籍，使代表們愛不釋手。

陸達兼、吳康民等多位港澳代表得便還到賓館附近的飯館走走，品嘗一番具有北京風味的涮羊肉和地方小吃。☆新華

文化簡訊

▲一部研究中國歷史上從業者信仰的學術專著《中國行業神崇拜》，最近由大陸中國華僑出版公司出版。全書三十萬字，通過研究行業神崇拜現象揭示了拜神的來由和顯現造神的底蘊，是近年來社會史、民俗學研究的一本專著。☆中新

揚州復建二十四橋

景區重現唐詩意境

蜚聲中外的揚州二十四橋景區復建工程日前竣工。首批參觀的遊客是美國護理代理團。

歷時三年多復建的二十四橋景區，位於瘦西湖至平山堂的水道彎處，含二十四橋、玲瓏花界、望春樓、熙春台等八個重要景點，形象地再現了唐代著名詩人杜牧「二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫」的意境。☆中通

袁雪芬談戲曲困境

中新社記者 周景洛

專訪

「我該說的話，在這次會上還是要說的。」到北京出席七屆全國人大三次會議的袁雪芬接受本社專訪，一口吳語，侃侃而談。

這位越劇藝術家認為，忽視弘揚民族文化是一大失誤。趙紫陽三、四年前講過，戲曲讓它自生自滅好了。結果，劇團實行承包，自負盈虧；流行歌星收入百萬，戲劇演員月工資僅百來元，戲劇面臨危機。對此我很有意見。在當中國戲曲的確自生自滅，但現在全國有數千戲團，與羣眾有著血肉聯繫，起著重要的教化作用，豈能讓它自生自滅？

「建國初，周總理就非常關心戲劇，提出改人、改戲、改制的方針，通過戲曲會演，戲劇大發展，大興盛，越劇也在全國各地興盛，出訪為國爭光。他說我們不是『戲子』，是藝術家。」袁雪芬說，從十三屆四中全會到六中全會，中央重新重視民族文化，李瑞環最近提出弘揚民族文化，這是很有遠見的，我非常擁護。我認為關鍵是落實，像周總理那樣對我們關心、知心，那樣尊重與愛護，民族戲曲就大有希望。☆

井水集

小童羣益會等多個團體最近作了一項很有意義的社會調查。調查對象是二千六百多名由小四至中三的學童，調查內容是他們的課餘生活，而調查結果與十年前相比較，主要有「兩多一少」。

更不可思議的是，如果現在沒有電視了，絕大部分的家長可能會驚呼不知道用什麼來代替它。在一些家庭，電視實際已經取代了父母的位置，成為孩子的「保姆」或「權威」，「電視話嘅」往往比父母的話

點到即止

風浪的錯

唐武

交通諮詢委員會一直是本港有關交通運輸的主要負責決策機構，它向港府行政司提出的意見，過往經驗顯示，一向甚少

警方國際掃毒組經過兩個月的調查，緝獲一宗香港貨車內地運毒案，拘捕三名涉嫌毒品交收的男子，檢獲一點三公斤懷疑四號海洛英，零售價九十萬元，如再運往外地，價更不菲。據初步消息透露，這是一個國際販毒集團，利誘一些往來內地及本港的貨車司

港是港非

港九兩地巴士在三月十八日起加價，而十七日即加價前一日，中巴的一輛雙層巴士便作了引人注意的「表演」，在鴨脷洲大橋上翻側，數十名乘客成為倒地葫蘆，其中十八人受傷送院。這件事當然與加價無關，只是時間上的巧合，並非表示照

屯門婦女

家職雙…餘課

意見箱

編輯先生：在中國的傳統觀念上，婦女的角色總被規限於家庭內。時至今天，婦女的學識普遍比以往提高，就業的機會亦相對增加，與此同時，她們就要面對另一困難，就是子女的照顧問題。香港的社會福利政策，理念傳統仍

通告板

▲「共享友誼」青年營：荃灣明愛社區中心主辦，三月二十四日至二十五日舉行，地點是西貢戶外康樂中心，對象是十八至三十五歲青年朋友，內容有球類活動、繩網、射箭、滾軸溜冰及集體遊戲等，會員收費六十五元，非會員七十五元。查詢電話四九〇〇一三一。

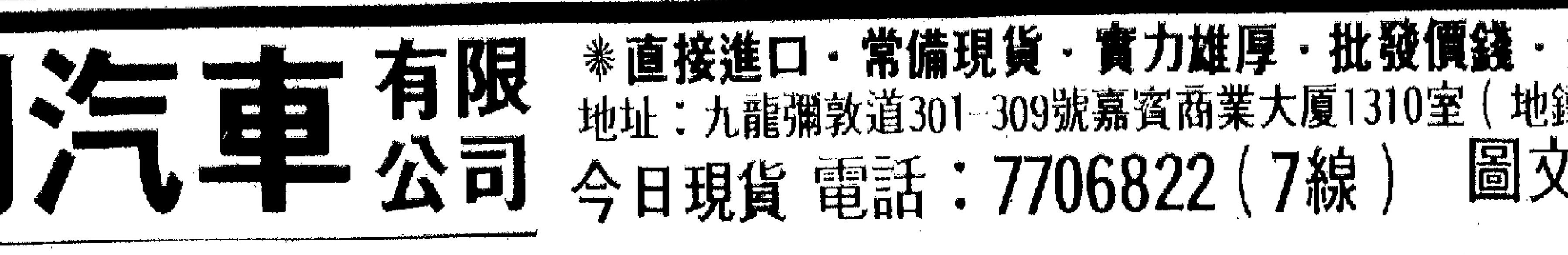
起逢星期一晚上舉行，內容有大眾傳播與你、新聞觸覺訓練、新聞採訪與編輯，了解沙田區的問題等，歡迎十七歲或以上在職或在學青年參加。報名查詢可到（禮本苑商場二樓F十八），或電六〇一四四四。

▲「都市健康人」活動：香港青年協會彩虹青年中心主辦，三月廿八日至五月十一日期間舉行，內容包括減壓課程及減壓運動

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
日野原廠車身載重貨車
FC114 4.5噸 FC164 6噸
FG175 8噸 現貨供應
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
九龍旺角太平道1－1A號地下 電話：7129111－5 圖文傳真：852－7610084
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室 電話：251333
澳門恆豐車行 澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面） 電話：570460 圖文傳真：515758
各單位自備批文 可先送車後滙款

商業
商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2½×2" 每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

華多利汽車有限公司
＊直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨＊
地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李育、林存純



12座原廠前座冷氣收錄機 1.5噸大車日本冷氣收錄機 豪華8座原廠冷氣收錄機 豪華縱橫車2800原廠冷氣收錄機 豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興達 李東威

井水集

今日學童「兩多一少」

關昭

小童群益會等多個團體最近作了一項很有意義的社會調查。調查對象是二千六百多名由小四至中三的學童，調查內容是他們的課餘生活，而調查結果與十年前相比較，主要有「兩多一少」：

「兩多」是看電視的時間多了，做功課的時間也多了；

「一少」則是戶外活動少了。

這「兩多一少」頗值得家長和教育界人士研究研究。

「多」頭一項是看電視的問題。過去曾經有些意見認為：「睇電視，害處多，電視教壞細佬哥。」顯然這是過於偏激和片面的看法。電視本身是一客觀媒介手段，它既可以教壞細佬哥，當然也可以教好細佬哥。今時今日，電視已經深入到每一個家庭，成為人們生活中不可缺少的娛樂和訊息來源，而調查中的這一代少年兒童，正是本港社會最典型的一代「電視孩子」，是電視伴隨着他們一起長大的。如果現在電視突然消失在他們的生活中，相信他們會不再認識這個世界。而更不可思議的是，如果現在沒有電視了，絕大部分的家長可能會驚呼不知道用什麼來代替它。在一些家庭，電視實際已經取代了父母的位置，成為孩子的「保姆」或「權威」，「電視話嘅」往往比父母的話更有效，孩子相信電視比相信父母為多。這種「電視後遺症」現象，是很值得廣大家長深思和注意的。對孩子來說，電視可以看，應該看；但怎樣看、如何看，則是大有選擇、斟酌餘地的，而責任主要在家長身上。

另一多，至於做功課時間多，與十年前相較，今日的知識量無疑已大為增加，但孩子的書包越來越重，用於做功課的時間越來越多，未必等於懂得的知識就多了。這是教育內容的問題。

戶外活動少了的問題也值得家長注意。讓漫畫公仔書、電視節目取代了旅行、打球、騎車、野餐、游泳，讓閃爍刺眼的電子遊戲機畫面取代了美麗悅目的大自然景色，實在是這一代孩子的損失和悲哀，也是為家長者的失職！

政治協調發揮作用

文捷

在基本法起草的整個過程中，政治協調發揮了很大的作用。

基本法要解決的問題之一，是在一個社會主義國家中的一個地區如何實行資本主義制度的問題。因此，對同一個問題，從兩制不同的角度去考慮，就會得出不同的結論與看法，分歧、差異是在所難免的。基本法又是關係到九七後很長一段時間香港社會的根本性法律文件，各階層、各利益集團勢必要力爭在這部法律中得到盡可能多的利益保障，觀點上的衝突矛盾亦不可避免。要想把這些來自各方的反差相當大的要求統一於一部法律中，難度之大自不待言。基本法起草工作終於將各種相互間差距很大，甚至彼此排斥的要求共治於一身，靠的是高度的政治協調及政治妥協技巧，從均衡地反映、照顧各方的利益出發，盡可能增大基本法的包容性和認受性。

回顧基本法起草四年多來的歷程，在草委內部和本港社會引起過激烈爭論的問題可謂不少，例如，剩餘權力問題、特區司法管轄權問題，特區官員的國籍與參政問題，全國性法律在香港實施的問題，基本法解釋權問題，特區政府的低稅和收支平衡問題以及未來本港的政治體制問題等。這些問題，大致可分為兩類，一類是中央與特別行政區各自的管轄事項的具體權力範圍問題，一類是香港內部如何實行自治的問題。無論要解決好哪一類問題，都離不開誠意的政治協調與必要的政治妥協。但具體而言，解決兩類不同的爭議，具體的方法和側重又有所不同。

第一類爭議，實質上是一個中央和特別行政區的權力分配問題。在這方面，必須以一種尊重歷史、照顧現實的態度處理。香港與內地割開了近一百五十年，長期的分割和不同的制度，使兩地看問題的方法，着眼點、思維方式，理解角度甚至辦事習慣都有很大不同。一國兩制到底能否實現，大陸的社會主義制度會否吞掉香港資本主義制度這樣的疑問始終縈繞在港人心頭。在此情況下，港人的信心是敏感的、脆弱的，他們希望盡可能多和具體地確認特別行政區自治的權力，也是可以理解的。所謂協調，就是在緊守聯合聲明與一國兩制基本原則的前提下，盡可能地滿足和顧及港人的這種心態。基本法草案第二章（中央與特區關係），第八章（基本法的修改和解釋）之所以在修改後獲得港人普遍的認同，實際上就是通過這種協調方法去做的。

第二類爭議，實質上是一個未來香港內部的利益分配問題。在香港的主權發生了根本的變化後，要想使利益差別很大的本港各階層和衷共濟、和諧相處，繼續為香港的繁榮穩定而共同努力，就離不開兼聽並蓄，均衡地反映和照顧各方面的利益需求。基本法的政制部分為什麼分歧那麼大？為什麼從頭吵到尾？實際上就是各種不同利益階層都想通過特別行政區的政制架構佔據到一個較為有利的位置。這時候的協調，除了盡力化解各方面的矛盾外，很重要的就是耐心等待，在共識達不成的時候，不強求共識，寧願重複地多聽來自各方的意見而不匆忙地作出結論。如前述政制問題，在爭執不下的情況下，基本法徵求意見稿同時列出幾種不同的政制方案，以供諮詢。

「問渠哪得清如許，為有源頭活水來」，如果說，政治協調與妥協是使基本法起草最終獲得成功的重要方法，那麼，這種不斷協調、耐心協調的原動力則來自於中方實行「一國兩制」，確保香港繁榮穩定的堅定方針。

幼稚園學費減免的「分」

鍾然

幼稚園學費減免與人權，兩者似無直接關連。但生存權利理應位列人權之首，離開了這個世界，或者總在飢寒線上掙扎，什麼權也是枉然。幼稚園減免學費要評分，而這些「分」就直接關乎能否活下去或者怎樣活下去的事。把兩者扯在一起，也不能就說毫無道理的。

按教育署發言人公佈，幼稚園學費減免，分全免及部分減免兩類。全免的只有兩種家庭：一是家庭收入在二千一百元或以下；二是收入二千八百元或以下，但申請人需供養家屬四人，這才有取得二十分的全免資格。假定這兩類家庭都幸運地得以入住公屋，每月只需付房租五百元，電費、石油氣都假定只花七十五元的低水平，用水由於盡力節約於十六度以下，獲得免費供應，申請人每天上班工作，自我規定一天只花十八元，即早餐五元、午餐十元、交通費三元。扣除這些已是少無可少的開支外，第一類家庭尚餘九百一十元，如果一家三口，按兩個半人計算，（其中一人已開支午餐費，只當半個人計）每人每日可用的生活費為十二元一角。第二類家庭尚餘一千六百一十元，一家五口，（非五口不可，否則得不到全免），按四個半人計算每人每日可用的生活費更少，僅有十一元九角。再從獲得減免四分一學費的資格看，最高收入界定為月入四千三百元，需有兩名家屬供養，仍按上述假定計算，扣除必要開支後，每月尚餘三千一百一十元，再減去每月需交付幼稚園學費一百九十七元，每人每日可用的生活費三十八元八角。

香港市民批評教育署的標準苛刻，但這苛刻的標準是香港政府、起碼是香港政府屬下的教育署，對香港市民生活水平所劃的界線，獲得政府全部仁慈的，只限於每日可用的生活費在十一元九角至十二元一角的人們，稍為超過此數，即被視為有部分負擔能力。而每日可用的生活費超過三十八元八角的人們，被視為足以應付所有開支了。要知道，這十一元九角、十二元一角、三十八元八角是要包括一日三餐、服裝、醫藥等等的，是他們的全部生活空間。

香港肯定不少生活於兩線、兩線之間，以至低於下線的市民，否則教育署的規定就是無的放矢。對於他們，人權究竟有多少實際意義呢？生存權利有的是如此低薄，甚而是似有若無之間，「言論自由」，他們又能說什麼，哪有地方說去？「廢除電影檢查制度」，他們每天的生活費能買幾張電影票？「一人一票」又能給他們帶來什麼？能換幾個飯盒抑或台灣的紅包？他們最關切的是不要失業，隨着社會安定繁榮，工資得到提升，生活改善，也希望社會能關懷他們，承認他們與其他市民有同等的生存權利。

然而面對月來的狂加潮，前一段喋喋不休、慷慨激昂的鬥士們，有的沉默無言，不著一語；有的蜻蜓點水，欲吐還休；有的甚至認為加得有理的。當然這是言論自由。

飽漢不知餓漢飢，吃膩了閒得發慌的苦惱，餓漢也難於理解。生活優攸，品味一流，高出社會一頭，是最有資格大派「民主咭」的了，當然也大可以自稱是代表全體市民的。

點到即止

風浪的錯

唐武

交通諮詢委員會一直是本港有關交通運輸的主要負責決策機構，它向港府行政局提出的意見，過往經驗顯示，一向甚少受行政局所否決，但最近在有關隧道收費建議上，交諮會卻碰上一顆不軟不硬的小釘子。

在有關隧道的收費問題上，交諮會原建議所有隧道，包括獅隧、香港仔隧道等，一律將票價劃一為五元，即將現時收費提高一倍；不過，如此建議在行政局審議時，卻予否決，將香港仔隧道，及由荃灣通往沙田的隧道收費仍維持在三元水平；而為了鼓勵居民多使用新建的荃灣通往沙田隧道，及平抑獅子山隧道擠塞情況，獅隧收費增加一倍至六元，其他兩隧道維持現收費不變。

行政局上述安排，無疑給交諮會留下一點顏面，但交諮會緣何提出如此不智決定呢！據說，當日討論這些敏感問題時，原來是交諮會全體成員在乘船往赤鱲角參觀機場時決定的，也許可能就是風急浪高之下，令他們犯上如此錯誤。

此時此地

燕歸來

阿濤

議事論事

貨車運毒

李直

警方國際掃毒組經過兩個月的調查，緝獲一宗香港貨車內地運毒案，拘捕三名涉嫌毒品交收的男子，檢獲一點三公斤懷疑四號海洛英，零售價九十萬元，如再運往外地，價更不菲。

據初步消息透露，這是一個國際販毒集團，利誘一些往來內地及本港的貨車司機運毒，今次查獲的貨車，是剛自內地駛返，在上水一個停車場內交收時被發現的。據稱，每代運一斤四號海洛英，可得三千元報酬，每周兩次至今為時已三個月。就是說，起碼已經由此方式運毒十多公斤，價值逾千萬。

毒品的來源，肯定不在廣東，這是國際販毒集團自外國運入的。目的地也不是中國大陸，而是香港，甚至從香港轉口歐美。然而，毒品必然在中國內地輾轉偷運，最後，才交到了這些被利誘的香港司機手裡，這些司機接貨的地點不出珠江三角洲和沿海鄉鎮。是則，毒品在內地轉運的途程不短，應該有許多蛛絲馬迹可尋，如果在內地堵截成功，也減少內地居民受毒品影響的機會。

組織政黨利少弊多

陳玉書

隨着香港特別行政區基本法草案的大功告成，香港未來政制也應埃落定。在這種情勢下，一些熱心政治的人士醞釀多年的「組黨」事宜又紛紛擂響鑼鼓。在此起彼伏、風波迭起的爭論聲中，許多有識之士發現隱藏着不少危機。

首先我們分析一下一些人為何急於「組黨」。中英兩國在一九八四年達成的聯合聲明中，明確提出香港在九七年回歸中國後，繼續維持資本主義制度，五十年不變，並在「一國兩制」的基礎上，實行港人治港。這個宏大構思，不僅符合國家統一的民族利益，也滿足了港人保留現狀要求的政治方程式。雖然，香港再過七年仍是「馬照跑、舞照跳、股照炒」，然而隨着主權的轉移和英國殖民地統治的結束，香港無可避免地須適應新政權的更替，會使依附原殖民地體制的權力機構受到衝擊或分解，會引致社會政治組織的重新組合，也會借九七的契機產生出新的政治力量。因此，一些人士急於「組黨」，既反映了港人治港所牽動的政治要求，也體現着各種政治力量的角力過程。

同時，由於「六．四」事件的震盪，固然令港人對七年後的回歸大陸感到不安。從港人紛紛尋求移民這一點上，就很說明問題了。這個「六．四」事件，使本港一些政綱、階層、利益取向相與的社團組織，為了爭取所謂政制民主化，達成了共識，結成了新的組合。這種組合，表面形象近似，却掩蓋了潛在矛盾。就是暫時組合在一起了，各方面政治勢力將來也會為處理與大陸的關係或照顧本港各階層的利益，而分分合合。

一些社團和熱心人士「組黨」，可能忽視香港市民的現實性。他們認為，去年「六．四」前後的香港百萬人的上街示威，就是在支持這些社團或某些人士在香港的工作。他們過高地估計了自己的力量。長期生活在資本主義金錢社會的香港人是很重視經濟效益的。今天他們絕不會平白無故為某一派別組黨或競選而再次上街遊行，誰有能力治理香港，誰有能力保持香港繁榮，他們就支持誰。

「六．四」事件使港人恐共情緒高漲，一些人乘勢準備發展成為政黨而提出的口號，提出了拒共、抗共、反共。在一個短時間內，他們可以利用香港人的理性和對爭取自由的基本動機，達到自己的目的。而由於政治、經濟、意識形態機器的缺乏，就是連各種實力強億萬倍的台灣國民黨現在也不會正面抗拒共產黨。香港在今後七年，今後的五十七年中，是一個「一國兩制」的社會，既容資也容共。一些熱心人士應該引導、利用香港市民愛國熱情，爭取港人權益、增強港人信心，而不能乘中港矛盾還未能緩和之際，為了追求個人名利，為了搞英雄崇拜，為了尋求外國政治庇護，走向歧路成為中共敵視對象，這樣的作用會是適得其反的。

六年前的中英聯合聲明，是兩國經歷了一個複雜的談判過程，而達成解決香港前途問題的方案。中共總書記江澤民根據這個聯合聲明，提出了「井水不犯河水」的政策，極力反對香港成為反共或顛覆中央政府的基地。所以在激情、憤慨、爭論之後，各種觀點的政壇人士要實事求是地考慮一下回歸中國大陸前後本身的角色定位，從而找出一個更清晰和理性的前途視野，扮演一個積極的角色，來爭取得到羣衆支持，進入權力機構，而不是為了組黨，達到自己個人的目的，而加強社會波動和危機感，況且，香港無論是現在還是未來，只是一個地區，各種社團發展成為政黨，情理不合，也會受到各方的質疑的。

港是港非

雙層巴士的話題

王一士

港九兩地巴士在三月十八日起加價，而十七日即加價前一日，中巴的一輛雙層巴士便作了引人注意的「表演」，在鴨脷洲大橋上翻側，數十名乘客成為倒地葫蘆，其中十八人受傷送院。這件事當然與加價無關，只是時間上的巧合，並非表示照舊價便會出事，而加價後則出入平安也。

這件意外是怎樣發生的，有待於交通部門的調查。不過雙層巴士的翻側，這並非第一宗，多年前九巴在新界也有同樣的事故。雖然有關方面力證雙層巴士的安全，像這樣的翻側也是罕見，但這樣的事情在單層巴士是不會出現的，因此雙層巴士的安全程度，仍然為市民所憂慮。

雙層巴士有好處，從公衆交通的角度而言，載客量大，佔用路面少，對於地少人多的香港，應該說，有適應之處。從經營者而言，只需一個司機，便能應付近二百乘客的全部工作，自然十分化算。倫敦的巴士，卻是仍有售票員的，慢吞吞地，一個個乘客收錢、找續，在票上打孔，當你到站要下車時，也許還沒有機會買到票，只好心中說聲對不起。保證巴士公司的利益，香港比英國更為先進，雖然雙層巴士是從英國來的。

說到這裏，忽然想起，縱使所見不廣，可是到過歐、美、亞洲的不少國家，似乎英國而外就是使用雙層巴士的其實很少，但香港是否非用雙層巴士不可，看來不見得有必要的理由，但有一點是很清楚的，就是香港所用的雙層巴士，一定會自英國購買。巴士公司增購一批車輛，動不動便上億元，這筆生意，說大不大，說小也不算小。有人指出，巴士公司以固定資產額計算利潤，大量增購車輛就是增加固定資產，於是可以為保證利潤而增加車費。卻也許未必注意到，增購車輛，正為英國汽車製造商所熱烈歡迎。至於雙層巴士到底是否真正適宜在高低不平彎曲狹窄的香港道路上行走，又有誰去垂注呢？

屯門婦女發展聯席會議認為

雙職家庭子女乏人照顧 課餘托管服務需求甚殷

意見箱

編輯先生：

在中國的傳統觀念上，婦女的角色總被規限於家庭內。時至今天，婦女的學識普遍比以往提高，就業的機會亦相對增加，與此同時，她們就要面對另一困難，就是子女的照顧問題。

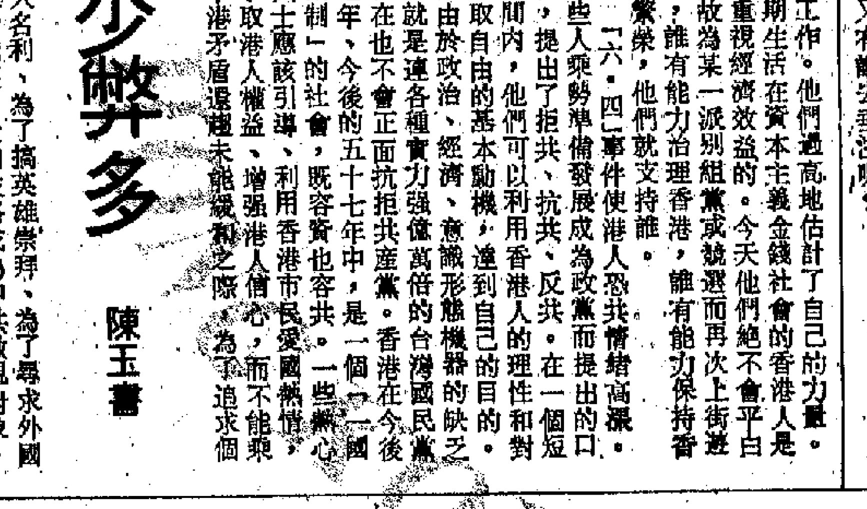
香港的社會福利政策，理念傳統仍以「男主外、女主內」的觀念作為基礎，致使所設計的服務，無法協助婦女解決所面對的困難，尤其以雙職家庭，面對的困難更多。這些家庭，大多屬低下階層，由於收入偏低，妻子亦於子女漸長而外出工作，幫補家計，有些父母將子女獨留家中，但這種看管方式存在甚多缺點和危險。而拜託鄰舍長期看管亦難以保證有恰當的照顧。

由於「雙職家庭」越趨普遍，加上以「核心家庭」形態為多，家中除了父母外便沒有其他長輩，在這情況下，往往令子女沒有適當的照料。近年來，愈來愈多年紀較輕的青少年涉及犯罪問題，他的年齡亦不過在九至十二歲間，雖然其所涉及的僅是輕微罪案，但問題已值得社會人士正視。

現時的小學均以半日制為主，小學生便有半天的課餘時間，若沒有妥善的安排及課外活動，不少學生會利用課餘時間與同學或朋友到處遊蕩，荒廢學業與時間。若然小學實施全日制，相信是可以協助解決學生現時在課餘時間問題，但當全日制小學未能全面實施的時候，「課餘托管服務」實屬當務之急。

屯門區不少團體曾舉辦調查研究，無論被訪者或進行調查團體，均建議在區內舉辦托管服務，這反映了社區的客觀需要。

如在屯門區推行「學童課餘托管服務」，透過有計劃的多元化活動，不但能協助兒童在德育、智力、體能和人際關係等各方面發展，令學童在課餘以外，得到較佳的照顧，更可協助雙職父母解決照顧子女的困難。



課餘托管試驗計劃 應推廣至雙職家庭

一些志願團體曾在屯門區內推行「學童課餘托管服務」，但由於上述的服務未得到政府資助，限制了進一步的發展。據推行此項服務的志願機構表示，現時只能招收五十名小學生，但輪候登記的已有約一百人之多，這正顯示「課餘托管服務」的需要性。

以上種種情況，都反映本港「雙職核心家庭」對托管的需求甚殷，這類型服務，非一般青少年中心或社區中心的服務所能代替。

雖然社署已計劃今年在本港五個區域進行「課餘托管服務」試驗計劃，但對象只限於單親家庭及問題家庭的兒童，沒有考慮到「夾心階層」的「雙職父母」的家庭也需求甚殷，況且每個區域的名額只得五十名，實屬不足。

所以，我們建議政府應將「課餘托管服務」推展至一般「雙職」基層核心家庭」，並納入社會福利的一部分，讓有需要的人士能獲得應有的福利。

屯門婦女發展聯席會議

閱後

▲[illegible]職工中心同工日前來函，對現行長期服務金發表意見，本版已將有關意見向勞工署反映。

生活圈

通告板

▲「共事友誼」青年營：荃灣明愛社區中心主辦，三月二十四日至二十五日舉行，地點是西貢戶外康樂中心，對象是十八至三十五歲青年朋友，內容有球類活動、繩網、射箭、滾軸溜冰及集體遊戲等，會員收費六十五元，非會員七十五元。查詢電話四九○○一三一。

愛心孵出復活蛋 親自設計更好玩

▲「愛心孵出復活蛋」設計比賽：九龍明愛社區中心圖書館主辦，比賽分初級（小一至小三）及高級組（小四至小六），材料不限，以廢物利用為佳，作品直徑不超三十公分，截止日期為三月廿八日。得獎作品於三月卅一日在該中心舉辦的「闔家歡樂兒童日」展覽。參賽作品交九龍界限街一百三十四號三樓，查詢電話三三三九三一六。

▲新聞記者訓練課程：沙田明愛青少年中心主辦，課程主要是透過課堂教授、專訪、製作區報、小組分享等形式，讓青年有機會表達對社會的關心。活動將於三月廿六日起逢星期一晚上舉行，內容有大衆傳播與你、新聞觸覺訓練、新聞採訪與編輯、了解沙田區的問題等，歡迎十七歲或以上在職或在學青年參加。報名查詢可到（穗禾苑商場二樓P十八），或電六○一一四四四。

做個都市健康人 學識減壓好爽神

▲「都市健康人」活動：香港青年協會彩虹青年中心主辦，三月廿八日至五月十二日期間舉行，內容包括減壓課程及減壓運動講座，會員收費四十五元，非會員五十五元。報名及查詢可電三二一五二三八五，或到彩虹邨金華樓地下該中心。

▲「挑戰自我」訓練營：救世軍竹園青少年中心主辦，三月廿八日舉行軍事裝備講座，三月卅一日至四月一日在向泥軍營渡宿，內容包括軍事體能訓練、武器展示、遠足、紀律性生活、槍械操作、急救等項目。歡迎敢於接受挑戰的青年參加，年齡必須為十八至廿五歲，體格良好，費用三十元，報名及查詢可到竹園社區中心三樓，電話三五一五三三二一。

尋人啟事

鍾福權尋兄鍾福勝

鍾福勝，別名鍾聲，現年六十九歲，廣東省鶴山縣萊蘇鄉和安里人，一九四三年加入國民黨陸軍，一九四九年去了台灣，企盼來信者老家聯繫。

鍾福權（一一八二一）

陳精忠尋兄陳鴻鶴

陳鴻鶴，六十二歲，江西人，一九四六年在國民黨部隊當兵，一九五○年從台灣基隆來信，後中斷。望知其下落者來函：江西九江市三馬路十七號。

陳精忠（一一八二二）

鍾瑞瓊尋父鍾偉洪

鍾偉洪，又名鍾震球，現年七十一歲，廣東省鶴山縣萊蘇鄉福臨里人，一九四七年加入國民黨海軍廣州艦隊，曾任艦長，一九四九年隨軍去了台灣。盼來信廣東鶴山縣萊蘇鄉和安里。

鍾瑞瓊（一一八二三）

程春梅尋父程義平

程義平，六十二歲，湖北省漢陽縣人，一九四九年被抓壯丁參加國民黨部隊。望知其下落者來函：江西省九江市大橋五處居民委員會。

程春梅（一一八二四）

曾月雲尋父曾秀發

曾秀發，福建平和縣人，來港後曾在九龍太子道賢德英文中學、木廠街大西洋紙業廠、黃大仙新村大中建築公司、觀塘鴻圖道茂利有限公司等處工作，因久斷音訊，無從聯繫，如有親友知其下落者，請來函福建漳州市航管站朱碧雲聯絡。

曾月雲（一一八二五）

讀者來信

強劫弄錢滿足子慾 讀者認為教壞學生

希望教署留意課本內容和意識

敬啟者：

查目前本港中四學生必讀課本中國語文第七冊，其中課文多與社會需要脫節，不獨學習困難，且亦學不能致用。

例如郁達夫的「一個人在途上」一文，其中有父親痛打及毒打兒子之敍述，又謂若知兒子早死，則強劫亦應弄些金錢到手，以滿足兒子之慾望。這些說話，意識實甚不良。

此類課本浪費教育資源，嚴重忽低教育質素，為此專函奉達，擬借貴報寶貴篇幅，向教育當局提出質疑，如荷幫忙，得有改進，則莘莘學子幸甚，教育前途幸甚！

此致

大公報編輯先生

讀者蘇蘊敬啓

一九九○年三月

編按：本版已將有關意見向教育署反映。

馬路陷阱

有圖為證

讀者曾小姐日前來電稱，中環砵甸乍街與德輔道中交界的一段行人過路處，馬路中間出現裂縫，而且路面一邊高，一邊低，途人經過時極易絆倒。她說，該處位於商業區，途人如鯽，當局實應盡速改善。

據：記者前往現場察看，發覺該處的馬路中間一段約兩米長的路面的確一邊高一邊低，相差逾吋。

記者已將有關情況向運輸科道路投訴組反映。

．謝．

回應

屯門河工業污染問題 環保署稱已逐步改善

空氣污染情況已促有關部門關注

大公報編輯先生：

貴報曾於一九八九年十月，將屯門區議員梁建文先生提出有關屯門區污染問題的投訴轉介本署，備悉。

關於工業污水影響屯門河一事，此等情況，近日已大有好轉，而且有關工廠亦正依循政府的規定，裝置污水預處理設施。

迄今為止，屯門區內規模最大的染廠，已設有預處理設施，先將其工業污水加以處理，然後才排入公用污水渠。此外，另有兩大型染廠裝置適當預處理設施的工程，亦已進入最後階段。

目前，連同永發工業大廈的七間染廠在內，共有九間工廠排放未經處理的工業污水流入屯門河內。不過，此等工廠大都已委任認可人士和技術顧問，擬定適當的修正渠道工程，待有關工程完成後，上述污染問題定可隨之而獲得解決。

至於蝴蝶灣區傳出難聞氣體的問題，本署已敦請

①區域市政總署署長增加洗街的次數，並加強管制垃圾收集車滲漏污水的情況；

②警務處處長加強執法行動，管制來往車輛亂丟垃圾和滲漏污水等污染問題；

③土木工程署署長加強望后石堆填區的管理工作，和改善堆填區通路的清潔情況，藉以提高該堆填區的異味管制措施水平。

有關杯渡路「建安」鋼鐵站前面的工廠，散發難聞氣體的問題，本署空氣質素管制組職員曾往上址視察，發現有關氣體是來自屯門工業中心內一間塑膠廠的，故已向有關工廠發出通知書，着令負責人消減空氣污染滋擾。有關工廠亦隨即裝置一條喉管，將塑料再生機所排放的廢氣，引往天台上排放，俾易於消散。本署人員最近再於一九八九年十一月七日，前往調查時，在「建安」鋼鐵站已不再嗅到任何難聞氣體。本署仍會繼續監察該廠，如查知該廠所散發的污染物對鄰近居民會造成滋擾，會起訴有關工廠。謝謝貴報將此事轉知。

環境保護署署長韋彼得

（區暢倫代行）

一九九○年一月

王健在妊娠期間身體虛弱，醫院決定以剖宮產幫助王健提前分娩。在周密的醫療安全措施的保護下，四胞胎終於降生了，體重最重的一千九百克，最輕的一千四百五十克。

政府解難

四胞胎出生了，一對小夫妻頃刻變成六口之家。王健的丈夫李林書是部隊的中尉軍官，對於這個月工資二百多元、十多平方米住房的普通家庭來說……千五百元，按六口之家標準安排一大套商品房，價格優惠，費用由市民政局和市財政局等部門分擔解決；給四胞胎母親王健放三年哺養假，放假期間一切待遇按在職職工標準享受，工齡照算，三年內由政府負擔其中兩個孩子和一個保姆的費用，孩子生活補助費每月一百二十元，保姆費每月一百二十元。兩個孩子四至十六歲由政府供養，標準按略高於當時無錫市人均生活費用發給，醫療保健由衛生部門負責並給予優先。

據王健說，她已收到社會慰問補助款和個人捐資共三千八百多元。三月九日，四胞胎經過醫護人員的精心養護，終於出院了，四個孩子平均體重增加了一千四百克。王健夫婦激動地對記者說：「想不到四胞胎能安全降生，並能全部健康地活下來。」無錫市政協副主席庄申欣然為四胞胎賦詩一首：「一花四果世希珍，國泰家祥瑞氣盈，精心哺育苗競茁，參天壯木蔚成林。」王健夫婦就用詩中的四個字為他們的四個孩子起名為：李希、李瑞、王苗、王蔚。☆

李金弟

龍華…… 集團專……
九龍旺角太平道1A號 電話：7129111-5 圖文傳真：852-761008……
華……
常備日野原廠 車4.5噸、6……
海外經濟貿易總公司

耗資九百萬元 年底前完成

港府正與商界合作 發展電子資料聯通

將修改部分商業條例配合服務

【本報訊】署理工商司王永平昨日在記者招待會上表示，港府現正聯同商界進行一項「電子資料聯通合作計劃」，為設立全港性電子資料聯通服務展開下一階段的籌備工作。預計該項計劃可於年底前完成。

王永平表示，電子資料聯通意為「無需文件的貿易」，當應用在商業貿易時，主要是將商業數據由一部電腦傳送至另一部電腦，從而使每項交易，例如訂單、發票、出口證、航運及貿易付款等，可以即時完成，並且亦能減少對人手的需求。

他說，今次「電子資料聯通合作計劃」的目的，是就電子資料聯通公用設施訂定詳細的商業計劃及技術規格，而其中將特會別注重為一些經審慎挑選的政府和商界的業務交易，提供初步的電子資料聯通服務。另外，計劃亦同時會研究各種存取電子資料聯通服務的低成本方法。

他續說，計劃的研究結果會幫助港府決定電子資料聯通公用設施的範疇，例如考慮由什麼機構設立、經營和管理這項服務。

至於合作計劃所需的費用，王永平表示，整項計劃的開支為九百萬元，將會由港府及「貿易通」平均分擔，而「貿易通」是由十一間本港著名商業機構組成，包括匯豐銀行、渣打銀行、太古集團、香港電訊有限公司和華潤集團等。

此外，對於利用電子資料聯通而進行的貿易會否與現行的商業法律有所接觸，王永平表示，當局估計約有三十多條有關的條例需要作出修訂，而另外亦可能須與有貿易關係的國家或地區進行雙邊討論。

電子資料聯通快將成為歐美多地從事商業的途徑，而亞洲國家如新加坡及南朝鮮亦已展開全國性電子資料聯通計劃，用以加强日後在國際市場上的競爭力。

王永平表示：「這項計劃正是港府對香港進一步發展電子資料聯通服務所作的承諾。」

大廈管理諮詢委會 設組研究廠廈樓契

【本報訊】私人大廈管理諮詢委員會主席鍾沛林昨日表示，委員會決定成立一個專責小組，研究工業樓宇的公契問題，估計需三個月時間完成研究報告。

私人大廈管理諮詢委員會昨日舉行第十五次會議，主席鍾沛林在會後表示，專責小組成員將會由屋宇地政署、勞工處、消防處、環保署、政務總署等有關部門的代表組成，小組將以八七年公布的住宅樓宇公契指引作為基礎，研究工業樓宇需要關注的事宜。

他又指出，小組在研究工業樓宇的公契問題時，將盡量平衡廠商的利益，避免因此而給工業帶來更多的限制。

他強調，工業樓宇公契的制定並非用來限制業主，而是希望業主的一些做法能符合港府的要求，同時亦可以作為業主之間互相約束、監督的標準等。

鍾沛林表示，研究報告完成後，將交予私人大厦管理諮詢委員會討論，再由委員會向公衆諮詢。

旅遊協會主席 鮑磊獲委連任

【本報訊】港督衛奕信宣布繼續委任鮑磊為香港旅遊協會主席，新任期由一九九〇年四月一日開始，為期兩年。

鮑磊自九八六年起加入旅協理事會，八八年四月一日獲委任為主席，為期兩年。

港府同時宣布繼續委任富豪酒店（集團）有限公司主席羅旭瑞為理事會會員，任期兩年，並委任怡華管理顧問公司高級執行董事斐德思為理事會會員，任期一年，兩人任期均於本年四月一日起生效。

廠廈廠商聯會首腦 往訪新華分社九辦

【本報訊】港九新界工廠大廈廠商聯會的理監事前日到新華社香港分社九龍辦事處訪問，賓主座談基本法（草案）。

該會理監事一行十四人，在理事長陳平、監事長鄺漢明率領下，訪問新華社香港分社九龍辦事處，受到辦事處主任方駿、副主任何淦全、周賓培等歡迎。賓主共進下午茶，並就基本法（草案）有關的問題，展開座談，氣氛熱烈。

方駿向賓客介紹了基本法（草案）起草過程及主要內容。他說，基本法經全國人大通過後，香港將進入過渡期的新階段，各廠商應多關心基本法，為保持香港的長期穩定和繁榮，作出新的努力。

廠商聯會的負責人認為基本法制定得很好，只要認真執行定能實現「一國兩制」，「港人治港」，保持香港長期繁榮安定。並深信今後內地與香港的關係，將會愈來愈密切，只要中國繼續實行改革開放，到內地投資設廠的廠商會一年比一年多，香港的經濟前景是樂觀的。

登喜路昨時裝表演 展出便服雨衣及晚裝等

【本報訊】登喜路昨日舉行時裝表演，向新聞界展示該公司在今年推出的「都市魅力」春夏時裝系列。

該系列服裝包括日常便服、商務服裝、雨衣及晚會盛服，正適合不同場合需要。

輕鬆便服以純棉或其他針織衣料為主，以海軍藍或白色設計，襯以和諧或深沉寶石色調，日常便服取材自倫敦在四十年代的懷舊風采，以方格或條紋恤衫為主，外罩純棉或麻質外套。

至於出席隆重場合的盛服，以深藍、灰及黑色的西裝內配上綉花或印花絲質背心，更顯氣派。

登喜路時裝表演展出春夏男士服裝（本報攝）

中山書畫研究院在港辦書畫展覽

【本報訊】深圳消息：深圳中山書畫研究院和香港國際畫廊等單位，於本月廿二日起，在九龍彌敦道四百四十號國際畫廊舉辦中國書畫展覽，展出作品百餘件，都是從二十九個省、市、自治區徵集來的新作。展期一周，展出期間將不斷輪換展品。展品內容包括山水、花鳥蟲魚和人物等。

公屋升降機現代化 首期馬頭圍邨竣工

每年換五十部 耗資二億七千萬

【本報訊】房屋委員會委員何承天昨日在馬頭圍邨舉行的房委會升降機現代化計劃第一期升降機更換工程竣工禮上致辭時說，根據該計劃，房委會將更換在未有計劃重建的公屋大廈內而機齡超過二十年的升降機，以改善公共屋邨的升降機服務。

在一九八九至一九九八年期間，房委會將會耗資約二億七千萬元，更換在三十個屋邨內的四百七十八部升降機，每年大約會更換五十部。

他說，按照該現代化計劃，全部舊型升降機將會完全換上新型升降機，在有需要時，升降機服務層數的安排會重新設計，並且增加升降速度，務使這些升降機所提供的服務得以全面改善。

他又解釋說，房委會是在一項詳細研究顯示大部份發生故障的舊型升降機都是操作超過二十年的升降機之後，於一九八八年八月通過推行該計劃。

桌球室申請牌照新例 市署決延至六月實施

新例規定須設獨立走火通道

【本報訊】市政總署已獲律政署批准，再次將給予桌球室經營人的寬限期延至六月十五日，使他們就發牌的新規定作出有關更改。

市政總署高級參事（公衆衛生）陳錫楠昨日宣佈是項決定時強調，各桌球室經營人欲獲發新牌照，便應把握這個最後機會，盡快作出有關更改來符合市署發牌的新規定。

他說：「各桌球室經營人不應再提出任何藉口，因為市署早於一九八八年十二月便通知他們有關是項新規定。」他希望各經營人能有足夠時間作出更改來符合發牌條例。

部分桌球室經營人在新法例於去年十二月十五日生效前，曾表示難於符合桌球室必須有獨立通道這項規定。市署重新界定「獨立通道」的意義為一走火通道，而此通道必須只能自桌球場所內開啓，並通往亦供同一建築物其他住宅單位使用的公衆通道。為確保走火通道只在緊急時使用，各桌球室經營人必須在防火門上安裝警報系統，若有人想通過防火門進入其他住宅單位時，他們亦能察覺。

陳錫楠說：「去年十二月十五日前接獲的六十八宗發牌申請中，十七宗已獲批准。另外亦已發信予其他三十五間桌球場所，要求其經營人作出改善措施以符合發牌標準。另外有九宗個案正在處理中，兩宗申請並不符合市署的要求而遭否決，其餘的則已自行撤銷申請或正等待市局公衆衛生委員會的決定。」

六合彩頭獎獨中

2 16 23 24 34 40 (43)

派彩二百一十一萬九千餘元

【本報訊】第二十二期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：2、16、23、24、34、40，特別號碼：43。

今期頭獎一注中，每二元一注派港幣二百一十一萬九千五百五十六元。二獎有五注中，每注派二十八萬二千六百零八元；三獎有一百七十八注中，每注派一萬九千八百四十七元。

津楊柳青畫社 應邀派團訪港

研究拓展海外年畫市場

【本報訊】天津楊柳青畫社，日前應中華書局邀請，派出三人代表團來港考察該社出版的年畫在港的銷售情況，並研究開拓台灣和海外的年畫市場的可能性。

楊柳青畫社社長李志强昨日表示，該社出版的年畫在本港的銷售量近十年增加了近二十倍，僅去年就達到十萬美元。該社的年畫銷售量目前佔內地的十四分之一，海外市場中以台灣最大，去年在台灣的營業額為四十萬美元。

他又表示，現在該畫社出版的年畫有十三類共一百二十多種，其中以「大頭公仔」年畫和「仕女」年畫等最受歡迎。

國際潛能教育機構 推出兩套英語課程

【本報訊】國際潛能（香港）語言教育機構，特別推出了兩套英語自學錄影錄音教材：「成長英語」及「踏出國門」，供多種程度和需要的人士使用。

市面上的英語教材，多以錄音帶配合課本，反覆背誦，單調沉悶。「成長英語」和「踏出國門」兩課程首創以活潑生動實況短劇錄影帶，幫助使用者以視、聽、讀同步學習，從而熟悉英語會話及正確句型的運用，可收事半功倍之效，再加上錄音帶及課本配合練習，真正發揮多媒體學習的最大功效。

「成長英語」及「踏出國門」兩課程由美國貝立茲語言學校、日本伊藤忠商事會社及潛能外語機構合力製作，現於本港首次推出，每套播放時間約為一百二十分鐘，售價一千三百至一千五百港元。諮詢可電八三八三六六七國際潛能（香港）語言教育機構。

海王及富麗湯鮑 永泰行舉辦品嘗會

【本報訊】永泰行海產有限公司昨日下午在尖沙咀海城酒樓舉行新西蘭海王牌及富麗牌湯鮑品嘗會，前往參加的本港各大酒樓食肆、超級市場代表以及廚師共六百多人，情況熱烈。

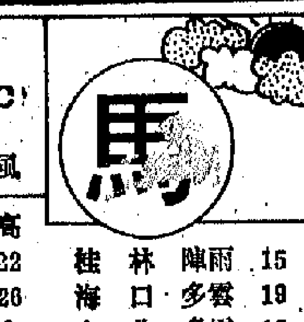
永泰行海產有限公司董事總經理盧德光表示，新西蘭海王、富麗牌湯鮑由於質量高，售價合理，供貨穩定，近年在港銷量不斷上升。

小巴商往兩局 促豁免燃油稅

【本報訊】公共小型巴士聯合總商會十七名成員，昨日上午前往兩局議員辦事處，要求當局豁免小巴的燃油稅。

該會主席梁維揚指出，財政預算案大幅增加燃油稅三成，令每輛小巴每月多付八百至一千元。

香港今日天氣



最高24°C 最低18°C
大致天晴
和緩至清勁東南風

	預測	最低	最高		預測	最低	最高
澳門	晴	17	22	桂林	陣雨	15	20
廣州	多雲	16	26	海口	多雲	19	25
北京	多雲	2	9	台北	多雲	15	26
瀋陽	晴	1	10	漢城	薄霧	6	10
天津	陰	2	10	東京	晴	7	19
青島	霧	6	11	馬尼拉	晴	26	32
西安	小雨	10	22	曼谷	晴	26	33
蘭州	多雲	8	19	新加坡	雷暴	26	34
成都	陰	12	20	悉尼	陣雨	17	25
重慶	多雲	15	26	墨爾本	晴	10	36
昆明	多雲	7	19	洛杉磯	霧	14	22
上海	多雲	9	21	三藩市	多雲	10	18
南京	多雲	8	20	溫哥華	陣雨	5	11
杭州	多雲	11	24	倫敦	多雲	5	13
福州	晴	13	25	巴黎	晴	12	19
廈門	晴	14	24	法蘭克福	陰	8	20

VC-A508DT
‧鈦表層磁鼓‧中港綫路
‧(HQ)高品質雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映‧精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能‧液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

VC-790ET
‧鈦表層磁鼓‧國際綫路‧(HQ)高品質雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映‧精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能‧液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

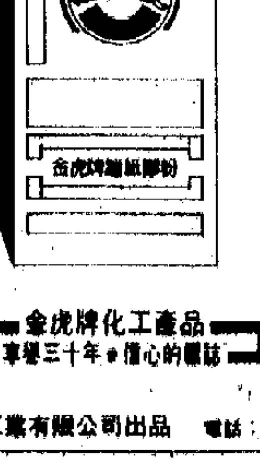
極品錄影機的標誌

鈦表層磁鼓，聲寶獨有。

磁鼓是錄影機的心臟，以每分鐘1,500轉的高速運行，定必與錄影帶產生磨擦。磁鼓必需異常堅固，才能使其直徑保持以微米計的精確度，確保錄影帶能準確地運行。假如磁鼓表面略有絲毫磨損，便影響畫面的質素。鈦，是一種稀有貴重的太空金屬。它具備堅硬耐磨的特性，是用作磁鼓的理想金屬。雖然在錄影機磁鼓表面鍍上鈦金屬是一項異常艱鉅的程序，但聲寶牌鈦系列各種型號的錄影機，都使用鈦表層磁鼓，絕對保證了磁鼓可抵受嚴重的磨損。

SHARP 聲寶牌 總代理：聲寶‧樂聲（香港）有限公司 香港夏慤道海富中心第一座1701-1711室 電話：822 9311
陳列室：九龍紅磡黃埔花園第八期黃埔廣場一樓五號店 熱線電話：822 9361 822 9331

黏牆紙
第一要揾隻靚牆紙
第二要……



金虎牌牆紙粉
法國製造‧經濟實用
金虎牌化工產品 專譽三十年‧信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660(6線)

明年立法局選舉安排今公布
全港將分為九個選區
一名船民被人用斧頭斬頸致死
旅遊廣告
大公報

明年立法局選舉安排今公布
全港將分為九個選區 每區設兩個直選議席
整個立局議席則由五十六增至六十席

【本報訊】行政局昨日通過一九九一年立法局議席的組合和九一年選舉的安排。港督衛奕信透露，有關詳情將於今日的立法局會議席上公布，而憲制事務司孫明揚和副政務司梁寶榮隨後會舉行記者招待會，回答新聞界的問題。

據悉，港府建議將全港劃分為九個選區，以全港五百七十萬人口計算，每選區有六十三萬人口，但由於地域劃分關係，個別選區人口會有大差別。以港島為例，將有兩個選區，分別是將中西區與南區併為一區，灣仔與東區合為一區，兩個選區人口分別為五十四萬及六十四萬。

九龍設三個選區，分別為：㈠觀塘獨立成一區；㈡九龍城與黃大仙合為一區，㈢油尖區、旺角與深水埗併為一區。上述選區人口由六十二萬至七十七萬不等。

新界則分為四個選區：㈠沙田及西貢，㈡北區及大埔，㈢屯門及元朗，㈣荃灣、葵青及離島。其中以北區和大埔選區的人口最少，只有三十五萬。

上述九個選區，每選區有兩個立法局直選議席。

另外，行政局決定將九一年立法局議席由目前的五十六席增至六十席，除十八個直選議席外，功能組別由十四席增至二十一席，委任議席由二十席減至十八席，官守議員則保留布政司、律政司及財政司三席。立法局主席則由港督在議員中委任。

入境事務主任協會 決日內向港督請願
不滿新級點較其他紀律部隊低
若當局未能給予滿意答覆即會採工業行動

【本報訊】擁有一千五百多名會員的入境事務主任協會昨晚舉行特別會員大會，近千名會員在會上一致通過在一周內舉行集會，並遊行前往港督府請願，要求當局將他們的新級與其他紀律部隊看齊。倘若當局未能給予滿意答覆，他們計劃在兩個月後採取工業行動。

該會副主席蔡特普在會後表示，去年凌衛理報告書將他們的新級點，定得低於海關及懲教署同等職級一至兩個新級點，其後職士顧問公司曾評估首席入境事務主任及助理首席入境事務主任的工作量及工作表現，均較其他紀律部隊的同等職級為高，但卻得不到當局的認同，以致該兩職級的新酬得不到合理的調整。

他說，該會屬下的休班會員將會在一周內遊行前往港督府請願，並呈交一份建議，希望當局盡速改善該兩個職級及入境事務處其他職級的不合理地方。

他強調，倘若當局在兩個月內仍未能就有關要求作出合理改善，該會將會發動會員採取工業行動，包括：㈠拒絕執行辦公室的文書工作，㈡呼籲會員盡量申請放大假和積存的假期。

此外，蔡特普表示，在當局沒有安排新職員加入工作前，他們將不會處理額外編配的新工作，例如可能於本年內實行的居英權方案計劃及當然遣返越南船民計劃等。

汽車被鎖引起爭執
騎師洪國興 涉嫌毆護衛
原告昨供稱兩度被打

【本報訊】騎師洪國興因泊車問題與大廈一名警衛主任發生衝突，因涉嫌偕同另一男子將該警衛主任毆傷，致被警方檢控。此案昨在沙田裁判署審訊，因被告否認控罪，乃由控方證人作供。由於控方證供仍未完畢，法官將案押候今晨續訊。

兩被告：㈠洪國興，廿七歲，騎師，㈡彭直強，三十八歲。首罪指控洪國興去年十二月十五日在新界大圍瑞峯花園刑事恐嚇男子譚君雄，次罪控兩被告同日同地與另三人毆打譚君雄。兩被告皆不認罪。

原告譚君雄出庭作供稱，他是瑞峯花園的警衛主任，於案發晚當更，凌晨時分忽見洪國興闖入警衛室，責他鎖了其汽車，他即指洪違例泊車，鎖車乃公事公辦。洪口出惡言，並向他心口打了兩拳，稱「你唔夠我玩」，又謂「可班一百人嚟玩死你。」洪再用手提電話喝一名叫「大雞」的男子「班馬」到來，十分鐘後即見兩車駛至，有八人下車，其中次被告及另三人又再毆打他，他即致電管理處着一名姓余的經理代其報警。

消防本地官員集會
爭取同職同酬待遇
盼與海關及懲教署同等職級看齊

【本報訊】一百多名休班消防處本地官員，昨日下午在香港會展中心會議室集會，向港府爭取同職同酬的待遇，有關集會今日還會繼續。

該批消防官員同屬香港消防本地官員會的會員，由隊長至副處長級官員組成，共有會員約四百七十人，佔整個職級的人數八成。

香港消防本地官員會發言人表示，自從檢討本地紀律部隊薪俸及服務條件的報告書在八九年實施以後，改變了紀律部隊相若職級同等待遇的情況，令消防處隊長至高級區長五個級別的待遇，低於海關及懲教署的職級一至兩個薪級點，每個薪級點約為一千元，對於消防官員並不公平。

發言人表示，該會進行是次集會，是基於提出改善不平等待遇的要求已有一年多，但仍未獲港府答覆，遂發起連續兩天集會，向港府施加壓力。發言人說，該會於本月二十三日會派出代表與消防處長商議，並於本周六舉行會員大會，商討有關行動。

自願遣返船民 第十四批回越

【本報訊】第十四批為數八十三名自願返國的越南船民昨日已乘機返回越南。這批人士包括三十九名男子、十九名女子、十一名男童及十四名女童。

截至目前為止，已返回越南的自願遣返船民共有一千四百七十六名。

深水埗難民營兇殺案
兩被告罪名成立判死
首被告供稱死者曾勾引其妻子
一名船民被人用斧頭斬頸致死

【本報訊】去年五月深水埗難民營發生兇殺案，事後警方拘獲兩名越南難民控以謀殺罪。此案經由高院按察司賴恩經過十二天聆訊，至昨天審結，五男二女陪審團在退庭商議兩小時後，一致裁定兩被告俱謀殺罪名成立。法官依例判處兩被告死刑。兩被告㈠武文勝，二十二歲，㈡裴明得，二十四歲，為越南難民，同被控去年五月二十九日，在深水埗難民營謀殺越南難民段文與（二十二歲）。

案情透露：兩名被告與死者均為越南難民，彼等先後在八八年初來港，死者早四個月前到達，而兩名被告居住正門難民營，死者住在深水埗難民營，上述難民營雖為禁閉營，但營內人士准出外工作。

案發為當日上午七時，難民營內突然傳出嘈聲，有難民目睹首被告手持一大斧頭，斬向死者腰部，死者受傷倒地，次被告用手扯住死者頭髮，將其頭部扭轉，首被告再用斧頭斬向死者頸部三至四下後逃走，死者當場死亡。

警方到場調查檢獲一斧頭，而斧頭上的血跡與死者血型相同，警探在案發晚上在屯門難民中心拘捕首被告，據首被告的徵詞指出，在案發前一晚，他前往深水埗營內與朋友飲酒，至上午七時，見死者經過，而即時在樹叢中找到一把斧頭斬向死者，因他與家人乘船由越南來港時，途經中國大陸時，死者曾勾引其妻，他曾在喜靈洲難民營內又與死者因爭水問題發生衝突，所以同死者有積怨，警方後再拘捕次被告，乃將兩被告落案起訴。

陳坤耀促港府設管理局
全面監管專利巴士運作
李永達稱開放非專利巴士有助改善服務

【本報訊】香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀建議港府成立一個巴士管理局，對各間專利巴士進行全面、整體的監管，可透過完善的監管，改善專利巴士公司的投資和管制計劃，有利於巴士公司更好地運用財政。

陳坤耀是於昨晚出席香港運輸學會一個關於巴士服務的研討會，作上述的表示。他說，有關管理局可屬於交諮會或運輸署，也可以成為一個獨立的監督團體。

另一名出席研討會的成員葵青區議會主席李永達，則認為開放非專利巴士市場，是一個解決專利巴士公司服務質量的方法，也即是說，彼此之間的競爭，加強改善巴士服務有好處。

老翁安全島上候過路
貨車勾衣輪下變亡魂
肇事司機不知發生意外未有停車

【本報訊】一名站在安全島等候過馬路的八旬老翁，無意中被一輛疾馳而過的重型貨車勾着衣服，慘被捲入車底輾斃，但貨車司機在闖禍後仍渾然不知。

死者區恩，八十一歲，昨日下午二時三十分，往街市買餸菜後，折返住所途中，在大埔道與元州街交界的馬路中央安全島等待橫過馬路，當時，一輛二十四噸重的大貨車正沿大埔道向深水埗行駛，馳過安全島時，車身突出處突把區姓老翁衣服勾着，捲入車底輾過去，但貨車司機並未發覺，仍然繼續前行離去，街坊發現呼喝時，貨車已經遠去，途人默記車牌編號是CP二八×一。

老翁下肢被輾過，重傷昏迷，送院後延至下午三時二十分不治，警方事後追尋懷疑涉及此案意外的貨車及司機。

人權法案若實施 廉署權力受影響
傳該署要求加入豁免條款

【本報訊】據香港電台報道，廉政公署擔心人權法案一旦實施，會嚴重影響該署偵查貪污案件的權力。該署要求在人權法案中加入豁免條款，使得廉政公署能夠以公眾利益為由繼續維持現有權力，來對付貪污活動。

消息透露，廉政公署已初步徵詢過法律界人士意見，認為實施人權法案，會令廉署現有的偵查賄賂和食污的廣泛權力受到嚴重影響，包括入屋搜查權力、獲取財務交易資料的權力、凍結疑犯運用財產的權力、禁止透露疑犯資料的權力，以及如果公務員收入與官職不相稱，可以假設該名公務員涉及貪污的權力等。此外廉署在調查貪污指控時，有時需要監視疑犯行蹤以獲取證據和資料，但將來實施人權法案後，這項偵查權力亦會被削弱。

特稿

紀律人員工潮趨激化
職級新酬相互比較之下問題多

本報記者 明啓流

紀律人員工潮事件，近期有轉趨激化的情況，他們分別採取遊行、靜坐甚至絕食等行動來表達他們對現行新酬、職級以及服務條件的不滿。

城市理工學院社會及公共行政系高級講師張炳良接受記者訪問時表示，公務員的新酬是按照內部比評及與私人機構的相同職級比較後作出的，而目前紀律人員所指的不公平待遇，主要是針對內部比評問題，即是部分紀律部隊職系員工，認為其服務條件較其他紀律部隊的同級職系為差。他們為了爭取同級同酬，因而觸發起近期的連串事件。

一九七九年發表的公務員薪俸及服務條件常務委員會第一號報告書正式提出採用「學歷比較法」，作為訂定總薪級表內公務員入職職級起薪點基準的最佳辦法。換言之，公務員體制內所有入職學歷要求相同的職級，其起薪點亦大致相同。

不過，這種「一視同仁」的均衡局面，八八年被紀律人員薪俸及服務條件檢討委員會報告書所打破，該份簡稱為凌衛理報告書的文件，建議當局評定紀律部隊新酬的因素應包括：知能、解決問題能力、年資、壓力、工作時數、危險程度、辛勞及與社會隔離、晉升、士氣和福利等，同時亦要考慮招聘及保留人才方面的情況。

因此，該報告書建議給予五個紀律部隊的工作性質不同加新額，由百分之九點四到百分之十六點八不等。此外，該報告書又因應各紀律部隊的工作性質不同，而將五個紀律部隊分為三組來訂定其新酬，即警隊獨立為第一組，消防處行動組、懲教署及海關為第二組，消防處的救護組、控制組及入境事務處為第三組。此外，一般紀律人員新級表亦分為指揮官級、主任級和員佐級三部分。

張炳良指出，「學歷比較法」的優點在於其已為公眾人士普遍接納，並能避免公務員內部競爭，令社會能穩定發展。不過，正由於這種制度過於穩定和缺乏彈性，致無法與私人機構競爭及適應各職系的不同發展需要，便無法刺激員工的積極性，達到人盡其才及物有所值的標準。

他說，凌衛理報告書正好糾正上述漏洞，將個別職系重新按照「衛工量值」的原則來訂定新俸及服務條件，可惜該委員會在檢討有關問題時卻忽視訂定新酬的複雜性和困難度。他認為該問題還需兼顧科學原則、藝術成份及政治角力等不同成份，必須加以審慎處理，始能避免出現欲速不達的結果。

他表示，面對整個公營部門二百多個職系的龐大編制，而各職系之間又存在着千絲萬縷的關係，因此希望能將各個職系抽離，各自進行新酬評估調查，是一件十分困難的事情，同時，進行這種形式的調查必須獲得各方面的全力配合，否則便得不到預期效果。

他認為，由於職級和新俸是公務員權力、地位及被重視程度的標誌，因此他們將不會輕易接納任何涉及其職級的更動安排，尤以其職系的新酬待遇，被改得較其他同級紀律部隊差為然。

張炳良說，從理性角度考慮，他接納取消公務員內部比評和與其他職系掛鈎的機制，但在實際執行上卻出現困難，加上目前的政治氣候不宜作出重大改革，因此他建議採取局部脫鈎方式，將全體公務員劃分為數個組別，組別之間完全沒有任何對照和依附，而在組別內的各職級則互相依附，作出相應的調整。

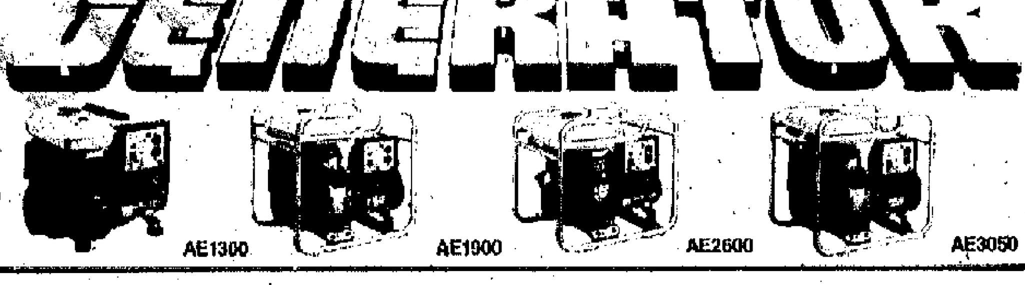
益泰行
ATTA
上環海景寫字樓
成基商業中心
707呎 售@$2,300
半山柏道豫苑
704/930呎 售@$2,000
電話：858-7278 (6線)
益泰行—代理買賣租物業

冷氣機大特價
日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年
特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客户設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：7607834
電話：7120217—8　7155333黃小姐洽

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室　電話：3348887-80
傳眞：3638481　電傳：30959 RAYA HX



CKS
珠江旅遊有限公司
（珠江船務屬下機構）

集體獨立包團專線	7362956
香港干諾道西28號地下	8591571
九龍上海街3號地下	7307286
尖沙咀廣東道33號	
中港城1／F6室至8室	7362930

牌照號碼：350475

— 四月復活節精選 —

行程	價格
漓江海康、陽春、春灣玉溪三洞五天團（直航船往海康，漓江橋回；住：漓江海濱賓館或陽春 陽春賓館）	復活節 $1368/$1498
汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山五天團（直通巴往，直航船回；住潮州賓館或汕頭國際 惠州賓館）	$1138/$1280
清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天（番禺直航船往，廣州直航船回 住廣州白天鵝賓館或東方賓館/番禺英東華人酒店）	$598/$798
從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天（番禺直航船往，廣州直航船回 住從化溫泉賓館，陸通山莊/肇慶松濤賓館，星岩賓館）	$588/$798
江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天（中山港直航船往，江門船回 住蓬苑賓館；三天團加住順德仙泉酒店一晚）	$528/$688
番禺、順德、西樵2天（番禺直航船往，順德直航船回 住西樵山大酒店或英東華人酒店）	$438/$568
佛山、石灣、順德、西樵山、肇慶、鼎湖山、廣州3天（順德直航船往，番禺直航船回；住：西樵山大酒店 三水賓館或肇慶松濤）	$818

乘搭珠江直航船來回，舒適快捷

大連丹東北朝鮮八天直航團
「大連丹東北朝鮮八天直航團」，遊覽大連旅順古跡，丹東市容，平壤觀賞萬景臺、劇院，板門店等名勝，香港直航機來回大連。
丹東——位於遼寧省東南部，座落在鴨綠江畔，與朝鮮新義州市隔江相望，是我國最大的邊境城市。丹東地處鴨綠江與黃海滙合處，三面環山，一面臨水、山青水秀，景色怡人，自然風光富有江南景色。
出發日期：31/3　11/4　14/4　26/4　收費$6490
大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報5757181　新晚報5724033
雅達旅運有限公司5212013　牌照號碼：350258

旅遊快訊
敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛護，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：

行程	出發日期	收費
1.日本九州、鹿兒島、福岡七天遊	13／4	成人—HK$6650.00
2.東京迪士尼樂園五天遊	13／4	成人—HK$5390.00
3.本州、東京七天遊	13／4	成人—HK$6590.00
4.印尼、日惹、巴里島七天遊	11／4　13／4	成人—HK$5999.00
5.星馬七天遊	16／4	成人—HK$5199.00
6.山東七天遊	31／3　11／4　14／4	成人—HK$3990.00
7.黃山來回直航六天遊	22／3　11／4	成人—HK$3990.00

大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報：5757181　新晚報5724033
雅達旅運有限公司　5212013　牌照號碼：350258

康泰旅行社
KONG THAI TRAVEL

菲律賓全線
參加人數全港最多
根據最新旅遊調查資料顯示，康泰菲律賓旅行團參加人數全港首位，本社菲律賓團成本最高，酒店最靚，所以參加人數全港最多。

行程	價格	出發
百勝灘、碧瑤五天	$2780	天天出發
百勝灘、碧桃灣七天	$3290	天天出發
馬尼拉、宿霧五天	$3359	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天	$3850	逢二、五、日

乘搭國泰747豪華客機，早機去晚機返

泰國全線

行程	價格	出發
布吉島、仁廊溫泉八天	$4780	逢二、三、五、日
仁廊溫泉、七岩曼谷芭堤雅八天	$4280	
曼谷布吉島五天 $3890 七天	$4490	
布吉島清邁曼谷芭堤雅九天	$5080	
曼谷芭堤雅五天	$3390	天天出發
清邁曼谷芭堤雅七天團	$4180	
七岩曼谷芭堤雅七天	$3880	天天出發

全泰馬星 馬星（檳城）

行程	價格
泰星六、七天豪華團	$5180起
泰馬星：檳城：九天豪華團	$6190
泰馬星：布吉島：九天豪華團	$6190
泰星馬：馬六甲：九天豪華團	$6190
馬泰星（布吉島、浮羅交怡島）九天豪華團	$6190
馬星泰：檳城、馬六甲：九天豪華團	$6190
泰馬星：布吉島：十一天豪華團	$6880
全泰馬星：清邁、檳城 十二天豪華團	$7240
馬星（檳城、馬六甲）六天團	$4890
馬星（檳城）七天豪華團	$5180
馬星（檳城）七天特級團	$5280
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團	$5590

香港歡樂遊
15/4　新界行大運　歡樂美食團一日遊
上午十時三十分九龍尖沙咀東豐閣潮州酒家集合，並品嘗各式精美潮粵美點及特色粉麵，隨後乘旅遊車遊覽西貢黃石碼頭風景區，白沙澳客家古村，海下東風石及炭窰遺跡，烈士碑園等。二時半下午茶於西貢墟山水茶寮。繼經東隧及東區走廊新段往港島柴灣參觀新落成的羅屋民俗館，晚餐於太古城皇宮大酒樓，並有燈謎及抽獎遊戲助興，全程交通連三餐。
費用：每位收費198元
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。
查詢詳情，請電：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道三四二號地下　電話：5724033

旅遊廣告
大公報

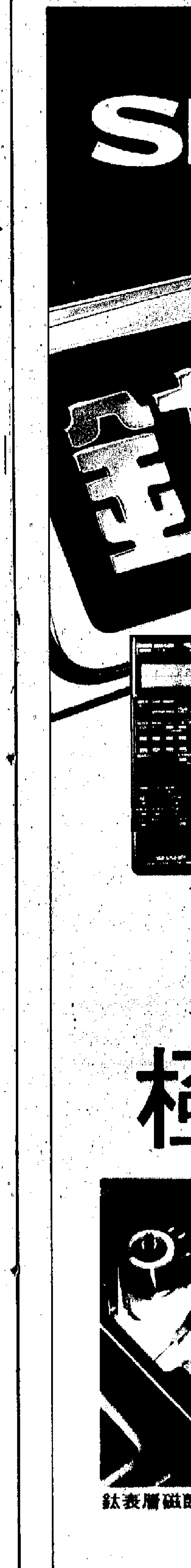
階段，各廠商應多關心基本法，為保持香港的長期穩定和繁榮，作出新的努力。

廠商聯會的負責人認為基本法制定得很好，只要認真執行定能實現「一國兩制」，「港人治港」，保持香港長期繁榮安定。並深信今後內地與香港的關係，將會愈來愈密切，只要中國繼續實行改革開放，到內地投資設廠的廠商會一年比一年多，香港的經濟前景是樂觀的。

委會升降機現代化計劃第一期升降機更換工程竣工禮上致辭時說，根據該計劃，房委會將更換在未有計劃重建的公屋大廈內而機齡超過二十年的升降機，以改善公共屋邨的升降機服務。

在一九八九至一九九八年期間，房委會將會耗資約二億七千萬元，更換在三十個屋邨內的四……升降機，並且增加升降速度，務使這些升降機所提供的服務得以全面改善。

他又解釋說，房委會是在一項詳細研究顯示大部份發生故障的升降機都是操作超過二十年的舊型升降機之後，於一九八八年八月通過推行該計劃。



警匪鬧市槍戰一死三傷

佐敦道街頭昨日傍晚有如戰場
五匪劫金行與警相遇
四度駁火共二十多響
入境處主任彈雨中擒賊惜頸部中槍身亡

追賊不幸中槍身亡的入境事務署督察吳鴻碩

【本報訊】油麻地鬧市昨日傍晚爆發警匪槍戰。一隊軍裝警員巡經佐敦道時，發現景福珠寶鐘表公司遇劫，與五名行劫得手的槍匪相遇，雙方在鬧市四度交火，警匪共鳴槍二十多響，有三名途人及一名警員先後中槍，其中一名協助追賊的入境事務處職員，於白加士街與疑匪糾纏時頭部中槍，傷重不治。警方拘獲一名疑匪及檢獲一枝曲尺手槍，至於另外四名劫匪則分頭逃脫。

消息稱，珠寶劫案的劫匪當中，有人操本地話，而被捕疑匪證實為非法入境者，相信匪黨可能是一個本地與內地不法之徒組織的械劫集團，警方有組織及嚴重罪案調查科已接手調查。遇劫珠寶店大部分贓物已被起回，真正損失仍待核算。

被劫的景福金銀珠寶鐘表有限公司位於佐敦道二十六號。昨日傍晚六時十七分，珠寶鐘表店內有十多名職員及數名顧客，突然有五名劫匪持槍出現，其一在門前把風，另四匪則入內指嚇所有職員及顧客，聲稱打劫，店內四匪分兩路打開鐘表部及珠寶部飾櫃搜掠，將金飾及手表分別納入兩個布袋。

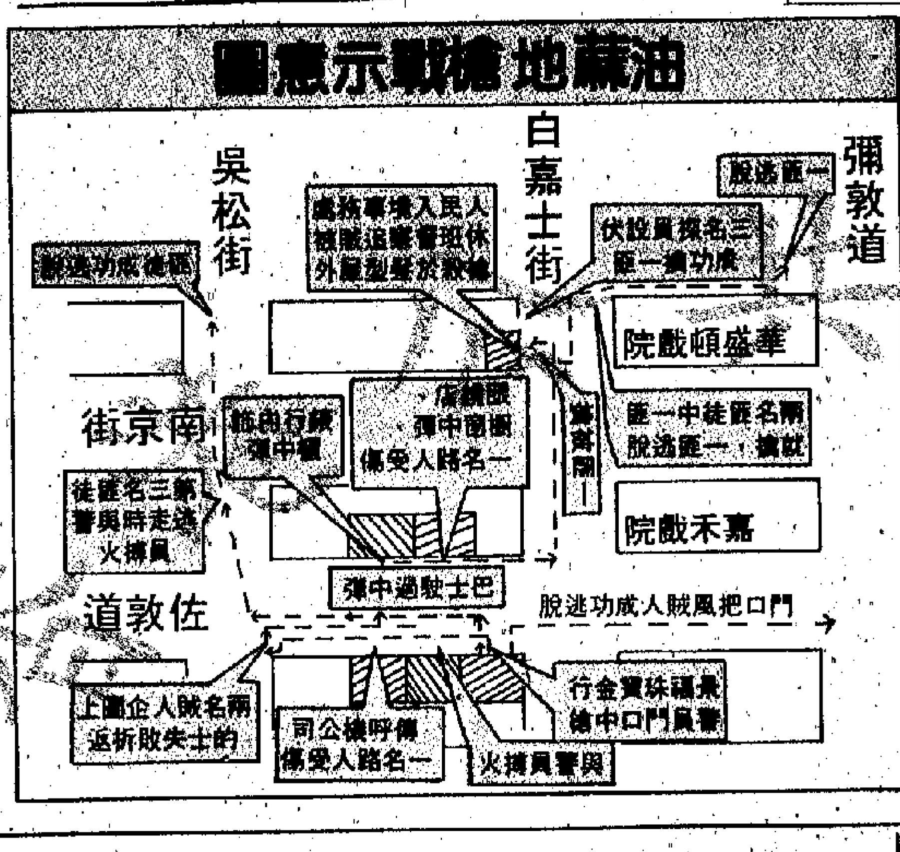
其時，一隊警員沿佐敦道巡邏，其中兩名警員率先行至景福珠寶金行，此際，在門口「把風」的劫匪見狀，立刻鳴槍一響，射中其中一名警員（編號四八五八九）腳部，繼而轉身沿佐敦道逃跑，在旁的警員因見同僚受傷，目送「把風」劫匪向彌敦道逃去。

途人抱頭走避
雙層巴中五槍
兩途人一警員分別受槍傷
匪分四路走兩度挾的士逃

在珠寶鐘表店搜掠的劫匪此時亦得手挾贓奔出，在附近的警員聽聞槍聲後從後趕上，與四名劫匪相遇，立刻喝止，惟劫匪沒有理會，在景福珠寶店隔鄰一間傳呼機中心外向警員開槍，警員亦拔槍還擊，雙方在上址第一次駁火，一輪槍聲後，其中兩匪趁警方躲避的時候，在吳淞街一度登上一輛的士企圖離開，但由於塞車，兩匪旋即下車，與另兩名同黨一同橫過佐敦道逃走，數名警員衝出馬路追捕，而四名賊人橫過馬路後，再度開槍，警匪第二度交火，雙方隔着馬路開槍，槍聲卜卜，佐敦道當時行人如鯽，紛紛抱頭走避，亦有人為免被流彈擊中，冒險伏於馬路，場面混亂。

四名劫匪與警方兩輪駁火後，分頭逃走，其二在佐敦道右轉入吳淞街而逃，一名警員從後追趕，惟追至吳淞街一一五號對開附近，劫匪突轉身開槍，警員亦還擊一槍，但劫匪趁機轉入寧波街逃去無蹤。

至於另外兩名劫匪，在佐敦道與警員駁火後，由佐敦道左轉入白加士街逃走，但數名警員窮追不捨，與此同時，隸屬警方毒品調查科一名便裝警長及兩名便裝警員正在白加士街一間飯店內監視毒販活動，突聞佐敦道傳出連串槍聲，立刻外出視察，見軍裝警員正追趕兩名持槍男子，三名探員不動聲色，在白加士街路邊的車房埋伏，而兩名劫匪沿白加士街逃走時，沿途不斷轉身開槍，而警員亦從後追擊。



毒品科探員無心插柳
伏路邊伺機生擒一匪
被捕疑匪僅廿二歲為非法入境者

此時，一名任職入境事務處助理主任的男子，可能得悉警匪槍戰，亦英勇加入追賊，在白加士街九十三號外突然出現，從後向一名手挽白色布袋的疑匪箍頸，雙方糾纏片刻，突然一聲槍響，該名英勇的途人頸部中槍，應聲倒地，而疑匪的手槍亦告墮地。在路邊的三名毒品調查科探員見機不可失，一湧而上，與從後趕上的警員合力將疑人制服。

至於另一名同黨則繼續逃走，由白加士街右轉入西貢街，於彌敦道口持槍登上一輛的士，迫令司機開車，但的士駛至甘肅街口因塞車停下，賊人隨即落車逃去。

此宗械劫案，警方與匪徒共四度駁火，於佐敦道警匪第一及第二駁火現場，分別有兩名男途人中槍，連同首先被「把風」劫匪槍傷的警員及捉賊中槍入境事務處助理主任，共有四名傷者送院，惟頸部中槍休班入境事務助理主任，在伊利沙伯醫院延至晚上七時五十分終告不治。

案發後，警方大舉到場調查，由於賊人沿途開槍，路面滿佈彈頭及彈殼，警方須封閉佐敦道、吳淞街及白加士街多段道路進行調查及搜尋彈頭，令區內一帶的交通嚴重阻塞，此外，警方亦接獲一輛行走十一號線的姓林巴士司機報告，指其所駕巴士（DK三六四五）曾在警匪駁火中中槍。據司機稱，其巴士較早前駛經佐敦道近吳淞街的巴士站落客時，聽聞連串槍聲，他不以為意，一直駛車回佐敦道碼頭巴士總站，事後獲上層乘客告知巴士中槍。事後警方到巴士上調查，估計巴士共中五彈。

據初步消息說，遇劫的景福珠寶鐘表公司經點算，被劫走三十五隻勞力士手表、二百條金鍊，大部分事後起回。

在槍戰中受傷的無辜途人（右圖），槍戰中受傷的警員正被包紮（左圖）

匪徒一彈 三口失依
吳鴻碩遺下年老雙親及聾啞弟弟

【本報訊】昨晚在油麻地警匪大槍戰中擒賊中槍喪生的休班入境事務處職員，相信是被賊槍人擊喪命，死者遺下雙親及一名聾啞弟弟，境況堪憐，至於其餘三名傷者，當中兩名無辜中槍途人的情況「欠佳」，腳部中槍的警員情況「尚好」。

死者吳鴻碩（二十七歲），未婚，有父母及一弟，居於新界錦上路吳家村。其父吳鉞生（五十五歲），在一間學校當校役，母親戴偉文（五十五歲），由於長期失眠及哮喘，故沒有工作，死者尚有一弟吳鴻賓（二十五歲），屬聾啞人士。

據吳父表示，死者兩年前投考入境事務處獲取錄，經受訓後加入入境事務處當見習助理主任，月薪五千多元，一家四口生活，全賴死者的收入及他當校役的薪金維持，死者是他們一家生活支柱，今次突然身故，令家庭頓失支柱，境界實亦無着。吳父又稱，他退休在即，面對患病妻子及聾啞兒子，一家三口今後生活將陷困境。

「蘭交聚北堂」 圖為本報昨晚宴會一角。右第一人為本報董事長李俠文，第二人為新華社分社社長周南，第五人為本報社長楊奇。（本報記者劉榜攝）

寤寐想風采 蘭交聚北堂
本報昨晚宴請同業
周南出席賓主共歡
應邀致詞希望今後與新聞界加強合作

【本報訊】為慶祝《大公報》在香港復刊四十二周年，《大公報》董事長李俠文、社長楊奇，昨（二十）晚在華潤大廈五十樓宴會廳，歡宴新聞界同業。新華社分社社長周南暨本港大部份報社社長、總編輯等，共數十嘉賓蒞臨，並由楊奇社長一一介紹各報負責人與周南社長見面。

《大公報》董事長李俠文首先在宴會上祝酒，他說：三月十五日是《大公報》在港復刊四十二周年，恰值周南社長來港主持新華分社工作，我們願藉此機會歡迎周社長，同時邀請同業好友一同歡敘，以表示我們對新華分社和同業友好長期支持《大公報》的感謝。

李俠文說：「周社長來港後，新聞界同業都想和他見見面。我相信周社長也喜歡和新聞界見見面。我想套用唐人兩句詩，彼此『寤寐想風采』，今晚『蘭交聚北堂』。」

周南社長應邀講話時表示，十分高興有此機會同香港新聞界的朋友見面。他代表新華分社感謝各報長期以來對新華分社的合作與支持，並希望彼此這樣的合作今後繼續加強。

周南說，不久人大通過基本法之後，香港主權回歸的過渡期將進入一個新的階段。他表示衷心希望香港新聞界客觀、公正、持平的報道、解釋基本法，使香港同胞進一步理解基本法和「一國兩制」的涵義，這樣就有利於保持香港的繁榮和安定。

宴會氣氛融洽、輕鬆。

出席的還有香港新華分社副社長張浚生、佘孟孝以及分社宣傳部負責人孫南生等。

遷址啓事

我處自一九九〇年三月廿四日（星期六）起遷往中銀大厦新址辦公。

地址：香港花園道一號中銀大厦十四樓
電話：8266111
電傳：73772 BKCHI HX
傳真：8105963

中國銀行港澳管理處 謹啓

鄭重聲明

敝公司乃南朝鮮大韓民國專賣公社特產高麗人參，香港地區獨家總代理。查近來市面上發現有不法商人，偽造冒牌貨，充斥市場，使顧客蒙受損失。

敝公司為本顧客利益至上原則，現鄭重登報聲明，請顧客凡購買大韓民國專賣公社高麗人參時，可要求該公司加蓋印章以示保證正貨，以免招致損失，如有疑問，請致電8156868查詢為荷。

總代理：山大利商行有限公司
總經銷：山大利參茸行
地址：皇后大道中321號地下
電話：8156868

謹啓

惠刊廣告 請撥電話：五七三六二一八

小童羣益會等調查顯示 學童餘暇生活喜看電視

特稿

復活節假期即將來臨 屋宇旅遊各地豪華團

財經招生 投資

小童群益會等調查顯示
學童餘暇生活喜看電視
做功課費時較十年前多
課餘活動已從戶外轉到室內電腦遊戲

【本報訊】一項有關「香港學童餘暇生活現況研究」報告昨日發表，顯示現今學童較十年前花更多時間於看電視節目，花在做功課的時間也較多。另一轉變是學童的課餘活動已從室外轉到室內，譬如較多在家玩電腦，玩遊戲等。

該項研究調查是由香港小童群益會、香港教育專業人員協會及教育學院畢業同學會合作進行，被訪者是二千六百七十八名就讀小四至中三的學生。小童群益會在十年前亦曾進行過同樣的調查。

為促使學童更好地利用餘暇，上述團體建議有關方面應推廣更多配合學童口味的課外活動添置圖書館，而家長方面，應避免將電視作為孩子的「保姆」，關心學童的睡眠時間，以盡可能安排一些家庭活動，促進親子關係和培養兩代間的感情。

該項調查顯示，與十年前比較，現今學童比較遲睡晚起，大部分學童在早上七時到八時間起床，而在晚上十時半至十一時就寢，十年前學童平均睡眠的時間是在晚上十時至十時半間，上午七時許便起床。學童看電視的時間亦比十年前多，當時的學童平均每天看一點六小時的電視節目，而現今學童卻平均每天花二點二一小時在電視節目上，佔了其一半的餘暇時間。

學童在看電視的時間及節目內容方面，五成以上學童表示主要在六時至十時看電視，他們普遍喜歡看故事劇集，其次是兒童節目，第三項則是武俠劇集，而經常收看新聞或時事節目的不足三成。

研究又指出，學童每天做功課所需的時間平均需二小時至二小時半，而十年前的兒童則只需一至二小時。學童較以前更多進行興趣培養的活動，喜歡在假日逛街或逛公司的亦較以前多。十年前的學童較多進行旅行、游泳或運動等戶外活動，而今日的學童則較十年前多進行室內的活動，如在家玩電腦等等。

閱讀習慣方面，百分之八十二點五的被訪學童有閱報的習慣，其中四成半表示每天都有閱報，近四成隔兩三天才看一次，而一成多是一星期才看一次。就閱報習慣而言，女學童較男學童多閱報。

課外讀物方面，學童最喜歡和經常看的書刊均以漫畫及連環圖為首，其次是笑話、謎語和智力測驗，第三則是童話，寓言及神話等。就性別分析，女學童較喜歡閱讀童話、笑話、智力測驗等書籍，而男學童則較多喜歡閱讀漫畫、科幻、驚險的書本。

至於學童的家庭活動情況，資料顯示大部份學童於平日與父母一起進行的活動是看電視，其他活動則很少。而超過六成的被訪者會在星期日與家長外出，但主要的活動是逛街購物、飲食和探訪朋友。此外，資料顯示，只有半數的學童喜歡與家人一起活動，而那些不喜歡和家人一起活動的表示主要是由於「與家人一起很悶」和「家人很煩」，而少部份則認為「沒有了自己私人時間」。

價逾千萬宮碗

一個非常罕有的明朝成化青花宮碗，昨日經激烈的競投後，終於以高於估價近一倍的價錢——一千零四十五萬元成交。

這次拍賣是由太古佳士得拍賣公司主持，今日仍會在港島中區希爾頓酒店舉行，拍賣項目是玉雕及翡翠首飾。

本報記者 凌樹輝 攝

佳士得拍賣昨再創高紀錄
明朝成化青花宮碗
昨以逾千萬元成交
清雍正花瓶競投激烈以五百萬元售出

【本報訊】太古佳士得拍賣公司春季拍賣會昨日進行中國瓷器及玉雕拍賣，共得款六千多萬元。其中一隻明朝成化青花宮碗，以一千零四十五萬元成交，創下該拍賣公司歷年拍賣瓷器的最高成交價。

這次拍賣的瓷器共有三百多件，其中以一個底款「大明成化年製」的青花花卉紋宮碗最為罕見。這個宮碗造型優美，為皇宮用器，碗內外有黃蜀葵紋。因為完整的宮碗傳世數量不多，故此，當拍賣員開出底價後，不少買家立即爭相競投，價錢迅速超越拍賣公司所定的五百萬元估價，直攀至八百萬元後，買家出價才開始緩慢，結果，一名華裔買家通過電話，以一千零四十五萬元投得這隻宮碗。

此外，一個清朝雍正黃地青花瓶亦經多名買家激烈競投後，以高出估價近五倍，即五百五十萬元成交，由本港一位女收藏家購得。

而一個清雍正青花九紋龍天球瓶，以五百一十七萬元成交，創下清朝青花瓷器拍賣的世界紀錄，由香港一名商人購得。

整日中國瓷器拍賣共得款六千八百三十二萬六千五百元，為佳士得在港拍賣瓷器的紀錄。

今日上午，太古佳士得拍賣公司將會在希爾頓酒店繼續拍賣玉雕，最矚目的相信是一個估價四百至五百萬元的翡翠香爐。

下午，將會拍賣翡翠頸鍊、馬鞍戒指、墜及手鐲等。

中國圖書回顧展
三聯書店將舉辦
介紹去年大陸到港圖書約萬種

【本報訊】香港三聯書店訂於三月二十三日至四月一日在文化中心展覽館舉辦「八九中國圖書回顧展」。

據三聯書店業務推廣部負責人稱，一九八九年到港發行的大陸版新書達一萬二千四百多種，佔大陸出版總數的五分之一。其中從普及讀物、文學作品，到各科專門著述、各類工具書，門類齊全，應有盡有。

「八九中國圖書回顧展」展出圖書約一萬種，俱為一九八九年發行的品種，其中部分在市面上已售缺，所存樣本售完即止。

市局科學館設備
獲得IBM贊助
連同現金總值三百七十萬

【本報訊】市政局香港科學館獲IBM中國／香港公司贊助電腦設備及現金總值三百七十萬港元，而大部分捐贈的器材設施，將安放於科學館一樓的電腦廊，以推廣電腦知識及解釋基本電腦原理。

市政局主席雷士傑昨日於市政局大樓，與IBM中國／香港公司董事總經理邵偉志主持接受該公司贊助電腦器材及現金的簽約儀式。出席是次儀式的尚有市政局博物館委員會主席郭志權及市政總署署長蘇耀祖。

雷士傑說，興建科學館的主要目的，是提高市民對科技的認識，及將科技新知介紹給大衆，故此身為世界主要電腦公司之一的IBM中國／香港公司支持這項計劃是很適合的，除了電腦器材及程序外，IBM還提供電腦技術最新發展的資訊。

邵偉志表示，電腦廊的設施除了為一般市民提供基本的電腦知識外，也給予學生寶貴的機會，補充平日課堂學習的知識，有助他們將來研究更高深的電腦學問。同時，該公司不只為科學館提供電腦軟件及硬件，也為該館職員提供技術訓練與電腦系統的技術支援服務。

科學館總館長戴明興說，科學館的工程進展理想，建築物本身已接近完成，開放後館內的展品將定期更換，保持展覽的生命力。

儀式上，邵偉志將一個顯示電腦科技演變的紀念品致送予雷士傑。該紀念品包括一九四零至八零年製造的六個不同電腦配件，將於一九九一年三月開放的香港科學館電腦廊內展出。

香港科學館位於尖沙咀東部科學館道二號，樓高四層的科學館，展場面積達七千五百平方米，內設展品五百多件，其中三百件可供市民操作。

郭志權（左起）、邵偉志、雷士傑、蘇耀祖展示IBM送給科學館的紀念品。（本報攝）

青年中文書法賽 評選結果昨公布

【本報訊】由政務總署贊助、九龍樂善堂主辦之「全港青年中文書法比賽」已於去年十一月十八日舉行，經大會總評判、書法家陳荆鴻評選後，昨日宣佈結果。評選結果如下：

公開組：冠軍：潘灝、亞軍：黃容時、季軍：郭麗萍。

中學組：冠軍：戴錦生（金文泰中學）、亞軍：王穎文（高主教中學）、季軍：陳文龍（英皇書院）。

小學組：黃景璐（潮商學校）、亞軍：陳欣（潮商學校）、季軍：許友豪（潮商學校）。

吸煙與健康委會
推行反吸煙活動
為期兩年 對象是青少年

【本報訊】香港吸煙與健康委員會將推出一連串反吸煙活動，為期兩年，主要針對全港的青少年。此項計劃由香港賽馬會資助，估計費用為港幣一百七十萬元。

從近期的調查中發現，十三歲或以上的青少年中，百分之二十曾經嘗試吸煙，而有不少到十六歲時，已養成吸煙的習慣。

香港吸煙與健康委員會希望透過這一連串活動，鼓勵青少年抗拒一切令他們嘗試吸煙的誘惑，並引導他們注重培養强健的體魄。

是次反吸煙運動會於電視及電台等媒介作廣泛的廣告宣傳，並得到教師、青少年及商業機構積極參與以提倡健康生活為主題的各項大型活動。

香港兒童合唱團 唐少偉出任總監

【本報訊】香港兒童合唱團由四月一日起，現任首席指揮唐少偉將接替凌金園，出任音樂總監。唐少偉向來致力於音樂教育工作，歷任西貢兒童合唱團和香港基督教兒童合唱團指揮，校際音樂節執行委員等職務。現時，他是聖士提反書院的音樂主任。

此外，香港兒童合唱團新近成立了一個藝術策劃小組，由本港著名女歌唱家程雅南擔任主席（程雅南亦是該團的副主席）。

特稿

訪港的台北交響樂團團長
陳秋盛盼兩岸文化交流

本報記者 關衛寧

「一直以來，都有人提出邀請，希望我去中國大陸演出，但因為我是公務員，所以現在仍不能接受邀請。」台北市立交響樂團團長陳秋盛說。

這位滿臉長着大鬍子的指揮家，正率領樂團一同訪港演出，這是該團首度訪港，也是香港市政局首次邀請台灣官方藝術團來港演出。

他接着說，過去十年來海峽兩岸的隔膜是一件悲哀的事，其實台灣的文化本來就源自中國大陸，加上文化交流本身就是一件好事，故此，他希望政治早些開放，促進兩岸的文化交流。同時踏足中國大陸也是他一生人的期望。

雖然陳秋盛不大清楚中國大陸和香港交響樂壇的情況，但是次訪港將帶給他難得的好機會，可與現正移居香港的上海交響樂團前任音樂總監陳燮陽、香港管弦樂團音樂總監艾德敦會面，交換各地樂壇的情況。

說到台灣交響樂壇的現況，陳秋盛指出台灣現有三個職業交響樂團，除了台北市立交響樂團外，還有台灣省交響樂團及實驗交響樂團。其中台北市立交響樂團已有廿一年歷史，在樂團的第一個十年裏，大約只有十五位全職樂師，其他都是業餘的，以至一週才能排練一、兩次，約兩個月才能舉行一次音樂會，但在第二個十年裏，樂團發展得很快，現在全部樂師都是專業的，一年差平均有八十場演出。

他繼續說，台灣省交響樂團已有四十年歷史，但由於它位於台中的小鎮霧峯之內，因此它以到台灣小城鎮演出為主，活動的頻率及範圍也不及台北市立交響樂團。

他說，實驗交響樂團的歷史最短，同時它成立後的三年以來，立法院仍未為它「立案」，故此它雖然得到較大的自由，但近一兩個月來，卻傳出經濟不穩的消息。

他表示在台灣交響樂是曲高和寡的，在去年藝術節裏，樂團演出二十場，幾乎每場都有九成上座率，令他喜出望外。但他指出仍有不少台灣人覺得交響樂高不可攀，樂團仍然需要做推廣的工作，尤其近年台灣的交響樂音樂會數目增加超過十倍，但觀衆人數估計只增加了一、兩倍，這對於交響樂壇會有不良影響。故此樂團經常到學校演出，也爭取一些公司資助流行音樂會，邀請從未參與音樂會的市民到場欣賞。

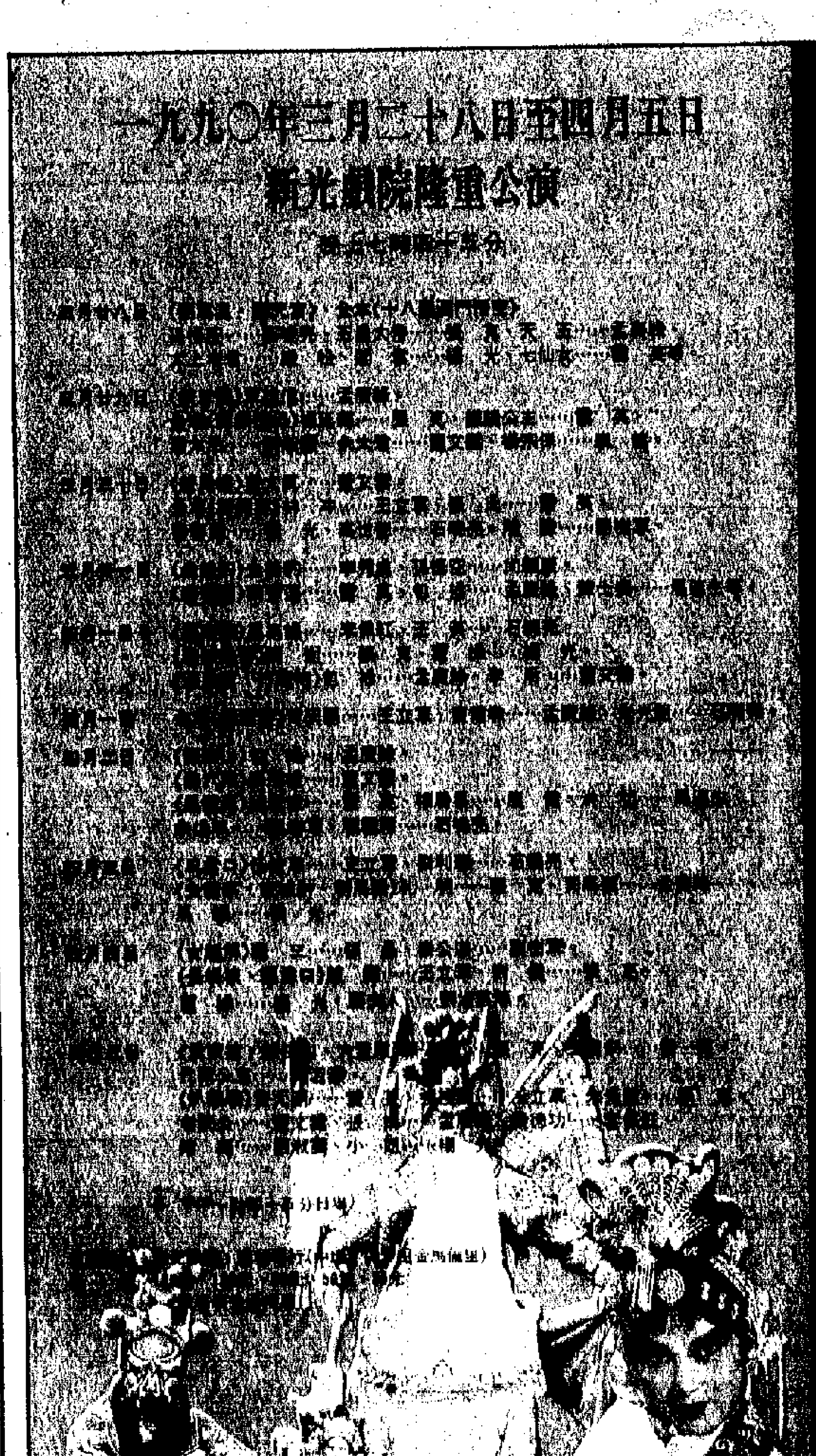
其實陳秋盛本身也是位小提琴家，六八年他曾在香港大會堂舉行小提琴獨奏會，但現在當了樂團團長，兼顧指揮及行政工作，只能偶然練習一下小提琴，更很久沒有公開演奏了，對於這點，他也感到可惜。

是次台北市立交響樂團訪港今晚演出第二場音樂會後，明天便返台灣。

復活節假期即將來臨
屋宇旅遊各地豪華團
歡迎市民比較及報名

最近數年來，屋宇集團屬下，屋宇旅遊有限公司，發展異常迅速，各東南亞線都能平均地拓展，其中尤以屋宇泰國團已列入全港三／四位之間，星馬泰豪華團更躍居全港兩大之列，菲律賓及韓國團亦榮升五大位置。

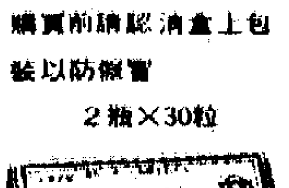
復活節四天悠長假期即將來臨，各市民均屬無論星馬泰、菲律賓、日本、韓國、台灣，以至美加、澳紐和歐洲，而屋宇向享有盛譽的廣東省內線，（如江門、西樵、順德、肇慶、韶關、丹霞山、寶岸、中山及深圳等地）更不例外，務求令每一位旅客食住、交通及觀光都能享受一流專業水準。各位如欲遊覽免向隅，敬希早日報名或查詢詳情。「屋宇旅遊」分行遍佈港九新界，分別位於旺角、中環、銅鑼灣、官塘、荃灣、沙田及屯門。查詢熱線：三九五〇二〇四五（牌照號碼：三五〇六四五）



急聘 較車師父

國內大朐園廠誠聘較車師父多位，需具實際修車經驗三年以上，年40歲以下，工作地點：(1)廣州，(2)深圳，待遇佳，供膳宿及來回車費，有意者請親函履歷附近照及電話號碼寄九龍郵政信箱79149號人事部洽

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席 足供二十位用 每席$1,880
九龍柯士甸路18號C地下 ☎ 3662414 3688352

北京 天安 851 超級營養丸
增強人體免疫功能
預防各類疾病入侵
購買前請認清盒上包裝以防假冒
2瓶×30粒

詳情請參閱盒內說明書
圖貨公司 總行有售
查詢：8544857
Fax：5 8541973

"TOMA"自動相機
616, 818, 828
"JEC" 耳筒機
540, 570, 580, 555, 650, 651
日本名廠錄像機
L10, L15, 427, 94
大字體計數機
現貨供應
利興公司
電話：8850131

PP封箱包裝帶
本公司專門生產PP封箱包裝帶，包括機帶及手帶
·備多種顏色，供本銷及出口
·自設廠房，品質保證
·價格合理，可大量供應
歡迎來電查詢
易潤實業有限公司
寫字樓及廠址：荃灣華星街華達工業中心C座十一樓
電話：4200200
傳真：4805155／4805439

設計印製：
彩圖、海報、目錄、特刊、利是封、聖誕咭、賀年咭。
膠片月曆、紙質月曆。
批發出口：
石英鐘錶、計算機、相機。
香港美利貿易公司
皇后大道中367號美利商業大廈901室
電話：541 8005 541 6618
圖文傳真：545 5570

育成財經招生
投資
地產·外滙·股票·黃金
小本創業·電腦全科
梁文琪、陳泳霖、梁顯耀主講

應邀致詞希望今後與新聞界加强合作

【本報訊】為慶祝《大公報》在香港復刊四十二周年，《大公報》董事長李俠文、社長楊奇，昨（二十）晚在華潤大廈五十樓宴會廳，歡宴新聞界同業。新華社分社社長周南亦蒞臨，並由楊奇社長一一介紹各報負責人與周南社長見面。

《大公報》董事長李俠文首先在宴會上祝酒，他說：三月十五日是《大公報》在港復刊四十二周年，恰值周南社長來港主持新華分社工作，我們願藉此機會歡迎周社長，同時邀請同業好友一同歡敍，以表示我們對新華分社和同業友好長期支持《大公報》的感謝。

周南說，不久人大通過基本法之後，香港主權回歸的過渡期將進入一個新的階段。他表示衷心希望香港新聞界客觀、公正、持平的報道、解釋基本法，使香港同胞進一步理解基本法和「一國兩制」的涵義，這樣就有利於保持香港的繁榮和安定。

宴會氣氛融洽、輕鬆。

出席的還有香港新華分社副社長張浚生、余孟孝以及分社宣傳部負責人孫南生等。

世界女籃賽昨抽籤 中國古巴南國同組

十六勁旅七月在馬來西亞角逐

【法新社吉隆坡二十日電】衛冕的美國隊於七月十二至二十二日在此間舉行的第十一屆世界女子籃球錦標賽中，將於分組初賽面對頑強的對手捷克及南韓。

根據國際籃球聯會秘書長斯坦高維特，非洲區外圍賽的冠軍隊伍，將於今個星期決出並會加入C組，成為第四支隊伍。

該次抽籤編排了上屆亞軍蘇聯、加拿大、巴西及日本在B組，而澳洲、保加利亞、意大利及主辦國馬來西亞列入A組，D組將包括南斯拉夫、中國、古巴及另一支非洲出線隊伍。

馬來西亞業餘籃球總會副會長林文瀾表示，初賽將於七月十二至十五日在馬來西亞東部的沙巴及沙撈越舉行，各小組前兩名隊伍將可晉級決賽周，其餘的隊伍會在吉隆坡打名次賽。

他表示，晉級決賽周的八支隊伍將分成兩組，每組前兩名隊伍將交叉對壘進行準決賽。

出席了抽籤儀式的美國籃球總會助理行政主任羅倫堡表示，捷克及南韓將會是美國在初賽的最強對手，她表示，「我們對上一次對捷克只能以七分之差擊敗她們，而南韓的風格與別不同，她們經常能威脅我們。」

南韓隊主教練鄭鏞全表示，南韓隊的目標是改善上屆莫斯科世界賽所取得的第十名。

世界女籃賽初賽分組如下：

A組：澳洲、保加利亞、意大利、馬來西亞。

B組：蘇聯、加拿大、巴西、日本。

C組：美國、捷克、南韓、非洲第一出線隊。

D組：南斯拉夫、中國、古巴、非洲第二出線隊。

中國隊的初賽賽程如下：七月十二日對古巴、七月十三日對非洲第二出線隊，七月十四日對南斯拉夫。

美國國家足球隊在布達佩斯埃德球場操練，他們會與匈牙利友賽（美聯社照片）

世界杯專欄

阿根廷巴西及荷蘭 意領隊視為大熱門

指本國西德英國西班牙具潛質

【美聯社米蘭二十日電】意大利領隊維奇尼挑選出阿根廷、巴西及荷蘭，作為今年六月展開的世界杯足球賽的熱門隊伍。

他表示，「其他的領隊亦可將意大利列入一類具潛質成為冠軍的隊伍中，其中並可包括有西德、英國及西班牙。」

自從一九八六年開始帶領意大利國家隊的維奇尼表示，他預料今屆世界杯將會有很少入球，因為防守會比進攻較流行。他並補充說，一些冷門隊伍諸如哥斯達黎加、哥倫比亞及美國等如果肯冒險的話，可能會有意外的好演出。

維奇尼是在一個由米蘭世界杯組委會安排的記者招待會上發表上述意見，他在談及在世界杯A組與意大利同組的美國時表示，「這是一支好隊伍，他們側重歐洲式戰術，在防守線後安排有一名清道夫。」

「我們有充分理由不低估美國隊，他們在體能方面非常出色，而且已集中備戰世界杯有一年時間。」

「美國隊連同哥倫比亞隊及哥斯達黎加隊會在世界杯取得轟動及難以預料的成績，因為他們很有鬥志，而且沒有怕輸的心理壓力。」

維奇尼解釋將拉丁美洲隊伍阿根廷及巴西列為熱門的原因，他認為他們大部分的球員均在歐洲比賽，「將可完全沒有困難去適應意大利的天氣及場地。」

維奇尼並透露，今季首次在甲組上陣而有異常出色表現的祖雲達斯年青前鋒希拉奇，將會入選參加三月三十一日作客巴塞爾對瑞士的表演賽，希拉奇將替代腳傷未癒的維埃里。

維奇尼並表示，意大利將會於五月三十日與希臘進行一場熱身賽，當日距離意大利在世界杯首仗對奧地利前只有十天。

維奇尼在談及有關足球的暴力行為時表示，「球員及球證必需合作給予世界杯沒有暴力的形象。」

「警方在西西里及撒丁島上必需保持警誡，但我希望那些地方的美麗風景可以幫助球迷保持冷靜。」

來自英國及荷蘭最惹麻煩的球迷，將於初賽期間集中於西西里及撒丁島。

阿聯酋赴法國集訓拒參加友賽

【法新社法國尼姆二十日電】阿拉伯聯合酋長國的世界杯足球隊正在法國南部進行為期四天的集訓，二十四名球員接受有關方面邀請到此間適應歐洲環境及進行健康檢查。

不過將於下月由巴西教練阿爾拔圖帶領的阿聯酋隊，已縮短他們原定計劃兩個星期的訪問，並已取消對法國球會尼姆及摩洛哥國家隊的友誼賽。

有關方面的一名發言人表示，「他們經過一些痛苦的失敗後，已不希望再次冒險而令士氣受損。」

阿積士教練域赫加 受聘荷蘭世杯領隊

阿仙奴主將洛卡素膝部動手術

【合衆社鹿特丹十九日電】當荷蘭阿積士球會周一稱，他們的教練會成為荷蘭國家隊新教練時，原荷蘭隊教練利布勒斯和數名荷蘭國腳之間的不和問題趨於巔峯期。

荷蘭足總周一晚決定，阿積士教練域赫加已經正式被召用為荷蘭國家隊教頭。

阿積士發言人稱，「我們願意讓域赫加前去任教國家隊，直至七月世界杯完結為止。」

域赫加證實這項要求，但是拒絕評論取代利布勒斯一事。

域赫加只是說：「首先，一切要清楚過來，包括金錢問題。」

利布勒斯較早前曾表示，在他的合約至今年七月一日之前，他不願意離職。這位教練被不滿的球員形容為「不懂人際關係」的人。

利布勒斯又說：「我要帶領荷蘭踢世界杯！」他自荷蘭奪得八八年歐洲國家杯後，便掌帥至今。

以荷蘭球星古列特為首的荷蘭球員，包括尹巴士頓、列卡特、高文兄弟，均與利布勒斯意見不合，要求他提前解約。

【路透社倫敦二十日電】阿仙奴中場球員洛卡素因為進行了膝部手術，將錯過三月二十八日在溫布萊迎戰巴西的世界杯熱身賽。

這名二十二歲的球員近期狀態低落，預料需至少休息兩個星期。他於周一接受一名專家檢查後進行了手術。

京廿五萬輛汽車 更換尾氣淨化器

亞運會前淨化大氣環境

【中新社北京二十日電】本屆亞運會之前，北京市將給二十五萬輛汽車更換尾氣淨化器，以淨化大氣，保證亞運會的順利進行。

定名為「環航牌」的這種尾氣淨化器採用八十年代末期才興起的普通金屬氧化物作原料，成本低，可防止二次污染，裝車後有降低油耗的作用，各項指標接近國際水平。

據稱，港台廠商對該項產品極感興趣，並到京與研製單位磋商產品出口和合資辦廠的意向。

世界體壇

數亞運 185 天

體操新軍高難訓練 李寧驚嘆望塵莫及

——中國亞運拳頭項目簡析之二

本報特約記者 張曉明

去年十月，西德斯圖加特，第二十五屆世界體操錦標賽，八十年代以來首次沒有明星押陣的中國體操隊亮相了，這批人也是一九九〇年北京亞運會中國體操隊的差不多全部人馬。

中國公開講的目標是「遏制從漢城開始的體操滑落」，但真正的目的是從日本人手中收復失地，從而在北京亞運保住體操霸位。

在李寧、樓雲漢城奧運退役後，沒有靠山的中國體操隊反而人人有了「只有靠自己」的拚勁。楊明明取代資深的高健代理總教練也給全隊注入求新的氣氛，全隊訓練量達到歷史最高水平，隊內測驗賽原來總要先停止訓練放鬆一下，現在賽訓一環扣一環。訓練房內不單有距北京亞運還有××天的「催命牌」，還有每人訓練情況表，隊員彼此之間優劣進退皆榜上明標，使人不能放鬆。

中國體操隊狠抓難度和穩定性兩項。道難度高歷來是中國體操隊強項，從八五年始，國際體操聯合會陸續公佈了以李寧、童非、李月久命名的四個高難動作，但一九八九年一年便命名了八個以中國人命名的新高難動作，其中包括「鞍馬王崇升」和「單槓蕭瑞智」。連李寧看了他的後繼者訓練後，也為他們的難度驚嘆「望塵莫及」。

穩定性中國是有慘重教訓的：八八年漢城奧運，中國在團體賽中，做三十餘個項次，竟有十一項次出現扣半分的大失誤，而李寧一人佔六項次，使人扼腕長嘆「成也蕭何，敗也蕭何」。

斯圖加特大賽，中國體操隊取得意外之好的戰績：男隊雖有主力王崇升嚴重受傷中途退場，仍憑五人作戰成功地超越日本隊三點七五分，位列蘇聯、東德之後獲第三名，尤其是女隊，從一九八一年後屆屆大賽名次下跌，以致跌至世界第七，此次猛升到世界季軍。

中國隊的更可喜收獲還在於有了新明星，那就是號稱「李寧第二」的李敬，李敬在世錦賽中奪得男子個人全能銅牌，這是李寧在世界錦標賽也未有過的佳績，且獲男子雙槓金牌。有趣的是，李寧、李敬皆單名又同姓，身高相彷，都只留小平頭，又都只穿白體操服出賽，俱為全能型運動員，更巧的是，都六歲始學體操，首奪世錦賽金牌同為十九歲，都是有名孝子，感情皆豐，甚至性格也同屬幽默活潑型。

在女子體操中冒出「浙江蜂鳥」楊波，此女嬌小玲瓏，似專為體操天設地造，尤擅平衡木上往來翻飛。此二人猶如當年（第九屆亞運會時）中國體操隊一對金童玉女李寧和陳永妍，使中國隊在北京亞運奪魁穩操大勝，李敬口氣也大得嚇人。

百七十名台灣記者 申請採訪北京亞運

吉林百台醫務專用冰箱運北京

【本報訊】台北消息：截至本月十九日為止，已有將近一百七十位台灣新聞從業人員完成報名手續，申請採訪今年九月在北京舉行的亞運會。這將是台灣記者採訪國際性運動會陣容最龐大的一次。

去年十二月台北奧會副主席李慶華參加亞奧理事會會員大會時，就預先告知北京亞運組委會新聞部部長吳重遠，要求至少保留二百張以上的記者證。今年二月初，北京亞運組委會向台北奧會寄達一百六十份新聞採訪證申請表格，但供不應求，台北奧會須暫時使用影印表格發給新聞界，再由北京補送不足之數。

據承辦北京亞運台灣記者證申請業務的台北奧會聯絡組組長潘邦正表示，到目前為止已有五十四位電視台人員及一百一十餘位報社、通訊社記者，總計近一百七十人完成報名手續。

【據新華社北京消息】一百台亞運會醫務專用電冰箱的鑰匙十九日交到了亞運會組委會常務副主席張百發手中。這批電冰箱是由吉林電冰箱總廠根據亞運會醫務部和興奮劑檢測中心的要求特製並運到北京的。

亞運開幕式團體操表演「中華武術」的北京培紅小學學生正在抓緊訓練（中新社傳真照片）

單車世界紀錄 澳洲柏士改寫

【美聯社澳洲消息】澳洲單車手柏士日前在尤斯頓單車場改寫了他保持的一公里賽世界紀錄。

柏士的成績為五十九秒九〇三。

國際羽聯最新排名 弗羅斯特黃華居首

【新華社倫敦十九日電】國際羽毛球聯合會今天公布了世界羽毛球系列大獎賽積分的最新排名，丹麥的弗羅斯特和中國的黃華分別居男、女榜首。

這是全英羽球賽後的積分排名。弗羅斯特和黃華分別積七四〇分和六六〇分。

積分列男子第二至第五名的依次為中國趙劍華（五五五分）、印尼羅天寧（四七〇分）、丹麥波・拉爾森（四六五分）和印尼約科・蘇普里揚托（三四〇分）。

居女子第二至五名的為丹麥珀妮勒・內澤戈爾（五五五分）、印尼王蓮香（五〇〇分）、中國周雷（四五〇分）和南朝鮮田盛淑（三三五分）。

世界球壇

馬賽今出戰索非亞 恩浩雲主場撼拜仁

維拉領隊泰萊建議 班尼斯宜海外發展

▲馬賽將於周三與保加利亞索非亞進行歐洲冠軍杯半準決賽次回合賽事，他們充滿信心能進一步邁向成為首支奪得歐洲冠軍的法國球會。

這間球會的富翁會長塔比花費鉅款收購了巴西清道夫莫桑爾、英國翼鋒華度及烏拉圭前鋒法蘭斯歌利，最後目標就是要取得歐洲冠軍。他們已先後淘汰了丹麥邦比及希臘雅典，並在半準決賽首回合以一比〇領先索非亞。

馬賽的法國射手帕賓今季鋒芒畢露，使他們的信心進一步增強，帕賓今季已射入三十三個入球，並在歐洲杯賽每仗均有入球。

索非亞教練彭尼夫認為，馬賽將會是明日的AC米蘭，他們已非常出色，並且還在進步中，他並認為馬賽可打入決賽。

歐洲杯半準決賽另一場重頭戲將由荷蘭恩浩雲對西德拜仁慕尼黑，首回合以一比二落後的恩浩雲希望藉主場之利而挽回劣勢，還有寄望陣中的丹麥外援寶遜能成功取代斷腳養傷的巴西前鋒羅馬里奧。

寶遜於去年以二百五十萬美元由科隆轉會恩浩雲，不過他一直未能與羅馬里奧及基夫治爭奪兩個前鋒正選位置。

寶遜與基夫治俱擁有出色的制空能力，他們將可以不斷向拜仁後防施加壓力，並配上對手最具影響力的自由後衛出擊助攻。

近況看好的AC米蘭自首回合與比利時麥加倫以〇比〇賽和後，在意大利甲組聯賽連吃兩場敗仗，反觀麥加倫於上周六在甲組聯賽以四比〇大勝，兩隊狀態有一起一落之差，看來AC米蘭對進準決賽未許樂觀。

▲阿士東維拉領隊泰萊建議英國前鋒班尼斯離開利物浦，到外國尋找名成利就的機會。泰萊曾於三年前將班尼斯售予利物浦。

泰萊認為班尼斯的足球天份不亞於馬拉當拿，不過他需要更多的國際比賽經驗才能盡顯才華。

泰萊認為班尼斯，應接受新的挑戰，應該每星期均能面對世界上最佳的球員，這樣可以一如馬拉當拿般踏上世界足球舞台，如果他留在利物浦將不可能再有更多的進展。

劍安

馬房雷達　阿森

快活谷今晚夜賽復跑膠地，出馬多，場面熱鬧。昨日下午馬西行街後，馬房老友介紹今晚的兩匹勇馬是第三場的「勇龍」及第六場的「楊家寶」，二串三捧場。連贏位第三場「勇龍」拖「拔萃之威」及「幸運狐」。以下是各厩的搏殺消

張，可能有計。他們叫留意同場的「唐明皇」及「飲勝」、「曉高」兩駒均有機會爭勝。「曉高」編入第四班班次有利，不宜忽視。「棵棵好」越級挑戰，可以拖腳。

岳厩——出馬五匹。馬房消息捧「磁皇」及「威望」，兩駒態勇路合，可以二串三捧場。

洲厩——獨出一匹「捷勝威」，狀態未算十

「態勇路合，馬房有力包辦連贏位。「靈駿」及「茂麗山莊」可爭三甲。

蘭厩——出馬三匹。助手透露「無敵手」已有作戰水準，值得留意。「勇颯」班次有利，有力收復前失，放心捧場。

郭厩——獨出一匹「都係名駒」，態勇路合，爭勝份子，值得重視。

骨草 沖劑
保健飲品
男 女 老 幼
功能：
肝明目、
凉解毒、
炎止痛。
公司 總行有售
：8544857
X：8541973

外內場

賴羅球拒絕合照 鄭詠強識「擦鞋」

加里腳下功夫差

本報記者 漢中

▲麗新賴羅球昨拿着一袋二袋「屎片」出球場練習，由於甚為少見，所以成為隊友的話題。他們大聲說難道是賴羅球得到「屎片」公司贊助？若是，則是球圈創舉。

賴羅球不知是否想起榮任「老豆」而笑容滿面，他說，這是廢漢宗實的平價貨，並拒絕與「屎片」拍照，看來是不好意思吧！

▲摩利昨指導海峯隊友練習死球，主要是針對進攻方面，並用左右腳暗示球員走位接應。

該球是左右角球傳出，然後由根斯近柱頂中，由隊友衛前抽射。摩利一次後上衝射，門將鄭詠強接球「甩手」入網，聞聲在場邊的隊友忙大讚「黑仔強」助仔識「擦鞋」。

▲愉園加里腳下功夫未到家，全靠用頭來「搵食」，相信看過他的比賽的球迷都知道，教練陳國雄當然也深知這一點。

該球隊昨在跑馬地與預備組打練習賽，加里有兩次單刀機會，面對龍門均告把握不到，由於教練深知加里的腳下功夫，他未埋門已說唔入喇啦！

港隊備戰滬港杯 將進行六課操練

首課本月卅一日沙田銀禧中心進行

【本報訊】足總昨日公佈港隊備戰五月十二日在港進行的滬港杯足球賽的集訓程序，港隊將進行六課操練，其中三、四月份各一課，五月份有四課，於五月十一日最後一課操練後即入營集宿。

根據集訓程序，港隊將於本月卅一日中午十二時半在銀禧中心首次集中，午膳後召開會議，二時起操練至六時，四月份的一課是九日下午二時至六時在銀禧中心進行，然後於五月八日至十一日連續四天下午二時至六時亦在銀禧中心各操練一課，足總呼籲各球會合作以讓球員參加港隊的集訓。

足總並公佈所有在本季入選長期集訓的廿六名球員均需要參加備戰滬港杯賽的第一、二課訓練，至五月八日前決選出十八名參加滬港杯賽的人腳，其後四課操練及入營集訓均只限決選球員參加。

足總公佈的廿六名長期訓練球員名單內，仍包括自本季重組以來未參加過集訓及比賽的愉園球員梁能仁在內，秘書處指出該球員未正式表示過退出香港隊，只是個別賽事如省港杯及赴番禺比賽由球會人員以受傷為理由而申請免役，因此足總亦將他列入港隊集訓的名單內。

香港體育

愉園昨在谷中操練 明對海峯陣容有腹稿

海峯踢分隊賽並練死球

【本報訊】愉園足球隊昨日在跑馬地練兵，備戰周四對海峯的陣容。教練陳國雄稱，陣中由於三名傷兵傷勢進展一般，因此，比賽陣容將是門將劉棟平，後衛蔡滿祥、梁帥榮、廖華智、譚亞福，中場王福榮、梁能仁、吳鑑鴻、茹建德，前鋒加里、邦迪。

陳國雄說，球隊日前在新蒲崗練習時，主要是練兩邊落底線傳中，中場球員則衛前助攻，以破密集。傷兵姜榮耀、許添榮昨天僅坐在場邊，沒有參加操練，另一傷兵鄭柱盛則在副選隊上陣。

愉園今天仍在跑馬地作輕鬆練習，操練射門及死球等。

【本報訊】海峯昨午在跑馬地操練，全力備戰周四對愉園的聯賽揸分戰，教練黃德祥稱，明仗會用「八〇二」戰術搶分。

黃德祥說，周四的賽事以守為主，但不會擺「九〇一」陣。他認為踢「八〇二」較為有利，中場會用根斯，有助於攻守推進。至於前線用林士尼配摩利，可牽肘對手的防線球員，減輕後防壓力。

中後場以華人球員為主，中堅由何輝拍鄧國恩。至於林士尼推前是由於去仗在中場未能發揮出應有的作用。

海峯今天仍在跑馬地作最後練習。海峯昨天主要作分隊賽，並練死球及界外球。

職業足球員參加亞運會 足總望足聯作明確指示

【本報訊】足總秘書長袁文川表示，根據亞洲足聯及亞運籌委會的規例，參加亞運足球賽的球員資格方面並無列出對職業及合約球員作出限制條文，因此港協暨奧委會要求足總向亞洲足聯明確指示，證實准許職業足球員可以參加亞運會足球賽，才會考慮香港隊參賽問題，預料將不會有困難。

他表示，亞洲足聯一向均希望香港隊能參加亞洲的國際賽事，亦歡迎港隊參加亞運足球賽，因此相信該足聯會作出明確的答覆。

港臨時康體局撥款 羽總籃聯等獲通知

籃聯獲卅一萬元李國奎認為不俗

【本報訊】香港部分體育總會或聯會，最近收到臨時康體局就一年之內對體育活動經費作出資助的通知。

港羽毛球總會向臨時康體局申請資助二百萬，但只獲撥款七十四萬元，其中包括舉辦國際賽、教練費、訓練費約五十二萬元，職員薪金約二十萬元，辦事處開支一萬八千元。

港業餘籃球聯會申請資助三十五萬元，獲撥款三十一萬餘元。據該會主席李國奎表示，五月的亞洲籃球巡迴賽是未有列入資助計劃的。不過他認為資助金額還不錯。

香港單車聯會申請資助一百九十萬元，獲批出五十八萬元。

香港柔道協會申請五十萬元，獲批出三十八萬九千元。

香港業餘手球總會獲准撥款三十二萬四千元。

至於香港業餘田徑總會，港九排球聯會還未收到臨時康體局的通知。香港乒乓球總會雖已收到撥款的通知，但有待明晚的執委會後公佈。

廣州湛江少年足隊 月杪來港參加比賽

【本報訊】足總於本月底、下月初舉辦的復活節足球賽，已作出了具體的安排。參加這項賽事共四支十三歲以下少年足球隊，包括本港兩隊及廣州與湛江隊。比賽於本月卅一日、四月一日及二日連續三天在銀禧中心進行。

廣州與湛江隊將於本月卅日來港。兩隊球員名單如後：

廣州隊：領隊柯照盛，秘書鄧偉鴻，教練張文勝、林杰民，球員梁國暉、龔偉杰、麥廣棟、劉志斌、譚偉軍、梁劍鋒、羅月華、鍾啟榮、許兆鋒、郭峯、劉東昱、劉家劍、黃永輝、馮永祥、林崢強、吳澤昭。

湛江隊：領隊陳克昌、鍾日和，教練李沛雄、覃明，球員譚治鋒、周雪冰、張智勇、陳勛、黃劍波、蕭翔、湖金雨、王鋼、陳嘉馳、温偉琪、鄭卓坤、歐石山、呂輝、温和、李春成。

職業網球公開賽 四月在維園角逐

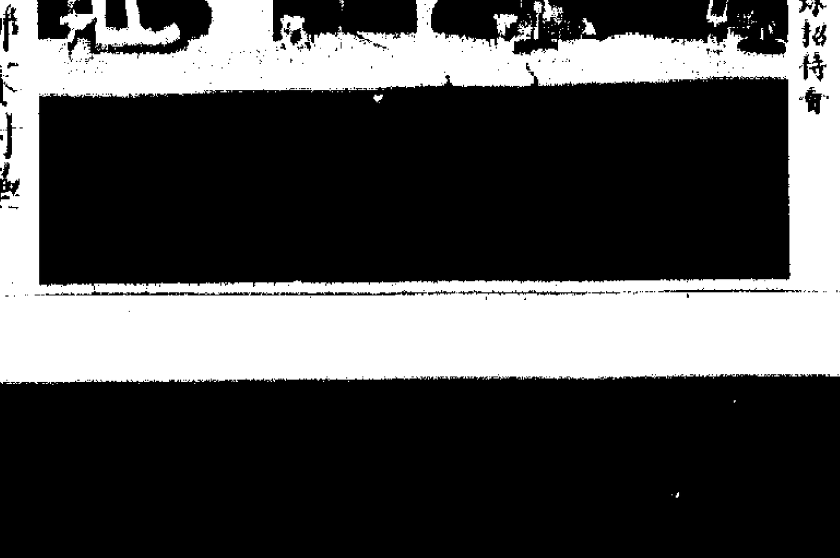
近二百名好手已報名參戰

【本報訊】一批潛質優厚、比賽經驗豐富的網球好手，已確定於四月十一至十三日來港參加沙龍職業網球公開賽，這是首次在港舉行的職業網球巡迴賽，屆時將有職業網球高手加倫、馬殊、斯高真奴域及目前世界排名第十九的森柏斯、代表委內瑞拉參加戴維斯杯的柏衛拿參戰。

截至三月十九日為止，已有二十多個國家、地區的一百九十六名職業網球員報名參加這項公開賽的單打及雙打賽。

參賽球員將於四月十一日進行外圍賽，爭奪二十一個晉級席位。

被譽為今年最有潛質的第一種子球員森柏斯，去年的成績表現驚人，在職業網球員聯會世界排名榜上由第八十一名攀升至現時的第十九名。他已獲選為美國參加戴維斯杯代表，將與捷克對抗。柏斯在不久之前參加主賽美國室內網球賽，在決賽更戰勝了名將高美斯。



沙龍職業網球招待會

麗東下月聯賽對壘 申請改在旺角舉行

【本報訊】麗新與東方兩會入信足總，申請四月十三日原定在大球場進行的甲組聯賽兩隊對壘的一仗改於旺角場上演。由於當日是復活節假期，仍可安排日間賽事，足總將交由聯賽會研究。

麗新與東方以減輕出賽費用為理由而作出上述申請，據足總助理秘書洛洪友表示，由於這次是兩會申請更改場地，故此旺角場如果當日沒有其他安排而可容納這場賽事，聯賽會亦將會同意，初步預測旺角場於四月十三日並無其他節目安排。

體育專欄

球隊出外集訓比賽 需要注意飲食衛生

無可否認，現今的球員，無論是青年軍也好，甲組現役球員也好，離開香港到別的地方比賽機會比我們那一代多了許多。前天香港十六及十九歲以下的青、少年代表隊又出發往大馬作為期一個星期的集訓，準備比賽三場，以作為參加昂明主辦的青、少年杯邀請賽之前的最後檢閱。

離鄉別井到陌生的地方旅行比賽，一定要注意飲食衛生，尤其到東南亞某些國家一定要特別小心，否則的話，身體受苦是小事，誤了比賽方是大事。

東南亞國家一般都屬於熱帶及亞熱帶地區，飲食的嗜好及習慣和香港都有一些分別，其中某些國家的衛生實在令人不敢恭維，累積了許多年出外比賽的經驗，當中總結了不少心得，懂得要遵守一個基本守則，就是絕不在酒店以外的地方隨意進食，當然較有規模的食肆是可以放心光顧。另外，最重要的是，東南亞國家一般的水喉水都不可以作飲用，香港球員的腸胃可能受不了，所以最好飲用汽水、啤酒可能比飲普通冷開水還要安全。據最近由印尼參加邀請賽的花花公子球員中有一、兩個因為水土不服，腸胃不適應，拉起肚子來。外援球員初初來香港亦有這個問題，不過香港各式食肆林立，西餐、韓國菜、日本菜、中餐……以至泰國菜式都可以吃得到，到了印尼那邊便沒有這麼方便，所以成隊出外出賽，除了要照顧球員的衛生之外，亦要兼顧當地的食物可能不合球員的口味，及早準備以免出了亂子。

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第三班　一〇三〇米　六環彩　第一口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡	三時	六時	八時
①	安勝	2	梁立德	一三三	伍	8	39	51	54
②	力度勁☆	9	華卓良	一三三	張	3	19	18	17
③	錦衣衛士☆	1	李易學	一三一	安	7	2	18	17
④	無敵手☆	6	陳柏鴻	一三一	蘭	3	67	64	62
⑤	鑽石祥星☆	5	胡活士	一三〇	方	4	20	18	19
⑥	多勝☆★（昨晨宣布退出）						退		
⑦	桌球之星☆★	4	鍾占棋	一一七	許	4	10	10	12
⑧	同威☆	7	戴利	一二〇	歐	7	81	85	89

第二場　第三班　一〇三〇米　六環彩　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡	三時	六時	八時
①	利運來☆	3	謝偉豪	一三九	歐	4	14	13	12
②	發達王子☆	2	伯嘉	一三四	廖	3	4	55	42
③	幾叻仔☆	4	奕楚航	一三三	伍	3	27	26	27
④	上海之友	6	魯賓遜	一二九	岳	7	18	17	18
⑤	金得意☆	1	胡活士	一二八	王	4	15	16	18
⑥	冠峰☆●	8	梁立德	一一五	謝	5	51	45	52
⑦	雪駿☆	5	唐敏生	一二〇	簡	10	10	98	10
⑧	捷勝威☆	7	陳柏鴻	一一六	洲	6	81	73	77

第三場　第五班　一六〇〇米　孖Q頭關　六環彩　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡	三時	六時	八時
①	拔萃之威	4	艾法誠	一三六	許	4	38	42	39
②	勇龍	6	白禮棟	一三二	蘭	6	34	39	38
③	天將軍☆▼	2	何敬森	一三二	安	5	96	10	11
④	龍嘯	1	謝展鴻	一二四	登	4	15	14	14
⑤	宏德二號★	8	陳俊輝	一二一	廖	6	51	41	45
⑥	勁駒★	5	徐貫良	一二五	陳	5	17	15	16
⑦	幸運狐☆★	3	李易學	一二三	夏	7	71	77	59
⑧	磁皇★	7	魯賓遜	一二二	岳	5	10	83	91

第四場　第四、五班　一二〇〇米　孖Q尾關　六環彩　三寶頭關　孖T頭關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡	三時	六時	八時
①	頂峰☆▼	3	談樹文	一二八	陳	7	71	71	76
②	龍飛鳳舞	4	胡活士	一三六	方	6	47	51	47
③	幸運鳥☆	5	馬輝	一三二	夏	11	13	12	12
④	精氣神	6	伯嘉	一二七	廖	4	49	51	47
⑤	主力☆	8	李易學	一二六	甘	10	32	36	34
⑥	喜利來★	7	丁冠豪	一二一	簡	6	35	34	32
⑦	威望㊄	9	魯賓遜	一二一	岳	5	81	58	64
⑧	唐明皇㊄	2	戴利	一二一	歐	7	44	51	56
⑨	飲勝㊄★	1	蒲樹華	一一六	歐	10	57	56	55

（馬名下有㊄為第五班馬）

第五場　第五班　一六〇〇米　孖T尾關　三寶次關　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡	三時	六時	八時
①	永恒之春	3	陳俊輝	一三一	廖	5	71	71	83
②	必猛	4	蒲樹華	一三三	陳	5	31	31	29
③	都係名駒★	6	華卓良	一二六	郭	5	67	64	64
④	茂麗山莊	9	丁冠豪	一二一	簡	5	17	18	17
⑤	最佳寶	8	白禮棟	一二三	蘭	5	13	12	12
⑥	福祿	5	魯賓遜	一二二	岳	4	23	24	26
⑦	龍東萬歲	2	梁立德	一二五	許	5	49	46	43
⑧	樣樣好●★	1	李易學	一二〇	歐	7	11	11	11
⑨	一佈龍★	7	謝偉豪	一一九	陳	6	76	9	95

第六場　第四班　一四〇〇米　三寶尾關　第五口孖寶尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	馬齡	三時	六時	八時
①	萬福來★	2	蒲樹華	一三一	林	4	24	26	27
②	加州小龍☆★	8	謝展鴻	一二七	登	5	34	92	95
③	芳心知☆★	6	戴利	一二九	伍	9	19	20	18
④	喚高	1	洪國興	一二九	歐	3	83	89	96
⑤	楊家寶★	7	唐敏生	一二七	簡	7	52	5	41
⑥	肯定佳★	4	魯賓遜	一二五	岳	4	11	82	96
⑦	喜上眉梢	5	艾法誠	一二五	簡	6	79	85	88
⑧	天馬行空☆	3	華卓良	一二三	張	5	97	87	83

高橋預測

第一場　③錦衣衛士　④無敵手　①安勝　⑧同威
第二場　③幾叻仔　⑥冠峰　⑦雪駿　⑧捷勝威
第三場　①拔萃之威　②勇龍　⑤宏德二號　⑦幸運狐
第四場　②龍飛鳳舞　⑦威望　④精氣神　⑨飲勝
第五場　⑦龍東萬歲　②必猛　⑧樣樣好　③都係名駒
第六場　①萬福來　⑥肯定佳　⑦喜上眉梢　④喚高

錦衣衛士膽拖無敵手安勝
龍東萬歲必猛樣樣好鐵角

今晚快活谷賽馬跑膠地　第一場多勝退出

大勢分析　高橋

快活谷今晚夜賽六場，下午七時四十五分開跑，本來有五十四馬上陣，頭場「多勝」退出，變成只有四十九匹馬應戰。昨晨九時四十五分馬會宣佈第一場⑥「多勝」右前蹄不良於行，競賽董事小組在接獲獸醫報告之後，批准其退出比賽，後備亦不能補出，因此第一場只有七匹馬上陣，有關「多勝」的六環彩、孖寶等投注，則依例轉投熱門，但涉及三重彩、連贏、獨贏、位置等的投注則將退還票款。

今晚賽馬恢復以安妥膠跑道作賽，遇跑膠地馬會在賽馬前夕，不作場地掛牌，到今天才作掛牌，依例掛「好地」。

朱寶明馬房明晚無馬上陣，但練馬師朱寶明則有份督師，王登平由今日起告假至三月二十八日止，期間該廄的馬匹由朱寶明代管。王登平馬房明晚有兩匹馬參戰。

今晚六場賽事出馬頗多，證明膠地賽事已逐漸被馬主及練馬師受落，場地正常，馬匹演出水準較為穩定，也令馬迷有信心，投注頗不受影響，綜觀今晚大勢，仍利熱門馬，不過，連贏位仍然還冷配腳為佳。

其他馬房出擊機會，伍、許兩個馬房出馬雖然不多，但贏馬機會應在對手之上，騎師方面，艾法誠、李易學兩大師傅值得優先考慮，見習生注意梁立德，以下是各場大勢分析。

第一場

第三班一〇三〇米，「錦衣衛士」與「安勝」這一對歡喜冤家又碰頭，但今仗主客形勢已易，「安勝」比贏馬時實加十一磅，而且近期拚得多，狀態稍欠銳利，一位已足，相反「錦衣衛士」上仗跑此程屈居亞軍，及後休息兩個多月，恢復體力，目標指向今仗，勤操回勇，僅加三磅上陣，人熱馬熱贏面最高，最大勁敵反而是初出馬「無敵手」，此駒在祖家雖然未出頭，兩仗短途入位，來港後早作準備，目前有作戰水準，有力搗亂，還冷腳，「同威」有後上入位可能，值得兼顧。

幾叻仔冠峯捷勝威

第二場

第三班一〇三〇米，新舊馬混戰，兩匹自購新馬初出報膠地，狀態未臻水準，熱身賽而已。伍廄「幾叻仔」也是初跑膠地，但備戰積極，必有收復失地決心，前速銳利，韌力足以支持直放到底，勝望屬一。對手之中，「冠峯」再越級，而且易配上陣，已擺開陣勢，而配搭更覺可靠，理想配腳，第三勢力老馬「雪駿」，有迴光勇，與擅長快放之「捷勝威」，兩駒不易取勝，但可闖入一席冷位置。

◆冷W二串三
第二場　①利運來
第五場　⑤最佳寶
·馬澄·

三見習轉騎馬人

馬會賽事部證實，見習騎師朱柏榮、侯沛恒，黃景寧已轉職為策騎員，已分別派入馬房工作。

拔萃之威勇龍幸運狐

第三場

第五班千六米，形勢較為緊湊。許廄「拔萃之威」運熱分子，今季初出跑膠地一五七五米有表現，出閘脫腳但後追甚勁，及後小休，吼準膠地此程再出賽，勤操勇進，已屆勝時，對手是「勇龍」，此駒今季轉廄後有截然進步，最近仍然能勤操快磨，健康應無礙，路合；前列分子，第三勢力「宏德二號」，前仗贏同程，證明路合，上仗跑草地不及對手，再戰此程，易配輝仔合拍，有力加入戰團。此外，「幸運狐」跑膠地適宜，狀態已有起色，冷門之材。

龍飛鳳舞威望精氣神

第四場

第五班跑二千米，形勢較為混亂，蛇榜馬值留意，論四平八穩，當推「龍飛鳳舞」，此駒今季連仗有水準演出，而最近仍然積極備戰，最後見勇態保持，馬身稍肥，加重磅上陣，三甲可爭，馬膽佳選。但如果熱得過份，獨贏反而考慮半冷馬「精氣神」，此駒有潛質但脾氣未馴，走勢欠規矩，休息期間用慢火煎魚方式訓練，果然有收效，操火有收斂，長力無疑。此外岳廄「威望」仍然有水準，跑長途始終屬三甲馬。歐廄兩駒，「唐明星」受傷患影響，我寧願取「飲勝」作冷腳，老馬已有迴光了。

第五場

第五班千六米，「龍東萬歲」流鼻血後復出兩仗，演出續有進步，班次未盡，已處勝利邊緣，復操非常積極，搏殺先兆，路合，磅輕，勝望最高，對手是陳廄「必猛」，這匹屢拚未出頭處女馬，在第五班馬中堅份子，近期操練積極，今季最勇一仗，加強配搭，可克服直路內閃毛病，坐位望贏，第三勢力是專跑此程之「樣樣好」，狀態回勇，此外，「都係名駒」又是位置王之流，今仗環境相同，不妨作配。

萬福來肯定佳喜上眉梢

第六場

第四班千四米，林廄「萬福來」狀態更勇，昨晨踱步走用多覺半圈，對體力稍有影響，不失為三甲必入之爭勝份子，對手是實力未見，而又當勇之「肯定佳」，還上仗贏一二三五米走勢，必需應付千四米，以往跑膠地不上名與成熟有關，估計必合，威脅力甚強，半冷馬「喜上眉梢」，膠地屬唯一出路，不拚何待，狀態也在廄友「楊家寶」之上，此外，「喚高」插班即報出膠地，相信應非萬賽於操，但捧熱可能會影響戰意，遇冷才值搏場。

馬房雷達　阿森

今晚賽馬各廄搏殺消息
勇龍楊家寶W一串三
連贏位勇龍拖拔萃之威幸運狐

快活谷今晚夜賽復跑膠地，出馬多，場面熱鬧。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今晚的兩匹勇馬是第三場的「勇龍」及第六場的「楊家寶」，二串三搏場。連贏位第三場「勇龍」拖「拔萃之威」及「幸運狐」。以下是各廄的搏殺消息。

廖廄——出馬四匹。助手表示「發達王子」未勇，「宏德二號」、「精氣神」及「永恒之春」狀態甚佳，可爭三甲。

林廄——獨出一匹「萬福來」。馬房老友透露勝後狀態可以保持，但負磅已重，對手亦強，不容易連捷，投注宜兼顧位置。

安廄——出馬兩匹。馬房來料「錦衣衛士」健旋正常，對手無多，贏面相當大，可以放心搏場。「天將軍」降班形勢已有利，可以拖腳。

夏廄——出馬兩匹。助手叫留意「幸運狐」，狀態大勇，有力爭勝。「幸運鳥」已退化，不宜亂捧。

歐廄——出馬六匹。馬房老友表示老細好緊張，可能有計。他們叫留意同場的「唐明皇」及「飲勝」，兩駒均有機會爭勝。「喚高」編入第四班班次有利，不宜忽視。「樣樣好」越級挑戰，可以拖腳。

岳廄——出馬五匹。馬房消息搏「磁皇」及「威望」，兩駒態勇路合，可以二串三搏場。

洲廄——獨出一匹「捷勝威」，狀態未算十足，只可爭位。

張廄——出馬兩匹。助手表示「力度勁」有進步，可考慮作三重彩配腳。「天馬行空」勇態保持，可入三甲。

伍廄——出馬三匹。馬房搏殺消息好勁。「安勝」、「幾叻仔」及「芳心知」均有勇態，可以三串七搏場。

簡廄——出馬五匹。助手表示主力在第六場，主力在「楊家寶」，可以放心搏場「喜上眉梢」態勇路合，馬房有力包辦連贏位。「雪駿」及「茂麗山莊」可爭三甲。

蘭廄——出馬三匹。助手透露「無敵手」已有作戰水準，值得留意。「勇龍」班次有利，有力收復前失，放心搏場。

郭廄——獨出一匹「都係名駒」，態勇路合，爭勝份子，值得重視。

登廄——練馬師前往英國買馬，由朱大叔督師。助手表示「龍嘯」已收身，不容忽視。「加州小龍」已勇，可出冷門。

方廄——出馬兩匹。助手只看好「龍飛鳳舞」，大熱當起，三甲必入。

許廄——出馬三匹。助手表示馬房當旺，乘勝追擊，「桌球之星」已有進步，冷門可敵。「拔萃之威」及「龍東萬歲」狀態大勇，可以二串三搏場。

陳廄——出馬四匹。助手表示馬房仍陷低潮，不宜熱捧。他們比較睇好「勁駒」及「必猛」。

謝廄——獨出一匹「冠峯」，態勇路合，三甲分子。

王廄——獨出一匹「金得意」。助手表示狀態已有水準，可以作冷配。

夜馬連贏位賠率表

第一場

	2	3	4	5	6	7	8	9
1	38	2.1	16	37		54	16	
2		25	46	88		147	77	
3			6.3	20		24	8.9	
4				54		83	34	
5						82	51	
6								
7							83	

第二場

	2	3	4	5	6	7	8	9
1	51	9.9	76	97	23	40	37	
2		22	55	46	30	45	61	
3			26	34	3.8	9.6	9	
4				104	52	52	61	
5					70	107	84	
6						14	15	
7							24	

第三場

	2	3	4	5	6	7	8	9
1	8.3	36	29	11	46	18	21	
2		29	15	6.1	27	13	11	
3			53	39	65	51	57	
4				34	79	43	51	
5					57	18	18	
6						71	62	
7							42	

第四場

	2	3	4	5	6	7	8	9
1	22	44	56	102	84	38	33	29
2		25	10	84	53	6.6	9.2	11
3			48	112	107	49	42	48
4				85	65	18	19	31
5					182	106	110	115
6						95	99	79
7							18	17
8								23

第五場

	2	3	4	5	6	7	8	9
1	11	28	44	61	92	16	33	58
2		9.7	22	22	47	5.6	15	32
3			60	49	97	12	35	55
4				107	146	40	74	86
5					127	35	56	69
6						89	127	137
7							19	25
8								54

第六場

	2	3	4	5	6	7	8	9
1	14	19	9.3	6.1	10	8.2	26	
2		83	42	23	44	30	47	
3			75	30	68	38	83	
4				21	42	32	71	
5					27	15	30	
6						38	82	
7							49	

孖T（阿森提供）	孖Q（少榮提供）	三重彩（大勇提供）	六環彩（神仙提供）	三寶（馬澄提供）
第四場 ②龍飛鳳舞（膽）①頂峰 ⑦威望 ⑨飲勝	第三場 ⑤宏德二號（膽）①拔萃之威 ⑦幸運狐	第三場 ④龍嘯（膽）①拔萃之威 ③天將軍 ⑦幸運狐	第一場 ①安勝	第四場 ⑧唐明皇 ⑦威望
第五場 ⑦龍東萬歲（膽）②必猛 ③都係名駒 ⑨一佈龍	第四場 ②龍飛鳳舞（膽）⑦威望 ③幸運鳥	第四場 ⑨飲勝（膽）①頂峰 ②龍飛鳳舞 ③幸運鳥	第二場 ⑥冠峯	第五場 ⑦龍東萬歲 ②必猛
			第三場 ⑤宏德二號	第六場 ①萬福來 ⑤楊家寶
			第四場 ②龍飛鳳舞 ④精氣神	
			第五場 ②必猛 ⑦龍東萬歲	
			第六場 ①萬福來 ⑤楊家寶	

伍碧權拚幾叻仔芳心知
廖廄馬過磅宏德二號勇
岳敦威望機會高　蒲樹華看好萬福來

大內子探　少榮

●葉楚航今晚獨騎一匹伍碧權馬房的「幾叻仔」上陣，他表示，此駒目前狀態起得相當之好，機會來了。雖然今季他五場頭馬，都是來自簡炳墀馬房，但他亦希望為伍碧權贏番一場頭馬。「幾叻仔」來港後，今季上陣五次，在第三仗開始便有好表現，上仗千二米亦得第二，有越來越接近取勝邊緣的感覺，今次跑一〇三〇米，同場只有「冠峯」和「捷勝威」兩駒稍有威脅而已，故此「幾叻仔」取勝機會較高。

●伍碧權除了「幾叻仔」有機會之外，昨日下午，他叫助手拉「安勝」和「芳心知」兩駒前往沙池打滾練氣，動態非常之積極，據手足來料稱，隻老馬「芳心知」今次有蠢蠢欲動之意，跑草地完全沒有機會，今趟跑膠地，必盡力求勝，半冷馬膽材。

●大廖的參戰馬，昨日下午全部拉出過磅，在過磅時所見，僅以「宏德二號」一駒，狀態較為對辦之外，其餘各駒目前狀態不外如是，難有多大作為。據手足稱，「宏德二號」此駒今晨四時卅分，先在飛機場加鞭踱步，至六時正，才上運馬車運往快活谷準備作賽，動態見積極，應是廖廄主力所在。

●岳敦主帥魯賓遜，今晚有五駒上陣，據他表示，五駒皆會盡搏，其中以「威望」機會最高，其次才到「肯定佳」和「磁皇」兩駒，會有三甲機會。至於「福祿」、「上海之友」兩駒，看來機會平平，睇吓屆時會跑成點咁話。

●至於蒲樹華，在今晚三駒上陣馬中，最睇好是「萬福來」，他表示，此駒今次又可以一放到底，上賽贏一〇三〇米膠地，時間相當之出色，今次路程雖然加長，但仍有力放到，膠地性能無可懷疑，連捷呼聲最大。

宏德二號贏面大

刀仔鋸大樹　應得高

連續兩次草地夜賽之後，今晚谷中六場賽事，將安排在安妥膠跑道上進行，分由第三、四及五班馬擔綱演出。綜觀大勢，廖、簡廄馬實力不弱，值得優先留意。

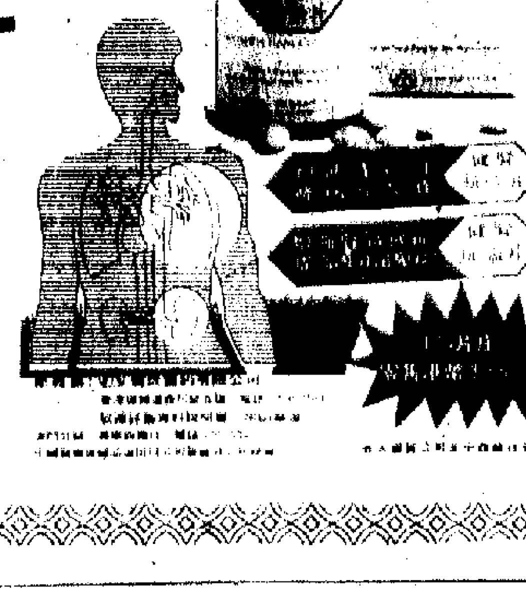
第三場，第五班，跑千六米，出馬八匹。選馬宜以有賽績支持之馬，作為依據。廖廄之「宏德二號」，在全組馬之中，唯一跑此程有贏馬紀錄的一匹，上賽出戰谷中一二三五米，因路程並非首本，落敗而回也不足為據，今回再跑此程，機會自然提高不少，加上近日早課所見，步勁力強，馬身收得比贏馬時更靚，勇銳無儔。大廖原先領前優勢，已在上周末被簡廄追平，今晚定必爭取頭馬，超越對手，「宏德二號」看來可再勝一仗，馬膽之選。

對手方面，「勇龍」上仗大熱倒灶，提防今次退熱成功，回復實面目。「天將軍」近日觀操印象，漸見上力，冷腳分子。「幸運狐」上賽跑長途，沿途走勢搶人，已有試馬跡象，必須兼顧。

快活谷試閘　公眾席開放

快活谷馬場定本星期五（三月廿三日）上午七時在草地九七五米閘處舉行草地試閘，參加的馬將跑足全程，此舉是希望參加的馬匹和騎師能夠取得在該跑道賽跑的經驗，公眾人士可以進入跑馬地公眾席參觀。

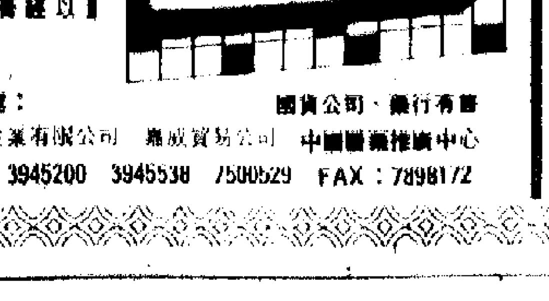
抗喘患·要健腎
上海醫科大學中西醫結合研究所特別推薦
增強體質對抗哮喘之純中藥複合製劑
健腎抗喘片
對預防哮喘，增強體質、強健機能療效獨到
榮獲中國衛生部 ……獎



洞庭酒
常飲利氣生血，健脾益胃
一杯在手·心怡神爽
消酒入口·逸興奮飛

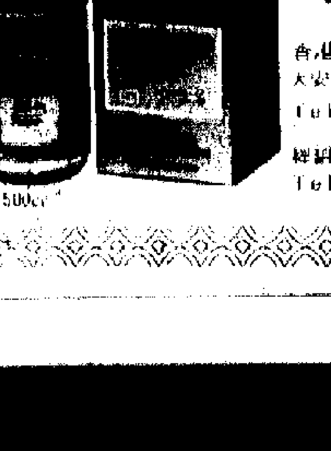
總代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司
電話：八一五二三一三

複方青黛丸
新藥介紹
慢性皮膚頑癬者福音
本品由西安醫科大學經十數年研究製成，由青黛、烏梅、丹參、土茯苓、白鮮皮及馬齒莧等數十味中藥組成。有清熱解毒、消斑化瘀、祛風止癢等作用。對頑固性慢性皮膚頑癬症、銀屑皮疹有佳效，總有效率達91%，且比一般藥物治療更不易復發，無副作用。爲國內首創，詳情參閱盒內說明書。
●廣告所限請閱盒內說明書為要●
凡購買本藥5盒以上者，憑發票到經銷處贈外搽藥膏，效果倍增。



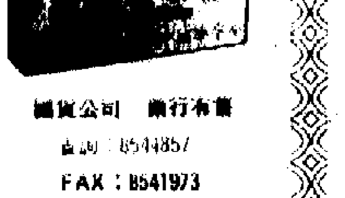
總銷處：國貨公司、藥行有售
可利企業有限公司　嘉威貿易公司　中國醫藥推廣中心
電話：3945200　3945538　7500529　FAX：7898172

爲了天下人的幸福平安
北京天安851
TIAN 天安
超級營養液
本品對許多難治不治病症確有卓效而無任何不良副作用，救人無數，被譽爲生命之神。鑒於市面有仿冒品出現，爲對病者健康負責，中國醫學科學院腫瘤研究所鄭重聲明：本所所做有關851之臨床實驗，只對北京高效益技術研究所生產的北京天安851超級營養液有效，對於服用其它單位生產的851所引起的不良反應，本所概不負責，並對盜用本所實驗資料者提出嚴重警告和採取法律行動。（醫療報告備索）
中國醫學科學院　北京天安高效益技術研究所出品



香港總經銷：天安（香港）國產藥品公司　Tel：3971621　Fax：3972410
經銷處：華生公司　Tel：3338918

鷄骨草沖劑
天然保健飲品
常飲有益　男女老幼
功能：清肝明目、清凉解毒、消炎止痛。



國貨公司　藥行有售
查詢：8544857
FAX：8541973

第十版

阿聯酋赴法國集訓拒參加友賽

加里腳下功夫太差

本報記者　漢中

職業網球公開賽　四月在維園角逐
近二百名好手已報名參戰

小說林

狂俠‧天驕‧魔女

長篇新派武俠小說　梁羽生

第一一六回：甘冒干戈探疑案　驚心烽火撼危城

公差打聽一個人

「是呀，我也覺得有點奇怪，自從風聲吃緊之後，街上的劫案多如牛毛，官府早已無暇理了。盜賊都無暇理會，查夜的事情那更少見了。尤其小店是在這條小巷，油水不多，平時都很少公人到的。今晚的查夜，還是一個多月來的第一次呢。」

笑傲乾坤道：「他們可有囉嗦我的娘子沒有？」店主人悄聲道：「這次查夜的公人，對男客特別認真，對女客卻沒怎樣囉嗦。只是那個隊長特別向我打聽一個人——」

說至此處，店主人把眼望着笑傲乾坤，帶點「賣弄」與及「討好」的神氣，引他發問。

笑傲乾坤就問：「哦，他們向你打聽的是何等樣人？」

店主人道：「他們問有沒有一個二十多歲，南方口音的漢人在小店投宿。」

笑傲乾坤心頭一動，神色不變的笑道：「哦，他們打聽的這個人倒是有點像我呢。」

笑傲乾坤笑得坦然，店主人毫無懷疑，跟着笑道：「是呀，我就是因為怕惹麻煩，所以他們問起我你是甚麼樣的客人之時，我就說你是一個中年胖子。他得了我的茶錢，也就沒有怎樣囉唆了。問到娘子之時，只是問了幾句。當然，我知道他們要捉的人決不會是像你這樣豪闊的相公的。不過總是別惹麻煩的好。你說是嗎？客官，你不怪我把你說成一個大胖子吧？」說罷，哈哈大笑。

笑傲乾坤情知店主人是得過了他的好處才替他遮瞞的，當下笑道：「你應付得很好，實不相瞞，我的確是最怕招惹麻煩。」當下再打賞了店主人十兩銀子，便自回房。

笑傲乾坤輕輕扣門，低聲說道：「清瑤，我回來了。」聽不到回答。推開房門一看，房中燈火未滅，卻不見蓬萊魔女在內。

「難道是清瑤等得心焦，出城去找尋我了？還是她也碰上了什麼事呢？」笑傲乾坤心中疑慮，不過他知道蓬萊魔女輕功在他之上，心想：「與其出去找她，倒不如在房中等她，免得彼此找尋對方，反而錯過。清瑤比我機智，想不至於出事。」

等了約莫一枝香時刻，忽覺微風颯然，一條黑影穿窗而入。顯然是蓬萊魔女回來。

（一五九六）

超短篇小說　這個「奇夫」

文：莎千湶　圖：蕭培新

二十年前，香港人避談政治，但今天，連超人李亦說：做大生意的人，最好也從政了！

政治與生活，息息相關，有人視為「貼身享受」，有人則言，此乃如影隨形，緊跟在你的左右，是「享受」也好，是痛苦也好，總之政治與你日常生活分不開了！

「馬照跑，舞照跳」，這原則本身也是一種政治，姑勿論這是一種「政治實質」，還是一種「政治姿態」。

我們這些中環人，十年前，公餘之暇，搓搓麻雀，講下去邊度「滿」，今天呢？公餘之暇，也在大講政治矣！

不過，一提到什麼民主，什麼基本法，個個牙痛咁聲，城陀曰：「基本法就是基本，最基本的守則，不必弄到成本治世大法典咁款，誰有這份能耐？而且任何法律，法則都是隨着社會變遷而有所改變的，一成不變？永遠正確？

有些人講思想，講行為，總是喜歡搬出一貫正確來說的，大佬呀，也但口口聲聲說唯物辯證法，原來係咁唯心嘅咩？」

真是估不到，城陀一本正經講「政治」，是講得如此清晰簡潔，並不像某些人的故弄玄虛，將最簡單的問題，作其高深莫測的言詞包裝也！

「城陀。」我曰：「如果叫你選本世界最有震撼力人物，你說邊個？」

哈，又會熱烈成咁？連莎莉這小女子也舉手嚟！

莎莉曰：「我選蘇聯個位戈爾巴喬夫！」

大家哈哈一笑，英雄所見略同？原來全部一致通過，選的就是這位大領袖也！

「不過」，我曰：「佢個名不是叫戈爾巴喬夫，應該叫做戈爾巴奇夫也！」

——對呀，是奇夫，高明的奇夫！

連圖濟公故事　捉拿華雲龍

劉國靖畫

40　華清風是淩霄觀主，也是個淫賊，常以治病許願爲名將年輕女子騙到觀中奸淫，然後殺死，棄屍山洞。

41　華清風自恃妖術，下山找楊明爲侄子報仇。他到楊家村，指名要楊明出來答話。楊明出來相見。

42　華清風質問楊明爲何傷他侄子。楊明把華雲龍因奸殺人之事講了一遍，華清風不理，舉劍便刺楊明。

半月小說　阿祖的秘密

卓靈

（六）不必穿腰封

阿祖聽得眉飛色舞，彷彿腦筋頓時開了竅，隨即接口說，「特別是做單件的度身訂做的時裝。」

袁小姐也笑了。她再次走入房間，「你等我一等。」

她很快又出來，換了襲稍低胸，軟絲質，淡色素的西式衣裙。

「你看看有甚麼不同？」

阿祖看了看，「小姐沒有穿腰封，但有穿胸圍，胸圍下面有硬線托，雙肩也有托膊。」

袁小姐點頭說，「這件衫有甚麼特點呢？」

阿祖立刻說，「雖然是軟絲質，但不貼身，所以可以不必用腰封。事實上也不能用，因為衣料質薄而軟，用了腰封很難藏拙。關鍵的問題是托膊和胸圍，腰身也拉高了一些，因此整件衣裙顯得舒展大方……。」

袁小姐聽得笑了，「我看了你設計的時裝，就感到你有基礎。只是你沒有實際的經驗，也從未想過做單衣的問題，我穿這件西式裙和剛才的旗袍比較，出色的設計師，一看就看到我的身材變了，但兩件衣服穿在我身上，各有各的好看。」

阿祖靦靦的說，「真多謝你，袁小姐，你教會我最關鍵的竅門。」

袁小姐笑得十分開心，「不敢說教，我做成衣生意，自己又貪靚，見得多，擔扳得多，多少有些經驗。請問你設計的中西合璧，是否也要我穿剛才的胸圍和腰封？」

阿祖說，「剛才我想不通，設計時，我沒打算我的顧客要穿腰封的。因為我設計的基本是較為講究的便裝，並非晚禮服，如果穿上它，要由早到晚的穿腰封，再好看，小姐也難支持，穿腰封，講到底都是又熱又不舒服。」袁小姐說，「那你已想好怎麼為我設計剪裁了？」

阿祖說，「想好了。但不能穿現在這種胸圍，……。」

北魏宮闈歷史小說　巨傲高雲北雁飛

萬旅

六五、南伐渡河

過「乃是杜預，」高閭插出來說，「不是將作大匠，是個尚書。」

「杜預？作過兵法的杜預？」拓跋宏說。

「陛下博覽，正是作過兵法的杜預。」高閭說。

「哦！南方河渠縱橫，杜預還能造橋，難怪晉武帝遣他南征長沙、零陵，直抵百粵之地。將作大匠承杜預之法，倒是上策，造得好。」一面走，一面說，在黑頭裏，前面禁軍掌了燈籠，和幾個散騎常侍開路，從小徑轉過山頭，走出叢林，眼界頓然開闊，只見眼前灰濛濛一片，一帶營火，望之不斷，正中正是三條浮橋，宛如游龍，只露半截，另半截掩藏在夜霧之中，橋上掛着稀稀落落的燈，把橋面映得白淡淡的，好像整個世界都等待這百萬大軍踏過這些新鋸的木板。偶爾從遠處傳來一聲刁斗，一聲號角，更增添了雄壯悲涼的氣氛。

「當年杜預也是這樣造橋的嗎？」拓跋宏說。

「也這樣造，不過只有一條。」董爵說，「如今造三條，勝過杜預了。哈哈！」

「開天闢地，他的功勞就是始創，前人沒人這樣造過。」拓跋宏得意地說，「過河要多少時候，不須半日吧？」

「不須半日，走得慢，一個時辰也多了。」董爵說。

「到洛陽有多少路？先前說甚近，怎麼個近法？」拓跋宏說。

「河岸去洛陽不足一百里。」「如果明日起駕，可在北邙駐蹕，次日即可進洛陽。」「馬上可到，那太好了！」拓跋宏大喜，說：「明晨啓行，大軍一早渡河。」

拓跋宏看罷河橋，興奮不已，回到營中，哪裏還能安睡？着太尉元丕調兵遣將，讓百萬大軍渡河。

第二日未明，大軍已經上橋南行。但聽得一片金鼓號角之聲，隱隱傳來。拓跋宏又忍不住，只待紅日升起，便登高處瞭望。

（四四九）

星期小說　手足

海辛

三：表哥表妹

珍寧十四五歲時，一頭長髮，臉瘦成菱形，T恤短褲，胸如洗衫板，雖不是瘦如竹篙，倒有點弱不禁風的樣子。只有一雙彎眉大眼，使她較有吸引力。我不知怎麼會喜歡她的？大概由憐生愛吧？我十八九歲便和她在一起，騎單車已說過，游泳、爬山，都是我們兩人最喜歡的玩意。

當時，哥哥已由爸爸捧上跌打醫館的繼承寶座。他學會武術和跌打醫術，便以為學得了一切，不再需要什麼知識補充，中學畢業，會考成績平平，便向學生生活告別。先做爸爸助手，然後坐正，和爸爸在醫館平分秋色，爸爸在自己跌打醫師「高子昌」外，多掛一塊牌「高文亮」。

那時候，高文亮對珍寧沒有興趣，他追求隔鄰涼茶、龜苓膏店子老闆的女兒孔玲。可是人家孔玲是油脂妹，不喜歡老土的跌打仔，教他十喚九不應。那次，孔玲騎單車摔傷腿，來醫館求醫，哥哥有機可乘啦！親自替她搓足踝，搓着，搓着，不曉得怎的，他沾滿藥酒的右手搓揉到她大腿以上，不應該搓揉的地方，孔玲以不受傷的腳一揚，把他踢到五呎以外……傳為笑話。

珍寧聽我說起這事，忍不住哈哈笑，她說：「大表哥的醫術高明。」

「高明？」

「不是嗎？」她說：「不高明，怎會醫到人家孔玲大腿以上的地方去呢？」

表兄妹倆發出嘻嘻哈哈的大笑聲。

有那麼一天下午。我受了哥哥的氣，讓他指着鼻尖罵作：蛀米大虫，只懂使用爸爸的錢。

我反唇相稽，說：「要不是跌打師父不讓我走，本二少爺，早已坐在三樓過繼爸爸的家裏了！」哥哥揮掌，企圖摑向我臉頰，但我並不遲鈍，一個「避敵轉身」，避過那掌，射箭也似的奔出醫館……。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車‧吉普車‧麵包車‧26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車‧豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號翻德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

自備牌文，可在深圳提貨
左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
‧商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元。
‧分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

假髮　出口‧零售　3621566

高麗人參　天字15枝一斤　另有盒裝　零沽批發

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美國進出口商名錄1989　全美國製造商名錄1989
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　風雅130珠寶設計　風雅140珠寶設計　風雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名表圖譜90版
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

日產精神 以您爲尊　NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：803 5938

婚姻幸福

傢俬人造皮　傢俬絨布　美德行　香港蘇杭街37地下　5441144
氣動燙金機　燙金紙　美德行　香港蘇杭街37地下　5441144

國內電單車總滙　勝利車行

全自動電源穩壓器
三力電業公司　葵涌長豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　☎5767755　5768687　圖文傳真：5768600
專營：日本各類汽車‧特種用途車‧貨源多　價格平‧歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華級、標準級、姬先達、日產藍鳥、公爵VIP　●農夫車：豐田、三菱、日產全線　●麵包車：豐田、三菱十二座及工具車　●吉普車：豐田及三菱全線　●貨車：五十鈴、三菱3-15噸　●巴士：豐田RB20、三菱BC432、26座　★歡迎來電查詢

聯華貨運公司　深圳電話：254106

印刷出版
總公司：香港灣仔軒尼詩道309號一樓　電話：5729415、5745129、5720784

發電機　全新美國Cummins　33-1200KW（4瓦）現貨供應　國內適用　電話：4155616

特快旅遊、探親、定居泰國
本公司專辦港澳及國內居民申請旅遊、探親及定居泰國，手續合法，可靠，快捷，收費合理。
聯輝服務公司：九龍彌敦道721-5號華比銀行大廈901室　電話：7874988　傳真：7878613
深圳聯絡處：深圳市華麗路翠華花園一座地下　電話：529019　傳真：529019

日本名牌　川崎　萬厖涌道139　電話5-779342

遺失聲明
玆遺失招商局船務企業有限公司代理於九〇年三月十二日由新港抵港之安新輪提貨單A066083號一份，計有油樹脂660包，除向該司報失外，特登報聲明作廢。ICD GROUP (HONG KONG) LTD.

遺失聲明
本公司於三月十九日遺失JARDINE SHIPPING AGENCIES (HK) LTD 拖運收據MV'AL WAJBA'V50 S/O NO. CN/HKG/JED/501-1 1×20' CNTR. NO. UACU2891479 現聲明該收據無效及作廢此致康威船務有限公司

遺失聲明
玆遺失招商局船務企業有限公司代理於九〇年三月十三日由天津新港抵港之安新輪提貨單四張，①A010442計乒乓球板二件，②A076941計鋼板模一件，③A010440計香格里拉乒乓膠片十七件，④A010441計乒乓膠片十六件。除向該公司報失外，特此登報聲明作廢。金運樂貿易有限公司

租售　好景80元

聲明

現貨純鋁箔（香煙包裝用材料）產地：意大利　規格：厚度0.007MM×闊度280MM及550MM　有意者請致電4138621或FAX：4151321

大量收購

中文打字

刊登本報廣告
收費廉　效力大
五七三六二一八

上環賓館

佳利地產特平深圳

即日可遷戶口　城市四名　農村三名

宏發旅店

金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元　雙人套房200元

請訂閱大公報

老針灸家

醫藥

新興旅社　酒店設備高尚套房

新明賓館

泛洲

香港仔中

東亞

海華賓館

建築與建築機械

新昌營造廠總經理陳家駒預測
本港建造業今年表現仍佳
去年增長二成前景可樂觀
龐大基建計劃明年展開建造業將進入新高潮

踏入九〇年，本港經濟增長出現放緩迹象，對建造業帶來什麼影響？

新昌營造廠（亞洲）有限公司總經理陳家駒接受記者訪問時，對上述問題發表意見，他首先回顧了去年的市況，去年本港建造業相當蓬勃，全行業業務比八八年增長百分之二十，去年無論公共房屋或私營樓宇建造量均比往年為多。雖然「六四」事件對本港地產市道一度造成衝擊，但旋即回復正常。建造業對局勢的反應較為遲緩，不會因突發事件而停止合約，故此，去年本港建造業基本沒有受到局勢影響。經過大幅度的增長後，今年的業務增長速度相信將會減慢，但整體市道將維持高水平。從目前手上合同計算，今年本港建造業表現仍較理想。雖然世界經濟發展趨向緩慢，今、明兩年本港經濟亦將受到影響，不過，本港由於每年需要供應一定數量的房屋，建造業將較其他行業表現為佳。據港府按照本港人口增長速度計算，平均每年需建造六萬個住宅單位，直至二〇〇一年才能滿足需求。公共房屋每年就固定需要建造三萬多個單位，工程合約佔整體建造業三分一，加上本港基建工程的發展，每年就有一定數量的建造工程需要完成，還有私營地產商的工程，未來本港建造業的業務是樂觀的。尤其是香港龐大的基建計劃將於明年開始進行，屆時本港建造業將會進入另一個新高潮。

勞工短缺工價上漲
經濟放緩有助紓緩

本港建造業繼續蓬勃，困擾建造業相當時間的勞工短缺的問題豈非更為嚴重？陳家駒認為隨着本港經濟發展趨向緩和，建造業流失的人手將逐漸回流，還會吸引更多青年投身此業，相信有助紓緩勞工短缺困難。過去兩年，勞工短缺對建造業帶來一定的影響，由於工資上漲，令建造業成本不斷增加。一九八八年的建築成本上漲百分之廿五，一九八九年又上漲百分之二十，今年較為穩定，其中主要因素是工人工資增加。舉例說，紮鐵工去年八月每天工資由四百元加至四百七十元，釘板工去年十一月每天工資由三百三十元加至三百五十元，這是工會訂出的準則，一般在多勞多得情況下是不止此數。當其它行業景況欠佳時，建造業人手將相對穩定。他認為適當輸入外地勞工也是個好方法。這對本地勞工有正面的刺激作用，因為有競爭才有進步。他發覺近年本港建造業勞工手藝趨於下降，一般工人缺乏敬業精神。如要提高本港建造工人工藝水平，須從多方面如精神教育、技術培訓、職業競賽着手。

面對勞工短缺困難，建造業和地產商已盡量利用先進機械、新式建材，以減少地盤工作量。他說，本港建造業已進入專業化領域。事實上，在彈丸之地建成如此密集的高樓，本港堪稱世界第一。本港建造業積累了數十年經驗，加上應用先進科技，已建成不少世界知名的建築物，如匯豐銀行大廈、文化中心、中國銀行大廈等，標誌着本港建築水平進入一個新里程。

新昌營造廠是本港歷史悠久的建造商，多年來在本港建築業上成就可見。從即將落成的位於何文田的房屋司署總部建造質素之優與，可見該公司講求品質的傳統作風。陳家駒介紹說，新昌集團希望能成為一間全面性的樓宇建造服務公司，從平整地盤、打樁、建造上蓋到機電安裝工程，以至尋求租客或買家，「一條龍」全部可為客戶服務。該公司今後還將積極參予本港環境保護工程建設。

對於「九七」前景，陳家駒表示，新昌集團對未來充滿信心，是基於本港現有的信息、航運、金融優勢以及地理位置仍將對內地發揮積極的作用，這優勢在很長時間內仍不可被替代，故此，未來本港仍會繼續發展，對建造業的需求仍將存在。基於對前景樂觀，該公司近幾年無論在機械、人才方面的投資都不斷增加，以適應新的發展需求。

本報記者　彭啟元

舊機老化人工缺乏
土建機械需求增加
亞積邦公司推出分期付欵購機辦法

亞積邦建設機械有限公司成立於一九八〇年，今年剛好創業十周年。起步初期業務主要是從日本輸入二手挖泥機（當地稱中古挖泥機），翻新後出租，對象是承接挖泥工程的包頭商（判頭），其後業務作雙線發展，既租機兼售翻新二手挖泥機。八十年代是該公司的成長期，經歷十載，在行內已站穩腳步，營運亦上了軌道，不久前着手出售全新土建機械的計劃。今年初亞積邦成功地取得日本加藤株式會社（KATO）的港澳代理權。今後它會從出售二手機發展至租售全新土建機械，計劃投資三千萬港元，在今年四月成立土建機械租賃公司，開展此項業務。據了解開業在即的租賃公司備有超過一百台新型防音發電機和多台挖泥機、吊機等供建築公司租用。

據該公司發言人稱，亞積邦決定改變業務的結構，是基於代理及售賣包括挖泥機、吊機、發電機等土建機械的時機已告成熟，加上近年出售二手土建機械的市場競爭趨於激烈，利潤下降。至於開設新機租賃公司，純粹是推銷新機的一種手法，目的在於提供建築公司及包頭商試用新型土建機械的機會，在應用過程中，他們會加深對新機的了解及認識，從而發現它們的好處，最終會加以接受。為促進銷售新機的業務，打算推出分期付款購機優惠計劃，合資格的客戶可享有長達五年的還款期。與此同時將提供完善的銷後服務，包括維修保養、供應零件和技術諮詢等，以確保售出的每台土建機械都可充份發揮所長。

他說，建築業勞工求過於供，高工資導至經營成本上漲，建築業對土建機械的素質和性能要求日高，本地建築業使用中的約三千多台挖泥機，過半數是已老化的舊機，全新土建機械的入口量及銷售數相應提升。根據政府的統計資料顯示，一九八九年香港共輸入挖泥機一千台，破歷年紀錄，其中六成為本地市場吸納，經港轉口的只佔四成。展望未來的全新土建設備的市場，前景樂觀，因為港府多項大型基建工程，例如大嶼山機場及相配合的道路網，會於短期內動工，動用的土建機械將數以千計，為保證工程能如期完竣，相信承建商會傾向於採用新機，預期今後本地市場對新式土建機械的需求將會迅速上升。

中成建材國際有限公司
Zhong Cheng Building Materials International Ltd.

經營業務

★採取自營、代理和聯營方式，經營各種建築材料，非金屬礦礦產品，和無機非金屬礦材料以及建材成套設備、單機、機械、儀器、儀表、工具和技術軟件等進出口貿易。

★採用多種方式，同國外和內地廠商開展合資經營、合作生產、來料和來樣加工、補償貿易、租賃、批發、借貸等業務，以及技術諮詢服務。

★在國外和內地開展建築工程承包、建築裝璜的設計與施工，製造建材產品和機械，以及提供工程顧問。

★接受國外和內地客商委托，開展各種形式的代理、代銷業務，以及辦理聘請國外和派出工程技術人員等業務。

★承擔國內外委托的各種展覽和展銷業務

地址：香港北角英皇道250號北角城中心1805室
電話：5704011 5715563　電報：KINGLEADER
電傳：68797 ZCBM HX　圖文傳眞：8073421

國產五羊牌水泥質量標準三十五年來如一日！
建字牌水泥快將運港爲建築商提供優質材料。
香港總代理：華潤五豐　電話：5448181

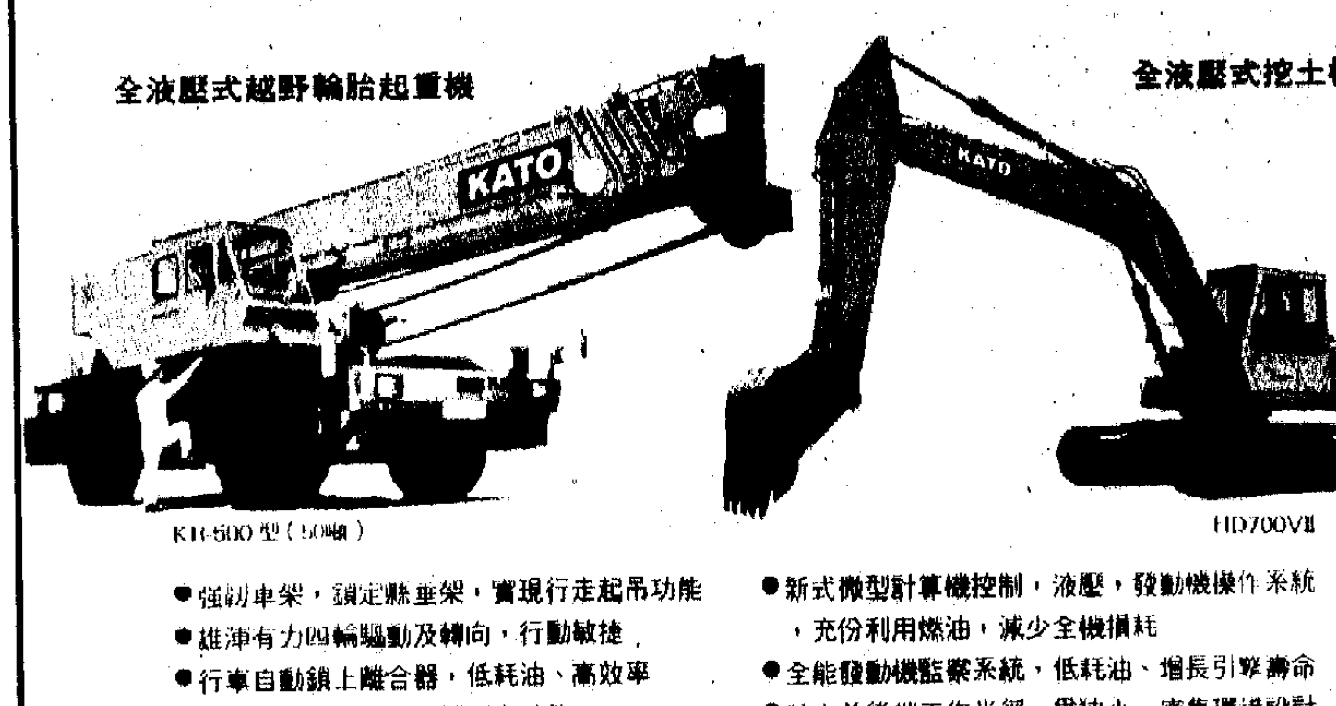
亞積邦建設機械有限公司
KATO 株式会社 加藤制作所

全液壓式汽車起重機

NK-500E-Ⅲ型（50噸）

● 新式微型計算機全自動超重防止裝置
● 數字顯示各項工作數據，一目瞭然
● 可隨時鎖緊或自由滑轉之回轉機結構
● 獨立驅動主、副卷楊機，提高作業效率
● 卷筒備有繩槽及排繩器，保證鋼絲繩壽命
● 備有前支腿(選購件)發揮全圓周360° 同一吊重
● 採用三聯強力液壓泵充份發揮複合動作之威力
● 強大柴油水冷發動機提供無盡馬力8×4驅動
● 舒適、寬敞爲駕駛員設計之超大型全天候駕駛室

全液壓式越野輪胎起重機　　全液壓式挖土機



KR-500型（50噸）　　HD700VII

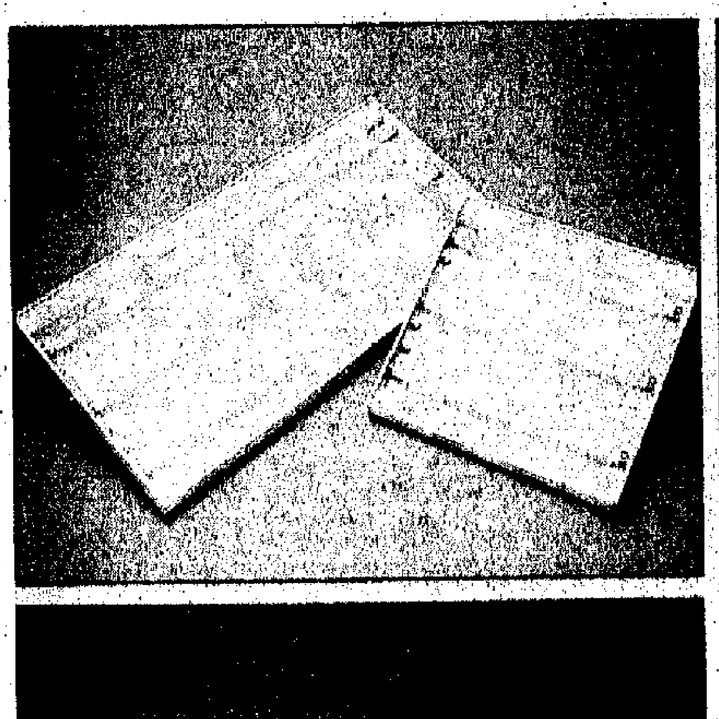
● 強勁車架，鎖定懸垂架，實現行走起吊功能
● 雄渾有力四輪驅動及轉向，行動敏捷
● 行車自動鎖上離合器，低耗油、高效率
● 駕駛員座上可操作全機所有功能
● 獨立驅動卷楊筒備高低兩速，自動刹車功能

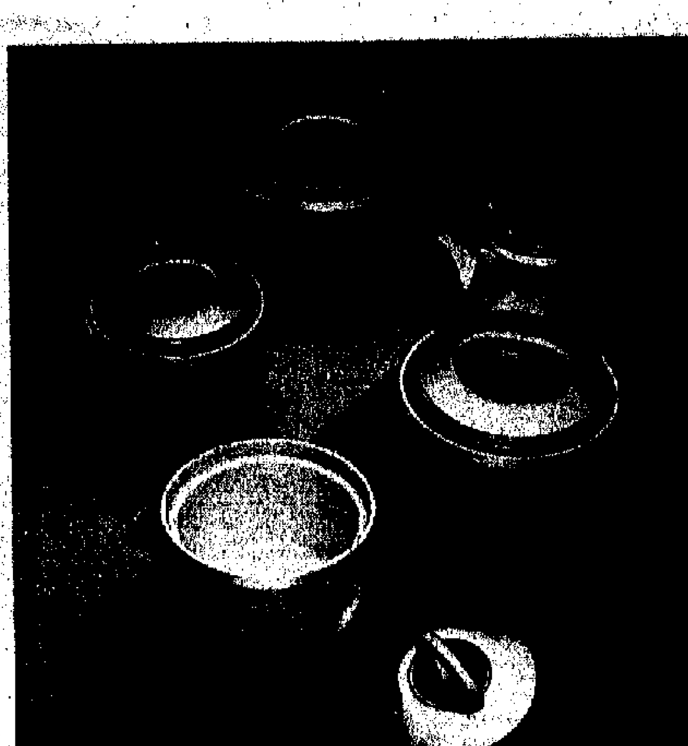
● 新式微型計算機控制，液壓，發動機操作系統，充份利用燃油，減少全機損耗
● 全能發動機監察系統，低耗油、增長引擎壽命
● 特小前後端工作半徑，爲狹小，密集環境設計
● 超大型駕駛室，配安全夾心玻璃，寧靜舒適

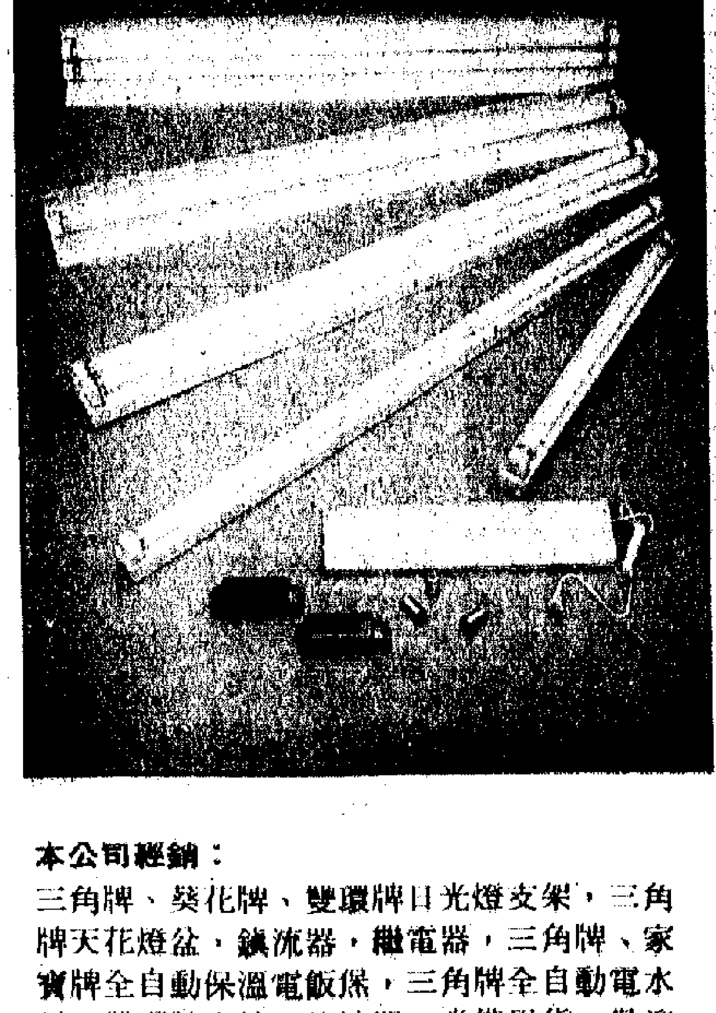
"加藤"牌全線工程機械，創新設計，經濟耐用，並由本公司提供完備銷後服務

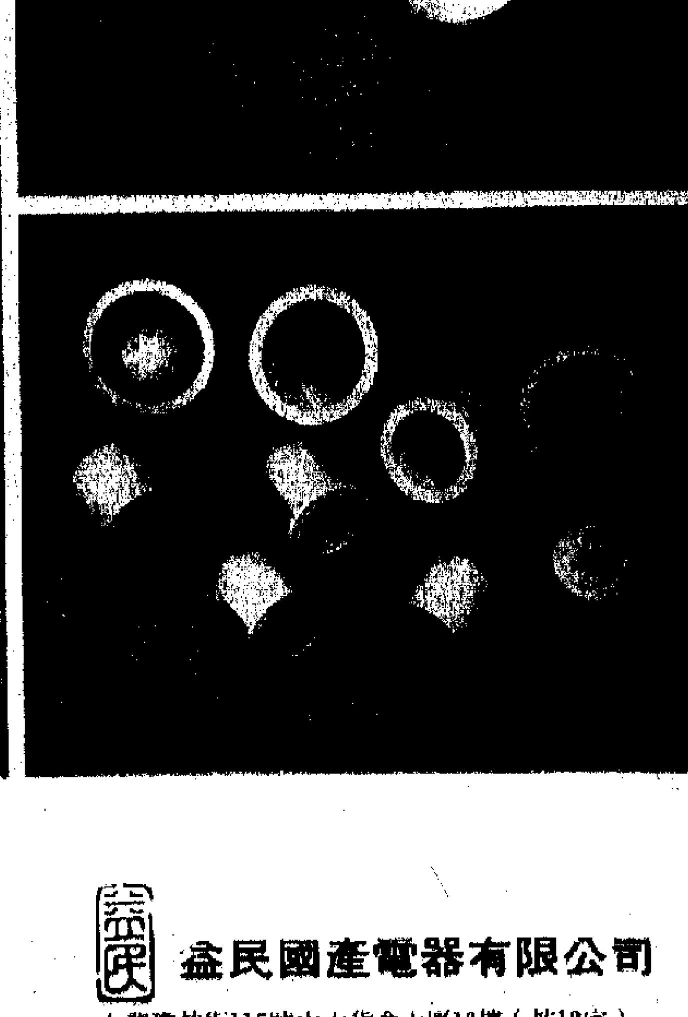
如欲詳情，歡迎垂詢

港澳總經銷：亞積邦建設機械有限公司
香港九龍旺角洗衣街24號地下
電話：770-0366　傳眞：770-0087　電訊：40781 AJAXP HX









本公司經銷：
三角牌、葵花牌、雙環牌日光燈支架，三角牌天花燈盆，鎮流器，繼電器，三角牌、家寶牌全自動保溫電飯煲，三角牌全自動電水煲，雙環牌光管及鎮流器，常備現貨，歡迎轉口。

We specialize in suppling a wide selection of high quality fluorescent lighting fixtures, ceiling light fitting, down light rice cooker, electric kettle, ballast, and starter. Competitive price and prompt delivery. Overseas enquiries are cordially welcome.

益民國產電器有限公司
九龍瓊林街115號中大貨倉大厦13樓（按12字）
電話：3-7431861-4
電掛："YICKMANCO"
電訊：39298　YMCEC HX

YICK MAN CHINESE ELECTRICAL CO. LTD.
115 King Lam Street, Chung Dah Ware House
13th Floor, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-7431861-4　Cable: YICKMANCO
Telex: 39298 YMCEC HX

浴池內外

——《洗澡》二題之一

頌葵

自由談

《洗澡》寫得真有韻味，我一連讀了兩遍。藝術享受難以三言兩語表達，思想也得益匪淺。我是知識分子，而且讀的是解放前的大學，屬於「舊社會知識分子」類，自然也是浴客之一。同時，我又是「土八路」，解放那時已是一名「新社會幹部」，於是又是浴室的一名跑堂。兩重身份，兩種感受。生而在世，死也不肯洗澡的恐怕極少極少。兩廣人更是非每天沖涼一次不可。怕的是像楊絳先生描寫的那樣，洗而不是時候，擦得不對地方。我曾被余楠之流亂擦一氣，同時也猛擦別人，正所謂「且看剃頭者，人亦剃其頭」，說不上是報應，其實是悲劇。

記得也是五十年代初，我們這些「土八路」被判定為「舊甚麼」，其位置在留用人員之上，而下於幹部之下，屬於類似後來「可以教育好的子女」那種層次，加上我跟葉須有的「特嫌」交朋友，因此更得大洗一番。與此同時，我又在暑期被派往由市裏中小學教師組成的「洗澡隊」，擔任監督他們洗澡的跑堂。說知識分子都乾淨得很，根本用不着洗，那不實在。《洗澡》也寫出了這一方面。問題是得讓人家自覺地洗，跑堂的任務是真心幫助他認出該洗掉的污垢，別強迫人往這兒那兒使勁亂擦，更不要心懷惡意用水燙人。可是，標準不同，認識差異，加上余楠幽靈作怪，他說已乾淨你卻說竹筒裏仍有豆子，他未認識到邋遢你卻使勁地讓他猛擦，他覺得水夠熱了你卻仍添柴加炭，那效果，那痛苦，一言難盡。在我當跑堂的浴池裏，有因找不着可擦的污垢而失聲痛哭的，更多是茶飯不思，徹夜難眠。一對教師甚至把婚前性行為這類隱私也當作「卑鄙下流」的「資產階級反動腐朽思想」交代出來以表示洗澡的堅決性。萬幸的是，還沒有一位走朱千里想走而沒走成的路。

在當時，集浴客與跑堂於一身的我，並沒有什麼覺悟。彷彿天地之間，總難免你擦我，我擦你那樣地洗來洗去。作為一枚螺絲釘，生了銹，哪能不用煤油來洗擦一番？只是後來，被別人一次又一次地洗得多了，余楠式人物變成專吃運動飯的澡堂專業戶了，我才猛醒過來。天！在我當跑堂的浴池裏，浴客們有幾個是愉快的洗澡者？《洗澡》促醒了我的羞愧感。

人們現在對五十年代往往相當留戀，似乎那時就是理想的唐虞盛世。誠實，同現在比，黨羣關係，社會風氣和人們的道德水平、思想境界，五十年代要好。但是，真理不能向前多邁一步，何況那是充滿着矛盾和糾葛的五十年代。《洗澡》可以為證。而且又豈止洗澡？螺絲釘論又當怎樣呢？人到底不是一塊鐵！

即以洗澡而論，浴客也並不只限於後來被稱為臭老九的知識分子。這裏我得挑剔楊絳先生的一個細節的小小失誤：在一九五三年，還不曾有貧下中農這一個詞，準確的說法是貧僱農。下中農是合作化時才有的，到了「四清」更起了大作用。何以呢？「六月凍死老綿羊，說來話長」。土改那時，貧僱農是可以分得鬥爭果實的。同樣一塊蛋糕，分的人多，分得的塊必然小。由於可以理解的原因，「蛋糕」（地主、富農）設法弄得大些，分蛋糕的貧僱農盡量少些，就成了某些地方的必然之勢。加上後來五七、五八年的大辯論，點子稍多一些的中農往往被拉到「富裕」浴池裏猛擦其「資本主義」的泥垢。於是，到了「四清」，要幫助幹部洗手洗澡的時候，猛然發現，十年過去，沒有當過幹部的貧僱農簡直變成稀有金屬。為了擴大跑堂隊伍，於是千方百計把一些中農歸入下中農，這才勉強組成了貧下中農協會這個負責給「四不清」幹部洗澡的機構。很希望有人把這一場洗澡寫出來而又達到《洗澡》的水平，那將有助於我們認識這澡為何一直洗到「文革」，那麼多人都被掀到澡池裏在開水裏泡，在鹹水裏泡，在泪水裏泡，在汗水裏泡……可見，五十年代並非通體漂亮，它也得洗澡。

可喜的「客滿」牌

范狄

再過半個月就是清明節。這幾天台北市大學生示威要求解散「國大」，加速民主改革呼聲四起，靜坐者有之，絕食者有之，市面有些亂哄哄，但並不影響人們利用清明假期到大陸去探親、觀光的計劃。島內旅遊業人士說，今年清明節前又是業務旺季，不少旅行社早已高掛「客滿」牌。

如果說台灣民眾要求島內民主改革，是一種訴求，那麼一般民眾希望能自由自在到大陸去探親、尋根、遊覽，商人企業家希望到大陸投資貿易，同樣是一種訴求，兩者並不矛盾。

據島內旅遊業透露，今年清明節到大陸掃墓省親遊覽人士有兩個特點，一是土生土長的台灣本省籍人士約佔半數之多，二是不少旅客是「家庭團」。旅行業公會提供業務資料顯示，近來本省籍人士到大陸的數量直線上升，今年一月到三月份，已比去年同期增加百分之六十以上。他們說，「今後去大陸已不再是大陸各省籍同胞的專利了。」

這句話，說得好。海峽兩岸都是祖國的領土，兩邊同胞都有觀賞自己國家美麗河山的權利。這兩年，早有不少台灣土生土長的同胞，近則到廈門、杭州、黃山，遠則到北京、吉林、黑龍江，領略冬季的冰天雪地風光，旅途中結識大陸不少朋友，互訴手足之情，而親身了解到大陸真實現況，於是至今才有「家庭團」的湧現。這是一個十分可喜的好景象。

守法違君

熊達

在封建時代，王權大於法律。皇帝一句話，可將法律推翻，操生殺予奪之大權。然而，也有不少公正剛直的官員，執法如山，寧可違君，也要守法。隋代大理寺少卿（最高法院副院長）趙綽便是這樣的執法者。當時刑部侍郎（司法部副部長）辛亶迷信穿紅褲可以升官，經常穿紅褲入朝。文帝以為是蠱惑，詔令大理寺處斬辛亶。趙綽奏道：「法不當死，臣不敢奉詔。」文帝怒道：「你愛惜辛亶，難道不愛惜自己麼？」趙綽答道：「陛下寧可殺臣，不可殺辛亶。」趙綽被押進朝堂，解衣將斬。文帝問道：「究竟如何？」趙綽說：「執法一心，不敢惜死！」文帝知其不屈，拂衣入宮。過了很久，才釋放趙綽，並加賞賜。還有一次，警官抓了二名用壞錢換好錢的不法之徒。文帝下令處斬。趙綽說：「依照法律，這二人只該處杖刑（打板子），殺之非罪。」文帝說：「不關你事。」趙綽奏道：「臣是法官，枉法殺人，豈得不關臣事？」文帝怒道：「大樹搖不動，當知退避！」趙綽說：「臣想感動天心，豈止撼動大樹！」文帝再三呵斥，並以天子之威警告，趙綽始終不屈，最後還是文帝讓步，給那兩個人處以杖刑。

初唐時，高祖李淵下令誅殺一個未犯死罪的人，監察御史李素立也拒絕執行。他向李淵諫道：「三尺法，王者所與天下共也。法一動搖，人皆無所措手足，陛下甫創洪業，奈何棄法？臣忝法司，不敢奉詔。」李淵認為有理，批准所奏。並擢授李素立為侍御史。

守法則昌，毀法則亡，古今皆然。

美國律師與賠償法

張散

茶與咖啡

今年是美國中期選舉年，眾議院全部眾議員、參議院三分之一參議員的席位，都面臨改選。

美國報刊透露，在正在開始的選舉戰中，起碼有三個州（佛羅里達州、得克薩斯州、加州）的出庭律師成了舉足輕重人物。他們雖不自己參選，卻要出錢出力助人競選。受惠者大都是民主黨候選人。

這與出庭律師的職業有關。其實，也並不是這一門行業有關。飛機製造公司資助某個人競選國會議員，自然是希望他當選之後把該公司生產的飛機多向五角大樓推薦；香煙公司助選州議員，也是為了議員們在本州禁煙問題上多表示些反對意見。出庭律師出此一招，也是為了自己的生意可以連連不絕，不會中斷。

關鍵在於聯邦民事賠償法。在八十年代裏，由於汽車保險與醫療失誤保險的費用越來越大，很多企業很想把這個賠償法取消，免得有不斷的賠償訴訟在法院見面。

這個策略如果實現，等於敲碎了出庭律師大半個飯碗，因為他們的生意有一半以上依靠這類官司。既然是共和黨議員專為保險公司、製造商和醫師撐腰，律師們便一方面為受害原告出頭代打官司，一方面希望民主黨員能夠在國會或州議會佔得一席之地，與大企業或醫師抗衡。所以，以得州最高法院選舉為例，名義上是兩黨相爭，其實是出庭律師與大企業暗鬥。

苦候八年寃孽債

鄭劍

屈指一算，我認識她，剛好是十年時間。當時是暮春，多霧的暮春。我愛晨運，每天六點多，必在居所下面的廣場散步，然後去那中海畔平台上的酒樓喝早茶。

就在霧氣未散的晨曦中，我看見一個妙齡女郎，頭紮馬尾，苗條的身材穿純白運動衣褲，足踏白色運動鞋，沿廣場旁邊的樹下跑步，一圈又一圈。她跑着，跑着，馬尾髮在腦後上下晃動，加上雙腿有節奏地躍動，在薄霧中，其姿態實在妙曼，是健與美的體現。

當霧氣消散，晨光盈澈，跑步女郎的清秀姿容便顯露了出來。我聽見在廣場上打太極拳或散步的婦人和漢子讚美這位女郎：

「好身材！好容貌！」

「如果她去參加選美，一定得冠軍！」

「她不去參選香港小姐，真太可惜了！」

稍後，當我在車站排隊等候乘巴士，便看見穿純色套裝衣裙（不是淺綠就是淺紅，或者全黑、全白）的女郎走來排隊乘巴士。有時她排在我前面，有時卻排在後面。她的出現，吸引不少排隊的上班族男青年。可是她排隊的日子不多，半年後，她已擁有一輛新車子，自己駕駛，神氣地上班去了。

也是在排隊候車時，聽上班族的青年人講的——這位女郎叫蓮絲，在中環一個大機構當英國電腦專家秘書，那專家愛上她，送她一輛車子代步，這是平常事，或許，會送其他更多的東西。一個既美而身材又好的現代香港女郎，什麼金光燦爛的機遇不可以遇上呢？

兩年後，我在廣場晨運，再也見不到女郎跑步。但是，我在海邊平台的酒樓喝早茶，卻見到蓮絲，她略胖了一些，仍穿着純色套裝衫裙，她和媽媽、一個矮矮的四十多歲婦人一起來喝茶。女郎，不復當年清純的秀麗、精神飽滿，已顯示出她這年紀不應有的憔悴。

和我同桌喝茶的一位做鐘點女傭的劉師奶，跟女郎是鄰居，她充滿同情地講着——蓮絲與洋電腦專家同居後，她明知人家在英國有家小，卻難以自拔。他對她實在好，她沉迷在霧一樣的愛情中……前些時，因為專家接受別家機構的賄賂，遭廉政公署調查，結果被解僱遣回倫敦。據說專家受賄時，曾悄悄給蓮絲一筆錢。他臨走時，又給她一塊古玉，說一句：「等我！」

她會等他回來嗎？現時香港男男女女的愛情的辭典裏，已根本沒有「忠貞」「節烈」之類詞語。一個大有前途的妙齡女郎，有的是青春本錢，才不會等那犯了法、已回到妻子兒女身邊去的情郎回歸。可是蓮絲卻在苦苦等待。

她不再上班，也不開店做小生意。終日閒悠悠的，早上不晨運，卻風雨不改地與媽媽一起喝早茶，中午在家吃過中飯，便駕駛那輛情人送的車子，到處遊逛。她就用這種期待方式打發日子。

她初戀的同事郭男友，在洋專家回英國後，再向她求婚，她搖頭拒絕了。另外，郎子裏也有幾個中年人嘗試向她求愛，她理也不理。好些人們慫恿她去參加選美，或者投考藝員，她一笑置之。

她媽媽說：「阿蓮呀，被那洋人密密麻麻的電腦線網絡給綑住啦！做媽媽的，說乾口涎，她也聽不進去！」

她媽媽又訴說：「她好好一個人兒，竟為一個不可靠的虛無渺諾，浪費青春，糟蹋自己。她隔兩三天，便獨自駕車去啓德機場空等半天，空等，在她來說也許是一個好節目了！」

七八年來，上酒樓喝茶，她從不缺席。媽媽後來不再陪伴，她卻獨自來。體態從苗條變成豐腴，再變成肥碩，前後判若兩人。

有一次，我和她同坐一張茶桌，她竟有興趣跟我談話劇《等待果陀》。我說：「你就像劇中的幾個角色那樣，荒謬地，無中生有地等待着你的果陀——電腦專家嗎？」

她坦然說：「我在等待償還一筆寃孽債！」我問：「是等他償還給你？」她點點頭。我說：「你這筆寃孽債，可能永遠收不回！」

大公園

芒果（油畫）　黎楚池

男女朱希真

吳其敏

坐井集

阮元《四庫未收書目提要》著錄了朱敦儒詞《樵歌》三卷。黃昇《花菴詞選》曾有若干選載，而朱祖謀《彊邨叢書》全錄之。二三十年代間有標點單行排印本，符合當代倡行詩詞解放要求，很能為人所接受。《樵歌》又名《太平樵唱》，語言清新曉暢，一掃倚聲術中綺靡習氣。至有人擬之為宋代的白話詞。王鵬運為四印齋刊本《樵歌》作跋，謂其「憂時念亂，忠憤之致，觸感而生。擬之於詩，前似白樂天，後似陸務觀。」此蓋從南渡初期，朱未曾與主和派同流合污時所為部分作品而言。由於有更多時日，敦儒浪迹江湖，乃至隱居林下，飄然以「神仙風致」度其閒適生活，因而有更多作品是反映了他脫離社會現實的不關心態的。如《朝中措》一闋之言：「先生筇杖是生涯，擔月更挑花。把住都無憎愛，放行總是煙霞。飄然攜去，旗亭問酒，蕭寺尋茶。恰似黃鸝無定，不知飛向誰家。」便是最好之一例。《宋史》文苑傳載：「靖康中召至京師，將處以學官，敦儒曰：『麋鹿之性，自樂閑曠，爵祿非所願也。』乃固辭還山。」當其自汴京歸洛陽，有《鷓鴣天》一首，表示：「我是清都山水郎，天教懶慢帶疏狂。曾批給露支風敕，累奏留雲借月章。詩萬首，酒千觴，幾曾着眼看侯王？玉樓金闕慵歸去，且插梅花醉洛陽。」不幸的是，這位卑視權貴的清都山水郎，到頭來，還得背叛了自己清介立場，擺脫不了秦檜的牢籠，賣身投靠，去當了他所謂「鴻臚少卿」的一名贊禮官。朱敦儒有字曰希真，後輒每被誤與另一女性的「朱希真」相混淆。後者字秋娘，建康府宋將仕女，適同邑商人徐必用。秋娘亦擅詞，《花草粹編》間曾選入，惟存目中詞，多誤收敦儒《樵歌》中作。世傳名章有《菩薩蠻》云：「溼雲不渡溪橋冷，嫩寒初透東風影。橋下水聲長，一枝和雪香。人憐花似舊，花比人應瘦。莫憑小闌干，夜深花正寒。」

一笑集

幼稚

母：今天是你爸的生日，可天氣這麼不好。

子：那叫爸爸換個生日吧。

不知足

老師：今天你的國文考了八十分，我很快活。

學生：您要給我一百分，您會更快活的。

後悔

妻：你見了美女，是不是忘了自己已經結婚？

夫：恰恰相反。我見了美女，就後悔不該這麼早結婚。

自私的學生

老師：你得了一百萬，會怎麼樣？

學生：那我就把學校的老師全買下來，教我一個人。

胡昊

「定是瓜皮搭李皮」

楊光治

史文趣聞

以前，我曾從一篇筆記文中，看到有一個姓林的青年人，冒充宋代隱士林和靖（林逋）的十世孫，因而被陳鳳初寫詩諷刺的故事。陳詩是這樣寫的：

和靖當年不娶妻，
如何後代有孫兒？
想君自是閒花草，
不是孤山梅樹枝。

史書記載得一清二楚，林和靖終年隱居於杭州的孤山，終生不結婚，以梅花為妻、白鶴為子，「如何後代有孫兒」呢！這位青年為了抬高自己的身價，連史也不讀就來招搖撞騙，他的伎倆實在也太低了。

殊不知這位「十世孫」是有「曾祖父」的。近日我從另一本古代筆記中，發現一則與此異曲同工的故事。

宋末，有個叫林洪的人公開宣稱，他是林和靖的「七世孫」。這一來這位老兄比上述那一位還早四輩，不正是冒牌者的「曾祖父」嗎？當時，有位詩人忍不住吟詩諷笑他：

和靖當年不娶妻，
因何七世有孫兒？
若非鶴種並梅種，
定是瓜皮搭李皮！

這首打油詩的主題與上首相同，而且第一句完全一樣，但語氣更為尖刻。第三句的「若」，是「你」的意思，說他不是「鶴種並梅種」，否定他是林逋的後代。第四句斷定他是「瓜皮搭李皮」，是「瓜」與「李」的合生物，表露了詩人對這位「七世孫」的鄙視，感情相當強烈。

大概，這位「七世孫」讀後，是難以興高采烈的。

柏克萊的研究生

吳琦幸

柏克萊加大的研究生們，幾乎沒有一個不罵學校的，同樣，沒有一個不從內心流露出對於學校的自豪之情。我曾在好幾次集會中聽柏克萊加大的研究生同斯坦福大學的研究生為爭哪個學校的名次在前而鬧得不可開交。我也在遊戲中看到研究生們用英文字母組成「We did' nt learn a thing at UCB」（「我們從柏克萊加大什麼也沒學到！」）的字樣，這種看似矛盾的現象正說明了柏克萊加大是一所不平常的大學，使得研究生們既愛它又恨它。

柏克萊加大素以培養高級研究人才著稱。最近一項統計顯示，此校培養研究生的各項指標綜合起來，達到全美第一。而在它的研究生身體素質、鍛煉方面的指標則位列第二十四位。為了應付繁忙而緊張的學習，研究生們只有玩命，才能跟上學業。我所接觸的歷史、文學類研究生們的學習，都是以小班討論會的形式進行，而且討論都以研究生自己講為主。例如歷史系吉德煒教授的有關中國先秦西漢史的討論會，每周要求研究生閱讀一百頁至一百五十頁的論著，然後每人就所讀的內容寫一演講綱要，在討論會上宣讀。教授則充當聽眾和評判員的角色，根據學生講的內容判出高低，這實在是很厲害的一着。不需要教授督促，學生自動會去啃那一百多頁，因為準備得充分與否，在討論會上一下子就看出了高低。到學期末則交一篇較長的論文。外國學生在這裏學習則更苦，語言的問題影響了閱讀的速度，更影響了討論中的自我表達。於是，外國學生在這兒就只能通過撰寫來彌補。因此，中國學生來美讀研究生，重要的不是口語與閱讀，而是寫作，這是一門能夠盡快適應美國大學的技能，特別是像柏克萊這樣的名牌大學。

我不由得回想起在國內讀研究生時的情景。雖然也是每星期有課，卻是教授在課堂像上大學生課那樣授課。有時還讓剛畢業沒幾年的研究生來上課。他們完全是照本宣科，甚至有時就大段大段地宣講前人的著作。最後，出一份卷子，考查一下知識或筆記。現在回想起來，這種學習完全是浪費光陰，達不到真正的、研究生層次的水平。不過，這也難怪，像柏克萊加大的研究生討論班，首先要求教授有較高的學術水平，對當代這個領域中的動向瞭如指掌，他才可能開列那麼多參考書目讓研究生讀，才可能對研究生的發言評判高低。

最艱苦的是中國留學生。語言的障礙使他們要付出好幾倍的時間與精力，還要額外地把自己講的內容從中文譯為英文。而昂貴的學費，生活費又要使他們尋找一個固定的、合法的工作。每次在討論班上看到他們疲憊的神情，憔悴的雙眼，瘦削的身影，都使人不免一陣傷感。更何況，國內家中的愛妻嬌女老母都在等着他們掙錢養家糊口呢！生活是多麼沉重啊！

（寄自柏克萊）

巴黎「座椅節」

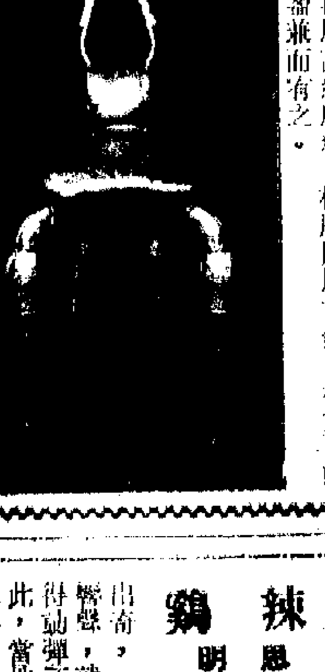
歐翔

前不久，巴黎舉辦了一次「座椅節」（Le festival de sieges）。

這次椅子節，實際上是一次拍賣前的展覽，主題是：「座椅、現代和傳統」，可說是一次真正的座椅回顧展。

因此，座椅節最使人感興趣的地方，正是以安樂椅等為代表的法國主流傳統，與現代藝術家的創作之間的強烈對比。行家和參觀過的人都同意，比之於其它傢具，座椅更能體現一個時代，規範某種生活方式。本世紀卅年代，由於建築師、雕刻家替代傢具木工來設計和加工，傢具發生了巨大的變化，就是一例。

座椅節上的不少展品，的確稱得上是真正的藝術品。例如，附圖中的「天使椅」，椅背上部的造型是天使的兩隻翅膀，構思奇特，給人生動、秀麗的感覺，椅面採用高級皮料，椅腳則用古銅，穩重，輕盈兼而有之。



美國式親情又一格

殘廢祖母遭嫡孫迫遷

老婦早年視孫如寶如今受迫大罵無良

擷趣

美國一個年逾古稀殘廢老婦人，住在一所公寓住宅達十年之久，不久前接到業主通過的通知信，告知她除非她願意大幅度加租，否則就要限期遷出。而驅逐她離開的業主竟是她的嫡孫！

「我不知道為什麼我的親骨肉會對我做出這種事來，即使是素昧生平的陌生人也不會這麼做呀！」坐在輪椅上的七十四歲老婦人伊芙蓮·梅利西一臉惘然地說道。她早年因患嚴重糖尿病，被割去雙腿。

梅利西老太太與兒子約瑟夫同住於麻省亞當斯市，租住於一個有四間房的公寓單位，月租九十六美元。她很喜歡這個住所，稱之謂她的老家。

不久前，她的長孫丹尼把這座兩層高共有四個住宅單位的公寓買下，接着她就接到這個業主寄來的加租通知信，由月租九十六美元加至四百美元，一加逾四倍。她拿着這封信，不禁為之呆住了。

這個老婦人唯一的入息就是每月五百三十四美元的社會救濟金，如果每月要交四百元屋租，餘下來的就不夠填飽肚子了。

「我喜歡現在所住的屋子，這是我的家，但我付不出這麼多的租金，丹尼也該知道的。他是我的嫡孫，自小我就很疼愛他，想不到他長大後會變為沒良心的怪物，如今更要把我驅逐出家門」她痛苦地說。

與她同居住的兒子約瑟夫，即丹尼的伯父，實行不予理會，照交舊租金。接着，當地官方的房屋管理部門又寄信給梅利亞太太，通知她要立即加租，如她不同意，就要搬走。

對於這件事，丹尼的妻子仙杜拉說：「我們以十二萬美元的價錢購下這座公寓，每月要分期付款一千六百元，如果我們不增加住客租金，就沒法應付……」

最大遺產

管舒

非洲離嘰喱嘰部落人以妻多為榮，連最普通的男人，也擁有十來個妻子，稍有些地位的男人，更會擁有數十名甚至數百名妻子。

第一位原配夫人「領袖妻」，被稱為「妻頭」，其餘的則叫「商業妻」。「妻頭」地位突出。每天早上，「商業妻」要向她請安，以示尊敬。

這裏的女人自嫁夫後，行動非常自由，可以隨意到各處去玩樂，探親訪友，或出外工作。她們都有自己的住房，丈夫選中哪位「商業妻」，就直接進入她的房間，與她燕好。

由於衆妻共侍一夫，因而難免有雨露不均、爭風呷醋的事發生。妻子們時有爭吵，且各有「戰友」助陣，往往形成兩軍對壘，軍威甚壯。為丈夫的，從不偏袒任何一方，也不作和事佬，有時甚至默默坐在一旁當「觀眾」。丈夫大限難逃，有些「商業妻」便被分配給他的兄弟，子侄，成為離嘰喱嘰人最重要的遺產。

孽子蛇蠍心

伊吾

環球風情

「梟獍成性」，這句成語指的是一些披着人皮的蛇蠍，不是殺害自己的兒女，就是殺害自己的父母。販毒超級大國哥倫比亞，最近就出了一隻獍——一位買兇殺死自己親生父母的十二歲兒童。

獍名黑那，其父母是大富翁，平時把兒子寵壞了。八九年底，黑那向父母提出，要在聖誕期間請位私人司機，專替他開車。父母為他安全着想，未曾允承，並安撫他說，待他過幾年長大後再考慮。黑那卻把父母的好心當作驢肝肺，竟然惱羞成怒，心生毒念，開價一萬美元，僱黑社會職業殺手殺死自己的親生父母。更令人髮指的是，警方在慘案發生後將黑那拘捕歸案時，這隻獍連一滴眼淚都未掉下，毫無悔意，以致警長怒氣沖天地說：「這小孩簡直是惡鬼化身」，並立誓要將其按成人治罪，儘管十二歲的孩子還未到法定的服罪年齡。

雷擊變性術

梓晴

西德一名三十五歲的婦女，前不久在下班回家途中，遇上大雷暴被雷電擊昏。在醫院留醫數天後，她的臉上竟然長出了鬍鬚，手腳的毛髮變密，乳房卻萎縮了，連說話也變了男人聲，外觀與一般男人無異。

倒長樹

曲嘯

雲南省西部亞熱帶地區有一種倒長樹。這種樹從粗大的樹枝上長出一條條繩狀的樹根，往下倒長，直到根部的尖頭鑽進泥土中，這條根才開始長粗，不久就變為一棵分主幹。倒長樹的葉子茂盛，自成一片小樹林，而且冬夏長青，故此當地的傣族人都把它當作神樹。

「二」字型可動橋

陸林

時新聞趣

東京新建高速公路橫濱—羽田支線，須通過一條大河——海老取河。此河經常航行大型輪船，為了不影響巨輪通過，工程師設計一條別具一格的打橫移動的「二」字型可動高速公路橋。三月七日已經完工，四月中旬正式啓用。

此活動橋平時和高速公路一般無二。一旦要讓輪船通過時，按動電鈕，由電腦操作，一節向左，一節向右同時從橫向移開，讓出寬四十公尺的河川航道。輪船過後自動「打直」，讓汽車馳過。

從東京羽田機場進出市區，交通阻塞，增加了這條高速高路支線，分出一大部分汽車經此進出東京市，交通阻滯將趨緩和。

在其他地方，也有中間拉高將輪船從中駛過的活動橋，但從橫向移動的公路橋尚屬初次。

辣雞

恩明

在非洲羅得西亞的深山老林中有一種辣雞。牠們的外表與普通的雞一樣，所不同的是煮熟後的雞肉非常辣。有趣的是辣雞的膽子小得出奇，一聲猛烈的響聲，就會被嚇得動彈不得。因此，當地的土著很容易就捕捉到這種辣雞。

樹燈

秀文

在北美的原始森林裏有一種夜光樹。原來它的樹皮中含有大量的磷，一到夜裏，螢光閃爍，宛如滿樹星斗，奇幻無比。在晴朗的夜裏還可以在樹下看書，真是名副其實的樹燈。

知心話

我乘風飛越一大片平原，下面是一個個排列整齊的四方形草田，苗長着沒有多餘的方塊字。

第一排是離異啓事。「本人情場老手與無知小姐經已終止愛戀，嗣後其人一切事務言論，均與本人無關，……

……八百元，流浪谷三百元。骷髏旅遊代辦，歡迎傷天害理人士參加。」「全港首創，穿梭過去與未來自助遊套餐，代訂時光機位，方便快捷，電話六六六。」

第三排是「尋」啓事。「本人去年遺失良知一個，色澤鮮明，性能優異，尋獲奉還，自當厚酬。」「欲尋初生嬰兒時期……

……自己在何處寫稿，用的是甚麼筆，以那樣的姿勢，更可美的是，「靈感枯竭」也是常見的題材。或者他們寫的江郎才盡，沒有甚麼可以寫了，總之，東拉西扯，信口……

以勞力謀生

履福

負山談海

近年來，要說我們這個社會有甚麼進步，我想有一樣是很可一記的。

不論是男是女，從「恥於打粗工」到「樂於打粗工」，這種觀念是可喜的。

譬如我們認識的……

……信不信由你，這種人卻是寧可窮餓潦倒。（否則也就沒有當年「粵語片橋段」了，一笑。）

有時候坐「的士」，也會遇上女司機，談吐可以說明，是有文化水平的。

這是對勞動觀念的改變。此類改變，個人總覺得是好現象。

至少我當年沒有「舞文弄墨」之前，也許過好些粗活，也……

荷包花混細砂播種

李英豪

英豪情趣

荷包花，人所共知，形態美麗獨特，花似一個個小荷包，十分趣怪，要用實生方法繁殖，亦即播種，可於六月採……

我們要用淺盆或淺箱，播土可用腐殖土（黑泥 Humus）六份，混合河砂（淡水砂）四份。

由於種籽細小，要混合四倍的乾爆細砂才散播，以免將來幼苗過擠而……

名貴煙

肖祥

回味集

戰前香港吸毒合法化的時代，抽大煙是上流社會的高尚娛樂，也是商場的一種交際手段，在一般大商行裏，都會有一個特設的吸煙室，這是用來招待貴賓在橫床直竹之間，一煙相對談生意的。它裏面的佈置，都是極盡豪華的。

煙具是水晶玻璃的，煙膏盒是景泰藍鑲金框的。

煙槍的種類更多彩多姿了，有譚州玻璃皮竹製成的，也有用山枯樹，蛇種管製成的，更有名貴的象牙槍、犀角槍。

煙斗的種類更多，有名廠貨如譚源記、張旺記，算是名廠了，但還是一般……

由一件事想起

宋研

某學生受情感困擾，做出了些傻事。這事的始末，現在說起來已沒有甚麼意義，不提也罷，倒值得一記的反而是周遭的旁人。

她的一個同學說：「我幫她已仁至義盡，她怎麼都不肯聽我的勸告。我真想揍她媽一頓，她媽于依百順，她這麼倔強的性格是她媽媽寵壞的！」

這是一百分之一百事實。那學生任性，倔強，根本就不把旁人放在眼內，別人為她好，她也只當是干涉私事。——媽媽不是不疼愛她，對她寵得太過分就是，正如今次之事，學校、社工、同學都盡過不少力，叫她媽媽多陪伴她，她媽媽總說她不肯，拿她沒法。好一句她不肯，便由得她喜歡了，這也怪不得旁人，不知道怎才可以幫忙。

患難會見真情，那學生生了事，每一趟總有一大羣同學團團圍在左右，當中不盡是抱着同一心態，看熱鬧的有之、推波助瀾的又有之……哪一個才是真真正正扶持她的，這要憑天地良心來說。

今次事件，學生於許多「真相」都隱瞞了不讓學校或那學生的家長知道，自以為可以解決。她之事，這涉及個人的秘密，學校原不用知道，不過她既出了意外，學校輔導她，當須要了解整件事情的經過，學生隱瞞真相，她無礙猶是可，萬一有甚麼不幸發生，隱瞞事實真相的學生實在該負上無可推卸的責任，虧這些學生夠膽量包庇了整件事的真相，這是他們負不起的擔子。

那學生的心怎樣想，這不得而知，畢竟做出這些事，吃虧的始終卻是她本人。她的任性、倔強、不聽忠告，到頭來苦果只是自知。

廣告狂想

李瓏

我乘風飛越一大片平原，下面是一個個排列整齊的四方形草田，茁長着沒有多餘的方塊字。

第一排是離異啓事。「本人情場老手與無知小姐經已終止愛戀，嗣後其人一切事務言論，均與本人無關，特此聲明。」「學生求知人欲知真理，奈師頑固先生只會傳遞不義，現已斷席，敬告諸君。」「黨員某君實屬退籍，尚此奉告。」

第二排是旅遊啓事。「天國移民考察團，天航主辦，保證出發，享受一流，豪奢招待。代理天國簽證，詳情請向各大宗教查詢。」「地獄特廉機票，硫磺湖二千八百元，流淚谷三百元。骷髏旅遊代辦，歡迎傷天害理人士參加。」「全港首創，穿梭過去與未來自助遊套餐，代訂時光機位，方便快捷，電話六六六。」

第三排是「尋」啓事。「本人去年遺失良知一個，色澤鮮明，性能優異，尋獲奉還，自當厚酬。」「欲尋初生嬰兒時期的純真記憶，薄酬。」「本人三月十八晚遺失彩色大夢，尋獲者得。」……

第四排是出售啓事。「王氏有靈魂急讓，免佣。」「現職總統出售人格，價高者得。」……

啊，看得我眼花撩亂了，想不到光天化日之下，竟有這麼多買賣和宣告哩。

支持緬甸同學

中大　五石

熱鬧的范克廉樓走廊最近又添了新玩意——學聯支持緬甸學生的實物籌款。

緬甸也發生過學生和羣眾的民主示威，也被軍隊鎮壓下去，但學生們也拿起槍杆子跑到邊境打游擊，學聯的籌款，自然是希望為他們提供食物醫藥之類，以示支持。

從學聯出版的支持緬甸學生專號看到：緬甸同學（容許我這樣稱呼）的處境的確很危急：少數民族利用他們，有別國政府在背後出賣他們，緬甸政府更全力追殺他們，這幾乎是一場沒有希望的戰鬥，我們簽個名，買件衣服便算支持，相形之下實在不無慚愧。

可是如果用政治學的理論分析以下，又不得不對緬甸的事情產生疑惑：在貧困落後的地區，政治權力和經濟資源都容易為政府壟斷，在這種情況下高呼民主，是否缺乏對現實的分析呢？有否另一條曲折而溫和的道路呢？

但說到最後總不免浪漫一番。當年無數的革命者和進步人士從世界各地奔向西班牙，幫助西班牙共產黨對抗佛朗哥和納粹政權，革命軍最後戰敗，但雄偉悲壯的戰史，思之每令人慷慨激昂。

讀報有感

塞翁

寫一篇自己滿意的文章，並非一件容易的事情。遇上文思不通，縱使寫一整天，亦寫不到什麼好東西出來。所以，對於報章上一些專欄作者，心裏都有一份敬佩和羨慕。他們每天都默默地在創作，鮮有脫稿，作品雖然稍為生活化，但內容亦能言之有物，有些趣味盎然，有些寓意深長。

讀到他們的作品，就有與好朋友談天的感覺，一天不讀，必若有所失似的。

遺憾的是，一些作者卻有失職之嫌，原因是文章內容空洞，缺乏感情，例如寫自己在何處寫稿，用的是甚麼筆，以那樣的姿勢，更可笑的是「靈感枯竭」也是常見的題材。或者他們真的江郎才盡，沒有甚麼可以寫了。總之，東拉西扯，信口開河，塞滿稿紙便是了。這種情況，偶一為之，可以原諒；天天如是，則令人討厭。對於這樣的文章，只好以「罷看」作為一種抗議。

從事創作的人都應該對社會有一份的責任感。就算未達到這樣的境界，但最低限度，作者要對讀者負責，對自己所寫的負責。否則，最終必為讀者所遺棄。願與喜愛寫作的人共勉之。

西貢植樹

方奕

香港是世界上人煙最稠密的地方之一，也是國際交通的一個樞紐，去年進出香港國際機場的旅客，達一千六百二十萬人次。然而，香港也幸運地擁有大片未受破壞的郊野。

現時，香港有超過四成的土地劃作郊野公園及特別地區，郊野公園景色，悅目賞心，是我們舒展身心的好去處。

而這些郊野公園內，漁農處設有自然教育徑和遊客中心，並舉行植樹計劃等，都能讓同學們體驗如何才能保護所喜愛的自然環境。

現時西貢郊野中心就正展開植樹活動，歡迎同學們參與。這個郊野中心前身為政府農場，自然教育導遊全程約一公里，沿途經林木、梯田、果園及其他野生物。

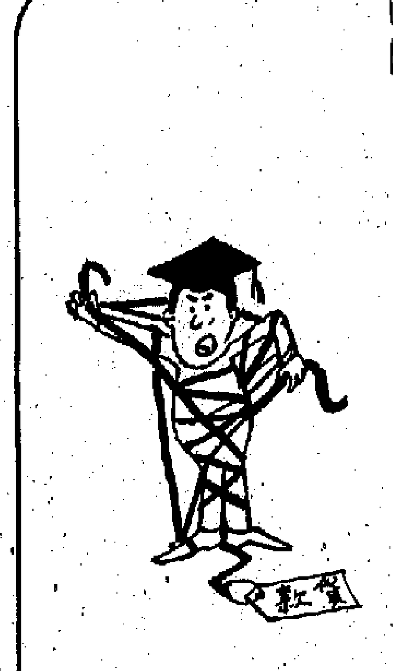
此區的樹木，有山松、木麻黃、紅膠木、桉、台灣相思及百千層等，於五十年代種植。可是現已有了改變：松樹因受綫蟲的侵蝕而死掉，已逐漸被鴨腳木、山烏柏、山蒼樹、楠等本地闊葉樹所取代。

同學們一面植樹，一面可學到林木生長的知識。

諗吓畫吓

欠債纏身

馬奈



電腦科學

楊陽

「海偉岸——瓦特大學」的科學院尚有化學科學，內有化學及法文、德文或西班牙文（西班牙文為新開辦的科目）、化學、化學及科技化學、化學及電腦科學；電腦科學、生物科學、生物化學、海洋生物學、微生物學、釀酒及蒸餾（蒸餾乃新開辦的科目）。

由一九九二年的十月起，該校所有工程、經濟及社會學、科學的學院會設於距離愛丁堡市中心以西八英里的城加頓校園（Riccarton）。

申請入學者的母語如非英語，除了所指定的入學資格條件外，還須另外提交文件，以證明其英語達到一定的水平。假如不知道入讀當地大學需要什麼程度的英語，又或者欲先修讀當地的短期先修英語課程才進大學，有關的資料查詢也可向該校問詢，該校有入學事務主任專門負責解答這些問題。

宿舍方面，該大學有自置的，也有不自置但由校方管理的，可接納一千一百五十名學生入住，其中有七百五十個宿位更在校園之內。同學可選擇單人房或雙人房（有書房），膳食由中央食堂負責提供；另一類為單人房，有廚房設備，足四至五人使用。另外，學生讀畢第一年課程後，可三至六人組成一組，申請入住一些校內有數幢具有廚房設備的宿舍。其他未能獲分配入住學校宿舍的同學，便得在市內找膳宿。

該校地址Heriot-Watt University, Riccarton Campus, Edinburgh, EH14 4AS, Scotland，電話：（〇三一）四四九—五一一一，傳真：（〇三一）四四九—五一五三。

以勞力謀生

履福

近年來，要說我們這個社會有甚麼進步，我想有一樣是很可一記的，這是對勞動觀念的改變。

不論是男是女，從「恥於打粗工」到「樂於打粗工」，這種觀念是可喜的。

譬如我們認識的是個「阿嬸」、「清潔女工」有些還戴着金絲眼鏡。朋友所開的工廠裏幹活幹得挺有勁的，有些在內地唸過大學。

雖然說「都是為了生活」，但是幾十年前，信不信由你，這種人知是寧可窮餓潦倒，（否則也就沒有當年「粵語片橋段」了，一笑。）有時候坐「的士」，也會遇上女司機，談吐可以說明，是有文化水平的。

此類改變，個人總覺得是好現象。

至少我當年沒有「舞文弄墨」之前，也幹過好些粗活，也沒有甚麼不快的感覺，重要的是，真不夠「自尊心」，在於「我不必求人」這五個字。

何況是所謂「正財」？

能夠「不覺得勞力謀生可悲」，看來文明也易於進步。

酒逢知己

周恆

忽然間，很想念那一羣一起喝酒的朋友！其實，我的酒量一向淺，也不嗜酒，喝酒純粹是為了高興，跟一羣談得來，或者玩得來的朋友，開開心心地喝點酒，閒一個愉快的晚上，是工餘一種很好的鬆弛，大概，現在流行的卡拉OK，那麼受歡迎，原因同出一轍！我說大概，因為卡拉OK雖在港大行其道，但我一向不愛在人前唱歌，也怕聽那些五音不全的非專業歌手唱歌，所以甚少去那些地方，一如我不喜跳舞，的士高再大行其道也好，與我無關！

但好酒是我喜歡的，跟朋友一起猜猜拳，鬧鬧酒，也是我很喜歡的，三分酒意是很舒暢的，能喝到好酒最好，要不，朋情搭夠，一樣開懷！

喝酒要有一羣喝酒的朋友，所謂酒逢知己，在我看來，不一定是知己到真的無所不談，事關你的知己不一定是劉伶，所以我的要求是談得來已經很好了，最好會猜枚的，熱熱鬧鬧，要不，三兩人吃完飯，去喝一杯，聊聊天，殺時間，地北天南吹吹牛皮亦一樂也！

喝酒絕對要找對象的，對我來說，喝酒是愉快的享受，所以對手很重要，最怕對着其中有個借酒消愁的，那就任何樂趣也沒有了！我有一羣喝酒的朋友，有時鬧得瘋，某次其中一友醉了後，半夜在街市抱個大冬瓜回來，累我們去還冬瓜，被菜攤主人罵了一大頓！

學雷鋒

葉特生

人人都有成見，對事物的了解，通常從我們的成見出發。

一聽到內地最近鼓吹「學雷鋒」，第一個印象是：怎麼如此老土？

轉念一想，學雷鋒有什麼不好？起碼使每個自私的人也想想別人，為人無償式做點事，不但大陸要提倡，香港也應提倡。

「活雷鋒」張子祥熱心於到處免費替人安裝電視機，這和理頭髮、修理水喉等雜事一樣，都是微不足道，但我認為重點不在替人做什麼，乃在於那種無私的行為。

李默邀請我看一部勵志電影的首映禮，到場才知道是一次慈善首映，籌款資助女獅子會興建自然教育中心，促進環保意識，默姑抱病為此次活動奔走，廢寢忘餐，在十多天時間內，包括借片借場地和銷票子，大功告成，她卻累得憔悴不堪，喉嚨沙啞，佩服她過人精力之外，不可忽視那忘我精神。

當一個人從「我」轉移到關心別人，已經在人生境界跨了一大步，做兒子時自私自利，做了父親很自然要關心家人，再然後從只關心親人到不相干的人和事，甚至奉獻犧牲時間，貢獻能力，社會自然處處有情味。

封建

凝雨湖

看潘虹主演的《井》心裏好難受。中國封建制度幾千年，想不到直至今天，仍然那樣深地折磨着女性。你幾乎不相信，又不能不信。

最慘是封建加文革式的禍害。潘虹飾演的女大學生只因為出身不好（她父親在她幼年時去了外國，一去不回），從此禍及女兒，令她畢了業也分配不到一份本業工作，被人支使到一間藥廠去做洗瓶子的粗工。後來遇到個賞識她美色的幹部，把她提拔到藥劑間當技術員，因而欺騙了她的愛情。結婚之後才知道丈夫是個大男人，婆婆是個老封建，既要佔有她的全部工資，又要她做家頭細務，那男人只曉翹起二郎腿等吃飯，累得她身心交瘁。之後的遭遇，是這女人工作愈出息（升至工程師），她的矛盾與困擾愈大，終至精神崩潰。那過程似足苦情戲《金葉菊》。

你或許會以為，這是一個倒霉的女子。不，不是的。《井》是有原著小說的，導演也是個會寫小說的人，也做過編劇，他把這部《井》拍得甚有迫力，令人不由自主地看到透不過氣來，心裏感得難受。《井》令人覺得封建勢力之所以能再度抬頭，原來是因有太多中國人的無知。潘虹的演出，我的看法是比《人到中年》更好。這角色比《人到中年》難演，難怪她又憑此片再奪「金雞獎」了。

義工

盧國沾

又有了美麗的誤會。

朋友來電，查詢我是否在「家庭計劃指導會」裏任職。因為外間是這般傳呀說呀的。他始初問我是否已加入「家計會」，我便說是呀。他又問上班的時間怎樣安排，我才知道是一場誤會了。

這類傳說按理不必闢謠，可是事情說小也不小，為免令「家計會」的朋友遭遇不必要的尷尬，還是在此寫寫，以免傳言愈傳愈烈。

我確然是「家計會」的一分子。但是個「義工」的身份，無職，不受薪，是其中一個委員會的委員，定期參加會議，講的都是宣傳。這「義工」身份始於七年前，至今無間斷。期間，也擔過不少活動。

去年，這委員會決議要推廣青少年性教育，要我負責其事。我接受了委派，邀了社會上不少傑出人士，一起成立『知情知性』工作小組，約每三個星期舉行一次會議，商討推廣青少年性教育的方法。實際的工作，仍由「家計會」的朋友執行，我只有監察的責任。因是個負責人身份，偶也得出席這些宣傳活動，致詞頒獎之類，不過都在工餘進行，不花甚麼氣力。

不花氣力，所以較少對外宣揚，不必向誰交代。

新園地

荷包花混細砂播種

李英豪

人所共知，荷包花形態美麗獨特，花似一個個小荷包，十分趣怪，要用實生方法繁殖，亦即播種，可於六月採種。

荷包花的生長適溫為攝氏十三度至十七度，故此我們繁殖和播種都要避免在高溫季節。

在香港，只宜秋播，若春播便難以度過夏天。通常西曆十月至十一月最合。

我們要用淺盆或淺箱，播土可用腐殖土（黑泥Humus）六份，混合河砂（淡水砂）四份。

由於種籽細小，要混合四倍的乾燥細砂才散播，以免將來幼苗過擠而猝倒。

播種後不必覆土，日常可用浸盆法，把小花盆下半浸到水中，使水通過盆底排水孔向上吸，至盆面植料濕潤即可。

盆面可蓋上玻璃片，減少蒸發，或罩以透明塑膠袋，放半陰處，勿令表土過乾，必須要用噴霧噴濕土面，以免影響種籽發芽。

大概兩三週內便可發芽發根，要逐漸揭開玻璃覆蓋，使幼苗易適應。待幼苗長出兩片真葉時，便可進行移植；三天內要放陰蔽處，然後逐漸增加光照，必須空氣流通。

定植十天後，才可施磷鉀肥（花肥），宜淡忌濃，稀釋一千倍，每兩週施一次。若葉片皺摺，便要停肥。

荷包花不耐陰，會枝葉徒長早衰，也不耐曬，易蒸發水分軟垂；植土應半乾濕，但四周空氣濕度要高，才易成長。

記憶體

藍嶺

每逢碰到剛開始接觸電腦的朋友，特別是使用中文系統的朋友，都被問到有關記憶體的內存問題。

現時一般個人電腦應用最廣的磁片操作系統，是DOS3.3，從3.0起截至這個版本的系統，只能夠直接存取640 K的記憶體的內容。在這種系統下執行碟式中文系統，中文系統即時佔了三百多K至四百K的記憶體，剩下的記憶體，就不足夠執行較大型的程式。

很多人雖然買AT機時，指明配備了一M的記憶體，但由於DOS的這種缺點，令到電腦上的三百八十四K荒廢掉。

曾經有不少人問過，如何利用這三百八十四K的記憶體，一般大部分獲得的答案是，利用這些記憶體做一個虛擬磁碟。

其實，對於中文系統來說，最好的方法是能夠把中文系統的常用字或次常用字放進虛擬磁碟中。但很多在使用中文系統的朋友都發覺，中文系統的主程式並不會讀虛擬磁碟的字型。這是由於程序是設定，若不能從當前目錄中找到字型檔，就會到B磁碟機找尋。

當然，要是你的AT機裝備二M或三M的隨機記憶體就好辦了，你只要把虛擬磁碟設定到一M或二M，把全部系統都複製到上面就行了。否則，就要修改程式內的磁碟機代碼。

近墨者黑

竹君

陪女兒等候乘搭保姆車上學時，結識到一羣家庭主婦，她們都不用上班，家裏有菲傭或鐘點女傭，平日除了親自到街市買餸接送子女坐保姆車，閒來無事時，就聯羣結隊去飲茶消磨時間。

這些主婦每日清晨把子女送上保姆車，就一起去飲早茶，然後回到街市買餸，拿回家交由女傭處理，又會齊去銀行買賣黃金外幣。中午大伙兒到茶樓開午餐例會，檢討「戰績」，下午市況如不理想，就返家開枱打牌。閒談中，這批主婦常埋怨丈夫只顧埋頭「搵錢」，難得有空陪她們娛樂消遣，平日刻板式的生活，過得很沉悶。於是有人提議，週末去馬場睹跑馬，間中還可以去澳門賭場玩番幾手。我對於打牌、睹馬和其他賭術，無一精通，買賣外幣還有點興趣，卻不能像她們那樣，每天炒賣頻仍，所以沒加入這個圈子，平日大家見面，只是點頭閒聊幾句罷了。

偶然發覺這羣人的其中一分子，久沒跟大伙兒在一起，查問之下，始知那婦人有陣子手風不順，逢賭必敗，輸掉很多錢，丈夫知道了勃然大怒，禁止她跟「太太團」繼續來往，後來還索性舉家搬走，大家沒有再互通消息了。

古有孟母三遷為的教子，現今竟有為人妻子者因交結損友「近墨者黑」而累得丈夫勞心！

漫畫博物館

彭光中

波蘭有個「漫畫博物館」，是七十年代末一年才建立的，去年是它建館十周年紀念。所以有了這一枚郵票發行出來。

雖然是以漫畫為名，其實是以政治漫畫為主要內容，這還是其他國家少見的事。

這一枚郵票的設計，倒是與漫畫博物館名稱十分相稱。它只是一支鉛筆，以示與畫有關；上面則是小丑戴的帽子，而且有三個尖。最傳神的是中間眼睛，代表着一雙敏銳的觀察力。

名貴煙具

官祥

戰前香港吸毒合法化的時代，抽大煙是上流社會的高尚娛樂，也是商場的一種交際手段，在一般大商行裏，都會有一個特設的吸煙室，這是用來招待貴賓在橫床直竹之間，一燈相對談生意的。它裏面的佈置，都是極盡豪華的。

煙床是酸枝的羅漢床，煙枕是江西景德鎮名瓷，而且都是什麼乾隆五彩，康熙藍之類的極品貨物，六七十年前，每個枕頭也值千元以上的。

煙盆也是酸枝製的或是福州漆的，而且都是出於有名堂工匠製品。

煙燈是水晶玻璃的，煙膏盒是景泰藍鑲赤金框的。

煙槍的種類更多采多姿了，有譚州玻璃皮竹製成的，也有用山楂樹、蛇種管製成的，更有名貴的象牙槍、犀角槍。

煙斗的種類更多，有名廠貨如譚源記、張旺記，算是名廠了，但還是一般煙館用的，富貴人家卻要用更名貴的名家斗，如青草、香娘、五百金錢、壽山、五花氏、五花氏（舊五個的，吸起來，斗上發出五種中國音律上的宮、商、角、徵、羽音韻，民初時這種煙斗每套已售白銀一萬元了。

飛機片

簡而清

我以往是個標準影迷，但是現在卻很久很久才會到戲院去看一套片子，是因為到了這個年代，適合我看的電影，實在太少了，所以寧願不看。

但仍然有些片子是可以看到的，像在飛機上看的就是了。

飛機上看的片，通常比較在陸上是早一點推出的，這也是令人在飛機上注意到那些片子的理由。

不過有一點，那就是飛機上放的電影時間，通常總是在許多乘客都已睡着了的時候才去放的，所以如果有一部片你是歡喜看的話，你得特別打醒十二分精神才可以看得到，否則你是沒法可以看得到的。

為了要看好的電影，這麼的一點犧牲，當然也是值得的了。

而我自己愛在飛機上看戲的理由，還有另一點，因為有些好片子，在香港是必然不賣座的，所以就沒有人肯在香港將之排期，本來好片早看一些或遲看一些，對我而言，根本上並不是那麼大問題，但是常這種例子，變得如不在飛機上看的話，便是完全沒得看的了，自然非看不可了。

望只望，這種情形以後可以改轉過來，令我多點機會在此看好片。

假髮業再度蓬勃

冬冬

最近有報章報道，上海市姑娘掀起戴假髮狂熱，除了頻頻光顧髮型屋製髮之外，還請師傅特別設計一兩個合心意的假髮，就像時裝一樣，隨着心情與參加的場合而更換，不亦樂乎。

其實原來除了國內之外，一向走在時代尖端的香港亦都流行過戴假髮，不過卻並不斷潮，好像前一兩年本港流行梳長辮子，俗稱所謂「老鼠尾」也，甚至小男孩短短的陸軍裝，但髮尾也留一條幼幼的小長辮子，若果有足夠的頭髮自然可以自己梳辮，但不夠卻又想留辮子，確有很多人買假髮來紮辮子。

早在五、六十年代，假髮確掀起狂熱，幾乎每一位時髦女郎都頭戴一個頭髮，因為當年時興亞美茄和雀巢髮型，但這兩種髮型都必須花甚多時間去梳刷，梳鬆起蓬勃勃的頭髮，然後用噴髮膠重重地噴一圈，不讓蓬鬆的雀巢髮型有機會跌下來，所以每一天恐怕就非浪費一個鐘頭在弄頭髮上去。

到了今日九十年代，歐洲再次流行積奇蓮貝與西的典雅形象，而積奇蓮當年還是廿乃迪總統夫人的時候就是梳那種亞美茄和雀巢式髮了。相信這股積奇蓮熱潮將於不久將來亦會吹到來香港，屆時雀巢髮型可隨街可見了。

然而，今時今日的職業女性，可不比五六十年代的少奶奶有充分時間去弄美髮，要花一兩個鐘頭去梳弄頭髮才上班，根本是沒可能的事。所以相信很快本港的假髮業即會再次蓬勃，頭戴一個亞美茄假髮，撳兩撳，即可上路，樂也。

養生四要

岑鶴齡

唐代名醫孫思邈，尊號孫真人，壽享高齡，他的養生要訣是「四少」，即「口中言少，心中事少，腹中食少，自然睡少」，他提出的養生之道，頗為珍貴，用現在觀點來看，除了「四少」之外，還應加上「四多」，即少欲多足、少言多思、少逸多勞、少食多餐。

（一）少欲多足。養生必須克制私欲，知足常樂。《內經》提倡「恬淡虛無」、「清心寡欲」，認為「渴莫大於不知足，咎莫大於欲得」。欲念過重，必損健康。凡私欲薰心者必然患得患失，猜疑妒忌，絞盡腦汁，心境不寧，極易導致虛火內生，神形灼耗。養生又須克制性欲。縱欲即可傷身。《內經》稱「醉以入房，乃欲竭其精，以耗散其真……故半百而衰也」。孫真人也說：「恣其情欲，則命同朝露也」。香港地區，貧富懸殊，階層甚多。更宜少欲多足，如能做到「富貴不淫貧賤樂」，自可延年益壽。

（二）少言多思。金元時代醫家李東垣說：「氣乃神之祖，精乃氣之子。氣者精神之根蒂也。」言語過多，便會傷氣，精與神均有所損。故道佛兩家皆主坐禪不語，以養精存神。所謂少言，包括不過於激動，不滔滔不絕地爭辯是非，不爭強鬥勝。少言並非少思。相反，要保健還須多動腦筋。老人記憶減退並非用腦過度，而是用腦不夠，以致腦細胞逐漸萎縮，甚者可發生老年性癡呆。故老年宜下棋讀書、寫字、繪畫，以活動腦筋。（上）

吃煨番薯有秘招

秀官

煨番薯，是很有魅力的小食，飄送出來的香，會使你迷戀，令你情不自禁地買點來吃。我亦俗子凡夫，自然情難免此，只可惜每次買來，即沒講價，而且任由賣的人揀，但次次吃起來，都不見得有什麼好吃，我問過不少朋友，他們所遭遇的，亦都與我一樣。

有一日與朋友路過我家附近的一處賣煨番薯的地方，說起這回事，他教給我兩個方法，（一）是加牛油吃，（二）是加點糖吃。我是一一試過，果然另有風味。說是秘招，其實簡單得很，但如若不識，你又不知，還不是與從前一樣不好吃嗎？作為是秘招，又何妨。不能不有所說明的，便是這兩種方法，都只能在家中吃，不能一手執著在街上吃，因為在街上既沒有牛油，也沒有糖麼可用。似乎，還只有在家的附近買了，才可以回到家中，番薯仍熱，如是相隔太遠，回到家中已冷了。

加牛油吃，使我想起吃西餐時的一隻焗過的薯仔，如加了點牛油便又滑又香。若是加了點糖麼，對於甜味不足的番薯，當然可補不足。這兩個方法，不能不說是，都有理由。

第一炮

羅奇

不知是巧合抑或着意安排，最近各大財團屬下的上市公司，第一家宣佈業績者，都非常理想，可以說紛紛打響頭炮。

怡和集團最先宣佈業績的是牛奶公司，盈利增長二成七，接着是置地宣佈，也增長二成四。

長實系最先宣佈的是港燈，盈利增長一成四，因百週年紀念，還十送一紅股。

匯豐系最先宣佈的是恒生銀行，盈利增長一成八，五送一紅股。

不過，到匯豐宣佈時就平平了，只增長一成一，紅股亦只十送一而已，為銀行股中最弱的一環。

從上面舉的例子，似乎是打頭陣的都是好東西，至於押陣的是否「好戲在後頭」，就要以觀後效了。不過，無論如何，各方財團都希望以較佳的業績公佈一「奉獻」予股東，起穩定股市的作用，我相信這一目標應該可以達到。

到三月底止，主要的上市公司的業績大致已宣佈過了，那末投資者就可以細閱業績報告，衡量投資優劣，作出部署，以目前的股價水平，中、長線投資完全可以考慮，不必被一些「淡派」的危言所嚇倒，持有半年，獲利機會頗高。

，起碼有三個州（佛羅里達州、得克薩斯州、加州）的出庭律師成了舉足輕重人物。他們雖不自己參選，卻要出錢出力助人競選。受惠者大都是民主黨候選人。

這與出庭律師的職業有關。其實，也並不是這一門行業有關。飛機製造公司資助某個人競選國會議員，自然是希望他當選之後把該公司生產的飛機多向五角大樓推荐；香煙公司助選州議員，也是為了議員們在本州禁煙問題上多表示些反對意見。出庭律師出……免得有不斷的賠償訴訟在法院見面。

這個策略如果實現，等於敲碎了出庭律師大半個飯碗，因為他們的生意有一半以上依靠這類官司。既然是共和黨議員專為保險公司、船造商和醫師撐腰，律師們便一方面為受害原告出頭代打官司，一方面希望民主黨員能夠在國會或州議會佔得一席之地，與大企業或醫師抗衡。所以，以得州最高法院選舉為例，名義上是兩黨相爭，其實是出庭律師與大企業暗鬥。

……生。擬之於詩，前似白樂天，後似陸游觀。」此蓋從南渡初期，朱希真曾與主和派同流合污時所為部分作品而言。由於有更多時日，教儒浪迹江湖，乃至隱居林下，飄然以「神仙風致」度其閒適生活，因而有更多作品是反映了他脫離社會現實的不羈心態的。如《朝中措》一闋之言：「先生筇杖是生涯，擔月更挑花。把住都無憎愛，放行總是煙霞。飄然攜去，旗亭問酒，蕭寺尋茶。恰似黃鵬無定，不知飛向誰家。」

……年籠，賣身投靠，去當了他所謂「鴻臚少卿」的一名贊禮官。朱敦儒有字曰希真，後輒每每被誤與另一女性的「朱希真」相混淆。後者字秋娘，建康府宋將仕女，適同邑商人徐必用。秋娘亦擅詞，多收數儒《樵歌》中作。世傳名章有《菩薩蠻》云：「溼雲不渡溪橋冷，嫩寒初透東風影。橋下水聲長，一枝和雪香。人憐花似舊，花比人應瘦。莫憑小闌干，夜深花正寒。」

史書記載得一清二楚，林和靖終年隱居於杭州的孤山，終生不結婚，以梅花為妻、白鶴為子，「如何後代有孫兒」呢！這位青年為了抬高自己的身價，連史也不讀就來招搖撞騙，他的伎倆實在也太低下了。殊不知道位「十世孫」是有「曾祖父」的。近日我從另一本古代筆記中，發現一則與此異曲同工的故事。

……第一句完全一樣，但語氣更為尖刻。第三句的「若」，是「你」的意思，說他不是「鶴種並梅種」，否定他是林逋的後代。第四句斷定他是「瓜皮搭李皮」，是「瓜」與「李」的合生物，表露了詐人對這位「七世孫」的鄙視，感情相當強烈。

大概，這位「七世孫」讀後，是難以興高采烈的。

……心蠍

……作驗肝肺，竟然揹着成怒，心生毒念，開價一萬美元，僱黑社會職業殺手殺死自己的親生父母。更令人髮指的是，警方在偵案發生後將黑那拘捕歸案時，這變獠連一滴眼淚都未掉下，毫無悔意，以致警長怒氣沖天地說：「這小孩簡直是惡鬼化身」，並立誓要將其按成人治罪，儘管十一歲的孩子還未到法定的服罪年齡。

……迷公路一般無二。……要讓輪船通過時，按動電鈕，由電腦操作，節向左，節向右同時從橫向移開，讓出寬四十公尺的河川航道。輪船過後自動「打直」，讓汽車馳過。

奧南發電機品質優異 內地與本港銷量增加

捷達科技與內地合作在北京開設維修中心 配合經濟特區需求將於深圳增設服務中心

發電機組不僅是建築業的動力能源設備，也是發達的商業都市或開發中的地區不可缺少的電力供應後備設施。發電機的應用範圍甚廣，不僅醫院、電腦庫等須與不能缺電而必須安裝外，工廠、酒店、高層大廈也需配備，以應不時之需。在邊遠的地方，電力來源更需依賴發電機組，如石油勘探、礦藏開採、森林作業、海上鑽油等更需要性能可靠的發電機。

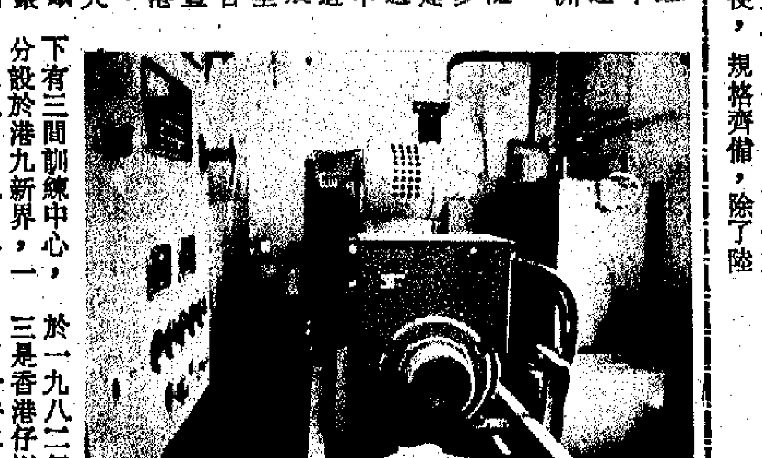
本港廠家代理的發電機，除了面向本地用家外，更大的市場還是在內地。中國大陸為了進行「四化」建設，很多工程、設施需要引進外國發電機組，尤其是作用於海上油田，對發電機的性能要求更高。美國「奧南」（Onan）發電機組完全符合國際標準，受到中國石油部樂意採用，一九八一年踏入中國大陸市場以來，在口碑傳播下，現已售出大小發電機及組二千多台。

美國奧南發電機組之香港、中國總代理——捷達科技（GENTEC SERVICES CO., LTD.）負責人劉世坡表示，奧南是美國一家專門製造各種發電設備和電子配件的大規模廠商，被美國軍方認定為專用供電設備商，其產品暢銷世界各地。奧南發電機設計先進，質素昭著，作為後備電源，性能可靠，能在最短時間內快捷啓動。機身體積細小，儀表集中，操作方便，規格齊備，除了陸上使用的由四千瓩小型發電機至一千二百瓩大型發電機組均備，還有專門供應海上作業使用的發電機及發電機組。捷達科技代理奧南發電機多年，經驗豐富，有專人代客設計安裝發電機組設備，為保障用戶利益，該公司對每台發電機均發給用戶一張保證書。

劉世坡介紹奧南產品在內地市場發展情況：初期在北京推銷，反應良好，為了向用戶提供良好的售後服務，一九八八年與中國石油部、中國技術進出口公司合作，在北京開設奧南產品備件維修服務中心。透過中心，既可為北方用戶提供方便，又可增強新客戶信心，有助推銷產品。中國石油勘探隊，大都裝上奧南發電機，渤海油田鑽油台亦是採用奧南產品。近年深圳特區工商業發展迅速，不少高層建築物落成，對發電機的需求隨之增加，該公司去年在深圳設立辦事處，已售出大型備用或連續供電發電機一百多台。為配合珠江三角洲一帶的發展需求，該公司將與中國（深圳）對外貿易中心合作，在深圳增設備件維修服務中心。目前，深圳不少有名的大廈如國際貿易中心、免稅商場、深大電話公司、酒店等已裝有奧南發電機。

他對中國特區市場前景表示樂觀。雖然近年內地採取收緊經濟政策，但對作為基本設施的發電機影響不大，因為這些設施是創造財富的工具，不能全部停止進口，故此，生意可望穩步發展。他預計，廣東地區的發展潛力較優。奧南的海上發電機組性能優異，將可進一步開拓中國海上油田的生意。

紀志

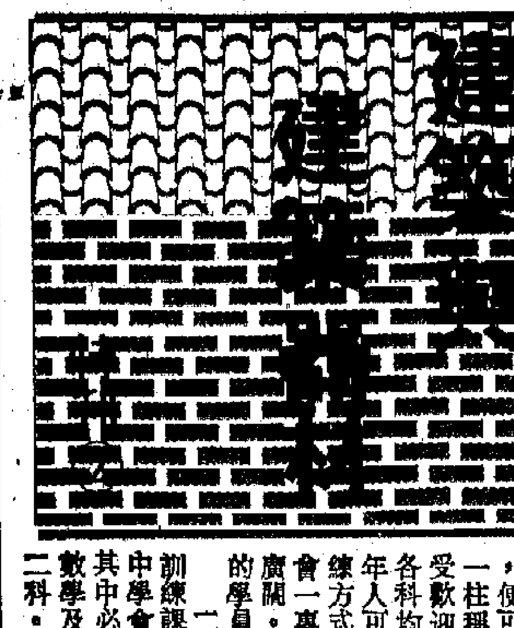

渤海油台與奧南發電機組

渤海油田鑽油台

培養建造業管工人才

建訓局推出僱主贊助計劃 僱員受薪修讀課程反應佳

連新設之香港仔訓練中心招收學員增至三千



香港經濟在八十年代發展迅速，成為亞洲「四小龍」之首。伴隨着經濟同步發展的是建造業，在過去的十年中，本港建造業蓬勃發展，新的大型建築如：香港上海滙豐銀行、香港文化中心、香港科技大學、輕便鐵路、中國銀行大廈、香港會議展覽中心及東區海底隧道等相繼落成和完工。進入九十年代，本港建造業除將維持其穩步發展外，由政府推出的一個龐大基建計劃，亦將展開，這顯示在未來的十年，本港對建造業人員的需求將會有增無減。面對日益的勞工短缺現象，如何有效地保證建造業人手能滿足新的需求，這確是一個需要重視的問題。香港建造業訓練局在這方面做出不少成績，記者日前走訪了該局總幹事唐一柱，請他介紹有關該局屬下各訓練中心概況。他說，目前建造業訓練局屬下有三間訓練中心，分設於港九新界，一是九龍灣訓練中心，於一九七七年落成；二是葵涌訓練中心，於一九八二年落成，三是香港仔訓練中心，剛於去年九月落成啓用。各訓練中心設有下列課程：

基本工藝課程 出路廣受歡迎

一、基本工藝課程，共分為九個科，分別是泥水粉飾科，粗細木工科，水喉潔具科，髹漆粉飾科，竹棚工藝科，機械維修科，雲石工藝科，電器裝置科，金屬工藝科。學員需具中三程度，接受一年全日制的訓練課程，期間每周一天或兩天需在工業學院上課補讀工藝理論課程。訓練期滿，由訓練局介紹到各承建商及建造行業內實地受訓二或三年，便可成為技工。唐一柱稱，這一課程最受歡迎，原因是所學各科均非常實用，青年人可以在系統的訓練方式下全面性地學會一專門技能，出路廣闊。所以這一課程的學員最多。

二、建造業管工訓練課程，學員需具中學會考四科合格，其中必須包括英文、數學及物理三科中的二科。這項課程為期四年，其中首年是在建造訓練局轄下的訓練中心接受全面性之工藝技術訓練，期間須在工業學院修讀每週一日兩夜之兼讀實質課程。以後三年到各承建商作業內實習，並由僱主保薦往工業學院及理工學院修讀普通及高級證書，如進一步參加專業考試，還可以成為認可的專業人士如測量師、建築師等。唐一柱稱，為配合此項訓練課程，使更多年青人成為建造業的專業人員，該局於去年推出了一個名為「僱主贊助計劃」之管工訓練課程，由僱主保薦其僱員前往就讀，修讀期間僱主也會支付工資予僱員，當僱員訓練期滿後必須返回其原僱主繼續服務。此項計劃受到業內僱主的普遍歡迎和響應，有見及此，該局準備在短期內再作進一步的推廣。

三、部份時間進修課程：此項課程專為行內人員深造而設，分為日間部份時間給假制課程（每星期上課一天）和夜班課程（每星期二晚）。課程種類分為專業性和技術性兩類，專業性的有①地盤經理訓練課程，適合現職工程師、測量師等修讀，②建造業安全主任訓練課程，學員在畢業後可以註冊成為安全主任，③安全督導員訓練課程：適合現職建築地盤之管工、助理管工及其他管工人員修讀。

技術性的有建造工藝深造課程（夜間）：適合現職於建造業內之人士，利用晚間進修技術及理論。該課程有細木工深造班和水喉潔具深造班，學員經一年訓練期滿，測試合格後獲發證書。另一項課程為業內人士部份時間進修課程，分混凝土結構修復課程和窗戶安裝課程。主要目的是讓業內技工接受正式訓練，提高其業務水平。學員每週訓練一天，為期三十週，出席率九成以上者將獲發證書。

增辦短期課程 紓解勞工短缺

除上述各主要課程外，唐一柱稱，為了解決建造業勞工短缺的問題，各訓練中心最近增辦了日間短期訓練課程和夜間的建造工藝訓練課程。短期課程為三個多月，對象主要為在職之成年人，經短期的針對性訓練後轉業到建造業這一行。他說，為吸引更多人入讀該課程，該局特別將某些課程的津貼提高至每月二千餘元，雖然如此，但他表示，仍難以吸引他們轉行，原因是他們均已有一份固定之職業及有家庭負擔，考慮到在訓練期內的收入將大幅減少，故入讀率偏低，通常只有五至六成。至於夜間建造工藝訓練課程，內容有批盪班、砌磚班、鋪瓦班。學員是作有限制性的選擇，對象主要為業內人員而非行外人，他說，此舉主要是為了防止該項課程為行外人士在短期內學成一門技能作為移民謀生而演變成為「移民班」。

唐一柱謂，該局屬下之訓練中心多年來不斷拓展和開辦新課程，以配合和滿足本港建造業之持續發展及其長遠需求。而香港仔訓練中心於去年底投入服務後，使該局屬下三間訓練中心之招收學員名額增至三千多人，其一年制課程每年最少可為建造業培訓約一千五百名技工。

問及近年本港之人才外流現象是否也出現於建造業方面，他表示這對建造業並不構成嚴重影響，因為該個行業，是以技術勞工佔了絕大多數，他們之特點是，具有較高的專業技能，但在學歷程度和外語表達能力方面上卻未能達到移民歐美等國家的水平，故他們大多是留港發展居多。

他認為本港建造業具有極大的發展前景，故年青人在訓練中心接受專業的技能訓練後，是有極佳的前途和出路，他希望通過該局之訓練中心所提供的各項訓練課程，能為本港建造業提供更多的專業技術人才。

陳燦耀

學員在訓練中心進行模板實習

建設美好香港 需要你的參與！

建造業訓練局

課程類別：

(1)日間短期課程
— 訓練期：3個多月，合17歲以上人仕修讀 月津1500元至2300元
有：砌磚班、批盪班、鋪瓦班、木模板班、金屬模板班、鋼筋屈紮班、平水繩墨班，及各式建造機械操縱班

(2)一年全日制課程
— 基本工藝課程（月津1200元至2000元）
— 建造業管工課程（月津1500元）

(3)部份時間課程（項目繁多，恕未能盡錄）

上列課程均免學費，並有津貼。
適合各階層人仕修讀。

查詢 ☎：8700183

索章地點：
·葵涌訓練中心：葵涌葵合街7號 4876111
·九龍灣訓練中心：九龍灣大業街44號 7581291
·香港仔訓練中心：香港仔漁光道95號 8700183

閣下物業需要以下服務嗎？

雲石翻新——舊石如新
雲石牆身清潔打臘或翻新
雲石防水防油
面石水晶加光，加硬，防滑。

適合家居，商業樓宇，酒店，銀行，商場，夜總會等。

Marble Care
雲石護理

A&A Building Materials Supplier
Block B, 2/F1., Senior Bldg.
191-193 Johnson Rd. Wanchai, H.K.
Tel: 5724381 Fax: 8381062

Onan 奧南

"自然界外最爲可靠的動力源"

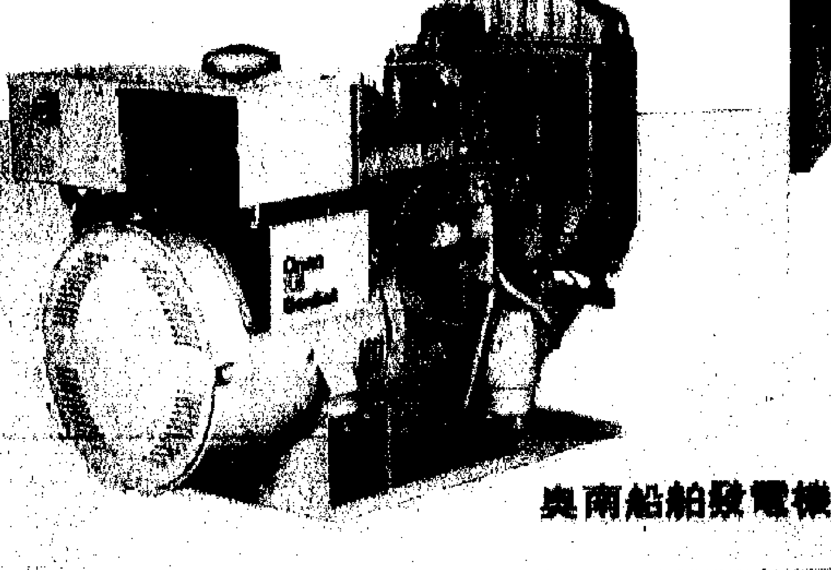
奧南主要產品
- 柴油、汽油及天然氣發電機
- 轉換器，並聯配電盤及控制系統
- 連續運行發電系統
- 後備及緊急發電系統

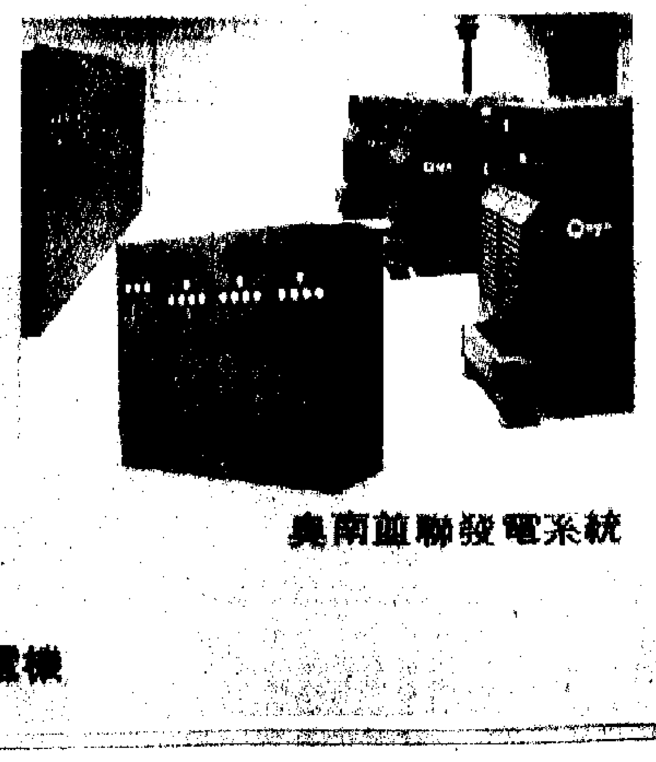
'奧南'爲一間具有優良傳統及生產優質產品的機構，擁有達半個世紀之生產經驗。自1927年，奧南公司設計出一部20瓦特的小型發電機後，旋即成爲一家專門製造性能可靠的發電機、柴油及汽油發動機和各種電子配件的著名廠商。

'奧南'製造的發電機備有發電量4KW的小型手提發電機以至發電量高達1200KW的大型發電系統，由軍事用途到各工商業後備能源、船舶、流動及連續運行裝置之用。

'奧南'爲確保用戶享受到最完善的維修及銷售服務，在遍佈全球70多個國家設置共有170間的分銷機構，除了提供銷售服務外，更爲用戶提供維修服務及應用工程。更能根據用戶的特別指定規格，設計出各種電器設備，藉此贏得了所有用戶的信賴。

'奧南'公司已於國內各地安裝超過一千多部的大小發電機，如上海希爾頓酒店、南海郵電局、深大電話公司、深圳外貿大樓、深圳格蘭航天酒店等。在香港方面，大型的建設，銀行、酒店、醫院、工業學院如渣打銀行、遠東金融中心、沙田居屋等也選用奧南的發電系統，由此可看到奧南的可信程度。


奧南船舶發電機


奧南並聯發電系統

爲加强中國用戶的維修服務，敝公司與中技公司已經成立了北京維修中心，並將在深圳增設備件維修中心，提供大型機組售後服務。希望在敝公司與奧南的合作下，得以盡善盡美地爲用戶發揮其產品的最高效益。

GTS
GENTEC SERVICES CO., LTD.
捷達科技
香港中環德輔道中173號先施大厦1405室
電　話：5448829，5411336
電報掛號：GTSCOLTD
電　傳：68681 GTS HX
圖文傳真：(852)5422115

香港大陸 火車 輪船 時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	8.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	22.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.1·
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平 江門	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.30	4.30單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30 單
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	北秀湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.15	9.45	10.10	12.40
		13.00	15.30	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	秀麗湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月1,3,7,9,11,13,15,17,23,25,27,29日		3月2,6,8,10,12,14,16,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月2,4,6,14,16,18,20,22,24,28,30日		3月1,3,5,13,15,17,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		3月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29,31日		3月2,4,7,9,11,14,16,18,21,23,25,28,30日	
海口	瑪蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		（經海口）開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢一,四）
	鷺櫻號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社 5220450　旺角分社7895800
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991483　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104262
油蔴地小輪：5423038　益豐船務8591122

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓 918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

天津(新港)　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 貨箱／雜貨班輪
兼收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·青島·唐山·長春·蘭州·瀋陽·太原·唐沽·西安及華北一帶(雜貨及拼／整箱貨)

船名　收貨　載貨　到—離港
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨
TIAN YUE(天躍)V.137AB 即日 23/3CY 23-24/3
SKY HOVER(天翔)V.23AB 即日 23/3 25-26/3
ANIT XING(天興)V.30EW 即日 26/3CY 27/3
TIAN YAN(天燕)V.93AB 23/3 28/3 30-31/3
TIAN YUE(天躍)V.138AB 30/3 4/4 6-7/4

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL:4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583

天津(新港)　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER （貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽·北京·唐山·秦皇島·石家莊·張家口·濟南·大同·太原·鄭州·南陽·襄樊·瀋陽·呼和浩特·長春·哈爾濱等

"CONTAINER SERVICE"
船名　收貨　載貨　到—離港　船名　收貨　載貨　到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨
GRADE RELISH易津V9004N 即日 21/3 5-24/3　TRADE RELISH易津V9005N 29/3 3/4 5-6/4
GREAT BEAUTY大美V9005N 即日 24/3 26-27/3　GREAT BEAUTY大美V9006N 1/4 6/4 8-9/4
CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

天津(新港)　China Ocean Shipping Company, Hebei Branch. 中國遠洋運輸總公司河北省公司

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：（貨箱班輪）
塘沽·北京·唐山·秦皇島·石家莊·張家口·濟南·大同·太原·鄭州·南陽·襄樊·呼和浩特·長春·哈爾濱等等
船名　收貨　載貨　到—離港　船名　收貨　載貨　到—離港
ANGUO(安國)V.9004 —— —— 9/3 —
TRS:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

上海　Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE （雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸
船名　收貨　載貨　到—離港　船名　收貨　載貨　到—離港
AN JIANG 三江 V9009 24/3 30/3 29/3-1/4　SAN JIANG 三江 V.9011 10/4 16/4 15-18/3
XIANG JIANG 湘江V.9011 28/3 3/4 3-5/4　XIANG JIANG 湘江V9013 13/4 19/4 19-21/4
FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE （貨箱班輪）
船名　收貨　載貨　到—離港　船名　收貨　載貨　到—離港
MILD VICTORY(通利)V9007 即日 24/3 25-26/3　MILD VICTORY(通利)V9009 27/3 1/4 2-3/4
MILD OCEAN(通洋)V9011 24/3 29/3 18-31/3　MILD SUN(通順)V9009 31/3 5/4 21/3-7/4
CFS/CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

高雄/基隆　Allpoints Maritime Inc. 全達船務有限公司

HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG/KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE （貨箱班輪）
香港⇌高雄／基隆全貨箱班輪　兼收危險貨、拼箱貨
船名　收貨　載貨　到—離港　船名　收貨　載貨　到—離港
MILD SUN(通順)V9008 26/3 30/3 30-31/3
TRS:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

世界各地　國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

恒闊貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啟德商業大厦2006-8室　FAX(傳真機)：8153559
TEL(電話)：5437393(8 LINES)　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	BEI FENG SHAN V.9014	30/3-4/4 6/4
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG V.XL9018	24-28/3 30/3
泉州	QUANZHOU 2	逢五、十五、廿五
	MIN HAI 224	逢十、二十、三十
湛江／海口	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
	ZHAN GANG BO 4/5	
	HAI GANG BO 1102	
廣州	AN FA	泊黃埔東江口 每星期一班

收貨站：柴灣達豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES
■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257
貨運出口部：
8591555（廣州、澪口、市橋、汕頭、汕尾、澳門）
8591556（石岐、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、澪口
隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平、澳門
不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

粵業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD)
香港干諾道中111號永安中心908室

香港⇌海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈 7 V.15	23/3	24/3
穗救撈 7 V.17	30/3	31/3

香港⇌汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒達 V.9001	22/3	23/3
恒發 V.9015	27/3	28/3

香港⇌湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈 7 V.15	23/3	24/3

總代理：懷生海運 WHITE NAVIGATION CO S.A

台灣⇌香港⇌上海

船名	基隆	台中	高雄	上海	香港
A VESSEL V.8	20/3	20/3	22/3	25/3	30

台灣⇌香港⇌廈門

船名	基隆	台中	高雄	廈門	香港
A VESSEL V.9016	21/3	21/3	23/3	26/3	30

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵江輪""粵海輪"（每10天1班）
香港⇋海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇋江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇋天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5458298(10線)

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇌ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、澪口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密·貴客托運·方便快捷·收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大厦十字樓
電話：5436600　傳真：5458679

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇌香港⇌世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808
屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室　Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

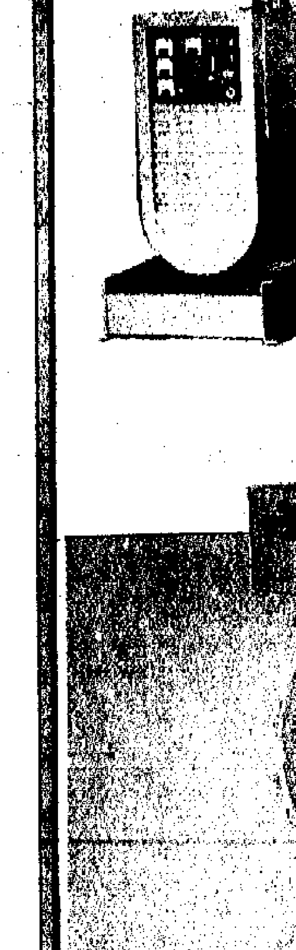
定期班輪川航香港⇌福建、海南

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)V.9014	30/3-4/4 6/4
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃) V.XL9018	25-29 31/3
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
海口	海運118	逢八、十八、廿八

*承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
*並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

習實模擬行進

建造業訓練局
課程類別：
(1)日間短期課程
— 訓練期：3個多月……月津1500元至230……
有：砌磚班、批盪……木模板班、金屬……平水繩墨班，及……
(2)一年全日制課程
— 基本工藝課程（……
— 建造業管工課程……
(3)部份時間課程（項目……
上列課程均免學費……適合各階層人仕修讀……
查詢 ☎
宗毫地點：
·葵涌訓練中心：葵涌……
·九龍灣訓練中心：九龍……
·香港仔訓練中心：香港……



建築業興旺水泥需求殷 內地水泥出口有利時機

中成建材公司李景星認為需建立統一管理機構

中成建材國際有限公司常務董事副總經理李景星表示，水泥產品在嚴格控制質量和運輸成本的前提下，可以有秩序地擴大出口量。出口應以國家主管部門或指定部門向經貿部或有關部門申請許可證或配額，並從管理上進行協調。

李景星接受記者訪問時表示，中國是水泥主要生產國，目前產量居世界首位，達一億七、八千萬噸，遠超蘇、西德和日本。從今後幾年世界建築業的發展來看，世界水泥市場的整體趨勢是有利「賣方市場」，如何抓住這一時機擴大出口，克服人為造成的混亂局面，是極需有關部門齊心合作，研究出生產、銷售、用家各方面都能接受的方法。如按目前的形勢發展下去，對各方面都沒有好處。

他說：「國家建材工業局是建材業的主要行政管理部門。中成建材國際有限公司作為國家建材局及中國建材及設備進出口公司在港的『窗口』企業，更加重視目前事態的發展。」

他指出，如何保證水泥質量和在有效期內使用是非常重要的。不合格的水泥應禁止出口；原因是水泥質量涉及建築物的安全及使用期，其次，產品出口證的簽發必須嚴格控制，需由經貿部門及全國性水泥主管部門統一安排，原因是水泥出口關係到倉儲及運輸，例如到港澳地區的水泥，運輸費用佔整個成本的三分之一，裝卸費用更難以控制，故此不能忽視。另方面，對水泥買方亦要進行諮詢。現在的情況是，水泥的前價滿天飛，其中大都是「中間」商在作祟。

對於如何加强統一管理水泥出口，除了需要制訂有關政策、强化行政管理措施外，為保證水泥質量及供貨期，建材行業應有相應機構並與出口的重點水泥廠相配合，廣東、廣西有地理條件的優勢應重點進行。在解決運輸條件的情況下，冀東、寧國或淮海三廠及以上海、南京、大連、天津、秦皇島口岸可出口的水泥廠應組成聯合體統一或協調出口。

他說，擴大出口的另一條件是進行必要投資，例如華潤集團在廣西防城港投資，興建兩個六千噸散裝水泥庫，配合出口。廣東或廣州可合作建立定點出口水泥基地。

最後，李景星贊同此講法：不加限制的多渠道出口水泥混亂局面應盡快結束。但也不應因而窒礙有條件擴大出口的正常作法。

國產水泥競爭白熱化 削價傾銷市場受干擾

行內人士望內地加强管理制止多渠道出口以正事態

由於多個國產新牌號水泥打入香港市場，令水泥本銷及轉口出現一場國產水泥降價競爭的局面。行內人士估計情況將會進一步惡化，在目前國際水泥市場處於求過於供的黃金時機，內地出口水泥單位和行政部門應從大局出發，停止混戰，加强管理及監督，使出口水泥朝向正常的道路發展。

本地經銷國產水泥的商人反映，自內地壓縮基本建設後，由於水泥消耗大幅減少，令一向在建材業有「天之驕子」的水泥，在市場出現過剩。為了維持就業和生計，尋求水泥出路，內地廠家、出口單位為吸引買家、貨主，對水泥貿易提出優惠條件，刺激出口。

另外，償還銀行借貸和解決中外合作投資資金，亦令內地廠家設法擴大水泥出口。據了解，過去數年間，不少水泥生產企業為改進老設備，提高產量或從國外引進先進設備，改善水泥質量，向銀行貸款或與外方合作，由於外匯必須償還，非得安排水泥出口、增加資金周轉不可。

此外，出口單位對全局觀念認識薄弱，加上對水泥國際市場了解不深，在各自的權力範圍，以爭取出口創匯，完成出口指標。

據了解，香港市場去年銷售的水泥總量超過二百七十萬噸，中國水泥約佔總量的四成，一向以來，行內和工程界公認五羊牌水泥質量和信譽有口碑的，由於地理環境和運輸成本等原因，上述水泥主要由廣東、廣西供港。

但從去年開始，市面上出現四種來自內地新牌號水泥，產地均在華南地區，透過不同渠道出口。推銷這些水泥的部分是內地省市駐港公司。

由於牌號增加，競銷激烈，使本來較平靜的本地市場掀起一連串波瀾，舊牌號水泥代理及經銷商首當其衝，銷售規律受到干擾。競銷主要表現在價格上，新牌號比舊牌號水泥每噸低廿元。此外，部分經銷商在回扣、合同條款上優惠買家。再加上去年底水泥市場一度缺貨，經銷商、用家親自到內地工廠、出口單位聯繫貨源，使新牌號水泥藉此擴大銷路。[illegible]競爭也白熱化，一批經香港簽訂的水泥合同，由內地港口裝船到越南，在買方港口，竟有多達六至七艘船貨價不盡相同，而每貨輪轉運水泥，令收貨人不知如何核準水泥的真正價格。

據了解，代理、經銷商和批發商、用戶曾向北京有關公司反映意見。他們認為，中央有關部門除嚴格執行許可證和配額的措施外，應加强統一管理出口，制止多渠道出口，穩定香港水泥市場，維護老牌號產品的聲譽和商人的利益，開拓轉口業務。

建築與建材

澳門中國銀行大廈外牆石材來自四國

石材供應及安裝由中成建材公司中標

耗資港幣約三億元興建的澳門中國銀行，其中石材和安裝工程投標，由香港中成建材國際有限公司中標。工程於今年五月開始施工。

澳門中國銀行三十八層樓高一百六十米，總建築面積達四萬平方米，是目前澳門最高建築物。大廈的土建、玻璃幕牆、外牆及室內花崗石供應及安裝，機電等部分採用國際招標方式。中成建材國際有限公司常務董事副總經理李景星表示，澳門中行大廈外牆採用粉紅色花崗石與幼條狀灰白花崗岩相間，內部用磨光或燒光花崗石鋪地，石材用量達二萬二千平方米，分別選用葡萄牙、意大利、西班牙、中國四種石材，其中約二成餘的中國石材會選用汕頭地區的石材。

他說，在外牆石材供應及安裝一標中，計有意大利、日本、美國、香港等公司參與投標，中成建材國際有限公司連同津匯公司和Savema公司中標，中國供應的石材部分已正式簽約，並開始備料生產。

李景星表示，能夠在單項工程中標項目中，整批使用中國石材，這標誌着中國石材出口的發展。今後，香港建材行業將積極參予國際性招標活動。

國產光管支架

國產光管支架在港行銷十多年，由於質量可靠，使用壽命長，受到建築裝修業人士樂意採用，鎮流器（火牛）效率高，銷量佔本港光管支架的總銷量七成。

國產光管支架以廣州三角牌銷量最多，其次是上海雙花牌和大連雙環牌。三種牌子的光管支架都具有高效能鎮流器，絕緣度高，即使幾百套併聯使用亦有超卓效果。此外，照射範圍廣闊、光源明亮穩定，結構穩固，規格齊全，有單支或雙支和有罩無罩幾種。大多數私人樓宇如商場、辦公室、公共場所、工廠等已普遍採用，其技術參數達到政府標準，不少政府建築物將會採用。

建築外牆家居佈置 雲石需求急劇增加

雅倫建築石料公司推出雲石護理服務

雲石具有的天然紋理，確是一種名貴的裝飾石材。無論建築物外牆還是室內裝修，應用雲石的數量與日俱增。隨着本港家庭生活水平提高，雲石的應用也很普遍。因此，近年本港新廈落成不斷增加，人們講求居室佈置，對雲石的需求急劇增加。

經營石業已有卅年經驗的雅倫建築石料公司經理張利權表示，雲石是一個廣闊的市場，以本港人口計算，每五人為一個家庭，便有百多萬家庭，假使有半數家庭需用雲石，其數量實不可估量，加上商業樓宇、銀行、酒店等趨向使用雲石，其需求更大。內地石礦繁多，與本港交通方便，開採雲石供應本港使用，收益可觀。然而，到目前為止，本港正式經營內地雲石的公司正陷於困境，一些更早已關門，原因何在？他認為內地開採雲石，缺乏真專業知識人士進行統籌管理，地方與政府各自採掘，雖有先進機器設備，仍不能保證質量穩定。他發覺不少開採的人，對石質、機械方面的常識甚淺，以致給石礦和機械帶來損耗，產量低，廢料多，有時損壞了的機械又未能進口到合用的零配件，勉強以國產品代用，生產出來的產品質量未符理想。在實行開放政策後，雲石也有不少「水貨」充斥市場。這些「水貨」大多是外商在內地投資設廠賺到錢，或以物資換取雲石出口套現，因此，國產雲石出口渠道多，質量不一，價格混亂，而用家都缺乏興趣。他認為，國產雲石如要在海外市場發展，首先需由政府全權管轄所有雲石礦場，按照計劃地開採，並把多家開採公司聯合成一個整體，集中設備能力，控制開採質量及銷售價格。如現時的胡亂開採下去，必把優質的天然資源耗費掉。

隨着雲石的應用日廣，對雲石的護理已成為人們日漸注重的課題。他說，雲石表面是佈滿很多氣孔，使用日久，會藏有不少污垢，令雲石表面失去光彩，色澤也變得灰暗，這便需要進行翻新，日常使用的雲石常會被刮花或弄污，也需要定期進行護理。張利權有鑑於這方面的需求日增，將積極向裝修業、酒店、銀行推廣雲石護理服務，去年該公司特別成立了保養服務部，包括拋光護理、磨平、翻新等，無論年月多久的雲石，經翻新後即呈現出新石的光彩。本港不少大酒店、銀行已相繼找該公司進行雲石護理，效果滿意。

紀志

油壓錘打樁機 噪音低受歡迎

港府自去年十一月份立例管制噪音，並規限地盤打樁的工作標準和時間後，噪音及容易造成環境污染的打樁工程受到了一定限制，承建商為了遵守有關條例，對打樁器材的選擇和使用比過去嚴謹。維昌洋行根據市場的最新變化和需求，特別在工程行業推薦介紹英國BSP公司的油壓打樁錘系列產品，在短短半年不到時間內，已有部分老字號的承建商採用新產品，市場的接受程度令人鼓舞。

據維昌勃活奇有限公司董事總經理蕭公謀介紹，BSP公司是一家老牌地基設備公司，設計、生產各式打樁設備和機械，經驗豐富。與傳統的油渣打樁機比較，油壓打樁機的核心部分是在油壓錘，動力來源於一台輔助的油渣內燃機，動力推動油壓缸提升錘心至一定高度，然後利用地心吸力由上而下造成衝擊力錘打樁體。

他表示，由於油渣內燃機與錘心分開，再加上錘心外罩四周附有消音器，因此，油壓錘施工的好處是噪音低，且沒有油渣打樁機般發出廢氣和黑煙，不會構成環境污染。經建築物條例執行處專業人員實地記錄，油壓錘打樁發出的噪音，比傳統的油渣打樁機低了十至十四個分貝，大大低於政府管制的噪音標準。

他表示，市區地盤興建樓宇，處於高度的大廈羣中，減低噪音唯一可行的辦法是在器材上動腦筋，油壓錘打樁是比較先進而可靠的器材。

維昌洋行代理的BSP油壓錘現時的產品有三個規格，三五七系列打樁錘，錘心重量由三噸至七噸，錘心衝程高度達一點二米。八一四系列打樁錘，錘心重量由八噸至十四噸。另有用於海上油田或特殊作業之用的HA系列打樁錘，錘心重量由二十噸至四十噸。以上三個系列產品，均先後經維昌洋行蕭公謀先生推廣至香港及中國等地使用。另外，該公司可提供輔件和儀表。

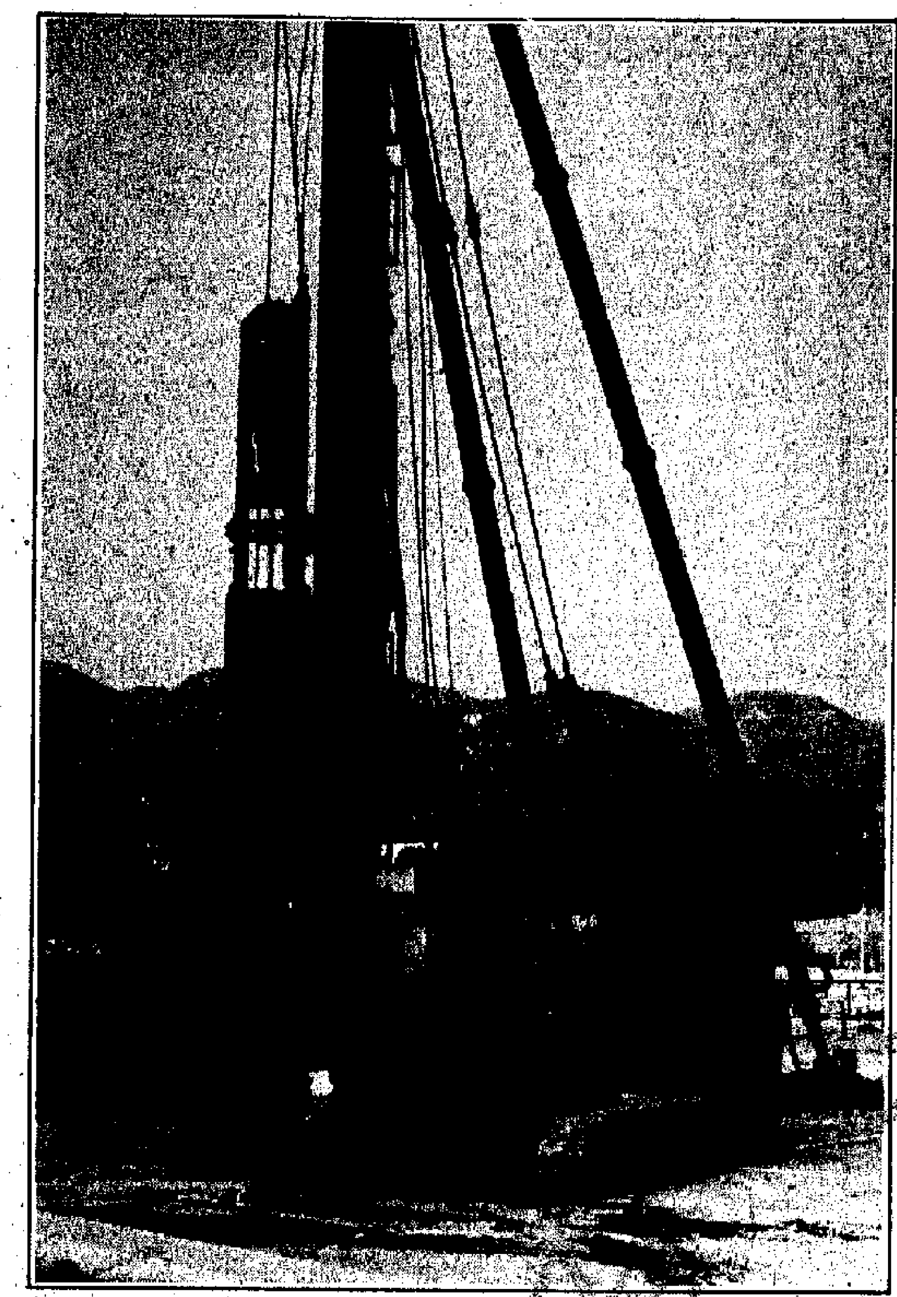
陸元華

鵝頸型塔式起重機 操作靈活吊模板易

傳統塔式起重機呈天秤型，後來出現斜型，前者起重臂作水平狀，後者作傾斜形。而鵝頸型塔式起重機將兩者優點結合而成，起重臂可伸縮，可摺疊，傾斜角度有多種變化，從零到九十度角不等，轉動靈活，在狹窄的空間吊重取物，方便快捷。維昌勃活奇有限公司董事總經理蕭公謀介紹，吊裝模板時，吊鈎擺動與否及入位是否準確對操作十有很大影響。鵝頸型塔式起重機因作水平式移動，擺動幅度小，入位準確，最適用於吊模板。維昌代理的上述產品在西德佔市場半數，在歐洲市場雄霸一方，在香港推出的產品，有兩種型號六個規格，起重臂由長四十米吊三噸八重物至六十米長吊一噸半重物，吊重速度是每分鐘一百一十三米。

油壓打樁錘 BSP 357HH

沉默是金 SILENCE IS GOLDEN



新型工程機械 承建商的好幫手

BSP357 油壓打樁錘的問世，給土木工程使用的打樁設備，帶來了新的標準。錘心的基本重量爲三噸，加上二噸重的部件後，錘心重量可達五至七噸。

BSP357 型油壓打樁錘啟動，發出之音量比傳統的打樁機大爲降低。其音量分貝可以符合許多國家管制噪音條例之要求，而絲毫不減低其驅動力。

主要優點：
- 低音
- 無煙
- 效率高
- 有多種型號和功能
- 有效地控制冲擊力

維昌

總公司：維昌勃活奇有限公司
EKPAC BLACKWOOD HODGE LTD.

地址：香港仔黃竹坑道53號英基工業中心26字樓
電話：555 5555　電傳：73647 EKPAC HX
電掛：WE ICHENGHK　圖文傳真：8736230

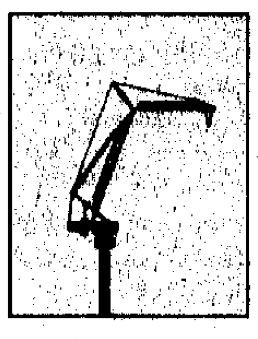
駐北京辦事處：
地址：北京建國門外大街19號國際大廈18層4室
電話：5002255（內線1840、1841）
直線電話：5126868、5128989
電傳：22821 EKBJG CN
電掛：EKPA CHINA Beijing
圖文傳真：5120501

駐廣州辦事處：
地址：廣州中國大酒店辦公室大樓715室
電話：663388（內線2715）

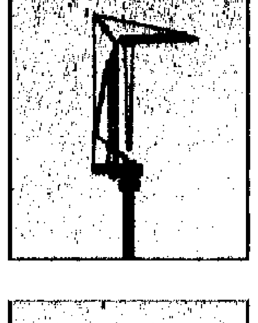
駐上海辦事處：
地址：上海延安東路100號上海聯誼大厦2103室
電話：3200888　3203872
電傳：33576 EKSHA CN
電掛：EKPACHINA
圖文傳真：3265449

西德 ELBA-KAISER 鵝頸型塔式起重機

路軌位置：
吊鈎沿路軌移動至最大半徑。



活動臂位置：
活動臂桿會給你額外高度，
不需要裝置附加塔身。



裝置塔身位置：
如需要增加塔身高度，
只需將附加塔身通過旋轉台
便可裝上，
非常方便及簡單。

計懸位置：
當需要更高懸吊高度時，
此機可自行從路軌位置
轉換爲計懸位置。

維昌

總公司：維昌勃活奇有限公司
EKPAC BLACKWOOD HODGE LTD.

地址：香港仔黃竹坑道53號英基工業中心26字樓
電話：555 5555　電傳：73647 EKPAC HX
電掛：WE ICHENGHK　圖文傳真：8736230

駐北京辦事處：
地址：北京建國門外大街19號國際大廈18層4室
電話：5002255（內線1840、1841）
直線電話：5126868、5128989
電傳：22821 EKBJG CN
電掛：EKPA CHINA Beijing
圖文傳真：5120501

駐廣州辦事處：
地址：廣州中國大酒店辦公室大樓715室
電話：663388（內線2715）

駐上海辦事處：
地址：上海延安東路100號上海聯誼大厦2103室
電話：3200888　3203872
電傳：33576 EKSHA CN
電掛：EKPACHINA
圖文傳真：3265449

視與聽

看《武訓傳》

陳志城

終於看到沉寃數十載的《武訓傳》。

此片在解放初期拍攝，屈指算來，也四十年了，但此片卻被「禁」了差不多四十年了。

怎麽回事？當年毛澤東批示，對《武訓傳》有所不滿，於是，「一言喪片」，《武訓傳》從此給扣押下來，這是多麽的「霸道」？此後，好些人也學了這種霸氣，「老子說了算數」的惡習之氣，竟然歷數十年而不衰。

一言，不僅是「喪片」，與此同時，一些人也給牽連了，份如帝皇時代的甚麽「誅九族」，真叫人不知怎麽說才好！

南方影片公司安排下，看到了這部長兩個多小時的《武訓傳》原是分上下集的，是黑白片，由崑崙影業公司出品。此片是在解放前開始製作的，直到解放後才完成，我們看到，其中以講故事的形式出現，這形式是為了當時形勢需要吧！而且是由一位「新婦女」向小孩子說的，這安排沒有什麽不好，就是生硬了點！不過，如果我們想想，那是五十年代初期的影片，你便不會覺得怎樣！

看了之後，真是嘆氣連聲！

——怎麽這麽一部很為窮苦人家說話的影片，也不能「過關」？

——這個「關」真是難過了，難過得莫名其妙！

趙丹飾演的武訓，叫人看着感動，特別是後段，人老了之後的戲，演得出神入化。看着，我不斷在想，香港有一位演員很有點像趙丹，那是周潤發，他也同樣可以演繹多種角色，只要有機會讓他好好發揮。

《武訓傳》在今天能夠公開上映，最少說明，今天內地的電影放映「制度」，也不是有什麽大倒退了。

倒是有一個想法——不知什麽時候，內地才能真正建立起「電檢制度」？要有健全的制度，不要由什麽人說了算數。

火爆設計悅目可觀

——談《再戰江湖》

西門逸

黑幫片從法國、荷里活而到香港的長路，都是義理恩情加上火爆動作。在香港最多是加上了中國功夫，多展現一些拳腳吧了。但，經過這數十年的變化，仍然要拍出吸引觀衆的同一類型電影，也不是件易事。張同祖在《江湖龍虎門》嘗試在拚鬥動作激情化，義理交代卻有所欠缺，在新作《再戰江湖》無疑較為進步了，無論在寫鄧光榮的身不由己，脫離不了江湖血腥日子，還是他經過十多年牢獄生涯，要尋回不知所終的女兒，都表現了深厚的感情刻劃。當然，這不是黑幫片中的佳作，欠渾圓效果的交代，便構成了影片的沙石。

《再戰江湖》的火爆動作場面設計，相當龐大，正如片中對白所說，黑幫隊伍就如一支軍隊。這支隊伍結果在具有裝甲設備，及拚搏意志堅強的鄧光榮及劉德華等面前瓦解。且不管在香港可否出現如此龐大的公路大戰，單看戰鬥本身，確十分刺激熱鬧，張同祖在槍戰佈局，招數盡出，力求鏡頭下火爆效果。

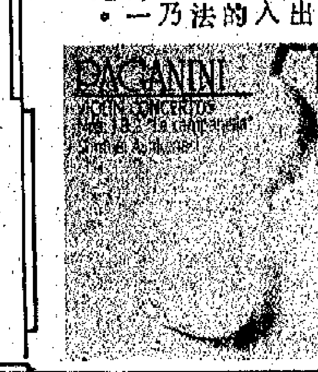
在連場拚鬥之下，張同祖不忘交代人物關係，彼此間的情誼與仇恨。任達華的殺死鄧光榮的黑幫叔伯劉紹銘，更擄走他的女友李美鳳，使他的金盤洗手決心也就被粉碎。其實，在較早之前，鄧光榮就為了兄弟被黑手黨吊死，給與殲滅性的回擊。當然，他的妻子被殺，他的女兒托兄弟撫養而入孤兒院，終究以自殺告終，他的女友在結局中亦被炸死，但他在激烈復仇之餘，又進入長期的牢獄生涯。張同祖這些交代，強調了江湖仇恨的可悲，不管好人壞人，陷入其中都難有好收場。羅美薇最後得鄧光榮之愛，及時洗心革面，則算是保存了一點希望，張同祖不忘影片技巧發揮與有效化一面，也使影片發展的情理交代不俗。

帕格尼尼

史君良

帕格尼尼（N. Paganini）不僅是偉大的小提琴演奏家，而且還是位出色的作曲家。他創作的六首小提琴協奏曲，是音樂史上的不朽之作，他首創的雙泛音、飛跳弓、右手飛跳弓左手同時撥弦、單弦演奏等技法，是小提琴演奏上的劃時代的貢獻，影響深遠。

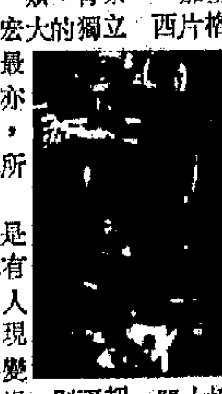
木碟（DGG 429 524-2）收錄了帕格尼尼第一、二小提琴協奏曲，由小提琴家阿殊肯納齊（S. Ashkenasi）聯同維也納愛樂團／艾塞爾（H. Esser）演奏，錄於一九六九年。錄音陳舊了些，音響素淡了些，但演奏異常音樂化，很值一聽。阿殊肯納齊的琴技了得，音質清澄，表現凌厲，有個性，聲響也很雄渾有力。如《第一小提琴協奏曲》的第三樂章迴旋曲，他奏得非常輕快、活潑、生動、諧趣，很有激發之美感。他那連續的雙音、透明的泛音和飛快的跳弓，真是令人叫絕。《第二小提琴協奏曲》又稱為《鐘聲》（La Campanella）。第三樂章迴旋曲中那模仿鐘聲的音響美妙極了，琴聲神奇極了。他那瞬息萬變化的小提琴音色與出神入化的技法，乃一絕。



最後一戰

陳清偉

陳慧編劇，盧堅執導的《最後一戰》雖屬驚險懸疑片，在題材卻屬較冷門的一類。背景為一間規模宏大的獨立重工業工廠，工廠為達到最高效率而壓迫工人，同時亦有犯罪背景，將工人禁錮，威脅他們的生命，幾乎無所不為。



影片的故事，基本上是不成立的，現代工廠並沒有類似的事件出現，壓迫工人工作的方式，與本片所出現的亦相差甚遠。最後，轉變為決戰形式、忠奸大戰連場，則更超離現實。本來，以關注工人為本的題材，揭發工廠黑暗背景，在香港不少大小工廠之下，確可以勾出勞資雙方的衝突面，更可以反映這個社會黑暗的一面，以贏得不少受壓迫階層者的共鳴。何況，這部影片的佈景與實景都見規模，美術與攝影表現又見統一，加上導演手法也中規中矩，拍來有西片格局，成績當可以更進一步。此外，影片的拚鬥場面，圍困於廠內，所有出路皆被封閉，就有困獸鬥的效果。廠內的工人服裝顏色統一，與管理層的不同，使打鬥過程中添加了色彩感，視覺效果也較為特別。

《最後一戰》亦涉及人情義理、男女關係，作為影片多姿描寫的一面。如果撇開大橋的「超現實」，故事的自圓其說還是可以，且見暢順鋪敍，反映了幕後工作者確下過不少工夫。（1986／88分，維真影帶發行）

西片又如何？

阿笑

「到底現有多少條西片院線？」阿笑問做影片發行的大佬。

發行大佬慢慢的數手指。

海運線，泛亞線，百老匯線，快樂百樂線，南華UA線，京都華懋線。此外還有碧麗宮、新華、影藝、UA、UA金鐘、黃埔UA，以及一些專映色情片的戲院。

他數手指，阿笑也數手指。數完，阿笑不得不搖搖頭，夠片做麼？

他也搖頭了，那麼多戲院，那麼多院線，怎麼夠？除了碧麗宮、新華、影藝、UA金鐘和黃埔UA，五家獨行俠，大線也有六條。六條大線，除了一些特別大的猛片雙線一長一短的放映，其他都是一片一線。一片一線，好彩做兩三星期，唔好彩，你說每月每年要多少部西片？

阿笑又數手指，不只搖頭，而且要嘆氣了。

阿笑細看六大院線近兩月來推出的影片，實在擔心其中一些院線，怕它們不能支持到底，不能生存下去也。

港片走下坡，西片又唔夠分，奈何？

宗教音樂

劉瑞璋

在中區的「上班一族」也許在午膳後的休息時間內感到沒啥去處，除了逛公司外，也缺乏一點可鬆弛神經，兼且得到視聽享受的節目，那麼，他們應密切注意聖約翰佐堂（花園道）的午間音樂會了。其實，這種「短小精悍」式的活動，既可讓音樂工作者有一顯身手的機會，也使終日忙碌苦幹的「薪水階級」有片刻滌盡繁囂，暫且接受音樂「洗禮」的良機。這種節目非始於今天，熟悉演藝甚至本地藝術發展的人士，對聖約翰佐堂自不感陌生。好此道者自可在堂外的告示板上獲知節目舉行的訊息。

宗教與音樂的關係異常密切，起碼在儀式中已清楚地體現出這種關係。當然，教堂的演藝活動不一定懷有宗教的目的，但起碼是一種美的傳播，同時也推動了音樂的普及。從這點觀之，我們實在不能抹煞上述積極的貢獻。

在本月廿二日，聖約翰佐堂將舉行《威尼斯音樂晚會》，由演藝學院主辦，曲目包括了卡發利、蒙公威爾第、加布里埃利等的作品，參演的團體包括演藝學院合唱團、室樂團、銅管合奏團及聖約翰佐堂詩歌班，由演藝學院導師金柏剛指揮。金柏剛近期指揮學院合唱團及室樂團在「一九零年春季青年音樂家匯演」中獻藝，接着又移師到聖約翰佐堂演出。

本月廿二日晚上八時舉行的《威尼斯音樂》晚會，相信會使觀衆別有一番觀賞的感受。

那種感覺……

羅山

因為快要搬家，這一陣子都忙着執拾東西。某日在執拾的時候，心裏突然有一種「曾經有過」的感覺！

呀，對了，就是一年前的三月，當我向電台遞上辭職信三幾天之後，坐在寫字枱旁收拾屬於自己的東西，準備拿走的時候的那種感覺，跟現時的心情差不多一模一樣，都是帶着一點捨不得的傷感！

不過，認真來說，其實兩次也有些分別的，雖然同樣都是要離開產生了深厚感情的地方，但請辭電台的那次多少也有點難受，那是另一種感覺。

「……既然你遞了辭職信，而公司亦不能留你的話，那麼，請你在兩三天之內，清理好你的寫字樓，因為我還有其他的人等着坐——」

「但我遞了辭職信，還必須上班一個月後才可離開的，而且還要將我的工作交代給接替的人——」

「不必了！這個月的薪金，你亦不用到銀行過賬了，我已吩咐會計部開了一張支票，這張就是了，拿去吧！」

接過支票，心裏卻不明白，我那個月只工作了幾天，卻可支取一個月的薪金，是公司大方抑或當作「補薪」！

玉婆又失去最愛　愛情生活感空虛

齊齊

福布斯生前與玉婆戴同一款戒指，可見感情要好

自從美國富豪福布斯去世後，人們的目光轉投到玉婆身上。玉婆活到五十來歲的年紀，令人印象深刻的，除了她的花容月貌（特別是玉女時代），便是她的愛情生活。衆多男友或丈夫中，最令她心儀而曝光最多的，都相繼去世。福布斯與她來往，據說於臨死前的數天還準備籌辦他們的婚禮。

福布斯之前，還有洛克遜。雖然玉婆只承認與洛克遜是好友，但洛克遜因愛滋病死後，玉婆對愛滋病基金會所投下的心血，旁人都看得出來。她與洛克遜的情份非比尋常。

最為人所知的大概要數李察波頓了。玉婆的多次婚姻中，有兩次是屬於波頓的。她也承認，在衆多丈夫中，波頓在她心中存在着不可磨滅的回憶。她還有的是米高杜地。以上這些人都一一死去，玉婆的朋友擔心，玉婆失去衆多最愛後，是否會走回頭路——服藥及酗酒以麻醉痛苦？

港九影院聯合廣告

香港仔 港利①② ／ 聲麗 3945300 ／ 金聲 7718933 ／ 總統 8331937 ／ 民樂 3-675649 ／ 樂聲 3-617108 ／ 鴻基1 5-508156 ／ 鴻基 5-658328 ／ 鴻聲 0-271303 ／ 香港仔 新華 5738291 ／ 利舞台 8954294 ／ 旺角西洋菜街 百老匯①②③ 3325/32 ／ 太古站怡東廣場 城廳①② 8854589 ／ 大古城 嘉年 5670421 ／ 嘉華 5670421 ／ 嘉城① 7130255-6 ／ 嘉城② 7130255-6

今天五場：再戰江湖 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 ／ 今天加六場夜場午場：鄧光榮 劉德華 再戰江湖 兒童不宜 ／ 今天五場獻映：再戰江湖 鄧光榮 李美鳳 羅美薇 任達華 主演 劉德華 友情客串 兒童不宜 ／ 今映 1級：今生無悔 ／ 今映 2級：人在紐約 ／ 人在紐約 第2級 天使狂奔 第2級 李後主 第1級 ／ 只映三場 12點 兩點 五點：猛鬼霸王花 第2級 最佳賊拍檔 第2級 ／ 三天後限期最後所片：李後主 任劍輝 白雪仙 ／ 第二週映：天使狂奔 ／ 五場獻映：天使狂奔 ／ 最後三場：猛鬼霸王花 一本漫

沙田第一城 南華 3881755 ／ 新藝 6373771 ／ 珠江 7123941 ／ 銀都 8881187 ／ 新光①② 5-632939 ／ 好景 ／ 奧斯卡（牛頭角道） ／ 皇后 ／ 皇都 ／ 華威 ／ 順利 3-432659 ／ 美芳 4208708 ／ 大磡花園 好運 7556810 ／ 紅磡 ／ 南昌 ／ 樂宮 4075960 ／ 京都①②

今天五場：幽情靈慾 ／ 今天獻映五場：李後主 ／ 今天五場：李後主 任劍輝 白雪仙 ／ 今天獻映：李後主 ／ 內部裝修 ／ 最後今天：紫釵記 ／ 最後今天：幽情靈慾 ／ 今天五場：李後主 ／ 今天五場：幽情靈慾 ／ 最後三天：經典名著・重現眼前 李後主 任劍輝 白雪仙 ／ 最後三天：李後主 妹妹台舞：期下 ／ 最後三天速看：李後主 妹妹台舞：期下 ／ 今天五場：霹靂戰 ／ 今天五場：幽情靈慾 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 兒童不宜 ／ 今天四場：暴帝卡里古拉 三級原裝足本

時代廣場 屯門 4591170 ／ 慈雲山 萬年 ／ 新都 5772296 ／ 新寶 3857151 ／ 影都 7426111 ／ 新樂 3618167 ／ 凱都2 4594857 ／ 金門 3653111 ／ 新聲 6976808 ／ 鴻基2 6539201 ／ 美都 4788911 ／ 雅都 6976808 ／ 富都 3429997 ／ 寶石 3657116 ／ 凱都1 4594857 ／ 龍華 ／ 福星 ／ 都龍①② ／ 油麻地 ／ 香港仔 帝后

今天五場：幽情靈慾 ／ 今天獻映：最佳賊拍檔 ／ 新寶六場：最佳賊拍檔 大開眼界 陳勳奇 莫少聰 苗僑偉 大鄔由 加利 陳淑蘭 郭秀雲 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 大開眼界 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 大開眼界 ／ 今天五場：再戰江湖 洪門劇變 鄧光榮 劉德華 李美鳳 ／ 今天五場：再戰江湖 洪門劇變 ／ 今天五場：再戰江湖 洪門劇變 ／ 今天五場：再戰江湖 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 ／ 今天五場：小妹淫褲 ／ 今天五場：小妹淫褲

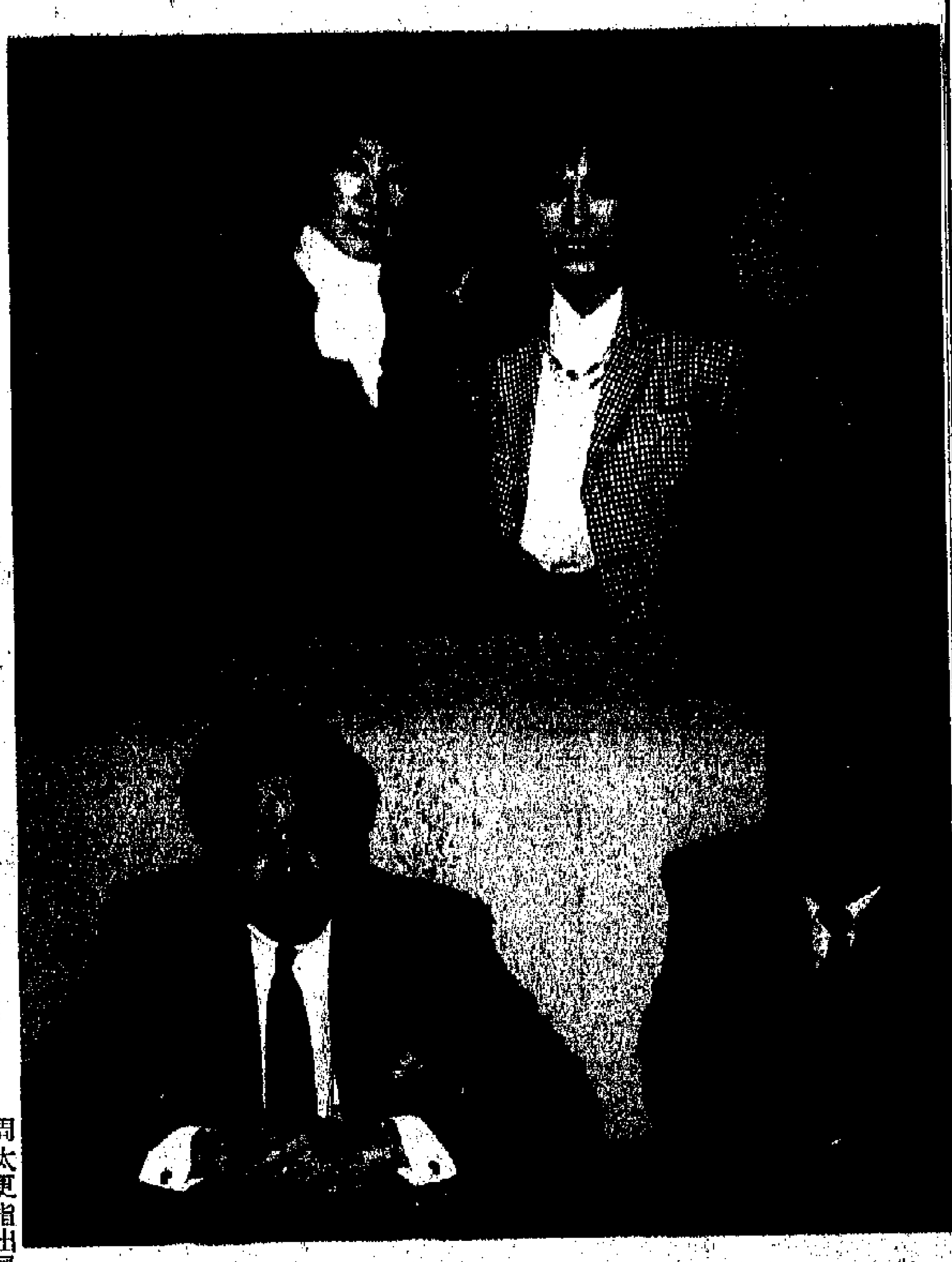
快樂 7306148 ／ 百樂 5705454 ／ 荣華 ／ 新城①② 4512394-5 ／ 明月 ／ 彩鳳 7993093 ／ 翠鳳 6495929 ／ UA金鐘 ／ UA黃埔 ／ UA沙田 ／ 巴倫紐約①②③ 4522123 ／ 華懋廣場

最後兩天：左右伴我行 ／ 今天獻映：摩登家 ／ 今天獻映：小妹淫褲 ／ 今天獻映：摩登家 ／ 今天五場：小妹淫褲 ／ 今天五場：小妹淫褲 ／ UA金鐘：歡情太暫 天使狂奔 最佳賊拍檔 情慾幽靈 ／ UA黃埔：天使狂奔 人在紐約 猛鬼霸王花 90男歡女愛 暴帝卡里古拉 情慾幽靈 ／ UA沙田：天使狂奔 猛鬼霸王花 李後主 常伴我左右 情慾幽靈 生於七月四日 ／ 巴倫紐約：猛鬼霸王花 天使狂奔 暴帝卡里古拉 ／ 華懋廣場：李後主 暴帝卡里古拉 再戰江湖

元朗 芝加哥 4736266 ／ 凱旋 0-4161419 ／ 銀星 ／ 國泰 ABC ／ 凱聲・華聲 ／ 九龍城 國際 3820749 ／ 香港仔 5551449 ／ 碧麗宮 8951500 ／ 大淘 ／ 國都 5-708861 ／ 海運 7306144 ／ 帝國荷李活 ／ 蘭宮 4922946 ／ 聯華 4755733

今天五場：霹靂戰 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 ／ 暴帝卡里古拉 ／ 今天五場：天使狂奔 李後主 ／ 今天五場：最佳賊拍檔 ／ 最後兩天：常伴我左右 ／ 最後三天速看：李後主 ／ 大控訴 ／ 天使狂奔 ／ 春在枝頭 ／ 性愛女神 ／ 今天四場：湯告魯斯 生於七月四日 ／ 性愛戲寶 ／ 摩登家 ／ 小妹淫褲 君除萬

第十八版　維昌　總公司：維昌 EKP
駐北京辦事處：地址：北京建國門外 電話：5002255 直線電話：5126888 電傳：22821 EKB 電掛：EKPA CHI 圖文傳真：5120501


兩台大員各有話說

[illegible]

早前，「無綫」總經理鄭君略，曾發出邀請信予「亞視」行政總裁周梁淑怡，希望她抽空出席「無綫」本周五舉行的《電視先鋒羣星會》，而周梁淑怡回覆鄭君略的信中內容，指彼此應同意電視台應作健康的競爭，希望彼此循此目標努力，意即當晚個人必須出席「亞視」本身台慶節目，不可能亮相「無綫」。

有消息稱，鄭氏對這封信的措詞有所不滿，昨日周梁淑怡談及此事，一再強調絕無惡意，只是一種幽默方式，倘若鄭君略真的不滿，她無話可說。

近期，兩台的節目又經常對撼，「廣檢局」方面可有提出忠告？梁淑怡稱「廣檢局未有異議，而且現時的問題是否已經惡性為見仁見智，該台甚注重節目質量。

此外，「港台」教育電視部台長朱培慶曾解釋沒有偏袒「無綫」，因「八十年代十大演藝紅人選舉」，其中兩位為該台合約藝員，才讓「無綫」優先選擇播映時間。

對於此解釋，周梁淑怡稱「亞視」並不接受，因為該台存在很大疑問，該台不明白「港台」在優先播、獨家播或先後播，如何介定，就如「十大紅人」事件，「港台」沒徵求過「亞視」意見，而先給與「無綫」播映時間，接着才問該台是否願意重播，她所提疑問是，何以選舉名單未公佈，「港台」已知有兩位紅人與「無綫」有合約？根本不成立，「亞視」在這次事件上，根本沒有機會選擇。

周太更指出早於今年初的「十大金曲頒獎禮上」，「亞視」已對「港台」的處理手法感不滿，上次亦曾表達過意願，而她亦明白「港台」身為「中間人」的難處，但該台極希望「港台」能依循一向的準則去處理。

鄭君略稱競爭難免 節目好可吸引觀眾

競爭一直存在目前並無升級

無綫總經理鄭君略昨稱，商業上競爭乃難以避免，假如大家都做到好節目出來，可以吸引到觀眾的話，觀眾人數可能因而增加，同時，他認為，其實兩台的競爭一直以來都存在，可以說是由早上的節目競爭至晚上，在本質上根本沒分別。

鄭氏又指出，他相信易地而處其結果也一樣，故他不覺得大驚小怪。至於近來兩台的競爭又是否將趨劇烈呢？他說只是一個印象問題，或許比前更多人提及，所以予人有更加激烈的感覺。

對於梁淑怡日前說「無綫」一面倒的政策令觀眾失去了選擇，鄭君略稱「無綫」只盡其本份去爭取最多的觀眾，而他們絕不會因為已有了好的收視成績而放鬆，定會繼續保持下去，畢竟他們乃一間商業機構，不然怎樣向觀眾交代呢？他們的《電視先鋒羣星會》決不更改時間，畢竟各有各做，而晚上八時乃於他們十分適合。同時，他稱周太給他信本來乃屬私人信件，但他在報章上看了兩天才收到這封信，而他特地澄清邀請周太出席他們的節目屬禮貌的舉動，假如因此而令到周太不開心的話，他會感到抱歉。

[illegible]

永盛公司為新片宣傳，居然特別在西德訂購了一副液晶體隱形眼鏡，價值十一萬美元，港幣計算值八十多萬。此副眼鏡是證明較早前《賭神》一片，發仔憑着這一副眼鏡而看清楚對方底牌而大獲全勝，當時有人認為此一情節過份誇張。

向華勝展示這一副眼鏡讓記者試驗，多位記者只是拿着這一小塊硬片，放在眼睛前看，便看到覆着的麻將牌刻着的「六索」、「八筒」，而且還是很清楚的，一點也不含糊。當時記者問向華勝，點解咁神奇，向華勝有解釋，「道理是有的，但很難用三言兩語解釋得清楚。」

如果屬實，香港麻雀友都幾雀躍，唔買都睇吓，公開展覽定收宣傳之效，邊個度到咁好嘅宣傳橋？

許智奎任團長 天都樂苑將赴滬 舉行粵曲演唱會 團員吳千峯陳慧思等

天都樂苑將於四月三日及四日在上海華東劇場舉行兩場粵曲演唱會。

天都樂苑屆時將由許智奎任團長。副團長劉傑發。演唱者有：吳千峯、尹飛燕、陳慧思、林錦堂、南鳳、賽麒麟、新劍郎、謝晉奎等，連同樂隊全團達三十人。

天都樂苑這次赴上海演出，純屬為了港滬兩地文化交流。

許智奎說，上海有不少廣東人，他們喜愛粵曲，尤對香港樂團的演唱特別感到興趣。上海文化周對天都樂苑的前往歡迎，在賀詞中表示：「在春光明媚、百花爭艷的日子裏，我們十分榮幸地迎來了香港天都樂苑粵曲演唱團。」

該團屆時演唱的曲目極為豐富，許智奎亦將獻藝。

吳謂藝員評公司應先內部反映

「亞視」新劇《父女三分親》昨開工作會議，演員為吳耀漢、麥麗紅、潘先儀、李岡、馬寶顯等。

號盟製伍潤泉表示該劇為十三集，於四月四日起，逢周三晚上九時三十分播出，每集半小時的輕喜劇。主題環繞吳耀漢，每集均為獨立故事，但由人物串連的生活小品。

此外，吳耀漢透露他尚與「亞視」有十三集的《搞搞震》，但因「亞視」改變計劃，暫無限期擱置該節目，並與他商量可否將此十三集合約，改為拍劇。

他又提及最近在報章上，經常看到許多不利「亞視」的消息，似乎甚多風雨，他感覺藝員若批評公司的製作或制度，好應先向公司的人員反映，若沒反應才向外公開，否則會令製作人感尷尬，外人也會有錯覺。他指出遲出劇本，「無綫」也有此情況，卻沒有人向外興議。或許他工作多年，故明白大家都是為生活，故會替人家感受着想。

吳耀漢麥麗紅合演新劇《父女三分親》

李麗蕊將成亞視人

兩台搶新聞

思文宇

「無綫」同「亞視」呢陣子，都可謂各出奇謀搶新聞見報率，好似郊日「亞視」為台慶「創業獻光華」開記者招待會，「無綫」忽然通知各報記者，鄭總經理「有嘢講」，務求做到即使搶唔到頭條，都唔畀「亞視」攝晒娛樂版版面。而且今日「亞視」會搞一項「同心樹」儀式，「無綫」更出動每年一度「皇牌」節目「香港小姐選舉」記者招待會嚟對撼，一於同時間舉行，唔畀對台沾到任何甜頭。

其實「無綫」亦不必如此快打「埋身戰」，只要看看「亞視」連影星、藝員綵排或錄影「台慶」節目，也沒有安排記者們前往採訪，便知道這麼快傾巢而出未免浪費了。

數星星

沈殿霞、夏雨昨午一同出席「第二屆省港杯歌唱大賽」招待會，該比賽定於五月六日在廣州舉行決賽。

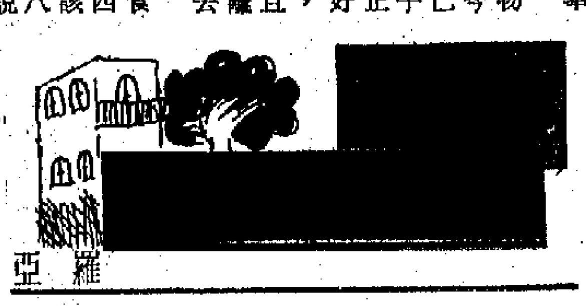
沈殿霞已開始物色新房子一事，至今仍未解決，她稱，已決定將清水灣的二千多呎房子出售，蓋正好利用如今的樓價好，倒不如將之賣掉，實行套現好了，況且自己決定於兩年後離開香港，到溫哥華去定居。

肥肥謂，《為食開心果》將錄映至四月初就完成，節目收視竟達一百八十萬，在星期日來說，實在值得可喜可賀矣。

至於該節目的成功處，肥肥認為原因在於資料搜集方面，令節目內容豐富，同時，觀眾也要求節目內容豐富之餘同樣帶有趣味性，幸好酒樓方面可以配合到肥肥說：「節目有內容，藝員容易發揮，假如節目只像一杯白開水一樣，怎樣變也變不到花樣來。」

今年五月，肥肥的女兒三歲，她說女兒酷愛上學，英文字母倒轉也可以背出來。提到她早前要控制女兒的體重，不過阿肥說她不許女兒吃太多飯之後，欣宜卻整日在吃糖果及零食，為免欣宜牙齒因吃得糖太多而爛掉，所以她也改變初衷，決定給她吃同量的正常飯餐。目前，肥肥批准傭人帶欣宜與秋仔見面。因為欣宜太記掛其父了。

肥肥已打算在五月初去溫哥華休息一段長時間，可能在七月左右才返港。談及返港後應開始在「亞視」亮相，肥肥笑曰：「適當時候就知了。」



肥肥與夏雨昨天出席招待會

司棋的茶煲

洪寧

李司棋在加拿大「窮」了四年，返港不久，即重投「無綫」旗下。「無綫」也算快馬加鞭，大事宣傳，立即開戲，絕不輕易放過，蓋新鮮熱辣也。

司棋這回重投電視，似乎演得頗開心。尤其《茶煲世家》，顯得好投入，處境輕喜劇很合她的口味。她與廖偉雄、毛舜筠好合拍。

頭幾集，寫她侷處家庭之後而走出社會，在工作中又要與廖拍檔。廖要日夜相對這個「茶煲」，氣個半死。

司棋演這個「茶煲家姐」，甚有風度，更具風韻。她聲線獨特，好動聽。而「陰陰笑」的演出，可把廖偉雄氣死。電影《舞台姐妹》，其中一個角色由她配音，好得很。觀眾不妨猜猜，猜中有獎！

巨星漸退新聞少

方筱

做娛樂呢行，一單新聞有冇吸引力，決定於嗰位藝人有冇號召力。

可能一些雞毛蒜皮的事，發生在一個大明星身上，便成為大件事，但依家好慘矣，數來數去冇乜幾個大明星，鍾楚紅準備嫁人，暫時唔接戲，發仔又話要休息一下，張國榮要退出，張曼玉要減少拍戲。

於是乎，他們的新聞如靜止了，記者四處採訪新聞，更難上加難。

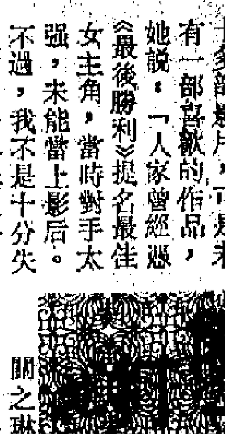
影人拍戲話艱難，連記者亦有呢個苦處。

豈非同病相憐乎！

李麗珍與李麗蕊前晚拍攝《快樂的小鷄》，兩人還因合作成了朋友。

李麗珍說及自己已入行六年，拍了二十多部影片，可是未有一部喜歡的作品，她說：「人家曾經憑《最後勝利》提名最佳女主角，當時對手太強，未能當上影后。不過，我不是十分失望，雖然得獎是好事，對我有鼓勵作用，但隨之而來有無形的壓力，往後拍戲要「唔衰得」，否則會遭人話柄，現在最好了，無獎一身輕，喜歡才接拍。」此外，稍後她可能會為「無綫」「拍劇集」，一來因為他們的誠意，而價錢亦很理想。

至於李麗蕊，亦將勤鎮簽約「亞視」，她說：「並非間「無綫」有拘撓，只是「亞視」條件理想，人望高處也是無可厚非。」



關之琳曾一度抗拒打女路線，覺得是自討苦吃，然而，她為了擴闊戲路，現在甘願捱苦。

關之琳剛下拍攝袁和平的《洗黑錢》，片時的動作場面，她大多親自上陣，她說：「我想通了，擴闊自己的戲路，便不用局限於拍文藝片，而且對外埠市場亦有利。」

關之琳認為袁和平拍的動作片，向來都有水準，在他指導下，對自己在影片的表現亦甚有信心。她說：「導演待我很好，每拍完一個動作鏡頭，便叫工作人員搬椅遞茶。」

關之琳並稱，去年是她的賺錢年，今年要在每部影片上取得平均票房成績。

關之琳於五月會往英國拍「德寶」一部新片，屆時順道探望初為人母的金燕玲。她說：「到時或者會帶一隻足金馬仔送俾契女，作為上契禮物。」

李麗珍也想拍劇集

電影票房龍虎榜

①再戰江湖	661,173（22院）
②李後主	324,585（23院）
③最佳賊拍檔	294,737（20院）
④生於七月四日	155,102（3院）
⑤猛鬼霸王花	133,948（16院）
⑥小妹湖轉為君除	98,760（9院）
⑦天使狂奔	95,022（11院）
⑧暴帝卡里古拉	77,360（7院）
⑨人在紐約	43,831（5院）
⑩常伴我左右	39,170（4院）

至三月十九日止票房總收入（至三月十九日止計）

①李後主	8,235,951（10天）
②90男歡女愛	7,357,776（47天）
③猛鬼霸王花	5,717,385（11天）
④摩登衙家	5,560,001（12天）
⑤再戰江湖	4,387,839（3天）
⑥人在紐約	3,791,264（19天）
⑦天使狂奔	3,252,709（12天）
⑧鬥戰	2,965,810（26天）
⑨最佳賊拍檔	2,822,241（3天）
⑩暴帝卡里古拉	2,168,862（12天）

林錦堂組班 尹嘉星拍檔 李寶瑩與夫往捧場

林錦堂與粵劇新秀尹嘉星組成園星劇團，在大會堂演出兩場，前晚第一場，尹嘉星的老師李寶瑩與夫到來捧場。

尹嘉星原來是歌星吳國敬的胞姊，但兩人興趣迥異，各有發展。

問及林錦堂為何肯為新人「跨刀」合作？他認為粵劇中人應該摒除成見，與新人演出，此舉有助扶掖後進，令粵劇更為蓬勃。

林錦堂並於六月起班，與余蕙芬組成錦添花劇團響鑼。

張錚新著 演藝套餐

張錚最近寫了一本書，把他從事演藝工作四十年的心得，細細談述，讓有志投身演藝事業的年青人參考。他對記者說，四十年來分別當過演員、做過編劇、導演、配音工作，也曾自資拍片，難免有點感想，所以有個晚上突然想起寫下演出方面的經驗，希望對新人有所啓發。這本叫《演藝套餐》的口袋書經已出版，全書十萬字，集中寫演技磨練與劇中對新人的要求。

霍耀良拍片重娛樂 元彪無提名感可惜

霍耀良去年執導《急凍奇俠》，在今年「香港電影金像獎」得到三項提名，但他仍說今後拍片着重娛樂性。

與此同時，他對於片中演員元彪、元華，未能提名最佳男主角，感到可惜。

與鎮宇泰國有緣 麥麗虹扮日籍人

繽紛劇集

▲吳鎮宇去泰國拍戲拍了几天，他說自己跟泰國「十分有緣」，已經第三次去泰國了。拍戲期間，他也給電話女友，不過却沒有給女友帶來手信。

四月，他會去台灣出席「金鐘獎」，本月廿九日他又應旅遊協會之邀到星洲去拍宣傳片。

▲麥麗紅在新劇《父女三分親》中扮演日籍華人，與吳耀漢有一段情。她稱本來在台慶中要表演踩高橋的，但鑑於多個藝員受傷，所以取消了。麥麗紅又稱自己以前額上像刻了個男字，樣樣都拍心口去做，但現在已變得十分愛惜生命。同時雖然與男友見面少，但幸獲得男友體諒。

▲潘先儀與陳穎芝、樂蓓、葉玉卿等七位女藝員，表演《七仙女升天》，即如當年楊盼盼表演的繩上操。

她已定七月二十九日結婚，現正為訂婚尾酒會地方而頭痛。當她婚後便打算調往體育組，因丈夫不想她拍劇，因親熱鏡頭看不慣。

▲米雪表示拍《滿清十三皇朝》為其拍劇集以來，最爽快的電視劇，因為各演員都經驗豐富，早已做定預備工夫，故拍攝不會因NG而阻礙。

她日前拍一場出浴戲，更買了七卷保鮮紙，把身體包裹，以防浸水與氣療，可是浸了七個小時，皮膚都皺了，真在辛苦，但效果拍得漂亮，才覺值得。

潘先儀訂結婚酒

米雪拍出浴鏡頭

藝海導航

《金枝玉葉》深入細緻 《奇妙的宇宙》談植物

★★★★ 《金枝玉葉》（明珠台晚九．三五）威廉．韋勒執導的傑出影片，也是柯德莉．夏萍首次任女主角且一名驚人之作。她演一個明艷清秀的英國公主，在羅馬訪問時，悄悄出走，從而認識美國記者普哥利．畢克，兩人有了一段感情，公主最後以國家為重，他們的感情亦宣告終結。影片不單寫情細膩，同時對人性世故刻劃，亦見視野。柯德莉．夏萍憑本片得奧斯卡及紐約影評人雙料影后，影片的電影故事與服裝設計亦分別得金像獎。（一九五三年，片長一一九分）

★★★ 《健力士世界紀錄這個提》（明珠台晚八時）透過展現世界最頂尖的人類能力，健力士紀錄創造者的奮鬥過程，及何以引來廣泛注意。

★★★ 《動感縱橫》（國際台晚九時）世界最新體壇動態，特別是本港注視的運動項目，如足球運動比賽的報道與評論。

★★★ 《奇妙的宇宙》（本港台晚九．三五）探討地球植物生長四億年的問題，在此之前四十一億年的地球何以沒有植物。

★★★ 《活色生香》（本港台晚十一．三〇）羅美薇與張學友的感情路途引來注意，羅美薇接受訪問談談她的生活近況。

（韋一草）

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞銀行
（查詢電話842 3440）　3月20日
瑞士金牌價格

	1克	2.5克	5克	10克	20克	一兩金龍
買入價	131	278	500	1003	2007	3818
賣出價	146	298	540	1063	2087	3833

（以上價格僅供參考）

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.50	7.00	10.5	14.00	6.00	8.875	10.25	13.00
一個月	9.0625	12.25	12.75	15.00	11.375	11.875	12.8125	14.9375
二個月	9.00	12.3125	12.875	15.0625	11.375	12.00	12.875	15.0625
三個月	9.00（減一天）	12.3125	12.875	14.75	11.5625	11.875	12.875	15.125

菲宿務貨櫃碼頭計劃 和黃擬投資百億興建

由旗下香港國際貨櫃碼頭公司直接參與 將於本月內提交計劃預料奪標機會較濃

【本報記者朱月儀報道】和黃集團旗下的香港國際貨櫃碼頭有限公司，將會參與競投菲律賓宿務市一個超級貨櫃碼頭發展計劃，總投資額高達一百零四億港元以上。不過，航運業人士則認為，由於菲律賓面對政治、經濟及貿易表現的不穩定因素，故此對在該地發展大型貨櫃碼頭的計劃有所保留。

正在香港訪問的菲律賓宿務市長奧文拉（OSMENA）昨日向本報記者證實，香港國際貨櫃碼頭有限公司，將於本月內提交有關在宿務市興建一個投資值不少於一百零四億港元的貨櫃碼頭計劃。

日本及新加坡財團 亦對該計劃有興趣

倘宿務發展爲轉口港將是港星競爭者

香港國際貨櫃碼頭有限公司的母公司和黃集團發言人昨天則對本報記者表示，迄今為止東南亞區仍未有任何落實的發展計劃，但不會放棄一個任何投資發展機會。而國際貨櫃碼頭集團則沒有任何人士願意對此作出評論。

由於該項計劃由和黃集團及日本的兩間公司出任顧問，故此國際貨櫃碼頭公司的奪標機會，將較其他公司看高一線。

據菲律賓有關當局透露，該貨櫃碼頭將在宿務漫長的沿岸興建，為菲律賓最大的一個貨櫃站，估計投資額最低約為一百零四億港元。由於宿務沿岸的水位較淺，只有四米，估計建築成本較同類型貨櫃港為低，填海工程及碼頭建築計劃已在研究中，碼頭深度約為六十米，同時，計劃亦包括興建一海底隧道，以取代由 MAN DAUE 市至 MAC TAN 島的大橋。

據奧文拉表示，該項計劃可望於今年內落實發展，若投標完成，只需當時的行政首長批准。此項計劃建築期約為五年，而建成後，菲律賓政府將批准承建商在某一特定時間內經營該貨運碼頭，但最終將交還菲律賓政府接管。

奧文拉續稱，除香港國際貨櫃碼頭有限公司外，日本及新加坡的投資商亦對該項計劃表示興趣。預料此項貨櫃碼頭有助將宿務市發展為國際性轉口港，成為香港及新加坡轉口地位的另一競爭者。

東方海外貨櫃航運有限公司常務董事孔昭成昨天向本報記者表示，作為一轉口港，不可單靠轉口貿易為出，同時亦需要相當的出口貿易作為支持，但現時菲律賓的經濟發展較不穩定，出口量較少；由於地理關係，菲律賓於夏季期間會遇到多次颱風侵襲，為其航運業的發展帶來一定的阻礙。較早前菲律賓還有多次兵變，雖然現已平息，但仍存有很多隱憂，政治前景仍不明朗。

據統計處提供的數字指出，於去年全年，本港出口往菲律賓的產品達二十億四千三百萬港元，經香港轉口往菲律賓的產品達四十億一千五百萬元，由菲律賓進口本港的產品有二十二億六千一百萬元，由菲律賓出口經本港轉口的產品則有六億一千萬元，兩地總貿易額為八十九億三千萬元。

統計顯示，去年首九個月，本港在菲律賓的投資產值為八千六百萬美元，佔當地的海外投資百分之十三點七。

和黃目前佔國際貨櫃碼頭百分之六十六點五股權，餘下股權由華潤、匯豐銀行及東方海外持有。該公司目前經營及發展四、六及七號貨櫃碼頭。

嘉宏純利逾十億元 較前增百分七點二

末期息一角四仙 料今年業績可續保持
鴨脷洲住宅明年建成 下季度推出預售

【本報訊】嘉宏國際昨日宣佈，該集團截至八九年十二月三十一日止全年度除稅後綜合純利為十億零一千多萬元，較上年度增加百分之七點二。董事會建議派發末期息一角四仙。

在談論該集團之業績及展望前景時，嘉宏國際主席馬世民說，該集團之財政狀況穩健，目前從物業投資、物業發展及其他投資項目所提供溢利應能保持現有水平。該集團將在香港及海外找尋進一步投資機會。

該集團及其聯營公司港燈集團各擁有百分之二十權益之鴨脷洲住宅發展計劃第一期預期可於一九九一年前建成。該期之上蓋工程合約經已批出，住宅單位已定於今年第二季度內開始推出預售。

至於該集團之加拿大聯營公司赫斯基石油有限公司，馬世民表示，該公司在一九八九年度之表現達預期水平。年度後期油價之超預測上升使該集團與和記黃埔共同持有之赫斯基百分之四十三股權得益。油價升勢如能持續，將對該公司一九九零年業績具有更佳影響。

在展望該集團未來一年之前景時，馬世民說，一九八九年下半年香港經濟增長略有放緩，此種形勢可能延續至一九九零年。鑑於成本，尤其是工資之上升壓力將會持續，故抑制通貨膨脹將成為持續之挑戰。然而，即使在如此形勢之下，市場對中小型住宅之需求仍然保持強勁。如無不可逆料情況，預期該集團一九九零年之業績及派息應能維持於一九八九年度水平。

日股續瀉已無影響 股市昨上升八點

報二八八〇成交額九億

【本報訊】昨日股市反覆回升，恒指以二八八〇點〇三收市，漲八點六四，成交九億三千二百萬元。

東京股市續瀉，對港股已無影響，這一因素將不再受市場重視。昨日的走勢也說明這一點。最高潮時報二八八八點，升十七點，上午收市為二八八六點四二，升十五點〇三。

下午市況略軟，但仍以小升收市。分類指數因匯豐下跌，令金融類跌了十五點，其餘均升。

經濟小語　林浩雨

基金收集 慢火煎魚

日股再跌四百多點，對港股已經不再有影響了。可以說，港股已具備足夠的免疫力，昨市的回升，又一次證明這一點。

港股重上二八八〇水平，顯示在二八六〇的底部支持力不弱。基金仍在慢火煎魚的吸貨，只因為吸得很技巧，所以不為人所察覺，而且是限價盤，到價才買，這就使大市不會一下子推高，反而高一些時又將之賣低，以方便再吸納。這一個做法市場中人稱之為「入貨格」。

當然，基金的吸入，是有選擇性的，部分業績好的股份，就受到捧場，但一些前景平平的股份，就有回吐，並實行換馬。

例如匯豐，就受到「換馬」盤的壓力，昨日收七元一角，跌了一角。

二三線股仍是個別發展，這些股份分為「當紅股」與「慢熱」兩類。前者是「當紅股」，升得快，但如果升至一個新高峯，亦可能會調整回落，所以必須打醒十二分精神。後者則是打穩基礎，等待上升機會，對有耐性的收集者而言，應吸納應升而未升的優質二線股，少點跟風，就可立於不敗之地。

二八六〇的底應已打穩，隨時可以向二九〇〇關推進。已持優質股者，宜續持有。目前已非沽貨時候。

中信購電訊股二成 昨與英大東簽協議

預計有關財務證明文件將於稍後簽署
大東保證在此一年內不會再出售股份

【本報訊】英國大東電報局及其一家全資附屬機構已於昨日與中信香港集團及其若干聯營公司簽訂買賣協議，由大東的附屬機構出售二十二億三千零五十五萬七千一百七十三股香港電訊有限公司股份予中信（香港集團）的聯營公司。這項買賣涉及款項約一百億港元，佔香港電訊已發行股本約百分之二十。

此項協議的附帶條件為香港中信的聯營公司必須能夠提供關於是項交易所作融資安排的證明文件，以及履行有關融資安排的各項提款條件。

如無任何不可預見的情況出現，預計有關的財務證明文件將於本星期稍後簽署，而一俟各項提款條件履行後，有關文件即可於其後約一星期內完成。

香港中信的其中一家聯營公司現正安排發行六億六千九百一十六萬四千股的認股權證，作為融資安排的組成部分。香港中信已證實其聯營公司打算持有所收購的香港電訊股份作為一項長期投資，而且保證除有關認股權證的股份外，將依據上述的融資安排，不會於九三年一月一日前將有關股份出售予第三者。

英國大東於本月十二日宣佈已達成原則性協議，由英國大東的一家全資附屬機構向財政司立案法團收購香港電訊股份，數量相等於香港電訊目前的已發行股本約百分之三點四，代價約十七億元。此項交易與上述與香港中信所作的安排並無連帶關係。預算此項交易將於出售股份予香港中信的協議不再附帶任何條件後差不多同時達成。

倘股兩項交易均順利完成，英國大東及財政司立案法團在香港電訊中所佔的權益將分別為百分之五十八點六（目前為百分之七十五點二）及百分之三點四（目前為百分之六點八）。

正如本月十二日的公佈指出，英國大東不會在可預見的將來考慮再作任何進一步公開發售或向投資機構廣泛配售香港電訊股份或可兌換或交換為香港電訊股份的證券，同時已向香港中信保證，在與中信的交易完成後十二個月內，不會再公開發售或配售股份。

怡和怡東業績 外電發表預測

料有兩成多至三成增長

【本報訊】怡和及怡東將於今天及明天公佈業績，外電預計分別出現百分之二十六至三十一，及百分之三十至三十二的盈利增長。

怡和將於今天公佈業績，分析家估計盈利額為十四億二千萬元至十四億八千萬元，增長百分之二十六至三十一。

至於周四公佈業績的怡東，盈利則料為十億一千萬元至十億二千萬元，增幅百分之三十至三十二。

知經紅語

品質百樂門仍勇 聯地建業奔達升

股市繼續個別發展。部分工業股仍然走勢強勁。彩星挾派高息及大送紅股之威風，昨日再漲一角二仙半，以三元八角二仙半報收，不過成交已減弱，短期或要調整一下了。

品質、百樂門仍勇。前者收五角一仙，升三仙，後者收五角三仙，也升三仙，交投均暢順，同列十大成交股數之內。

信置明日就公佈中期業績，料盈利會增二成以上，現價尚處低位，可以留意。昨收四角七仙半，只升五仙，成交則增至二千三百六十萬股。

聯合地產甚勁，收三元四角，又升二角。聯合系主力在此，已無疑問。

奔達在一元七角七仙已見底，正展開另一輪衝刺。昨收市掃清一元七角九仙沽盤，升二仙，由一元九角多回落，已調整完成，四月中有現金廿六億回籠，刺激仍在，值得留意。

建業有一手二百萬股，以六角上牌。即見買家主動出擊，收六角七仙，較上日升三仙。聯營公司漢國也漲三仙，以一元二角八仙報收，似有雙雙推上之勢。

恒基系宣佈後，鑄系實盤即現身，接貨積極，看來消化回吐之後，會有後着。恒隆表現不弱，收四元九角，升五仙，且看今次能否順利升上五元關了。

余輝

透視（講場）　奇洛

長實合和將聯手競投基建

港府已開始着手籌措九十年代基建計劃，其中青衣至大嶼山幹線的工程已於上周截標，結果共有五十一家來自世界各地公司進行競投，其中較為觸目的便是長實及合和均有參與，反映這個工程存在一定的吸引力。

五十家來自歐、美、日及本地的公司，包括了世界著名的發展商，其中最為矚眼的當然便是日資公司，而本港亦不示弱，由長實為首的財團亦進行落標，相信在爭取合約方面具有一定的優勢。

據悉，這個由長實領軍的財團，包括多個華資的合夥人，而和和便是其一。在去年中，合和曾建議進行一個大型集資計劃，但受到北京事件影響，令到不少包銷商亦為之卻步，但長實則表示堅決支持合和，雖然其後有關計劃最終亦告胎死腹中，但從中亦可反映兩者是有着頗深的交情。

合和具有興建廣深珠公路的經驗，聯同長實合作發展這項投資額達六十億元的幹線工程，實力是不容忽視的。回說合和，最近正不斷進行多項大型標投計劃，活躍情況一時無倆，人們對其疑慮亦可消除。

股市備忘

明日最後截止過戶——
中華造船優先股（半年股息六仙）

第二批外匯基金票據 超額認購四點八二倍

接納後平均息率為百分之八點三九

【本報訊】港府昨日截止第二批外匯基金票據認購，共接獲三億元外匯基金票據的認購，共接納的平均息率為百分之八點三九，較上周的高三十五點子。超額認購為四點八二倍。署理金融司任志剛對市場的反應感到滿意。

該批票據於今天正式發行，到期時間為六月二十日。連同這次的發行在內，港府在連續的兩個星期發行共六億元外匯基金票據。市場莊家及認可交易商這次申請額共為十七億四千八百萬元，即超額認購四點八二倍。港府接納的平均息率為百分之八點三九，最高息率為百分之八點四五，分配比例約百分之七十五。

任志剛說，外匯基金票據接納息價較上次為高，主要是基於貨幣市場息率在過去一周攀升，這反映拆息走勢。息價上揚不會影響港府發行票據的成本，因為它同樣可在高位拆出票據。

任志剛對票據在第二市場的交易狀況表示不誤，市內有不少買賣，起碼多於其預期。他曾預計投資者會持有票據，使市場買賣活動可能有限，但實際的交易發展頗佳。

下一次投標日期為本月二十七日，將發行三〇〇＋六十百萬港元的票據，發行號碼為Q九〇〇〇三，發行日期為二十八日，屆滿日期為六月二十七日。

忠德回應報告 月底將交聯所

【本報訊】忠德石油財務顧問摩根建富的一名發言人昨日表示，有關回應聯交所詢問的報告可於本月底呈交聯交所。至於何時復牌，則由聯交所來決定。

銀融　程玉宇

市場熟習港府票據投標

港府昨日截止第二次發行的外匯基金票據認購的多項數據顯示，該項票據可作為貨幣市場息率動向的指標，及市場開始熟習情況，所開的投標認購息率明顯縮窄和相對合理。

外匯基金票據第二次認購的接納的平均息率為百分之八點三九，較上周首次的百分之八點〇四高三十五點子，主要反映出港元貨幣市場息率趨緊。事實三個月期長錢拆息昨日的收市價為九厘一八七五，高於上周二的八厘九六八七五約三十二分七厘，可見二者息價扣得頗緊。

另一點是昨日的接納平均息率與最高息率的百分之八點四五，相差僅六點子，與上周的差價三十三點子比較確有明顯縮窄，說明投標者逐步熟習及適應情況，不再胡亂開價。此舉表明香港的銀行金融市場適應能力頗強。

買賣縮窄減低投資風險，會有利於第二市場交易的活躍。上周發行的票據差價有三十三點子之寬，容易被炒家有機可乘，炒賣若拿揑得準，所賺的差價會相當可觀。港府當然不希望外匯基金票據成為投機者炒賣的對象。

此次票據差價縮窄至六點子，估計可減低炒賣的機會。港府發行外匯基金票據的目的，是為了增加在貨幣市場維持秩序的力量，以在適當時調節市內的港元供應以至需求關係，最終穩定港元對美元匯價於接近七．八範圍。

銀行業趨向電子化 將加強多元化經營

業界在研討會上指出

【本報訊】多位講者昨日在一個題為本港銀行業未來發展趨勢的研討會上，指出該業發展會迅速及趨向先進電子化服務。而銀行業中期內的利潤增長合理。

大型基建計劃為銀行提供更多機會

中國銀行港澳管理處業務部顧問吳國華表示，九十年代香港銀行業將會踏入全面性電子服務，同時會發展家庭銀行服務、及增強零售業務如打薄機及提款機服務，加強多元化的經營如按揭貸款，及證券化。

匯豐銀行經濟研究部首席經濟員馬敬廉表示，九〇年代本港銀行業的發展將會更為快速，並會面臨新的挑戰及機會。

他指出，亞太區的經濟仍然強勁，並將會繼續增長。而本港的大型基建計劃將會為下世紀銀行提供更多機會。

又訊，信孚證券（亞洲）有限公司經濟研究部的副董事羅祥國昨日表示，在未來數年，本港銀行業的利潤將維持約百分之十五的年增長率，而所面對的困難包括大量資金外流及人材流失。

他預料，今年銀行在貸款業務的年增長率會由去年的三成二下跌至二成半，存款業務增長率有百分之十八。私人及離岸集資、地產信貸的發展較其他銀行業務為活躍。

簡訊

▲**玫瑰針織配股作價七角半**　玫瑰針織有限公司昨日宣佈，其大股東 Manator Ltd. 已於前日配售一千三百萬股玫瑰針織股份予第三者，每股作價七角五仙，涉金額九百七十五萬元，佔已發行股本約百分之十三點三。

▲**倡港府監管財務顧問**　匯豐投資董事施文治昨天表示，港府應該對財務顧問進行嚴格的監管，以保障投資者利益。

▲**寶隆洋行末期息派三仙**　寶隆洋行盈利二千一百一十萬元，較去年同期減少百分之五十二。另外，該公司出現非經常性盈利五千七百七十萬元。末期息三仙。

▲**英國渣打出現虧損**　英國標準渣打宣佈八九年度盈利為二億三千二百萬鎊，但計入特殊項目虧損及稅項後，共虧損三千五百萬鎊，去年同期則有盈利二億一千二百萬鎊，每股派息二十五便士。

仁孚純利增四成 末期息二角七仙

遷冊百慕達改名怡和汽車控股

【本報訊】仁孚行昨日宣佈，截至一九八九年底的年度之除稅後綜合純利共達二億四千七百八十萬元，比上年度增加百分之四十二。董事局建議派發末期股息每股二角七仙。

該公司名下物業在去年度進行重估，結果增加盈餘達二億一千零七十萬元，而集團的股東資金亦因而上升至七億五千零七十萬元，比上年度增加三億二千三百五十萬元。

此外，該公司宣佈遷冊百慕達，取名為怡和國際汽車控股（JARDINE INTERNATIONAL MOTOR HOLDING LIMITED），現股東可一換一股。

該公司行政總裁淨森表示，期內交付之新車數量共達二千四百六十五輛，比上年度增加百分之二十。全港平治汽車總數現已增至二萬一千輛，佔私家車總數百分之十二。

奔達中心二成五權益 高日售予母公司EIE

價格六億元 雙方昨簽補充協議

【本報訊】高日發展昨日宣佈，已與大股東EIE集團簽訂補充協議，以六億元的價格，出售持有奔達中心百分之二十五權益的公司予EIE集團。

根據協議，EIE會向高日購入持有奔達中心百分之二十五權益的公司（KADUNA）。

高日副主席兼聯席董事總經理雅山說，補充協議將於本月三十日或該日前完成，屆時EIE將初步付款一億五千萬元，餘款四億五千萬元須於九月三十日或該日之前支付。

對於此項交易之所得，雅山表示將用作該集團之一般營運資金，包括償還貸款利息。EIE已授予高日一項購買權，高日可於本月三十日起五年內之任何時間購回Kaduna全部或部分已發行股份。行使新購買權的代價將以六億元為基準。

此外，補充協議規定，倘若奔達中心其中一部分被出售，則購買權的行使價須另加有關出售所得淨收益之百分之五十。

雅山表示，新購買權旨在使高日可於日後有權增加其在奔達中心之權益。

半山兩棟物業 八千多萬易手

【本報訊】田土廳資料顯示，半山干德道二十號及羅便臣道三十七號的物業，最近以八千八百萬元轉手。

在三月十四日，BILLION CHASE DEVE.以八千八百萬元，出售干德道二十號及羅便臣道三十七號物業予 SILVER STAR INV.。

在一月二十日，GOLDEN VIEW 以六千四百多萬元，出售赤柱小築地下及二字樓A單位、地下及十一字樓B單位及十一與十二字樓B單位予 ASIA WIDE INV.。

在二月十三日，SUE YOUNG MING 等人以一千一百萬元，出售窩打老道一號予 TRIGLORY DRAGON。

中銀購自動櫃員機 總值達六百萬美元

【本報訊】NCR稱，該公司最近獲得中國銀行集團一份龐大的訂購自動櫃員機合約，此乃本港歷來最大宗的自動櫃員機訂單。中國銀行集團將向NCR購置二百部新式自動櫃員機，總值六百萬美元，用以取代該行在全港各分行設置的一百七十部舊式NCR終端機，餘下的自動櫃員機則供日後開設的新分行使用。

收購布利斯班酒店 興業料兩月內成交

【本報訊】香港興業國際集團昨日宣佈，收購布利斯班酒店計劃之附帶條件已於十一月二十日完成或由香港興業豁回，但仍待出售布利斯班酒店計劃及有關該計劃之權益者提交若干證明文件確認後方可作實。該酒店計劃之收購行動預料會於達成持有所收購權益之最適當架構後的兩個月內成交。俟收購完成，香港興業將以早前所宣佈之同等代價持有該酒店計劃百分之八十五點一的權益。

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球商業中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735 5818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel.: 735-4881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
貨運部：5-495665 6線
定期全貨櫃及散貨服務
香港—黃埔
香港—廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物運廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

恒生一新一期經濟月報指出

港商分散投資東南亞　惟珠江三角洲仍吸引

大陸續開放該區將為外商重要生產中心

【本報訊】恒生銀行編印的三月份經濟月報指出，東南亞雖為本港廠商近年投資設廠的熱門地區，但珠江三角洲提供的低成本及有效管理優勢實在難以抗拒及放棄，故縱使大型製造企業一方面以政治理由分散投資，另一方面會保留相當大部分的運作在內地進行。

該月報稱，自去年六月北京事件以來，本港很多廠商已積極研究往東南亞國家擴充生產設施之可能性。不過，透過實際考察，廠商極可能會發覺在東南亞國家經營所得的種種優點，不及在深圳生產所享有的各項方便的投資環境為吸引。大體而言，不同地方對投資者有不同的吸引。珠江三角洲提供的低成本及有效管理優勢，使本港投資者實在難以抗拒及放棄。

它說，中小型企業，由於在東南亞國家投資所需資本龐大，故遷離中國大陸的可行性不大。近期本港廠家對在東南亞國家投資的興趣增加，乃基於買家對中國大陸廠方生產的穩定性存疑，但此種情況已因內地投資環境恢復正常而有所改善。

它又稱，值得注意者，去年六月事件發生時，香港廠商在內地的生產並未有受到干擾，而在事件以後，中國大陸的政策及投資鼓勵措施反變得更能迎合香港投資者的需求。因此，假若中國大陸能夠維持經濟開放政策，珠江三角洲將會繼續是本港廠商的重要外地生產中心。

它說，許多香港廠家隨同日本及其他亞洲新興工業地的同業，前往東南亞國家設廠，是基於該等國家提供多種優惠條件，以及本地大型廠商有意進行地區性分散生產，相信本港廠商往海外發展的趨勢仍會持續。

不過，在東南亞投資有頗多問題，有：㈠在同一國家和地區之內，可供投資的地點已非常多，不容易概括其生產成本結構。

㈡近年由於大量外國投資流入東南亞國家，土地及勞工的需求競爭明顯加劇，生產成本因而提高。

㈢東南亞國家的基礎設施不足，故其他生產成本相應提高。

㈣個別東南亞國家亦存有本身獨特的條件限制，如馬來西亞，投資者則要適應當地之少數民族僱用限額要求。

銀行公開內部儲備　銀監處擬制定守則

業界對此規定反應仍有所保留

【本報訊】聯交所考慮規定本港上市銀行公開內部儲備，而銀監處官員則透露有可能會就此制訂一套有關的指引。

港府銀行業監理處高級銀行審查主任馮銳生昨日表示，若本港上市銀行必需要公佈其內部儲備，銀監處可能會制訂一套有關公開內部儲備的指引。

問及本港銀行會否公開內部儲備時，馮銳生回答，本港銀行應依循國際標準公開其內部儲備。若公開內部儲備的利弊方面則認為，公衆會更了解上市銀行的資料以選購股份，但銀行方面在公佈其內部儲備後，可能會影響其平衡賬項的能力。

此外，匯豐銀行經濟研究部首席經濟員馬故廉就聯交所考慮強迫上市銀行公開其內部儲備的問題表示，香港的銀行將會依循國際性銀行的要求，而目前匯豐已公佈重估物業的價值。

信孚證券（亞洲）經濟研究部副董事羅國祥認為，本港的銀行應公佈其內部儲備。

【本報訊】雖然聯合交易所正就上市銀行公佈內部儲備一事擬定守則，但銀行界方面的反應則有所保留。

東亞銀行行政總裁李國寶，昨天在出席麗晶酒店八佰伴公司大股東和田一夫次女婚宴時對記者表示，他對聯交所擬定上市銀行公佈內部儲備守則的事宜有所保留。以瑞士銀行而言，亦無需公布內部儲備，故此他不明白亞洲區銀行為何需要將內儲公佈，但若然實行有關守則，他亦不會反對。

匯豐銀行董事長浦偉士則表示，他仍未對該個建議作出研究，故此不可下任何評語。

東方海外增線往來高雄釜山

【本報訊】東方海外貨櫃航運有限公司宣佈，本月開辦一條來往台灣高雄與南韓釜山的全新定期航班，航程只需三天。

此外，印尼線來回時間亦將由二十二日減至十九日，由高雄出發，沿途停泊香港、新加坡、雅加達和泗水，再返往高雄。

日圓續挫英鎊微揚　加元反彈紐元下跌

【本報訊】日本加息，日圓仍未能止跌，但其他外幣兌美元卻微升。

收市時，此間存款外幣中，英鎊的賣出價報十二點七，升零點零五。日本圓跌一點四，跌為五〇九，息升十六分三厘。西德馬克升零點一，外為四六三點八。

加拿大元升三點二，升為六六三點四。澳洲元升二點一，升為五九一點七。新西蘭元跌零點六，跌為四五八點二。歐洲貨幣單位升零點五，升為九四三。瑞士法郎跌一點子，跌為五一七點五，跌一點子。法國法郎無起落，仍報一三七。瑞典克朗回升零點七，升為一二八點四，息升半厘。美元存款價昨上升零點三，升為七八一點八。

富利來商廈吸引用家

華王　地產市道

九龍油麻地渡船街近期有一個新寫字樓盤開售，由於該位置附近一、二年內已沒有新盤，供應較少，相信此樓盤應市應可獲得市場的良好反應。

此樓盤名為富利來商業大廈，已有入伙紙，平均每方呎售價二千二百元，租金每呎十七元。樓盤價比油麻地彌敦道二手的寫字樓市價低約一成五，由於售價較低，而交通亦不見得差得遠，而且由於近海旁，一面通尖沙咀的交通便捷，而經塘尾道往荃灣一帶亦方便，因此相信富利來商廈的單位較易獲得消化。同時，由於已有入伙紙，炒家介入的程度大減，而租售價均較低，因此，可較吸引用家。

富利來商廈位於渡船街近西貢街，附近舊式住宅大廈較多。大廈樓高二十層，地下舖位，一至十九樓為寫字樓，每層四個單位，面積分四二五、七〇二及七一四方呎三種。低層一至三樓面積較大，為五二〇至一六一九方呎，每單位的實用率約七成。

其實此樓盤的訂價也不算太便宜了，在去年十一月，位於大角咀的新九龍廣場寫字樓推出招租，每呎也只在十五至十六元水平。兩者的交通情況相差不算太遠。而且新九龍廣場的規模較大，名氣亦較高。由此看來，富利來商業大廈的訂價亦算中規中距。

恒生指數期貨成交紀錄　三月二十日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
二月	2900/2940	2910	+7	2923	2902	3027	2785	416	457	2527	-17
四月	2920/2960	2940	+5	—	—	3000	2865	0	2	8	0
六月	2940/2980	2950	0	—	—	3005	2925	0	0	2	0
八月	2960/3000	2960	0	—	—	—	—	0	0	0	0
合約總數								416	459	2537	-17

交通銀行土瓜灣支行訂於本周五開業

【本報訊】交通銀行香港分行的第二十四間支行土瓜灣支行，將於本周五（二十三日）開業。新支行位於馬頭圍道三七〇至三七六號海潤大廈一至三號舖，面積二千餘呎，辦理港幣和外幣存款、工商業貸款、買樓分期付款、國內外匯款、代理各種保險業務及黃金白銀買賣。

樓市談

油塘柴灣廠廈租金急跌

韋金

雖然有東區海底隧道之利，但九龍油塘及港島柴灣工業樓宇近期租金跌勢仍急，據地產界人士指出，油塘及柴灣工業樓宇因供應激增，以致這兩區工業樓市承接力較弱，其中油塘區工業樓宇租金跌至五元一呎，較數月前的七到八元一呎，跌幅達到二至三成，跌勢最為明顯。

東區海底隧道通車以後，按理對油塘及柴灣區的工業樓市有刺激作用，不過，目前的市況與原先的估計有出入，儘管樓價仍維持現水平，但租金卻緩緩下跌中。

地產界人士認為，油塘及柴灣工業樓市未因東區海底隧道通車而直接受惠，主要是近期該兩區的工業樓宇供應較多，例如油塘工業城及柴灣安力工業大廈及百樂門大廈。

他說，由於該區原先已有樓盤仍未被市場消化，加上新的樓盤供應，形成市場有大量貨源出現。他續稱，雖然如此，發展商未有將樓盤售價調低的跡象，寧願將單位轉售為租，避免讓單位空置，而希望保持一定的租金收益。

他表示，在人同此心的情況下，油塘及柴灣工業樓宇的租金所承受的壓力，要比售價為大，故此，油塘及柴灣區工業樓宇租金趨跌，而且跌勢頗急，以油塘區為例，租金已降致五元一呎，較數月前的七至八元的水平，跌幅達到二至三成之譜。

欣然斥二十億大馬投資物業

將易名趙氏企業在當地上市

【本報訊】卓能（集團）主席趙世曾昨日表示，其私人擁有的欣然有限公司，斥資二十億港元在馬來西亞投資酒店及商住式綜合物業，欣然亦將改名為趙氏企業在馬上市。

趙世曾稱，欣然已在吉隆坡購入一幅土地，將會興建一座二百五十萬平方呎的擁有八百間客房的五星級酒店及商住綜合物業。在二十億港元的投資額中，一成是地價，九成為建築費。

廠廈市道續鞏固　寫字樓需求穩定

【本報訊】韋堅信測量師行一份物業季報指出，預期今年內其餘時間，工業樓市會繼續處於鞏固期。報告又認為，在農曆新年之後，業主已願意將工業樓宇價格略為減低。

該報告表示，在世界經濟出現放緩、供應量增加及較高的安置率之下，相信今年內工業樓市不會有突破性表現。

至於寫字樓市道方面，報告認為，中國因素對本港市場的影響程度較預期為少，外國公司及銀行仍繼續在港設立分行，反映出本港市場的基調未有改變。除非出現全球性的經濟衰退，否則，寫字樓價格不可能大幅下跌。

港金跌十一元　收市三七二八

【本報訊】九九金價昨日回落，為全日最低點，收市報每兩三千七百二十八元，比上日的收市價下跌十一元。金商表示，市場需求仍靜，專業炒家多候高拋空，形成金價在每安士四百美元水平拉鋸，九九亦未能再進一步，相信大市仍要在此水平打底。

菲怡戴溢利微增

【本報訊】怡和太平洋的附屬上市公司菲律賓怡戴有限公司昨日宣佈，該公司在截至去年十二月三十一日止之年度的綜合淨溢利，在除稅及少數股東權益後，為一億三千一百八十萬披索（四千六百六十萬港元），而一九八八年則為一億二千六百五十萬披索（四千四百七十萬港元）。在調整一九八九年七月派發百分之十之股息後，八九年之每股溢利為六點二八披索（港幣二元一角一仙），一九八八年則為六點零二披索（港幣二元一角三仙）。

嘉宏國際集團有限公司

主席報告書與業務回顧

本集團截至一九八九年十二月三十一日止全年度經審核除稅後綜合純利為港幣十億零一千八百四十萬元，較上一年度之港幣九億五千零三十萬元，增加百分之七點二，每股盈利三角五仙，一九八八年度則為三角三仙。本公司董事局現擬定於即將召開之股東週年大會上建議派發末期息每股一角四仙，連同於一九八九年十月十六日派發之中期息每股七仙，則本年度全年派息總額為每股兩角一仙。

地產部門

本年度出售物業成績良好，而租金收益續有增加，為本集團提供可觀之溢利。

麗城花園

荃灣麗城花園第二期工程已按計劃於年內完成。第二期共二千八百八十個單位皆已售罄，全部單位總樓面面積共達二百零五萬九千平方呎，本集團擁有百分之三十權益。

第三期計有二千二百九十六個住宅單位，總樓面面積為一百九十八萬五千平方呎，已於一九八九年十二月推出預售，迄今已售出超過百分之九十五。該期發展工程於一九九一年完成時將有可供租賃之商用面積十四萬四千平方呎。本集團擁有該發展計劃百分之五十權益。

永吉街三號

永吉街三號、五號及七號物業現正重建為一幢二十二層面積共三萬五千五百平方呎之商業中心。建築工程依期進行，今年稍後落成時本集團將擁有該中心樓面面積約三分之一。

鴨脷洲

在鴨脷洲前蜆殼石油公司儲油庫及港燈集團舊發電廠原址相連接地段，正發展總樓面面積達八百萬平方呎之住宅屋邨，本集團及其聯營公司港燈集團各擁有該發展計劃百分之二十權益。該發展計劃第一期將有六幢住宅樓宇，總樓面面積達一百零九萬一千平方呎，其中五幢預期可於一九九一年建成。該期之上蓋工程合約經已批出，住宅單位已定於今年第二季度內開始推出預售。

投資物業

本集團之住宅、工業及商業用樓宇仍能維持大部份租出之紀錄。本年內續租時租金亦有滿意之增幅。

香港希爾頓酒店

香港希爾頓酒店之入住率年內保持相對穩定，雖然遊客數量下降及競爭趨烈，但在豪華酒店中仍能有效保持強勁地位。該酒店地點適中，服務優良，應能持續受往來客商之歡迎，因而保證繼續對本集團之業績作出豐厚貢獻。

能源部門

香港電燈（集團）有限公司（港燈集團）

本集團擁有約百分之三十四權益之公用事業公司港燈集團業績理想，溢利達港幣十七億一千一百萬元，增幅百分之十四（一九八八年度為港幣十五億零一百萬元）。位於鴨脷洲電廠之最後一台燃油發電機組經已停止運作，並已將地盤交予發展商進行新發展工程。

能源需求不斷增長，加以供電效率提高，使港燈集團得以克服通貨膨脹及燃油價格急升之壓力。今後五年之進一步投資計劃應能加強港燈集團對本集團之貢獻。

赫斯基石油有限公司

赫斯基在一九八九年度之表現達預期水平。年度後期油價之超預測上升使本集團與和記黃埔共同持有之赫斯基百分之四十三股權得益。油價升勢如能持續，將對一九九零年業績具有更佳影響。由於赫斯基在原油、液體天然氣、天然氣及硫磺等品種具有均衡及明確之儲量，故在北美能源市場佔重要地位。

在一九八八年收購Canterra Energy之後，已將石油與天然氣業務作適當調整，更進而提高效率及對核心資產之控制。出售非策略性之權益又使該公司得以顯著減低長期負債。赫斯基透過其廣泛國際性及加拿大本土之勘探計劃足以確保該公司之長期增長。

前景展望

一九八九年下半年香港經濟增長略有放緩，此種形勢可能延續至一九九零年。鑑於成本，尤其是工資之上升壓力將會持續，故抑制通貨膨脹將成為持續之挑戰。然而，即使在如此形勢之下，市場對中小型住宅之需求仍然保持強勁。

本集團之財政狀況穩健，目前從物業投資、物業發展及其他投資項目所提供溢利應能保持現有水平。本集團將繼續在香港及海外找尋進一步投資機會。

如無不可逆料情況，預期本集團一九九零年之業績及派息應能維持於一九八九年度水平。

本人茲附和董事局同寅代表全體股東對本集團管理層及各級員工之忠誠服務及辛勤工作，深表謝意。

主席
馬世民

香港，一九九零年三月二十日

業績摘要	一九八九年 港幣百萬元	一九八八年 港幣百萬元
營業額	662.4	752.0
營業溢利	171.0	252.2
所佔聯營公司溢利減虧損	971.8	798.2
除稅前溢利	1,142.8	1,050.4
稅項		
香港		
—本公司及附屬公司	13.5	28.5
—聯營公司	106.1	91.1
海外		
—聯營公司	5.0	(15.1)
除稅後溢利	1,018.2	945.9
少數股東權益	0.2	4.4
股東應佔溢利	1,018.4	950.3
股息	608.8	579.8
是年度保留溢利	409.6	370.5
除稅前溢利包括之特別項目		
出售投資物業溢利	19.1	26.5
出售固定資產溢利	—	32.1
撥作收益之重估儲備	—	30.6
每股盈利	35仙	33仙
每股股息		
—中期	7仙	7仙
—末期	14仙	13仙
	[illegible]	[illegible]

附註：

一、一九八八年比對數字乃因由一九八九年一月一日起採用香港會計師公會之標準會計守則所要求之投資物業會計處理方法而加以重新編列。

二、香港溢利稅已根據年內估計應課稅之溢利，按百分之十六點五（一九八八年為百分之十七）之稅率作出準備。海外溢利稅已根據年內估計應課稅之溢利，按適當稅率作出準備。

董事權益

下列董事及其有關人士於一九八九年十二月三十一日擁有本公司股本之實益權益如下：

	股份數目
張奧偉爵士	10,000
梁紹榮	179,909
李格	2,497

CH 嘉宏

和記黃埔有限公司成員公司　HWL

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

明書輪船股份有限公司（高港線聯營成員）
香港⇄高雄
每月三航次定期散裝班輪
MV. "TAI LAI" 泰來輪
三月廿一日抵港，三月廿二日開行
四月二日抵港，四月三日開行
總代理：速達有限公司
地址：香港上環文咸西街57號餘慶大廈21字樓D座
電話：5454107　5459882　圖文傳真：5457657

SO 星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
香港⇆汕頭專線（定期航班）
兼收　澄海、三百門、揭陽貨物（天天收貨）
船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。
香港⇄廈門（定期航班）（天天收貨）
承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸
＊本公司有港車隊來往各省陸路集裝箱，拖運。
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

APRILE EURASIA LINE

VESSELS	VOYAGE	CLOSING	ETA	ETD
SUPER SEVEN	0002 S B	28/3	29/3	30/3
SUPER SEVEN	0003 S B	6/4	7/4	8/4

圖文傳真：5420184

【本報訊】去年年中曾因資金積壓和衛生等問題而停止生產的三水縣强力啤酒廠，已於上月重新開始生產。負責整頓强力啤酒廠的三水縣人大副主任鄧光潮日前在港對記者表示，國內的飲料市場最近已有一定程度的恢復，最明顯的

滬錦明大廈已招租

【本報訊】由本港幾家公司與上海方面聯合發展的上海錦明大廈，其一號樓已於上周在港公開招租。該幢大廈的租務代理希慎興業的一名負責人昨日對記者表示，從開始招租至今，到來諮詢的人士非常踴躍，但實際簽定出租合約的數量則

個價錢還是合理的。

他告訴記者，採用十三年期的出租方式，是因為發展商的合約定為十五年，而建築期則用了兩年，所以採用這種「非租非賣」的十三年租約方式。

錦明大廈位於上海的虹橋開發區內，共有一號和二號兩幢大廈。這次

哈爾濱與蘇經貿發展快

兩年簽訂貨合同六億瑞士法郎

昨起在澳門辦洽談會展出商品二百種

【中新社澳門二十日電】哈爾濱與蘇聯經濟貿易合作迅速發展。今後必將有進一步的發展。在今天開幕的《

出口的輕工、化工、醫藥、紡織第十大類二百多種商品。這是

大公報　分類廣告
7399229　7226349
現貨供應
XL　風油軚電齒
菱吉普七座彩帶
銷售處電話：764613
列室　超級市場
發電機
SUZUKI SX600R
地下　電話：3847099

NISSAN

誠意向投資中國客戶推薦
日產牌汽車

日產公爵型
CEDRIC

NISSAN日產全線車系可供選擇　查詢電話：
日產汽車服務(中國)有限公司　868 2626

港台與大陸

NISSAN

日產專業服務
縱橫擴展・照顧週全

致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的專業承諾。時至今日，我們跨越廣潤地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。
唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室　電話：868 2626
電子傳真機：868 4411　電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

內地飲料市場漸復甦 易拉罐售價上升三成

強力啤恢復生產上月銷售比去年同期增二成
粵市場競爭大強力啤向東北發展效果好

【本報訊】去年年中曾因資金積壓和衛生等問題而停止生產的三水縣強力啤酒廠，已於上月重新開始生產。

負責整頓強力啤酒廠的三水縣人大副主任鄧光潮日前在港對記者表示，國內的飲料市場最近已有一定程度的恢復，最明顯的例子是市場對易拉罐的需求已有所增加，有些地方甚至出現易拉罐脫銷，而易拉罐的售價，更由去年底的每個九角人民幣上升至現在的一元二角人民幣，升幅逾三成。

鄧光潮稱，強力啤上月共生產了三十八萬箱，其中絕大部分為易拉罐包裝，而售出的有三十五萬二千多箱，比去年同期還多兩成，到手的款項超過一千一百萬元人民幣。

鄧光潮續稱，在去年停產前，強力啤在省外市場的銷售是以代銷形式來進行的，也因此而積壓了大量資金。上月重新投產後，為了避免資金積壓，已改為直接購銷。採購單位需繳付現金後，強力啤才會發貨。

鄧光潮指出，去年下半年全國的飲料市場都基本上處於不景氣，對銷貨易拉罐的需求有所放緩，而易拉罐的售價也因此而下跌。強力啤雖然在當時還處於停業整頓階段，但已不失時機地以每個九角人民幣的價格購入了八千萬個易拉罐，令到復產後的生產成本得到控制。目前易拉罐的售價已提高至每個一元二角人民幣，而且貨源還比較緊張。

鄧光潮告訴記者，針對市場還是比較疲弱，強力啤特地在復產後派出了三十多個銷售人員分赴全國八大地區，而這些銷售人員全部不領工資獎金，採用按銷售額百分之三的比例來收取佣金，從而促進銷售。從上月的銷售情況來看，這種方法是比較有效的。至於銷售人員的數量，會在短期內由三十多名增至六十名，而在長期而言，更會增至一百名。

鄧光潮稱，現時強力啤的主要銷售市場是以東北城市為主，包括哈爾濱，丹東和包頭等城市，至於消費力較強的廣東市場，由於競爭對手實在太多，所以強力啤是有意避開這個市場的。

鄧光潮強調，強力啤不會再盲目追求產量，今後的生產量會由銷售情況來決定。

穗外商投資企業協會 宣佈成立法律顧問室

【本報記者王亞南廣州二十日電】廣州外商投資企業協會藉第十五次外資企業經理「工作午餐會」之機，今在穗宣佈，該協會法律顧問室的成立。這在全國同類協會中尚屬首個。

據了解，成立法律顧問宗旨在進一步改善廣州的投資環境，加強法制建設，擴大法制宣傳，維護法律的尊嚴和三資企業的合法權益，協助廣州市政府辦好現有外資企業等方面，發揮應有的作用。

協會的法律顧問室的業務範圍，具體來說，可提供擔任常年或專項事務的法律顧問；參加投資項目談判及合同、章程的起草、審訂；應外商及國際金融機構的要求審查項目貸款擔保及反擔保和出具法律意見書等多項服務。

法律顧問室的辦事原則，將遵循「以事實為根據，以法律為準繩」的原則，嚴格執行中國的法律、法規，並將遵循中國與外國締結和參加的國際條約及國際慣例辦事。其服務方式也是多種，如法律諮詢、代寫諮詢，以及訴訟或非訴訟的代理。並對服務作出優惠的規定：凡協會會員口頭諮詢，原則上免費服務；書面諮詢適當收費；擔任代理進行訴訟或非訴訟的，按中國規定的收費標準九折優惠。

穗東方絲綢大廈開業

【本報廣州十九日專電】由中國絲綢進出口總公司，廣東省絲綢公司和香港廣信實業有限公司合作經營的東方絲綢大廈日前隆重開業。

該大廈座落在廣州東風東路，集吃住玩於一體，功能齊全，設備先進並具有濃郁的絲綢特色。大廈主樓高二十六層，除客房、卡拉OK、餐廳、美容健身等多種服務外，還設有多功能廳。特別是絲綢商場，匯集了國內絲綢的精華，陳列和銷售各地的絲綢服裝。

經濟縱覽

保稅區法例要盡速制訂

易言

深圳福田保稅區開發計劃自出台以來，一直引起關注。雖然和黃正式宣佈放棄參與該計劃，但後來者陸續有人，除了由台商開展的三十三萬平方米已於近期正式簽訂合同外，多家本地上市公司負責人周前亦往訪，足見該計劃的吸引。

按照設計，該區將屬全封閉式，貨品進出免稅，但出區外則海關保留徵稅權利。此外，出入境手續亦予以簡化，外商人員只要出具所屬地身份證明文件便可自由出入，不需另行申請簽證。若這些構想全面實施，保稅區將無疑成為特區內的「特區」。同時，若能成功作為實驗地，其經驗又必像過去深圳的其他一些改革方案一樣，對其他特區以至沿海開放城市產生借鑑及啓迪作用。因此，保稅區計劃最後如何實踐，自然引起各方面興趣。

事實上，深圳方面在落實此計劃上作了不少努力，不過，由於保稅區的內容涉及關稅及出入境權問題，相信方案最終仍有待中央落實。同時，現時中國大陸仍然缺乏相關的法例，因而，制訂並通過有關法例應該成為當前急務，亦是進一步促使外商落實投資的具體條件。畢竟，現時外商的疑慮還在於特區的一些突破性改革會否為中央所認同，而立法通過才是釋疑的最有效辦法。

浙江蕭山在穗辦洽談會

昨起舉行五天 展出產品逾五百項

【本報廣州二十日電】浙江省蕭山市今在穗舉辦規模較大的商品展銷會，展出該市一百七十家企業，包括紡織服裝、工藝鞋帽等逾五百個品種。

位於長江三角洲的杭山蕭山市，是全國十大「財神」縣市之一，也是國務院批准的沿海經濟開發區。去年，該市工農業總產值達六十億元人民幣，出口創匯達一億多美元。

該市工業結構較合理，產品齊全，行業以紡織、機械等為主，產品有樹脂、棉布、燒鹼等主要產品。目前全市有鄉鎮企業三千多家，總產值達四十三億人民幣。杭州萬向節廠是其中的佼佼者。至去年底止，全市有一百零四種產品榮獲省、部級以上優質產品稱號。現時全市有出口創匯企業十二家，出口產品二十二種，遠銷一百多個國家和地區。據悉，該市將在錢塘江南岸建立出口工業加工區。是次展銷會將於二十四日結束。

美國洲際酒店集團 在深管理富臨酒店

【中新社深圳二十日電】已在四十八個國家管理着一百多家酒店的美國洲際酒店集團，首次在中國大陸管理深圳富臨大酒店，該酒店是由中港合資四千五百萬美元於今年初建成的四星級酒店。

酒店總經理符積干對記者說，他們在此的管理原則，是為投資者成功地管理酒店。前幾年他們看到了深圳的活力，於是抓住機會磋商，簽署了富臨大酒店的管理合同。

台灣一證券商股權 怡富集團計劃出售

傳怡富與其他股東有意見分歧

【本報訊】路透社二十日電：怡富集團正計劃將一間台灣經紀行百分之十股權出售。

怡富在八九年與一批台灣商人合組成立台灣國際公司，怡富佔百分之十股權，而怡富其一股東羅拔富林明則佔百分之五股權。消息稱，由於怡富與該公司股東發生意見分歧，後者希望採取較進取的策略，故此令怡富有意收購該公司，但台資股東則反對，導致怡富最終決定將所持股權出售，預計有關交易在兩周後公佈。

滬錦明大廈已招租 諮詢人士甚為踴躍

【本報訊】由本港幾家公司與上海方面聯合發展的上海錦明大廈，其一號樓已於上周在港公開招租。

該幢大廈的租務代理希慎興業的一名負責人昨日對記者表示，從開始招租至今，到來諮詢的人士非常踴躍，但實際簽定出租合約的數量則不多。至於租出了多少個單位，要待董事局開會後才能公佈。

該負責人稱，錦明大廈的租用期定為十三年，每平方米的十三年租金由九百五十美元起，市場方面曾反映租金是較為高昂的，但實際上已低於上海同等樓宇的租金，故這個價錢還是合理的。

他告訴記者，採用十三年期的出租方式，是因為發展商的合約定為十五年，而建築期則用了兩年，所以採用這種「非租非賣」的十三年租約方式。

錦明大廈位於上海的虹橋開發區內，共有一號和二號兩幢大樓。這次推出的一號樓共有一百四十八個單位，面積由一百五十五平方米至二百平方米。

錦明大廈的發展商由滬港五間公司組成，包括菱電集團、希慎興業、瑞安（中國）、上海錦江（集團）聯營公司及上海虹橋聯合發展有限公司。

哈爾濱與蘇經貿發展快

兩年簽訂貨合同六億瑞士法郎
昨起在澳門辦洽談會展出商品二百種

【中新社澳門二十日電】哈爾濱與蘇聯經濟貿易合作迅速發展，過去兩年間，共簽訂易貨合同六億瑞士法郎，工程勞務六個，承包建築合資企業四家，合作領域遍佈全蘇十五個加盟共和國二十六個州（邊區）三十五個城市。

劉汝成說，今年六月，中國對蘇聯及東歐國家經濟貿易洽談會將在哈爾濱召開。他相信，中國與蘇聯及東歐的經貿合作今後必將有進一步的發展。

在今天開幕的《哈爾濱出口商品洽談會》上，展出了該市出口的輕工、化工、醫藥、紡織等十大類二百多種商品。這是該市首次來澳門舉辦貿易洽談會。

湛江商品洽談會 深圳昨天起舉行

【本報記者司徒嘉深圳二十日專電】湛江市出口商品洽談會，今天開始一連四天在深圳市舉行。

湛江市地處亞熱帶，是中國最南端的開放城市，物產豐富。水產品的海蜇皮、對蝦，農副產品的黃紅麻、木茨乾、紅江橙、胡椒，礦產品的高嶺土、鋁礬土等傳統出口商品，需要進一步開展對外貿易，打進國際市場。

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
OCEAN CROWN	03HB	23/3	25/3
CHAIYA BHUM	12HB	30/3	1/4
OCEAN CROWN	04HB	6/4	8/4
馬尼拉·宿霧			
ASIA ACE	59	23/3	25/3
R. KONSORTIUM	13	30/3	1/4
ASIA ACE	60	6/4	8/4
椰加達			
KITI BHUM	34S	22/3	24/3
JENWEL	161N	26/3	28/3
KITI BHUM	35S	29/3	31/3
吉大港			
VIRA BHUM	71	23/3	25/3
INFINITY	509	29/3	31/3
VIRA BHUM	72	7/4	9/4
新加坡			
CHIN CHUN	188S	28/3	30/3
E. TM.	2/90	30/3	1/4
NORDSUND	014S	4/4	6/4
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O. SINCERITY	22A	23/3	25/3
VE-GA	12A	28/3	30/3
O. STRENGTH	22A	5/4	7/4
古晉●詩巫●汶萊●納閩			
EQUATOR GRACE	9	21/3	23/3
EQUATOR 111	10	23/3	25/3
JENSON	9	24/3	26/3

EAS 華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244–256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines)　Fax: 5414306

ETW 長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：8339989　傳真：5727353

航線	船名	航次	截貨	離港
瀾石（香港⇄瀾石（佛山））	瀾石3號		21/3	22/3
	瀾石5號		23/3	24/3
	瀾石2號		22/3	23/3
汕頭（香港⇄汕頭／揭陽）	粵榕301		每星期兩班	
	粵榕302			
江門（香港⇄江門）	園結281		每星期兩班	
	園結283			
黃埔（香港⇄黃埔）	瀾石4號		每星期兩班	

不定期船舶：瀾石1/6/7/8/9/10號　廣駁513／517
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段　B：滙發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

KCRC 九廣鐵路公司

鐵路散貨服務班期表

出發日期	目的地
星期日	南京 武漢 上海 大連 成都 長沙 瀋陽*
星期二	天津 杭州 上海 昆明*
星期三	南京 武漢 北京

*隔星期出發
鐵路包卡天天出發
諮詢熱線：6069293　6069525

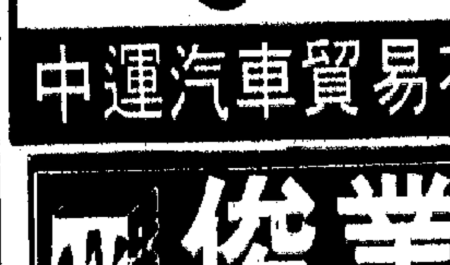
Bridge Line 友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室
2601-4, 26/FL., SINGGA COMM. CENTRE.
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG KAOHSIUNG ⇄ HK ⇄ XIAMEN SHANGHAI DALIAN QINGDAO XINGANG

（每月兩航次）	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
利達 M.V.FAIRCOSMOS	24	23–24/3	25–26/3	27–28/3
利航 M.V.FAIRBRIDGE	46	27–28/3	29–30/3	31/3–1/4
利航 M.V.FAIRBRIDGE	47	12–13/4	14–15/4	16–17/4

接收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物
FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE:
（專線電話）：548 6117, 547 5072

實運貿易有限公司　香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓　電話：3323351　傳真：7800647



全新左軚
90年新款日產巴寧豪華八座擋窗52ZWR
日產　公爵、桂冠、藍鳥　十五座麵包車，平治300 SEL
豐田　大皇冠，12座麵包車，農夫車，26座中巴，五十鈴吉普
三菱　LO47豪華七座吉普，T850九噸平板貨車
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治，供應各類翻新車零部件
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL

中運汽車貿易有限公司　香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路　電話：4885511　傳真：4887387

國內電單車總滙
鈴木GS125代步車王　RG125水冷跑車王　GN125、GN250太子車　本田CG125（方燈）　富得利AT 100輛羊　代辦國內托運

勝利車行
旺角洗衣街175(近太子道)　電話：3969971　3966876

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。
請電8911712 協昌洽

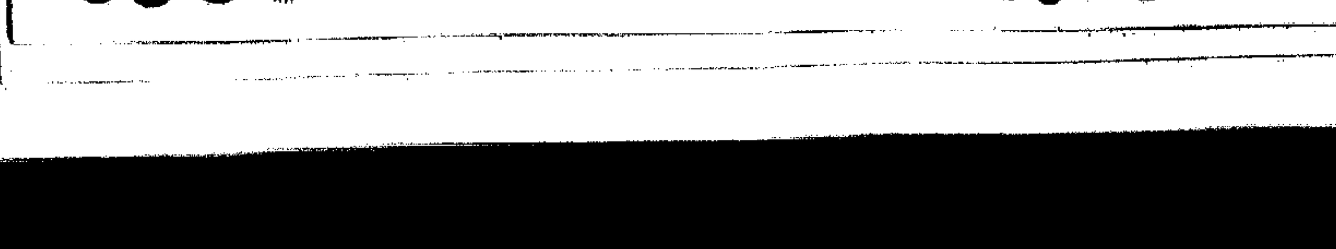
商業

大公報
分類廣告
每個位收費
港幣十五元

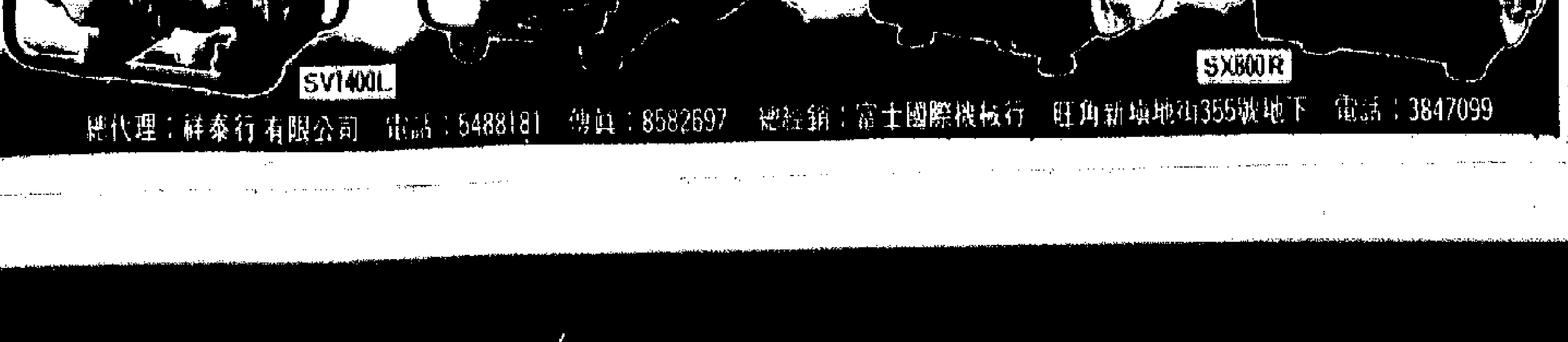
永多汽車貿易公司　☎ 7399229　7226349
90'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12–15座麵包車　豐田朗峻2.0XL　風油軚電窗
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　廣州辦事處電話：764613

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G 3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送交錦綸
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭八座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車　三菱豪華型吉普車　五十鈴新款12座麵包車　日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車　全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機



SUZUKI GENERATORS 鈴木發電機
由600瓦至4000瓦



總代理：祥泰行有限公司　電話：5488181　傳真：8582697　總經銷：富士國際機械行　旺角新填地街355號地下　電話：3847099

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223　8451282

「多元通 存款計劃 靈活調撥 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.0625%	8.2500%	12.8125%	16.2500%	12.9375%	14.8750%	7.8125%	7.6250%
二個月	9.0625%	8.2500%	12.8750%	15.0000%	13.0000%	15.0000%	8.0000%	7.5625%
三個月	9.0625%（第一日）	8.3125%	12.8750%	14.9375%	13.0625%	15.0625%	8.1250%	7.5000%
六個月	——	8.5000%	12.8750%	14.8125%	13.1875%	15.3125%	8.6250%	7.6250%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱 大公報
歐洲航空版　美洲航空版

各地分銷處：

三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-8728

倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St. London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234

維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

本港股票行情

三月二十日（星期三）

恒生指數	2,880.03	+8.64	
香港指數	1,893.08	+6.15	成交股份 347
所有普通股指數	1,694.13	+6.59	上升股份 170
金額：	932,319,679		下降股份 87
總成交股數：	756,098,030		無變股份 90
宗數：	17,311		

香港分類指數

金融	1630.76	-11.42
公用	1647.45	4.97
地產	2518.76	22.70
綜合	2070.27	7.80
工業	1917.95	6.90
酒店	1857.24	17.41

十大成交金額

公司	金額
湯臣	51,819,520
匯豐	45,108,609
置地	38,264,367
CRUSADER	28,467,354
其士	28,288,368
寶力	27,459,115
和黃	22,328,154
遠展	22,032,195
港澳	21,319,067
金山地產	19,351,290

十大成交股數

公司	股數
湯臣	42,248,000
寶力	38,185,500
百樂門	35,522,400
港澳發展	28,971,727
CRUSADER	25,738,600
遠展	25,017,970
品質	24,068,000
盧生90	22,510,000
其士	22,514,400
川河	22,223,442

十大上升股票

公司	收市價	升%
寶力91	0.078	+30.00
第一華南91	0.75	+27.12
川河90	0.405	+22.73
川河92	0.38	+18.75
信置90	0.029	+16.00
玉郎94	0.05	+13.64
瀛臣93	0.79	+11.27
聯地90	0.73	+10.61
品質92	0.188	+10.59
德榮	0.70	+9.37

十大下跌股票

公司	收市價	降%
盧生90	0.038	-5.00
玫瑰93	0.12	-4.76
陳氏91	0.202	-3.81
升鋁91	0.14	-3.45
[illegible]91	0.056	-3.45
海南	4.30	-3.37
香島	2.90	-3.33
莊士92	0.226	-3.00
華置95	0.163	-2.98
[illegible]91	0.036	-2.70

恒生指數移動線

（5天）	2882.38	-1.52
（10天）	2894.74	-5.32
（50天）	2856.73	0.80
（250天）	2765.02	-1.08

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	13.60	13.80	13.70	13.60	13.70	-	56,200	11.26	4.56
440	大新金融(除息)	5.65	5.70	5.70	5.65	5.65	-0.10	13,200	6.49	8.50
011	恒生銀行	24.70	24.80	24.70	24.50	24.70	+0.10	544,429	11.18	4.86
005	滙豐銀行	7.10	7.15	7.20	7.10	7.10	-0.10	6,320,587	8.61	5.92
183	嘉華銀行	1.30	-			1.30	-	843	60.19	
349	友聯銀行	1.80	1.83	1.83	1.82	1.82	+0.01	133,000	11.99	6.59
096	永隆銀行	38.75	39.00	39.00	38.75	38.75	-	7,400	11.92	3.77

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	9.65	9.75	9.65	9.65	9.65	+0.10	10,000	6.39	9.33
271	亞洲證券	2.075	2.10	2.10	2.075	2.075	-	125,000	5.66	3.86
206	國泰城市	1.25	1.27	1.27	1.25	1.26	-0.01	109,817	5.48	9.52
459	瑞 綱									
106	CRUSADER	1.09	1.10	1.13	1.09	1.09	-0.02	25,738,600	19.82	
053	道亨集團	1.37	1.38	1.40	1.38	1.38	-	200,000	13.64	4.71
214	第一太特(除息)	3.075		3.10	3.075	3.075	-0.025	81,506	10.46	2.30
097	恆基發展	1.89	1.90	1.90	1.89	1.89	-0.01	5,189,650	2.39	7.41
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.028	0.027	0.028	+0.001	4,670,000		
170	工業投資	9.00	9.05	9.00	8.95	9.00	-0.05	15,259	2.89	4.44
208	怡和策略	15.10	15.20	15.20	15.10	15.10	-0.10	142,368	11.19	1.19
376	萬勝證券	0.44	0.445	0.445	0.44	0.445	+0.015	234,000		
222	閩信投資	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-0.01	70,000		
495	百利大									
226	萬泰財務									
227	大眾國際	0.35	0.36	0.35	0.335	0.35	+0.015	461,333	12.96	2.86
065	基立									
412	順豪投資									
253	耀德投資	0.56	0.57	0.57	0.56	0.56	-	964,000	18.67	5.36
086	新鴻基公司	2.05	2.075	2.075	2.05	2.075	+0.025	572,000	[illegible]	7.23
265	卓利投資	1.68		1.72	1.64	1.72	+0.10	44,000		
028	天安中國	0.87	0.88	0.88	0.87	0.88	+0.01	982,000	[illegible]	2.27
258	湯臣太平洋	1.23	1.25	1.25	1.18	1.23	+0.06	42,248,000		
276	宇宙投資	0.137	0.139	0.139	0.136	0.138	-0.001	6,570,000		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	13.00	13.10	13.10	12.80	13.00	+0.20	[illegible]	8.90	5.54
026	中華汽車	23.30	23.40	23.30	22.80	23.30	+0.50	71,575	18.06	2.32
032	香港隧道	15.10	15.20	15.20	15.10	15.10	-	28,000	9.15	7.48
003	中華煤氣	23.60	23.70	23.80	23.60	23.60	-0.20	397,250	20.00	2.29
006	香港電燈	8.70	8.75	8.75	8.60	8.70	+0.05	2,455,429	9.35	6.90
008	香港電訊	5.25	5.30	5.30	5.30	5.30	-	2,985,896	16.21	4.25
050	香港小輪	5.00	5.10	5.10	5.05	5.05	-	138,750	13.05	5.34
062	九龍汽車	6.80	6.85	6.85	6.80	6.85	-	43,200	10.54	6.57

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.86	0.87	0.89	0.87	0.87	+0.02	914,000	4.01	12.64
043	卜蜂國際	1.08	1.09	1.10	1.08	1.08	-0.01	1,452,000	10.84	5.74
123	越秀集團	3.475	3.50	3.55	3.50	3.50	+0.025	561,208	10.00	6.00
355	世紀城市	1.62	1.63	1.64	1.62	1.63	-	754,000	6.57	7.85
025	其士國際	1.29	1.31	1.31	1.27	1.30	+0.02	22,314,400	5.92	6.54
016	國生生	2.25	2.275	2.30	2.25	2.275		298,000	1.60	17.58
367	莊士機構	0.48	0.485	0.50	0.48	0.485	-0.01	[illegible]	3.82	6.19
487	冠恒集	0.59	0.60	0.61	0.60	0.60	-0.01	420,000	60.00	
353	牛奶國際	9.00	9.05	9.05	9.00	9.00	-	1,444,665	14.17	3.33
441	寶隆洋行	0.65	0.66	0.68	0.66	0.66	-	775,000	5.95	4.55
034	愛美高	2.575	2.60	2.60	2.575	2.575	-	87,000	23.41	3.88
142	第一太平	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	[illegible]	6.63	3.92
270	粵海投資		-	0.88	0.88	0.88	-	10,000		4.55
264	公和祥	0.27	0.275	0.28	0.265	0.275	-0.005	2,490,000		
013	和記黃埔	9.10	9.15	9.20	9.10	9.15	-	2,438,650	11.88	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	25.30	25.40	25.50	25.00	25.30	+0.30	413,995	12.40	2.57
174	奇盛集團	1.06	1.08	1.08	1.06	1.06	-0.02	340,000	5.17	4.72
191	麗新國際	1.82	1.83	1.84	1.82	1.82	-0.02	199,000	8.63	6.59
194	廖創興	3.70	3.725	3.75	3.70	3.70	-0.025	242,000	5.60	5.41
478	名力集團	0.81	0.82	0.82	0.75	0.81	+0.05	6,292,000	4.91	4.94
224	建生國際	2.25	2.275	2.275	2.25	2.25	-	674,000	17.63	2.22
369	寶麗雅	1.40	1.42	1.42	1.40	1.42	+0.02	24,800	12.91	5.63
281	川河集團	0.71	0.72	0.73	0.70	0.71	+0.02	22,223,440	18.30	8.45
249	森那美	2.925	2.95	2.975	2.925	2.95	-0.025	320,000	6.72	11.86
019	太古洋行A	15.30	15.40	15.40	15.20	15.40	+0.20	841,659	8.10	4.94
087	太古洋行B	2.625	2.65	2.65	2.625	2.65	-	325,000	6.97	5.74
004	九龍倉集團	7.10	7.15	7.20	7.10	7.15	+0.05	1,070,617	11.02	5.73
286	HALE CORP									
290	永安集團	11.20	11.60	11.20	11.00	11.20	+0.20	52,000	10.57	0.89
020	隆豐國際	3.525	3.575	3.575	3.525	3.55	+0.025	817,200	8.99	4.79
100	仁孚	3.65	3.70	3.80	3.675	3.675	-0.075	464,000	5.66	8.44
238	森高合	1.04	1.05	1.07	1.04	1.05	+0.01	3,080,000	14.32	1.43
188	正 大	0.88	0.90	0.89	0.89	0.89	+0.02	50,000	14.96	3.37
532	王氏港建	0.56	0.57	0.57	0.56	0.57	+0.01	551,750		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.91	0.92	0.92	0.89	0.91	+0.02	4,590,600	3.16	5.49
056	聯合地產	3.40	3.425	3.425	3.20	3.40	+0.20	5,853,939	4.28	3.21
101	恒大置業	2.725	2.75	2.75	2.70	2.725	+0.025	2,033,680	9.30	8.44
268	青達	1.78	1.80	1.82	1.77	1.79	+0.02	4,668,500	1.23	3.35
108	建忠國際	0.45	0.465	0.46	0.44	0.45	+0.02	120,000		
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	10.40	10.50	10.60	10.40	10.50	+0.10	1,691,200	11.05	2.76
130	中華娛樂	0.86	0.87	0.87	0.86	0.86	-	653,600	7.82	8.14
127	華人置業	1.87	1.88	1.90	1.87	1.88	-0.02	1,308,000	9.89	3.19
216	建業置業	0.66	0.67	0.67	0.65	0.67	+0.05	3,500,000	6.04	9.70
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高日發展	0.74	0.76	0.76	0.74	0.75	+0.01	1,138,000	39.68	4.00
128	安寧企業	1.32	1.34	1.34	1.32	1.33	+0.01	948,514	7.31	9.02
035	遠東發展	0.86	0.87	0.90	0.86	0.87	+0.02	25,017,970	15.82	3.45
135	第一華南	2.725	2.75	2.775	2.60	2.75	+0.175	2,268,000	1.30	7.27
140	金山地產	1.03	1.05	1.07	1.03	1.04	+0.01	18,422,000		
041	鷹君(除息)	3.875	3.90	3.90	3.85	3.90	+0.05	3,806,000	3.85	3.10
010	恆隆	4.875	4.925	4.925	4.825	4.90	+0.05	2,819,000	5.97	7.55
052	夏利文	2.275	2.30	2.30	2.30	2.30	-	4,000	6.39	14.78
012	恒基地產	6.65	6.70	6.65	6.60	6.65	-	1,136,900	8.11	4.51
157	協成行									
007	置地	7.70	7.75	7.75	7.60	7.70	+0.15	4,985,424	13.05	6.23
149	港澳發展	0.415	0.42	0.425	0.41	0.42	-	28,971,730	20.10	9.52
049	信託A	4.425	4.475	4.45	4.45	4.45	+0.025	93,719	7.30	6.65
153	信託B									
480	香港興業	2.275	2.30	2.30	2.15	2.30	+0.15	3,017,600	4.71	4.35
159	河聯投資	0.87	0.90	0.89	0.89	0.89	+0.01	8,000	4.45	10.11
160	滿園置業	1.28	1.29	1.28	1.26	1.28	+0.03	141,880	4.03	6.64
161	鴻橋									
054	合和實業	2.65	2.675	2.675	2.65	2.65	+0.025	471,300	7.79	8.30
055	新昌集團	3.35	3.375	3.40	3.35	3.35	+0.05	1,633,928	1.62	7.76
164	惠泰置業	0.71	0.72	0.72	0.72	0.72	+0.01	418,000		
014	希慎興業	1.17	1.18	1.18	1.17	1.17	+0.01	8,085,000	11.32	7.26
165	明輝發展	1.14	1.15	1.16	1.14	1.14	-	241,600	32.57	5.26
173	嘉華石業	0.92	0.95	0.93	0.90	0.93	+0.03	697,294	18.24	2.15
181	聯明建業	2.20	2.30	2.20	2.20	2.30	-	10,000	3.54	17.39
182	聯利企業	13.00	13.20			13.00	-	2,000	15.95	0.77
184	漢成投資	2.15	2.175	2.20	2.10	2.175	+0.05	76,000	2.86	5.52
185	健輝置記	0.275	0.285	0.29	0.285	0.285	+0.005	330,000		
134	BEAZER ASIA	4.90	5.00	4.90	4.80	4.90	+0.15	34,400	11.67	2.45
190	順谷組	3.85	3.875	3.85	3.85	3.85	-	104,000	11.99	6.49
189	廣生行	4.10	4.15	4.15	4.075	4.15	+0.05	113,000	4.93	7.71
063	偉數愛丁堡		2.00	1.92	1.92	1.92	-0.03	2,000	7.11	1.56
488	麗新發展	1.03	1.04	1.04	1.03	1.04	+0.01	666,500	1.28	3.85
484	麗新發展優先									
068	利興發展	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	-0.025	58,000	3.10	6.46
201	華大地產	0.38		0.385	0.385	0.385	-0.01	240,000	0.88	
202	萬年置業	0.27	0.275	0.275	0.27	0.27	-	400,000	67.50	3.70
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.46	0.48	0.48	0.48	0.48	-0.005	76,000	150.00	2.08
017	新世界發展	10.40	10.50	10.50	10.40	10.50	+0.10	1,676,615	9.72	5.71
219	鴻易	0.99	1.00	1.01	0.95	1.00	+0.07	3,370,000	2.38	
073	百利保	2.65	2.675	2.70	2.65	2.675	-0.025	910,000	7.67	5.98
282	百樂門	0.52	0.53	0.54	0.51	0.53	+0.03	35,522,400	22.34	2.83
163	華[illegible]	1.88		1.88	1.88	1.88	-0.02	20,000	3.00	15.96
074	保華集團	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	-	497,490	3.29	3.01
225	博富臨									
232	聯邦地產A	5.80	5.85	5.85	5.85	5.85	+0.05	83,750	8.13	9.32
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.98	2.00	2.00	1.98	1.99	-	332,571	3.32	3.02
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	13.10	13.20	13.20	13.00	13.10	+0.10	984,763	9.78	5.04
509	瑞安建業	0.64	0.65	0.64	0.64	0.64	-	176,200	8.21	6.25
132	第一城市	1.35	1.37	1.36	1.27	1.36	-0.01	164,000		
263	順豪物業	0.67	0.70			0.67	-	545	8.17	1.49
083	信和置業	0.475	0.48	0.48	0.47	0.475	+0.005	13,605,160	9.50	4.21
247	信和地產	0.44	0.445	0.445	0.44	0.445	-	2,827,000	9.27	5.39
085	大新公司	14.60	14.70	14.70	14.60	14.60	+0.10	73,000	35.75	2.74
257	華發國際									
088	大昌地產	3.85	3.875	3.875	3.875	3.875	-	215,250	3.31	9.05
089	大生地產	3.50	3.525	3.55	3.475	3.525	+0.05	131,940	26.38	2.32
090	泰盛集團	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	+0.025	250,547	4.36	3.03
091	德榮建築	0.69	0.71	[illegible]	0.65	0.70	+0.06	1,786,000		
277	[illegible]置業	2.55		2.575	2.55	2.55	-	[illegible]	85.00	1.18
[illegible]	天德地產									
[illegible]	[illegible]地產	1.32	1.33	1.34	1.32	1.32	[illegible]	[illegible]		
267	[illegible]		1.25	1.26	1.24	1.24	+0.02	[illegible]	12.40	2.42
288	[illegible]	0.182	0.186	0.184	0.178	0.182	+0.007	[illegible]	260.00	
291	永達利									
260	聯合東榮	1.01	1.02	1.05	1.01	1.02	+0.01	[illegible]	4.37	[illegible]
193	慶屋國際	2.95	2.975	2.975	2.95	2.975	-	18,000	22.08	[illegible]
296	裕興建築	1.65	1.66	1.65	1.65	1.65	-0.01	102,000	[illegible]	
571	景 耀	0.81	0.82	0.86	0.81	0.82	-0.01	2,168,000		
535	孫福記	2.30	2.35	2.375	2.30	2.30	-0.05	502,000		
022	亞細安	0.193	0.194	0.196	0.193	0.193	-0.001	3,063,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.075	3.10	3.125	3.05	3.10	+0.05	1,136,400	10.69	2.90
341	大家樂	1.64	1.66	1.66	1.65	1.65	-0.01	842,000	11.46	6.06
037	遠東酒店	0.98	0.99	1.02	0.98	0.99	-0.01	804,000	61.87	2.02
039	富麗華酒店	5.35	5.40	5.40	5.35	5.40	+0.05	32,000	7.14	9.26
195	格蘭酒店A	1.53	1.54	1.54	1.50	1.53	+0.03	875,003	8.14	10.46
196	格蘭酒店B	0.149	0.15	0.15	0.147	0.15	+0.001	365,620	7.89	10.67
051	海港企業	7.30	7.35	7.35	7.30	7.35	+0.10	294,000	7.07	9.93
045	大酒店	4.55	4.60	4.55	4.525	4.55	+0.025	88,000	14.00	3.30
155	華基泰	3.825	3.85	3.90	3.85	3.85	-	208,000	13.28	3.12
422	文華東方	5.40	5.45	5.50	5.35	5.45	+0.05	491,698	9.40	7.16
071	美麗華酒店	6.65	6.70	6.75	6.70	6.70	+0.05	38,000	30.18	2.54
064	新世界酒店	4.75	4.80	4.775	4.775	4.775	+0.025	62,000	7.76	7.75
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.025	2.05	2.075	2.00	2.025	+0.035	4,397,245	7.97	6.17
236	紅寶石									
557	城市酒店	0.90	0.91	0.92	0.90	0.91	-0.01	654,000		

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業									
293	國泰航空	7.95	8.00	8.00	7.90	7.95	-0.05	1,424,000	8.06	4.53
338	中華造船優先	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	+0.01	80,000		16.00
029	中華造船	0.72	0.74	0.74	0.72	0.74	+0.02	90,000	6.98	5.41
117	萬邦航業	7.15	7.20	7.15	7.15	7.15	-	20,000	6.16	1.12
217	海南發展	4.30	4.45	4.30	4.25	4.30	-0.15	12,000	4.53	[illegible]
332	東方海外	-	-			3.50	-	538		
237	安全貨倉	7.15	7.30	7.20	7.15	7.20	-	30,000	[illegible]	6.25
242	信德企業	3.525	3.575	3.55	3.475	3.55	+0.075	[illegible]	10.18	[illegible]
[illegible]	華光航業	20.00	20.30			20.30	-	475	6.67	
[illegible]19	新海康									

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.375	0.385	0.385	0.36	0.38	+0.015	1,766,000	5.38	2.63
122	鱷魚恤	2.30	2.35			2.35	-0.025	5,997	9.04	4.47
420	福田實業	0.91	0.92	0.91	0.90	0.91	-	124,000	4.55	9.45
154	香港毛紡	3.65	3.675	3.675	3.65	3.65	-	12,000	4.00	8.77
172	香島染	2.90	3.00	2.90	2.90	2.90	-0.10	7,000	8.79	7.59
339	羅氏國際	1.91	1.93	1.92	1.87	1.91	+0.04	413,290	27.68	2.62
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.67	1.68	1.68	1.58	1.67	+0.08	925,000	6.19	8.98
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	9.35	9.40	9.40	9.35	9.40	+0.10	15,000	3.61	5.74
458	聯亞集團	3.70	3.75	3.70	3.70	3.70	-	21,250	92.04	1.35
272	協興針織	6.40	6.60	6.60	6.60	6.60	-0.10	20,000	5.70	9.09
273	怡南實業	3.625	3.65	3.625	3.475	3.625	+0.125	132,000	2.50	17.24
275	裕泰									
098	南聯實業	7.65	7.70	7.70	7.65	7.65	-0.05	180,500	4.92	10.46
294	長江製衣	1.86	1.90			1.88	-	292	4.00	16.49
464	長江國際	0.50	0.52	0.52	0.51	0.51	-0.01	66,248	3.40	9.80
375	長江貿易									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.60	1.61	1.61	1.60	1.60	-	2,370,000	6.72	6.56
519	寶力	0.72	0.73	0.74	0.71	0.72	+0.05	38,185,500		
104	冠亞商業	1.22	1.23	1.25	1.21	1.22	-0.02	3,173,000	7.97	7.79
115	忠德石油									
378	城市資源	0.44	0.45	0.455	0.42	0.44	-0.005	1,574,000		
031	康力投資	0.43		0.43	0.43	0.43	-	53,400	4.30	
118	大同機械	1.01	1.04	1.02	1.01	1.01	-0.02	124,000	4.01	3.96
295	萬順實業									
033	依利安達	0.48	0.485	0.495	0.475	0.485	+0.01	1,036,750	14.70	8.25
136	通用電子	0.55	0.54	0.55	0.53	0.54	+0.02	5,393,000		3.70
040	金山實業	1.43	1.44	1.44	1.44	1.44	-	110,000	5.54	7.64
044	港機工程	18.80	18.90	19.10	18.80	18.90	+0.10	81,600	12.68	3.92
114	興利科技	0.146	0.147	0.148	0.146	0.147	+0.002	6,130,000	7.17	8.16
750	太平地氈		4.40	4.35	4.35	4.35	-	5,000	2.19	27.59
047	合興食油	1.14	1.15	1.18	1.13	1.15	+0.02	432,000	17.69	2.00
167	萬威科技	1.15	1.16	1.16	1.14	1.15	+0.01	2,068,000	6.08	5.48
179	德昌電機	6.00	6.10	6.10	6.05	6.10	+0.05	14,000	10.91	3.28
180	開達實業	1.22	1.24	1.23	1.17	1.22	+0.07	310,000	17.18	3.28
499	建生電子	1.54	1.55	1.55	1.54	1.55	+0.01	2,427,469	9.57	4.52
186	隆輝集團	0.45	0.455	0.46	0.445	0.45	-	4,853,500	16.67	
411	南 順	6.95	7.00	6.95	6.95	6.95	-	8,000	9.52	3.74
366	陸氏實業	1.24	1.26	1.29	1.22	1.26	+0.03	2,857,800	2.16	15.87
213	樂聲電子	0.73	0.74	0.74	0.73	0.74	+0.01	857,100	5.29	12.16
438	太平協和	3.55	3.575	3.575	3.50	3.55	-	2,704,000	15.13	2.25
075	彩星集團	3.80	3.85	3.85	3.75	3.825	+0.125	786,000	3.96	5.23
076	森馬實業	0.148	0.149	0.15	0.148	0.148	-	5,132,718		
243	品質企業	0.51	0.52	0.52	0.49	0.51	+0.03	24,068,000	2.70	3.92
229	利民實業	3.025	3.05	3.05	3.00	3.025	+0.05	809,000	2.46	11.90
472	瀛通電子	0.435	0.44	0.44	0.43	0.435	-0.005	1,448,000	7.02	6.90
236	生力啤酒	4.175	4.20	4.225	4.175	4.20	+0.025	112,400	7.50	9.52
521	三樂電業	0.90	0.92	0.90	0.89	0.90	+0.01	50,000	4.29	3.33
448	善美電腦	0.77	0.79	0.78	0.77	0.78	-	920,000	5.57	3.85
081	視光電器	1.65	1.66	1.67	1.61	1.66	+0.06	5,704,000	9.76	4.82
485	升岡	0.89	0.90	0.91	0.89	0.90	+0.01	6,999,200	6.67	7.22
084	寶光實業	2.975	3.00	3.00	2.975	2.975	-0.025	267,000	5.83	6.72
500	訊科國際	0.78	0.79	0.79	0.76	0.79	+0.03	10,342,000	13.17	3.80
094	寶若	0.85	0.84	0.85	0.83	0.84	-0.01	656,000	4.72	9.76
518	同得仕	1.06	1.07	1.07	1.06	1.06	-0.01	408,000	5.58	3.77
419	友利電訊	0.51	0.52	0.53	0.51	0.51	-0.01	743,000	7.63	
333	偉易達	2.10	2.125	2.125	2.125	2.125	-	90,000	2.63	14.12
413	華盛國際	0.62	0.63	0.64	0.65	0.63	+0.01	596,000	15.75	3.17

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.40	1.42	1.42	1.41	1.41	+0.02	357,000	4.83	11.35
298	遠生實業	0.31	0.315	0.325	0.31	0.315	-0.005	14,180,000	8.51	4.76
254	廣聯企業	1.23	1.24	1.23	1.21	1.23	+0.02	208,600		
524	瑞菱國際		3.45	3.45	3.425	3.45	-	320,000	16.12	1.57
544	大同混凝土		3.725	3.725	3.70	3.70	+0.05	30,000		
567	青年科研	1.63		1.66	1.58	1.63	+0.02	1,444,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	0.89		0.93	0.92	0.95	-	31,600		19.55
147	新系機構	1.68	1.70	1.69	1.66	1.68	+0.05	3,387,200	166.34	0.60
309	電視企業	0.89	0.91	0.90	0.89	0.89	-0.01	296,000	0.88	6.74
343	玉郎國際	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-	590,000		
018	東方報業	1.17	1.18	1.18	1.17	1.17	-	166,000	8.36	7.69
080	邵氏	3.025	3.85	3.875	3.80	3.825	-0.05	70,000	9.40	6.27
233	星島	2.05	2.075	2.075	2.075	2.075	+0.025	184,200	6.29	4.82
511	電視廣播	7.70	7.75	7.75	7.65	7.70	+0.10	99,000	9.87	9.04

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	352,333	4.48	9.23
513	恒和集團	0.92	0.93	0.93	0.91	0.92	+0.02	3,068,500	4.84	9.78
113	迪生創建	11.60	11.70	11.80	11.60	11.70	-	900,400	17.31	1.64
152	新創見	0.88	0.90	0.91	0.89	0.89	-0.01	2,845,000	111.25	3.37
280	景 福	1.22	1.24	1.26	1.23	1.23	-0.02	441,000	4.30	8.94
066	連卡佛A		12.00	12.00	11.90	11.90	-0.10	26,000	7.68	6.55
067	立 興	8.20	8.25	8.25	8.25	8.25	-	5,000	6.65	5.45
241	瑞 興	6.40	6.55	6.40	6.40	6.40	+0.15	20,000	22.70	4.69
244	先 施	86.00	87.00	87.00	86.00	86.00	-1.50	2,650	39.45	1.74
417	謝瑞麟	0.495	0.51	0.51	0.48	0.495	+0.015	9,769,383	3.61	16.16
279	東方紅	0.54	0.55	0.56	0.54	0.54	-0.01	842,000	5.61	7.41
289	永安公司	6.65	6.75	6.80	6.70	6.70	-0.10	279,000	14.65	3.28
292	八百伴	1.74	1.75	1.77	1.73	1.75	+0.03	590,000	7.74	
542	星 麗	0.92	0.93	0.93	0.92	0.92	-	678,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.36	0.124	0.12	0.122	+0.004	3,556,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.265	0.25	0.26	+0.005	1,492,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.74	0.68	0.73	+0.07	2,715,982
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.01	0.95	1.01	+0.06	2,006,686
475	寶力國際91	30/06/91	3125.00	2.58	0.078	0.058	0.078	+0.018	487,750
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16					
[illegible]	奔 達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.65	0.65	0.65	+0.01	180,000
[illegible]	索羅門太古A93	25/01/93	500.00	15.70					
[illegible]	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.69	0.68	0.68	+0.01	448,400
493	瑞 綱91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華 置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.21	0.205	0.206	-0.002	3,680,000
501	華 置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.161	0.158	0.159	-	3,110,000
434	華 置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.168	0.163	0.163	-0.005	160,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.059	0.056	0.056	-0.002	2,248,000
139	[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
545	恒 [illegible]91	30/06/91	8000.00	1.13	0.36	0.345	0.355	-	1,356,500
436	[illegible]士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.455	0.43	0.435	+0.02	7,997,000
048	莊 士92	31/12/92	7558.14	0.43	0.236	0.226	0.226	-0.007	4,336,544
468	莊 士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.126	0.12	0.122	-0.001	3,369,817
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜 蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.43	0.42	0.42	-	1,372,000
494	鱷 魚 恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	欣誼鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60					
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.75	0.70	0.72	-0.01	1,380,000
462	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.11	1.08	1.08	-0.02	36,718
437	依 利93	31/12/92	1104.00	1.25	0.134	0.125	0.134	+0.009	686,750
433	高 國92	31/12/92	1000.00	0.50	0.40	0.38	0.39	+0.01	656,000
344	安 [illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92	0.37	0.37	0.37	-0.005	5,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.07	0.068	0.069	+0.001	1,155,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.265	0.255	0.26		438,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.76	0.60	0.75	+0.16	3,215,936
429	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.191	0.17	0.177	+0.003	16,723,060
307	[illegible]91	30/09/91	2204.64	2.273					
215	第一太平91	31/12/91	5158.73	0.9823					
510	[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80			0.89	-	1,000
350	[illegible]山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
343	[illegible]君92	30/09/92	6000.00	1.00	5.20	3.175	3.20	+0.05	42,000
[illegible]	[illegible]君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.74	1.71	1.73	+0.04	2,490,492
416	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.55	-	4,800
430	恒 隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.67	0.66	0.67	+0.02	292,950
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.50	0.50	0.50	-0.01	222,000
474	興 利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.037	0.035	0.036	-0.001	20,250,000
423	大 酒 店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.50	1.50	1.50	-	95,000
151	置 地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.20	9.00	9.15	+0.25	136,327
559	港澳發展92	31/12/	20000.00	0.65	0.249	0.24	0.24	-0.005	1,526,319
515	新 [illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	1.09	1.04	1.06	-0.01	60,300
414	高 國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.55	0.55	0.56	+0.02	50,000
351	合 和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.27	1.25	1.26	+0.02	184,000
435	惠 泰93	31/12/93	3560.04	1.01	0.26	0.26	0.26	+0.01	176,000
424	玉 郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.052	0.047	0.05	+0.006	1,374,000
176	玉 郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.15	0.141	0.146	+0.005	4,260,000
061	怡 和92	15/10/92	303.21	16.49	6.45	6.30	6.40	+0.15	268,883
079	偉數愛工業92	31/12/92	2000.00	0.60	1.52	1.51	1.51	-	112,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.465	0.455	0.46	+0.005	1,633,875
563	麗新發展91	31/12/			0.53	0.50	0.52	+0.025	119,446
432	利 興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.27	0.27	0.27	-	10,000
377	慧 勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.19	0.19	0.19	+0.01	59,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新 [illegible]92	10/09/92	2000.00	3.60	1.13	1.11	1.13	-0.02	61,900
210	樂 聲91	31/10/91	6000.00	1.20	0.205	0.205	0.205	-0.001	11,020
568	高幸科研93				1.06	1.02	1.02	+0.02	200,000
363	新 世 界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.00	3.95	3.95	-	113,240
554	百 樂 門92				0.185	0.173	0.18	+0.007	2,517,000
370	富 麗 華90	31/07/90	1600.00	2.77	0.168	0.166	0.165	-0.003	296,000
537	孫福記92			0.58	0.93	0.93	0.93	-	42,000
491	富 豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.375	0.355	0.36	-0.005	411,798
359	川 河90	31/12/90	3420.29		0.405	0.36	0.405	+0.075	164,000
368	川 河92	31/12/92	3395.83	0.77	0.38	0.35	0.38	+0.06	618,000
456	爪 哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	瀛 臣93	15/02/93	2000.00	0.71	0.80	0.75	0.79	+0.08	13,104,000
476	玫 瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.126	0.119	0.12	-0.006	1,050,000
246	鴻 裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	善 美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.29	0.29	0.29	-	20,000
356	新 地90	31/12/90	2211.92	7.55	12.50	12.20	12.30	+0.10	52,120
357	新 地92	31/12/92	2211.92	7.55	14.20	14.10	14.10	-0.30	29,120
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00			0.07	-	1,404
560	索羅門[illegible]92	13/10/92	400.00	4.875					
564	索羅門[illegible]91	26/09/91	400.00	6.40					
512	恒 德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.56	1.55	1.56	+0.02	30,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.80	2.70	2.70	-	30,000
453	信 置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.029	0.029	0.029	+0.004	4,000
365	信 置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.82	0.81	0.82	+0.01	776,400
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05	0.52	0.50	0.50	-	850,000
457	信 和地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.025	0.025	0.025	-	200,000
248	信 和地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升 鋁91	31/08/91	6000.00	1.50	0.14	0.138	0.14	-0.005	307,200
446	麗 [illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.072	0.07	0.072	+0.002	200,000
483	寶 光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.365	0.36	0.365	-0.005	83,000
431	泰 [illegible]91	31/12/91	1498.56	3.47	0.395	0.385	0.39	+0.005	875,303
027	大 [illegible]90	30/06/90	1000.00	1.20	0.036	0.034	0.035	-	6,052,000
490	謝 瑞 麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.082	0.078	0.081	+0.003	1,360,000
492	謝 瑞 麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.07	0.07	0.069	+0.003	50,000
514	同 得 仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.33	0.32	0.32	+0.005	252,000
346	九 龍 倉90	31/12/90	1153.80	6.60	2.075	2.05	2.05	+0.025	309,216
447	永 [illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20	0.063	0.06	0.062	+0.005	970,000
421	[illegible] 氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.30	0.30	0.305	+0.01	51,500
426	輝 煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.204	0.202	0.204	+0.004	400,000
469	盧 生02	31/12/02	10000.00	0.60	0.056	0.056	0.055	-	200,000
467	盧 生90	30/06/90	13333.00	0.30	0.042	0.037	0.038	-0.002	22,510,000
520	宇 宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.056	0.056	0.054	+0.001	80,000
092	大 [illegible]92	31/03/92	12500.00	0.80	0.415	0.395	0.415	+0.015	8,090,460
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.188	0.175	0.188	+0.018	7,194,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.165	0.153	0.163	+0.012	1,734,000
631	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	0.54	0.53	0.54	-	79,454
529	陳氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.207	0.207	0.202	-0.008	60,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80					
541	新濠國際91	30/11/90	10000.00	0.40					
550	城市酒店92	27/12/91	10000.00	1.25			0.305	-	5,000

美一月份貿赤擴大 數額九十二億美元

石油進口激增出口增至創紀錄
二月消費物價年升百分五點三

【路透社華盛頓二十日電】美國商務部周二宣佈，一月份美國石油進口激增，使一月份美國貿易赤字上升百分之二十．五，經季節性調整後從去年十二月份經修訂後的七十六億八千萬美元增加至九十二億五千萬美元。

一月份美國的進口增加百分之七．三，增至四百一十三億二千萬美元，其中石油進口激增百分之四十四至五十八億六千萬美元。一月份美國的出口增加百分之四．〇，達到創紀錄的三百二十億七千萬美元。市場原預測一月份美國的貿易赤字為九十六億美元。

海外對美國商品需求增加有助刺激美國工業，但去年最後數月內，美國的出口停留在三百億至三百一十億美元之間。

經濟學家說，除非美國經濟進一步緩慢，壓抑美國對進口貨的需求，否則美國難於進一步削減貿易赤字。一月份美國進口增加便是一種挫折，因為去年十一與十二月份美國的進口均呈下降現象。

去年，美國削減貿易赤字的速度大減。一九八七年美國的貿易赤字較八八年的一千五百二十一億美元下降百分之二十二，但八九年的赤字只比八八年減少百分之八左右。

美國勞工部周二表示，二月份美國消費物價經季節調整後的升幅從一月份的百分之一．一降至百分之〇．五，上升年率報百分之五．三。撇除波動厲害的能源與食品價格外，二月份美國核心通脹率較一月份上升百分之〇．五。華爾街經濟學家說，美國通脹率持續上升，可能促使聯邦儲備局維持目前的緊縮貨幣政策，尤其是美國經濟持續增長的話。儘管美國總統布什一再希望美國利率下降，刺激呆滯的經濟，但聯邦儲備局仍然頂住減息的壓力，自去年六月份以來只將聯邦基金利率降低大約一厘左右。

國際經濟

紐政府售電訊股份 籌集款項償還外債

【法新社惠靈頓二十日電】新西蘭政府周二宣佈出售政府最大的資產新西蘭電話電訊公司。財政部長凱吉爾說，出售這家國營公司最少可以籌集三十億紐元（十七億七千萬美元）。

凱吉爾說，政府將最少保留五億紐元（二億九千五百萬美元）的新西蘭電話電訊公司股權，在國內市場配售，任何單一的外國買家不得控制新西蘭電話電訊公司超過百分之四十九股權。

新西蘭政府將用最少二十四億紐元（政府持有電話電訊公司的股值）來償還外債，超過這一數目的款項將用於衛生與教育事業。

加一月出口增加 貿易額重現盈餘

【路透社渥太華二十日電】加拿大統計署周二宣佈，一月份加拿大的貿易表現強力復甦，錄得六億七千一百萬美元的貿易盈餘，扭轉去年十二月九千一百萬美元貿易赤字的不利局面。一月份加拿大出口增加百分之六．一，增至一百一十六億三千萬美元，進口微降百分之〇．八，降至一百零九億六千萬美元。

金價走勢偏弱 倫敦下午定盤報三九九

【路透社倫敦二十日電】倫敦周二金市轉淡，遠東金市有少量沽盤，美元在歐洲市場上午仍持勁勢，貴金屬市場顯淡勢。

黃金開市報四〇一．二五美元，低於周一收市的四〇二．四五美元。上午定盤四〇〇．八〇美元。下午定盤三九九．六五美元。美元仍是黃金價格起跌的主要因素。

白銀在倫敦開市報五．一一美元，低於周一收市的五．一三美元。中午定盤五．一一八五美元。白金上午定盤五〇三．二五美元，稍低於周一收市的五〇四美元。

美元保持堅穩 加元匯價稍漲

【綜合倫敦二十日外電】周二早市，美元在歐洲外匯市場榮辱互見，匯市交投淡靜。

周二中午，倫敦外匯市場美元兌其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為周一的收市價）：兌一．六八五八馬克（一．六八二九馬克），兌一．五〇六六瑞士法郎（一．五〇八五瑞士法郎），兌五．六九五五法國法郎（五．六八九五法國法郎），兌一．一七九五加元（一．一八三六加元）。一英鎊兌一．六一九五美元（一．六一一〇美元）。

澳元微升紐元跌

【路透社悉尼二十日電】澳元周二上升，因尾市出現回補，日圓疲軟又加息，對澳元是個利好因素。澳元收市報〇．七五七一／七八美元，高於周一收市的〇．七五三〇／三七美元。澳洲上季度國內生產總值數字周三發表，可能將影響澳元。

新西蘭元周二微跌，報〇．五八三五／四五美元，低於周一收市的〇．五八五二／五九美元。

日本貼現率調高一厘 三重稱無礙經濟發展

日圓並未受加息支持表現仍疲弱

【綜合東京二十日外電】日本銀行總裁三重野康周二表示，日本中央銀行調高貼現率主要旨在紓緩通脹壓力，對日本經濟影響不大。

三重野康在記者招待會上說，日本銀行決定將貼現率由四厘二五調高至五厘二五，代表日本銀行在抑制通脹方面的「最後措施」。

他說：「日本經濟得到私人消費與資本投資的有力支持。我認為加息不會對經濟發展的基本格調產生重大影響。」

日本銀行周二宣佈，二月份日本的貨幣供應增長年率達百分之十一．八，為十六個月來增幅最大的月份，也是九個月內日本貨幣供應增長年率第三個月超過百分之十。一月份日本的貨幣供應增長年率為百分之十一．五。

目前，日本的通脹率為百分之三。以世界標準來說，這是低通脹率，但對於日本來說就相當高了。二月份日本的批發價格上升年率達百分之三．五。二月份日本的零售物價指數尚未公布，但一月份日本的零售物價上升年率為百分之三。

外匯經紀說，儘管日本銀行十個月來第四次調高官方貼現率，將貼現率調高至五厘二五，但日圓積弱難振，周二東京日圓對美元仍然下挫。周二東京開市時美元報一五二．七〇日圓，一度衝上一五三．七五日圓，收市時報至一五三．六五日圓。日本銀行周二不斷拋售美元，吸納日圓，大約沽出五億美元。

外匯經紀說，儘管日本銀行周二調高貼現率，但預期未來一個月美元仍將在一五〇至一五七日圓之間上落。不利日圓的幾個因素包括日本股市風雨飄搖與人們廣泛認為日本缺乏對付沉重國內外問題的政治能力。另一個因素是市場猜測華盛頓容忍美元上升，以便抑制通脹。

市場存在一種越來越強烈的觀點：美、日、西德及七國集團其他國家均希望本國貨幣比其他國家貨幣強勁，較他們希望國際貨幣政策協作更加強烈。

各地股市

日股反覆先升後跌 指數續跌四五六點

星市微升澳股變動小紐泰市軟

▲東京股市周二繼續下跌，跌幅縮小，交投量稍增，股價波動較大，日本加息對市場影響微。指數成份股有部分買盤，部分股類上升，但由於日圓在利率調高後仍在下跌，使投資者倍感不安。

日經指數平均價跌四五六．〇五，跌幅為百分之一．四六，收市報三〇八〇七．一九，指數周一跌一三五三．二〇。指數上午開市後升二八七．七九，一小時後，跌六九三．一六，中午日本大經紀行吸納股市期指才止跌。

成交量為五億八千萬股，高於周一的四億股。跌價股與升價股之比為八一二對一九〇。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周一報二七五五．六三，升一四．四一。

▲新加坡股市周二微升，交投淡，有部分補倉和趁低吸納買盤，但投資者謹慎。《海峽時報》工業指數升一．一九，收市報一五六四．〇五。

▲澳洲股市周二微挫，交投疏淡，尾市股價微升，縮小跌幅。全普通股指數跌二．九，收市報一五九六．九。

▲新西蘭股市周二大幅下跌，但經紀表示跌市與政府決定出售新西蘭電訊公司關係不大。柏克萊指數跌二二．三〇，收市報一七七九．五〇。

▲泰國股市周二下跌，投資者由於東京股市下跌而表現謹慎。SET指數跌三．六七，收市報七八六．六五。

M.V. "BOONKRONG I" 美上美 三月廿七日落貨 三月廿九日開行 直透：曼谷

M.V. "MAH F" 美西美 四月四日落貨 四月六日開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓 千諾道西八十八號 船務部直線電話：5485749 5404590

廣州海運局 GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA SOUTHERN LINE

總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.

定期貨班輪 香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
石寶 V.4 M/V SHI BAO	5/4	17/4	21/4
泰寶 V.9 M/V TAI BAO	28/4	10/5	14/5

接載處：吳淞船務企業有限公司 WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室 電話：5413332

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5 440555 圖文傳真：5 412084 （查詢船期）： 代理部：5 440557

★ 各收貨人注意 ★

浙甌 M.S. "ZHE KUN" V.4 三月二十一日下午由青島抵港 船泊青衣島歐亞碼頭

東安 M.S. "DONG AN" V.249 三月二十一日上午由上海抵港 船泊B—27泡 即日下午六時開卸

◀定期客貨班輪▶ 海達 M.S. "HAI DA" V.11 三月二十二日由寧波抵港

江安 M.S. "JIANG AN" V.169 三月二十三日由江陰抵港

◀定期客貨班輪▶ 馬蘭號 M.S. "MA LAN" 三月二十三日上午由海口抵港，船泊油蔴地，二十四日下午直放海口三亞

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

香港⇄東南亞

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	36SB	24/3	25/3	25/3
SINO OCEAN	33SB	1/4	--	2/4

TO:SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK

中國外貿運輸總公司山東分公司 香港⇄青島

船名	航次	截貨	抵港	開航
SINO OCEAN	34NB	16/4	--	17/4

TO:QINGDAO

中國外貿運輸總公司天津分公司 香港⇄新港

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	37NB	9/4	10/4	10/4

TO:XINGANG

—定期散裝貨服務—

香港⇄東非紅海

船名	航次	抵港	開航
KOTA ABADI	E847	10/4	13/4

TO: ADEN/JEDDAH/AQABA/PORT SUDAN.

香港⇄海灣

船名	航次	抵港	開航
KOTA SEJATI	E848	5/4	8/4

TO: KARACHI/DUBAI/DAMMAM.

香港⇄西非

船名	航次	抵港	開航
KOTA VESSEL	E888	17/4	18/4

TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.

—全貨櫃服務—

青島⇄釜山

船名	航次	抵青島	離青島
TRADE FIR	02SB	21/3	25/3
GREAT MARINER	02E/W	28/3	31/3

TO:BUSAN

總代理：泛茂船務企業有限公司 香港夏慤道16號遠東金融中心19樓 電話：865-5900（12線） 傳真：865-4489 文件部：529-3283

CY/CFS: TRANS UNITED TRANSPORTATION LTD TEL: [illegible]

OOCL 東方海外貨櫃航線 曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	32/S			20/3
納蒂 RATIH	10/S	30/3	31/3	2/4

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE 椰加達．泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	CFS	CY	開出日期
OOCL ACCORD	1/S	21/3	22/3	23/3
OOCL AFFLUENCE	1/S	30/3	31/3	1/4

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間，散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）

（顧客服務部：電話 8627170-2）

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"XING HAI HE"	25/3	26/3	27/3
"E. CHENG"	4/4	6/4	7/4
"LONG HAI HE"	15/4	16/4	17/4

澳洲 香港 上海航線（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	24/3	26/3	27/3
"BIN CHENG"	14/4	16/4	17/4

COSCO 代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大廈901-2室 電話：5459059（8線）

SINO EXPRESS LINE 中富運通

香港中環干諾道西21-24號海景商業大廈20字樓 電話：8583583 電傳：60332 SINOP HX 傳真：8583983

CNC (CHINA THROUGHT TRANSPORT) LINE 正利航業（中國全程通運線）

由香港／目的港口：大連，新港，青島，武漢，上海，張家港，南京，福州，廈門，廣州，珠海，黃埔，深圳，海口，澳門，湛江。

VESSEL	VOY	CLOSING	ETA-ETD
AMALIA	KC-003N	1/4	2—3/4
KUO CHANG	KG-003N	8/4	9/4
KUO CHIA	KA-004N	15/4	16/4
KUO KWANG	KK-003N	27/3	28—29/3
KUO WEI	KW-007N	29/3	30/3-2/4
KUO LUNG	KL-003N	19/4	10/4
KUO CHIA	KA-004S	2/4	3—4/4
DANAOS	KT-004S	9/4	10—11/4
KUO KWANG	KK-003N	27/3	28—29/3
KUO WEI	KW-007N	29/3	30/3-2/4
KUO CHANG	KG-003N	8/4	9/4
KUO LUNG	KL-003N	9/4	10/4
KUO CHIA	KA-004N	15/4	16/4

原箱直運，無需轉箱免中轉費，並承接散貨及貨箱，由中國往香港到世界各地。

總代理：中富國際聯運有限公司

SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO 上海海華輪船公司 上海 SHANGHAI

香港⇄上海 FULL CONTAINER SERVICE（全貨箱定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
XIU SHAN 秀山	9014	6-10/4	CY10/4 CFS9/4	11-13/4

CY/CFS：大發貨倉

SINO-PIFF (CHINA) INVESTMENT CO LTD. 中富（中國）船務有限公司 海口（新港）

香港⇄海口 FULL CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱 雜貨定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
LIAN BO 9/10	9014	26-30/3	30/3	31/3-2/4
HIA YUN 310		4/4	4/4	5/4

CY/CFS：青衣島（CCL）

香港⇄大連

VSL	RECEIVING	ETA/ETD
G	24-26/3	26-28/4

CY/CFS：大發貨倉

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD. 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	19/3	20/3	23/3	24/3
海口	T.B.A.	—	19/3	20/3	23/3	24/3
廈門／汕頭	華佳	—	22/3	23/3	27/3	29/3
福州	漢中河	—	20/3	21/3	26/3	27/3
張家港	T.B.A.	—	22/3	23/3	27/3	29/3
上海	臨江	320	16/3	17/3	22/3	24/3
新港／北京	華達	9010	16/3	17/3	21/3	23/3
青島	利達	24	16/3	17/3	22/3	24/3
大連	順江	295	20/3	21/3	24/3	27/3
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/3	29/3	2/4
	客貨輪	3/4	4/4	7/4
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
汕頭	永順/永匯每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運 本公司承接

＊各大城市之火車包卡及零散貨運

＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD. 友航輪船有限公司 Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利運 FAIRCOSMOS	24	24/3	15/4	5/4	7/4	12/4
利航 FAIRBRIDGE	46	28/3	6/4	—	—	—
聯成 UNITEDWAY	9N	5/4	—	—	—	10/4
利航 FAIRBRIDGE	47	13/4	21/4	—	—	—
聯成 UNITEDWAY	10N	15/4	—	—	—	20/4
利運 FAIRCOSMOS	25	19/4	13/5	1/5	4/5	10/5

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982

代理：景華船務有限公司 地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓 電話：8528500 FAX：5420100

長錦航運 全貨箱及併貨直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	新港	大連
MILD SPLENDOUR V.005W/E	21-21/3	19-19/3	27-29/3	24-26/3
MILD SPLENDOUR V.006W/E	1-1/4	4-4/4	6-8/4	9-11/4

兼收凍櫃貨箱及散貨箱

上海⇄釜山，基隆

	釜山	基隆	上海	釜山
MACAU VENTURE V.005W/E	23-23/4	——	26-28/3	4-4/4
MACAU VENTURE V.006W/E	4-4/4	——	7-9/4	16-16/4

兼收仁川全貨箱及散貨箱

總代理：東宇海運公司 香港中環永安中心912室 電話：5444126 傳真：8151344 電傳：83408 NKLEE HX

UnionBank 友聯銀行

以下利率僅供參考，如有更

存款期	港元	美元
一個月	9.0625%	8.2500%
二個月	9.0625%	8.2500%
三個月	9.0625%（第一日）	8.3125%
六個月	——	8.5000%
最低存款額	港幣	

本港股

恒生指數 2,88

香港指數 1,89

所有普通股指數 1,69

金額： 932,

總成交股數： 756,

宗數：

號碼	公司	買價
023	東亞銀行	13.60
440	大新金融（除息）	5.65
011	恒生銀行	24.70
005	滙豐銀行	7.10
183	嘉華銀行	1.30
349	友聯銀行	1.80
096	永隆銀行	38.75
021	聯合企業	9.65
271	亞洲證券	2.075
206	國泰城市	1.25
459	瑞福	
106	CRUSADER.	1.09
053	道亨集團	1.37
214	第一太特（除息）	3.075
097	恒基發展	1.89
145	建屋貸款	
166	第一太平銀行	0.027
170	工商投資	9.00
208	怡和策略	15.10
376	萬勝證券	0.44
222	閩信投資	0.50
495	西利大	
226	萬泰財務	
227	大衆國際	0.35
065	基立	
412	順豪投資	
253	麗德投資	0.56
086	新鴻基公司	2.05
265	偉利投資	1.68
028	天安中國	0.87
258	湯臣太平洋	1.23
276	宇宙投資	0.137
360	大東電報	
002	中華電力	13.00
026	中華汽車	23.30
032	香港隧道	15.10
003	中華煤氣	23.60
006	香港電燈	8.70
008	香港電訊	5.25
050	香港小輪	5.00
062	九龍汽車	6.80
024	寶威國際	0.86
043	卜蜂國際	1.08
123	嘉宏集團	3.475
355	世紀城市	1.62
025	其士國際	1.29
016	固生生	2.25
367	莊士機構	0.48
487	冠恒娛	0.59
353	牛奶國際	9.00
441	寶隆洋行	0.65
034	愛美高	2.575
142	第一太平	1.52
270	粵海投資	
264	公和祥	0.27
013	和記黃埔	9.10
175	志正國際	
015	怡和控股	25.30
174	奇盛集團	1.06
191	麗新國際	1.82
194	廖創興	3.70
478	名力集團	0.81
224	建生國際	2.25
369	寶隆港	1.40
281	川河集團	0.71
249	森那美	2.92
019	太古洋行A	15.30
087	太古洋行B	2.62
004	九龍倉集團	7.10
286	HALE CORP	
290	永安集團	11.20
020	隆豐國際	3.52
100	仁孚	3.65
238	森濤合	1.04
188	正大	0.80
532	王氏港建	0.50
373	聯合海外	0.9
056	聯合地產	3.4
101	淘大置業	2.7
268	青建	1.7
108	億恒國際	0.4
131	卓能	
112	至祥置業	
001	長江實業	10.4
130	中華娛樂	0.8
127	華人置業	1.8
216	建業置業	0.6
125	四海地產	
121	紀德置業	
156	高日發展	0.7
128	安寧企業	1.5
035	遠東發展	0.
135	第一華南	2.7
140	金山地產	1.0
041	鷹君（除淨）	3.
010	信隆	4.
052	寶利文	2.
012	恒基地產	6.
157	協成行	
007	置地	7.
149	港澳發展	0.
049	信託A	4.
153	信託B	
480	香港興業	2.
159	河蘇投資	0.
160	漢國置業	1.
161	滙福	
054	合和實業	2.
055	新昌集團	3.
164	惠泰置業	0.
014	希慎興業	1.
165	明輝發展	1.
173	嘉華石業	0.
181	閩明燒業	2.
182	鋒利企業	13.
184	激成投資	2.
185	鍾輝新記	0.
134	BEAZER ASIA	4.
190	鵬谷組	5.
189	厲生行	4.
063	僑樂置丁堡	
488	麗新發展	
484	麗新發展優先	

3月27	海	陸
3月27	利	達
3月27	華	海
3月27	華	海
3月27	永	裕
3月28	永	裕
3月28	日	郵
3月28	太	古
3月28	太	古
3月28	韓	特
3月28	太	平
3月28	大	阪
3月28	遠	運
3月28	日	郵
3月28	歷	信
3月28	利	達
3月28	怡	和
3月28	渣	華
3月28	利	達
3月28	華	林
3月28	欣	洋
3月28	港	興
3月28	益	高
3月28	山	下
3月28	華	夏
3月29	太	平
3月29	華	夏
3月29	泛	球
3月29	日	航
3月29	渣	華
3月29	大	阪
3月29	大	阪
3月29	東	亞
3月29	大	榮
3月29	朝	勝
3月29	輝	騰
3月29	大	榮
3月29	華	夏
3月29	日	郵
3月29	港	恒
3月29	華	林
3月29	川	崎
3月29	太	平
3月29	實	隆
3月30	海	洋
3月31	新	興

CMSNC HX 入口
CMSFA HX 出口
084 入
837 出

司

期	電話
/3 /4 /4 /3 /4	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 (客) 8151006 5453778

公司

/3 /4	(入) 8152069 (出) 5444104 (入) 5440555 (出) 5447402 8150995 ** 5444104

司

	(入) 5440555 (出) 5447402 ** 5444104 (客) 8151006

司

整箱貨	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 ** 5444104

公司

3 抵	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

公司

	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

公司

	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

公司

一次 抵 航次	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

理局

8/4 24/3 14/4	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 (客) 8151006
	(入) 5440555 (出) 5447402

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海隆	HAI LONG(上午七時)	基隆	深水埗	永隆
昌盛	THUBAN(上午十時)	台灣	B11	昌宏
東方開發	OOCL EXPLORER(上午五時)	美國	國際橋	港郵
長衛	EVER GUARD(上午四時)	新加坡	國際橋	利達
浙鵬	ZHE KUN(下午四時)	青島	B	招商局
海皇黃玉	NEP.TOPAZ(下午四時)	高雄	國際橋	港恒
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午八時)	基隆	國際橋	實隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午十時)	歐洲	現代橋	捷成
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午十一時)	美國	現代橋	太古
賽納河	LA SEINE(下午五時)	高雄	現代橋	大阪
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午八時)	基隆	現代橋	川崎
寶德	POOLGRACHT(下午六時)	南非	A14	實成
東安	DONG AN(上午十一時)	上海	B27	招商局
魯豐	LU FENG(上午五時)	青島	油蔴地	華夏
通順	MILD SUN(上午八時)	上海	B8	輝騰
通運	MILD TRAN(下午一時)	台灣	吉列島	輝騰
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	A	華林
彩虹	RAINBOW(下午十一時)	釜山	西區	港興
泰來	TAI LAI(下午二時)	高雄	油蔴地	通達
蘇麒	SU QI(下午九時)	南通	B	華夏

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長衛	EVER GUARD(下午)	紐約	國際橋	利達
海皇翠玉	NEP.EMERALD(上午四時)	新加坡	國際橋	港恒
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	國際橋	永裕
愛威	AVA(中午)	日本	B13	新興
愛順	AYSEN(上午)	馬尼拉	西區	港恒
長生	EVER LIVING(下午)	西北太平洋	國際橋	利達
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B11	昌宏
東方通商	ORT.EXPLORER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
安新	AN XIN(下午)	天津	A12	招商局
衢江	QU JIANG(上午七時)	寧波	歐亞橋	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN(下午)	溫州	油蔴地	招商局
國家	KUO CHIA(上午六時)	高雄日本	A8	欣洋
山隆丸	YAMATAKA MARU(上午十時)	美國	現代橋	日航
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午九時)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午)	美國	國際橋	總統
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
力高	RIGEL(下午三時)	日本	B	山下
長宏	EVER GRAND(上午六時)	美國	國際橋	利達
陶南八號	DONAM NO.8(下午一時)	釜山	西區	港興
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午五時)	新加坡	國際橋	大阪
凱春	KAI SHUN	台灣	國際橋	大榮
海達	HAI DA(下午二時)	寧波	A	招商局
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	滿強
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午六時)	美國	國際橋	港郵
長賜	EVER GIVEN(上午九時)	台灣	國際橋	利達
箱根丸	HAKONE MARU	美國	現代橋	日郵
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	B	永隆
海安	MARINE PEACE	台中	B	永隆
萊茵丸	RHINE MARU(上午九時)	基隆	國際橋	大阪
萊茲加	RIJEKA(上午十一時)	台灣	A	遠行
華意	WAH YEE(上午)	營口	西區	珠江

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY(上午七時)	新加坡	B	華林

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萊茵丸	RHINE MARU(下午)	地中海	現代橋	大阪
賽納河	LA SEINE(中午)	歐洲	現代橋	大阪
長賜	EVER GIVEN(下午)	歐洲	國際橋	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午)	阿拉伯灣	現代橋	川崎
東方威利	WILLINE ORIENT(上午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
陶南八號	DONAM NO.8(下午)	新加坡	西區	港興
新華九號	XIN HUA 9(下午)	曼谷	B	三寶
凱春	KAI SHUN	曼谷	國際橋	大榮
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A17	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	通達
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY(下午)	日本	B	華林
長宏	EVER GRAND(下午)	美國西岸	國際橋	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午)	西北太平洋	現代橋	欣洋
天鵝少尉	SWAN REEFER(下午)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
東方皇帝	ORIENT KING(下午)	沙巴	B12	川崎
山岡丸	YAMAAKA MARU(下午)	紐約	現代橋	日航
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午)		現代橋	馬士基
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
海皇黃玉	NEP.TOPAZ(上午)	歐洲	國際橋	港恒
普里培	NOVIKOV PRIBOY(上午)	神戶	A	華林
寶德	POOLGRACHT(下午)	南非	A14	實成
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	實隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
浙鵬	ZHE PENG	B25	招商局
閩海三二九	MINHAI 329	閩發碼頭	金發
天湖山	TIAN HU SHAN	吉列島	鐘山
戴雲山	DAI YUN SHAN	B19	華夏
士必能	SPECO GIANT	吉列島	國光
通洋	MILD OCEAN	B22	輝騰
明利華一號	MINERVA 1	B28	東源

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
南翼	SOUTH WING	5405689
南方	SOUTHERN SHIPPING	5411112
中富	SINO EXPRESS	8150833
大源	TA YUEN	5468161
	TASMAN ASIA	8458887
昇航	THESEAS	5433708
泛洋	TRANS-OCEAN	5591018
陸洋	TRANS REGIONAL	5768110
海外聯合	UNION OVERSEA	5412821-4
勝德	UNIQUE SHIP	5731828
偉特	VICTOR	5411883
威高	VIGOUR	5250031
華林	WALLEM	5283911
華海	WARHAI ENTERPRESS	5433366-8
維利	WILLY	5592031
吳淞	WOO SUNG	5413332
世冠	WORLD CROWN	5455156
山下	YAMASHITA SHINNIHON	5295501-5
益豐	YICK FUNG	8591133
永裕	YONG YUH	5592021
鍾山	ZHONG SNAH	5494589
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大彰	BLOOMING LINES	5489398
華怡	COJ SHIPPING	8630833
中央	CENTRAL MARITIME	5257001-7
美邦	C.F.SHARP	8331966
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555

本港金融外幣行情表 (3月20日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3739	3737	開市	401.6/402.1	401.5/402.0
最高	3741	3738	最高	401.8/402.3	401.5/402.0
最低	3736	3728	最低	401.4/401.9	400.5/401.0
收市	3738	3728	收市	401.5/402.0	400.7/401.2
息價	−8.00	升降 −11.00	升降	−0.80	

場內交收數 1,800両　同業拆息行情 隔夜 8.50 一月 9.25　本地倫敦銀 5.13

	買入	賣出		買入	賣出
飛機金磚	3255	3275	鴻運金	3232	3240
純金飾費	3232	3240	皇家金幣	3232	3240
飾業白金磚	4085	4105	飾業銀磚	55	63
白金粒	4085	4105	星寶	4082	4102
魔棒	3238	3246	白金樹熊	4080	4100

貿易場銀價 399　長城銀價 498−504
飾黃金(每兩) 4,020.00(+20.00)　飾白金(每兩) 5,150.00(−)

外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.90	781.80	8.25	澳洲元	590.50	591.70	15.125
英鎊	12.66	12.70	14.75	新西蘭元	457.00	458.20	12.875
日圓	507.50	509.00	7.50	瑞士法郎	516.00	517.50	8.50
西德馬克	462.60	463.80	7.625	加拿大元	662.20	663.40	12.6875
ECU	941.50	943.00	10.0	法國法郎	135.80	137.00	9.875

美電 每百 買入 781.32 賣出 781.42

外幣對港幣買賣價　港匯指數 110.5(−)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	781.30	新西蘭元	每百	450.00	460.00
英鎊	每鎊	12.58	12.68	日圓	每萬	506.50	508.50
西德馬克	每百	461.70	463.70	新加坡元	每百	415.20	416.70
瑞士法郎	每百	515.00	517.00	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	136.20	137.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.16	6.26	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	658.00	668.00	新台幣	每百	28.80	29.50
澳洲元	每百	586.00	592.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3085.18	3100.64	挪威克朗	一百	71.45	71.81
比利時法郎	一萬	1347.92	1354.67	荷蘭盾	一百	247.98	249.23
加拿大元	一百	400.45	402.46	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	279.40	280.80	新加坡元	一百	251.05	252.31
法國法郎	一百	81.84	82.25	奧地利先令	一百	39.68	39.88
英鎊	一百	758.83	762.63	意大利里拉	一萬	37.78	37.97
美元	一百	471.08	473.39	瑞士法郎	一百	312.00	313.57
丹麥克朗	一百	72.54	72.91	瑞典克朗	一百	76.40	76.79
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	357.77	359.56

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAHEN HX
TEL: 8317668
FAX:852- 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•TFH VESSEL (ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG. WITH TRANSHIPING BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL)	28/3-2/4	3-4/4	(出)	8317568 8317569 8317570 8317571
	••HERFAH V.TS059W (ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA)	7-12/4	13-14/4		
	••B. PRUS V.13 (ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA)	23-28/3	29-30/3		
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.133	15-17/3	18-22/3	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA"V.DJ016	25-27/3	28-29/3	(出)	8317577
	•嘉發"JIA FA"V.DJ017	10-11/4	12-13/4		8317685
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	15-18/4		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津/新港	•天翔輪"SKY HOVER"V.23B	18-24/3	25-26/3	(出)	8317575
	•天興輪"TIAN XING"V.30B	20-26/3	27-28/3		8317685
	•天燕輪"TIAN YAN"V.98B	23-29/3	30-31/3		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	23-27/3	(入)	8317589
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"	28-29/3	28-30/3	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"	23-24/3	22-25/3	(出)	8317575
	散貨船每月三航次,天天收貨。				8317685
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT006	10-12/4	10-15/4	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT008	6-8/5	8-10/5	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ002	——	2-22/3		
香港⇌南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9011/9012	23-24/3	25-26/3	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE"V.H9013/9014	9-10/4	10-11/4	(出)	8317590
	兼收:蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8317585
	•蘇麒"SU QI"V.9009/9010	20-22/3	22-23/3		8317584
	•蘇麒"SU QI"V.9011/9012	4-6/4	6-8/4		8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317674
	芝山一"ZHI SHAN 1"	19-20/3	20-21/3		8317586
	芝山三"ZHI SHAN 3"	27-28/3	28-29/3		
	兼收:溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	2-4/4	2-5/4	(入)	8317592
	•明州四"MING ZHOU 4"	4-6/4	6-8/4	(出)	8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(入)(出)	8317592 8317579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9009/9010	24-25/3	27-28/3	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	4-6/4	7-8/4	(出)	8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA030	26-27/3	27-29/3	(入)	8317592
	•同安"TONG AN"V.KA032	4-6/4	6-8/4	(出)	8317582
	•同安"TONG AN"V.KA034	——	——		8317563 8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1, 2　汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次,天天收貨》			(入)(出)	8317500 8317595
香港⇌廣東	中士出3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)(出)	8317500 8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505" 兼收:海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8317500 8317698

說明: ★全貨箱班輪　★★貨箱/散貨班輪
本公司受各船東委托爲貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話: 8317572　8317565　8317567

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話:8347227　傳真:8347456

香港 ⇄ 青島
集裝箱班輪 (兼收濟南、淄博、潍坊、連雲港整箱貨)
(每月四航次)

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	散貨期 CFS	散貨期 CY	到 離港
魯豐 LU FENG	V.QF233	15/3	20/3	21/3	21/3	21-25/3
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE038	25/3	27/3	28/3	29/3	30-31/3

收貨站:華聯貨運有限公司　電話:4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)

舜泉 SHUN QUAN V.QU005	24/3	24/3	20-24/3
延安五號 YAN AN WU HAO	—	—	23-28/3

香港 ⇄ 煙台
集裝箱/散貨班輪 (每月一至二航次)
柳絮泉 LIU XU QUAN　—　25-28/3
請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈42樓 (FAX:8270079 TELEX:69705 MFD HX)
聯繫電話 8386277 8331968

香港⇄福州、泉州、廈門

公司	船名/航次	收/截貨	抵/離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州(集裝箱班輪收貨站華聯4977308)		
	"YONG AN"	逢每月15、30日抵香	
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香	
	"MIN MAO V.FA002"	6-8/4	7-9/4
	"MIN WAI LENG NO.1"	9-11/4	9-12/4
羅源航運	香港⇄福州、廈門、泉州 "LUO HANG 105"	28-29/3	28-30/3
廈門輪船公司	香港⇄廈門、汕頭 "MIN HAI 228"	逢每月6、16、25日抵香	
廈門經濟特區船務公司	香港⇄廈門 "YU ZHI 4"	逢每月2、12、22日抵香	
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "松竹梅1號"	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站:長沙灣潤發倉 TEL:7288321 8313288
灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137

滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
TAIWAN ⇄ SHANGHAI
(BREAK BULK SERVICE)
台灣⇄上海 散貨班輪

船名/航次	基隆	高雄	台中	上海
"MILD WIN 01" 通發	——	——	15/4	18/4
"MILD WIN 02" 通發	——	——	5/5	8/5

•兼收香港至台灣散貨•
BOOKING AGENT (接載處):
興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
地址:香港九龍尖沙咀柯士甸路22-26號好兆年行1312室
TEL:7392196 FAX:7215682 TLX:31953 HOSCL HX 3684278

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江 (定期客貨班輪)
M.V. "JIN JIANG" V.10　3月22日抵港
泊A21泡　V.9011　3月23—25日收貨　3月27日開行
通江
M.V. "TONG JIANG"　約4月15日抵港
總代理:
滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部:香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話:5596141　圖文傳真:5591923
電傳:67859 HKMKT HX
請各收貨·付貨人逕往本公司辦理有關手續

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離港期
香港⇄湛江 北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	22-23/3	21-23/3
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	22-24/3	24-25/3
香港⇄廣州 黃埔(珠江至廣州)	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
香港⇄珠海(九洲)	宏豐三號、四號 MV"WANG FOONG NO.3、4"	二天一航次	
香港⇄海口 三亞	嵐航 3073 MV"LAM HONG 3073"	21-22/3	17-22/3
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	7-8/4	9/4
香港—高雄 台灣 定期班輪	"AN TEK" 安德輪	每月四航次 four sailings per month	

台灣總代理:台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F電話(2)776 3940蔡先生
•承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
•提供香港直通廣東,廣西省內之拖運服務。
•香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。
香港代理:康威海運有限公司　電話:8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳真:8150128　電傳:89166 COSFL HX
湛江聯絡處:湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室 電話:220156
海口辦事處:海口市秀英港海港大廈308室 電話:62323 轉3648
廣州辦事處:中國酒店辦公室大樓609室 電話:663388 轉2609

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH 華意	8916EB	SAILED	23-25/3	---	28-28/3
FAREAST FAITH 華意	8917EB	30/3-1/4	6-8/4	---	12-12/4
FAREAST FAITH 華意	8918EB	14-16/4	19-21/4	---	25-25/4

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH 華意	8916WB	---	SAILED	SAILED	23-25/3
FAREAST FAITH 華意	8917WB	---	28-28/3	30/3-1/4	6-8/4
FAREAST FAITH 華意	8918WB	---	12-12/4	14-14/4	19-21/4

(另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜)
代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话:5250031 (12线)

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
散貨輪
慶榮 "QING RONG"
預3月23日由天津抵港
3月27日 直放星加坡
請貨客戶逕到本公司辦理提付貨手續
聯系電話: 入— 8317599 出— 8317571 8317612 8317565

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
七海橋 M.S. "SEVEN SEAS BRIDGE" 三月廿一日落貨 三月廿二日開行
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 四月六日落貨 四月七日開行
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY" 四月廿一日落貨 四月廿二日開行
總代理 日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話:8645100

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
明晟	MING PROGRESS	台灣	3月23	華海
延安五號	YANANWUHAO	青島	3月23	華夏
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡	3月23	大阪
路溦	LANKA RUWAN	基隆	3月23	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	3月23	東宇
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	南非	3月23	寶威
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月23	永隆
阿比讓	CR ABIDIAN	西非	3月23	沙嗜
柯亞美亞	AL. AHMADJAH	阿拉伯灣	3月23	怡和
新海華	NEW HAIHUA	上海	3月23	金發
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	3月23	寶隆
加利亞	SD. GALLIA	日本	3月23	寶隆
海華	HAI HUA	曼谷	3月23	昌宏
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	3月23	新興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	3月23	港興
慶榮	QING RONG	天津	3月23	華夏
海春	HAI CHUN	基隆	3月23	永隆
海利	HAI LIH	台中	3月23	永隆
江安	JIANGAN	江陰	3月23	招商局
明富	MING FORTUNE	澳洲	3月23	華海
敖江	AOJIANG	上海	3月23	太平
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月23	振盛行
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	3月23	欣洋
國偉	KUO WEI	台灣	3月23	欣洋
自由	SL.FREEDOM	美國	3月23	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	3月23	馬士基
興勝	HING SON	曼谷	3月23	珠江
被利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKI	日本	3月23	華林
天躍	TIAN YUE	天津	3月23	輝騰
國雄	KUO HSIUNG	新加坡	3月23	欣洋
興華	HSING HWA	高雄	3月23	永裕
馬蘭	MALAN	海口	3月23	招商局
金字塔	PYRAMIDS	基隆	3月23	川崎
利達	FAIR COSMOS	釜山	3月23	景華
天雄	TSK MELODY	台灣	3月23	日郵
	OOCL ACCORD	台灣	3月23	港郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	3月23	馬士基
馬士基品桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月24	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月24	永裕
陶南六號	DONAM NO.6	新加坡	3月24	港興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	3月24	新興
信祥	SHIN CHUN	台灣	3月24	大榮
新城	XING CHENG	曼谷	3月24	三寶
成正丸	SEISHO MARU	日本	3月24	中央
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	3月24	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	3月24	馬士基
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	3月24	馬士基
雅士貨櫃	ACE.CONTAINER	台灣	3月24	寶成
長昇	EVER ORIENT	台灣	3月24	利達
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	3月24	朝陽
海民	OCEAN CROWN	台灣	3月24	華洋行
制海之鷹	TRIDENT EAGLE	日本	3月24	川崎
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	3月24	港郵
亞洲天使	ASIAN ANGEL	日本	3月24	中央
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	3月24	TASMAN
國隆	KUO LUNG	台灣	3月24	欣洋
瑪連娜	SL. MARINER	新加坡	3月24	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	3月24	總統
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	3月24	華林
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	3月24	日郵
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	3月24	港恒
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	3月24	東宇
和平南進	HP.NAMJIN	釜山	3月24	港興
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月24	歷信
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月24	寶隆
海龍	SEA DRAGON	新港	3月24	新興
華松	HUA SONG	沙巴	3月24	國光
秀山	XIUSHAN	上海	3月24	中富
邊奈芬	BENAVON	高雄	3月24	邊行
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月25	美邦
海恩	HAI IN	基隆	3月25	永隆
海棠	HAI TONG	台中	3月25	永隆
運勝	MILD VICTORY	上海	3月25	輝騰
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	3月25	寶隆
太原	TAI YUEN	基隆	3月25	泛球
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月25	永裕
明春	MING CHUN	台灣	3月25	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	3月25	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月25	新興
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	3月25	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	3月25	日郵
蘇鶴	SUHE	南京	3月25	華夏
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	3月25	寶隆
渣華山度士	NL. SANTOS	新加坡	3月25	渣華
南合	SOUTHERN HOPE	日本	3月25	益高
濟洲	HANJIN CHEJU	美國	3月25	韓進
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	3月25	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	3月25	輝騰
國泰	DANAOS	曼谷	3月26	欣洋
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	3月26	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月26	永裕
大美	GREAT BEAUTY	天津	3月26	輝騰
靈江	LING JIANG	寧波	3月26	招商局
陶南七號	DONAM NO.7	新加坡	3月26	港興
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	3月26	馬士基
新海河	XIN HAI HE	上海	3月26	遠運
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	基隆	3月26	欣洋
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	3月26	港恒
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	3月26	天祥
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	3月26	大阪
豪富士高	OVE SKOU	日本	3月26	日郵
羅孟迪沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	3月26	歷信
高華	GOWA	新加坡	3月26	太平
新大阪	ZIM OSAKA	新加坡	3月26	新興
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	3月26	川崎
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	3月26	日郵
納妳	RAITH	印尼	3月26	港郵
	KHAIRPUR	新加坡	3月26	東海
昌盛	THUBAN	台灣	3月26	昌宏
	TOWARD TWENTY	日本	3月26	東源
	TRADE ENVOY	歐洲	3月26	華夏
天興	TIAN XING	天津	3月27	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月27	寶成
廣祥	WH 201	台灣	3月27	大榮
海興	HAI XING	上海	3月27	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	3月27	怡和
海英	HAI YING	新加坡	3月27	東宇
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月27	東宇
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	3月27	海豐
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	3月27	新興
國强	KUO CHANG	台灣	3月27	欣洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月27	美邦
歌倫布新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	日本	3月27	華林
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月27	港恒
海皇象牙	NEP.IVORY	基隆	3月27	港恒
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	3月27	川崎
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	3月27	怡和
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY	南非	3月27	聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	3月27	大阪
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	3月27	東宇
利航	FAIR.BRIDGE	釜山	3月27	景華
瑪利堡	MARIBOR	日本	3月27	亞運
瀚倫	HANJIN OAKLAND	高雄	3月27	韓進
耐能	SL.ENDURANCE	美國	3月27	海陸
長頌	EVER LYRIC	日本	3月27	利達
明進	MING PROMOTION	台灣	3月27	華海
明星	MING STAR	歐洲	3月27	華海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月27	永裕
金華	KING HWA	高雄	3月28	永裕
	KITANO MARU	高雄	3月28	日郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月28	太古
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	3月28	太古
威利水星	VILLE DE MERLURE	地中海	3月28	鋒特
海光	HAI GUANG	台灣	3月28	太平
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	3月28	大阪
鄂城	E.CHENG	澳洲	3月28	遠運
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月28	日郵
羅孟迪沙	NORASIA AL.MUNTAZAH	台灣	3月28	歷信
長華	EVER GIANT	新加坡	3月28	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	3月28	怡和
	NORTHWEEN MERCHANT	新加坡	3月28	渣華
長順	EVER ORDER	台灣	3月28	利達
雅奧孫高	INZHENER YERMOSHKIN	胡志明市	3月28	華林
國強	KUO CHANG	曼谷	3月28	欣洋
成來	VELA	台灣	3月28	港興
柏仙	PECINE	日本	3月28	益高
江戶丸	EDO MARU	日本	3月28	山下
嘉發	JIAFA	大連	3月28	華夏
秀城	KOTA MELATI	新加坡	3月29	太平
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	3月29	華夏
海信	OCEAN CONFIDENCE	基隆	3月29	泛球
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	3月29	日航
利來南力	NL. VAN NACK	台灣	3月29	渣華
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	3月29	大阪
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	3月29	大阪
妙爾豪森	MUELHAUSEN	歐洲	3月29	東亞
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月29	大榮
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	3月29	朝陽
三江	SAN JIANG	上海	3月29	輝騰
福潤	FUCHUN	台灣	3月29	大榮
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	3月29	華夏
加賀	KAGA	歐洲	3月29	日郵
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	高雄	3月29	港恒
托福斯卯	PROF TOVSTYKH	歐洲	3月29	華林
南望灣	LAMON BAY	高雄	3月29	川崎
華洋	SINO OCEAN	青島	3月29	太平
利來福	NL. DELFT	歐洲	3月29	寶隆
	GEN K ORBAY	日本	3月30	海洋
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	3月31	新興

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5435511 30線
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓　電址：CONLINE HONG KONG　傳真：5417534　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：57923? 5線　圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)
*MAIDEN VOYAGE

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
DONG HE*	3E	21/3	23/3	8/4	10/4	[illegible]	13/4	15/4	4/5	7/5
TA HE	19E	28/3	30/3	15/4	17/4	[illegible]	20/4	22/4	4/5	7/5
TAO HE	39E	4/4	6/4	23/4	24/4	25/4	27/4	29/4	13/5	15/5
TA HE	21E	11/4	13/4	20/4	1/5	2/5	4/5	6/5	20/5	23/5

CY CLOSING 2300 HRS ON EVERY WEDNESDAY CY-HIT BERTH NO.4

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
XIANG CHENG	55W	30/3	31/3	3/4	10/5	18/5	27/5	4/6
YUN CHENG	56W	29/4	30/4	3/5	9/6	17/6	26/6	3/7
JIN CHENG	55W	30/5	31/5	3/6	9/7	17/7	26/7	2/8
TONG CHENG	75W	29/6	30/6	3/7	8/8	16/8	25/8	2/9

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island, Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel. 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
QING HE	69	27/3	27/3	29/3	19/4	21/4	23/4	27/4
VICTORY RIVER	13	7/4	7/4	9/4	26/4	28/4	30/4	3/5

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 4979670/4979590

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	PKL
+YANG FANG KOU	124	22/3	22/3	24/3	5/4	29/3	–	31/3
ΔQING HE	60	27/3	27/3	28/3	4/4	8/4	10/4	10/4

Receiving Station: HIT BERTH No 4 + DIRECT CALL TO PENANG FLOATA, ΔEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
NEN JIANG	156	28/3	28/3	–	30/3

Receiving Station: CY HIT Berth No 4　Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
GU CHENG	73	20/3	22/3	28/3	29/3	30/3	31/3
AN WU JIANG	38	27/3	29/3	4/4	5/4	–	6/4
LING QUAN HE	79	3/4	5/4	11/4	12/4	–	13/4

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
AN HE	15W	21/3	22/3	23/3	17/4	19/4	21/4	23/4	25/4
LIAO HE	60W	28/3	29/3	30/3	24/4	26/4	28/4	30/4	2/5
SHA HE	64W	6/4	7/4	8/4	3/5	5/5	7/5	9/5	11/5
YIN HE	47W	14/4	15/4	16/4	14/5	16/5	18/5	20/5	22/5
CHUN HE	48W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5

Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsing Yi Island, N.T. Tel. 4970419
CY – HIT Berth No 4 Tel 4697929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUI LI HE	11W	27/3	28/3	29/3	24/4	26/4	28/4	30/4

Receiving Station – CY FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869, CFS FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海　地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI LEBANON, LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FU QING SHAN	5	23/3	25/3	10/4	16/4
FU YUAN SHAN	25	3/4	5/4	9/4	20/4

RECEIVING CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	375	29/3	30/3
新港	SHU HE	257	24/3	25/3
上海	SHA HE	63E	29/3	30/3
廈門/福州	HAN ZHONG HE	148	28/3	29/3
黃埔	AN WU JIANG	34	22/3	24/3
大連	SHUN JIANG	295	26/3	27/3
廈門	HUA JIA	9021	26/3	27/3
汕頭	HUA JIA	9023	10/4	11/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
[illegible]	AN WU JIANG	34	22/3	[illegible]	HUA QIONG	9009	21/3
北美	LIAO HE	57E	22/3	美國	DONG HE	2	23/3
馬尼拉	NEN JIANG	155	20/3	地中海	HUA QING HE	11E	23/3
馬尼拉	CHAO BAI HE	106	23/3				

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5412084 入　8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V.12	18-19/3	17/22/3	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 (客) 8151006 5453778
	海興 HAI XING V.13	28-29/3	27/3-2/4	
	上海 SHANGHAI V.14	2-3/4	1/7/4	
	海興 HAI XING V.15	13-14/4	12/17/4	
香港⇄寧波	海達 HAIDA V.12	23-24/3	22/27/3	
	海達 HAIDA V.14	7-8/4	6/12/4	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次			電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙雁 ZHE YAN V.10/11	18/3-22/3	— 24/3	(入) 8152069 (出) 5444104
	浙雁 ZHE YAN V.12/13	1/4-5/4	5/4-6/4	
	衢江 QUJIANG	16/3 抵港		(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 **5444104
	靈江 LINGJIANG	26/3 抵港		
	浙鵬 *ZHE PENG	19/3 抵港	每月一航次	
	敖江 AOJIANG		每月約二航次	
	北安 BEIAN		每月一航次	

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入) 5440555 (出) 5447402 **5444104 (客) 8151006
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	予18/3 抵港	
	**兼收：整箱貨櫃		

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	予30/3 抵港	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 ** 5444104
	木星 MUSING	每月一次	
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名		電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN　蘇龍 SULONG 13/3 抵		(入) 5440555 (出) 5447402 8150995
	盤山 PAN SHAN　雨花 YU HUA		

盎豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO　安新 AN XIN	每月一航次 13/3 抵	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨/貨櫃定期班輪）	每月一次	
香港→新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG　隆平 LONG PING	15/3 抵 每月一航次	
香港→塘沽、秦皇島 貨箱/雜貨班輪	兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、、太原、蘭州、西安雜貨及拼/整箱貨。		

廣州海運管理局

航線	船名			電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/4	7/8/4	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995 (客) 8151006
	馬蘭 MALAN	23/3	23/24/3	
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/4	13/14/4	
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週二航次（上環貨物裝卸區收貨，並可安排拼櫃）		(入) 5440555 (出) 5447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海／香港定期散雜貨服務
驁江 AOJIANG V.7　ETA 23/3　ETD 26/3
驁江 AOJIANG V.9　ETA 7/4　ETD 10/4
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司　TEL:7268321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務
皖平 WAN PING/V.23　ETA 22/3　ETD 27/3
皖平 WAN PING/V.25　ETA 6/4　ETD 11/4
收貨站：招商局倉碼運輸有限公司　電話：816-8111

總代理：騰隆有限公司　香港[illegible]　電話：[illegible]
船務代理：太平船務（香港）有限公司　[illegible]　電話：[illegible]

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：26/3 啓航：27/3	"OVE SKOU"	智利各埠,Iquique,*Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：10/4 啓航：11/4	"A VESSEL"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain, Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：29/3 啓航：30/3	"EARNEST VENTURE"	西非：APAPA,ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33字樓　電話：8615561
文件部：（出口）8615515（入口）8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　與油倉樓465地段MTL對面
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：563311　傳真機：568233

今日入……
今日
船名
海隆 HAI LONG(上午七…
昌盛 THUBAN(上午十時…
東方開發 OOCL EXPLORE…
長衛 EVER GUARD(上…
浙鵑 ZHE KUN(下午四時…
海皇黃玉 NEP.TOPAZ(下午…
東方迅航 SCANDUTCH OR…
法蘭克福快輪 FRANKFURT E…
康來利馬士基 CORNELIA MA…
挑戰者 HYUNDAI CHALL…
賽納河 LA SEINE(下午…
七海橋 SEVEN SEAS BR…
寶德 POOLGRACHT(下…
東安 DONG AN(上午十…
魯豐 LU FENG(上午五…
通順 MILD SUN(上午八…
通運 MILD TRAN(下午…
普里培 NOVIKOV PRIBO…
彩虹 RAINBOW(下午十…
泰來 TAI LAI(下午二時…
蘇麒 SU QI(下午九時)
今日
長衛 EVER GUARD(…
海皇翠玉 NEP.EMERALD…
國利二號 KUO LIE 2(上午…
愛成 AVA(中午)
愛順 AYSEN(上午)
長生 EVER LIVING(…
諾曼第橋 NORMANDIE B…
昌盛 THUBAN(下午)
東方通商 ORT.EXPLORE…
安新 AN XIN(下午)
衢江 QU JIANG(上午…
雁蕩山 YAN DANG SHA…
國家 KUO CHIA(上午…
明日
巴貝斯基 KAP.BABIYEV…
香港代理 華…
香港⇌鹿特… 安特… 漢
香港⇌大…
香港⇌天津 新港
香港⇌青…
香港⇌武…
香港⇌南京 南通 張家 上海
香港⇌寧波
香港⇌福州
香港⇌廈門
香港⇌海口
香港⇌汕頭
香港⇌廣東
香港⇌北海
說明：★全貨箱… ★★貨箱/…
中國
香港⇌湛江 北海
香港⇌廣州 黃埔(珠江三角洲)
香港⇌珠海(九州)
香港⇌海口 三亞
香港⇌青島
香港代理：康威海運…
香港文咸東街68-74號…
傳真：8150128

一九九〇年三月廿

ung Pao

y Road, Hong Kong

督印：大公報(香

第三萬一千零

地址：香港軒尼

電話總機：五七五

圖文傳真：八三四

TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙六大張

香港利印務有限

新聞

●鄒家華報告去年經濟規劃執行情況 二版

●納米比亞舉行盛大獨立慶典 三版

去年赤字達九十五億 王丙乾解釋原因所在

【本報北京二十二日專電】財政部長王丙乾今天在人大作報……債務一百四十點一億元。王丙乾說，在一九八九年國……

中國的一九九〇年度預算，將有赤字八十九億元，比其去年大於計劃的赤字九十五億元略低。這是連續第五年的出現預算赤字，也是過去十二年中的第……

根據中國的古怪會計方法，約三百三十億元（七十億美元）的內外債務，被看作是政府收入。軍費開支達近二百九十億元（六十一億美元），比去年增……

是多年來防衛開支中最大幅的增加——足以支付軍隊三百萬人的工資提高及新裝備。相對之下，另一個獲最優先考慮的部門農業，開支增幅僅……

九十五點九六。【美聯社台北二十一日電】在星期三「國大」的選舉中，李登輝當選了總統，在當選後不久發表的聲明中，李登輝……

代表所投的票作廢。選舉在台北市郊一會堂內舉行，約二千名全副防暴裝備的警察在會場守衛。反對派的黃華率領的三百名示威者在……

學生人數星期三下午增至約五千名，他們向李登輝會談。他們要求直接選舉總統、選舉、份政府改革的時間表，強迫年老「國代」退休……

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
明晨	MING PROGRESS	歐洲	3月23	華海
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	3月23	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	地中海	3月23	寶隆
安河	AN HE	歐洲英國	3月23	招商局
長昇	EVER ORIENT	地中海	3月24	利達
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	3月24	朝陽
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	3月25	新興
邊拿芬	BENAVON	歐洲	3月25	邊行
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月26	馬士基
貿展	TRADE EXPANSION	歐洲	3月26	華夏
羅法達沙	NORASIA AL MUNTAZHA	歐洲	3月26	麗信
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	3月27	華林
明星	MING STAR	歐洲	3月28	華海
新星加坡	ZIM SINGAPOPE	地中海	3月28	新興
瀚倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	3月28	韓進
雅莫殊高	INZHENER VERMOSHKIN	梅爾辛的港	3月28	華林
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	3月28	怡和
北野丸	KITANO MARU	歐洲	3月29	日郵
康多	CONDOR	地中海	3月29	海柏
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	3月29	港恒
長德	EVER GALLANT	歐洲	3月29	利達
華利河	HUALIHE	地中海	3月30	招商局
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月30	寶隆
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	3月30	寶隆
遼河	LIAO HE	歐洲英國	3月30	招商局
利邦力加	NIPPONICA	地中海	3月30	太古
	BOLSHEVIK ANDREEV	熱那亞那不勒斯	3月30	華林
長張	EVER VIGOR	地中海	3月31	利達
	GEN.K.ORBAY	土耳其	3月31	海洋
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	3月31	偉特
麗嘉一號	LIKA I	地中海	4月1	邊行
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	4月1	馬士基
泰爾曼	E.THELMANN	歐洲	4月1	東亞
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	4月1	太古
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月4	麗信
長剛	EVER VALOR	地中海	4月4	利達
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	4月4	朝陽
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	4月4	華林
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	4月4	華海
海洋大阪	OCEANUS CSAKA	地中海	4月5	日郵
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	4月5	港郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月5	捷成
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月6	寶隆
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	4月6	寶隆
英國	CONTSHIP ENGLAND	地中海	4月7	港怡
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	4月7	招商局
沙河	SHA HE	歐洲英國	4月8	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	4月8	馬士基
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	4月8	東亞
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	4月9	大阪
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	4月9	麗信

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
明晨	MING PROGRESS	達打	3月23	華海
路雲	LANKA RUWAN	科倫坡	3月23	東亞
加利亞	SD GALLIA	紅海	3月23	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	3月23	總統
	FUQINGSHAN	紅海	3月24	招商局
太原	TAI YUEN	科倫坡印度巴基斯坦	3月25	泛球
金字塔	PYRAMIDS	塞得港亞力山大	3月25	川崎
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	3月25	總統
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	3月26	大阪
利亞美亞	AL. AHMADIAH	阿拉伯灣	3月27	怡和
	KHAIRPUR	科倫坡卡拉奇	3月27	東海
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	3月28	利達
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山	3月28	泛運
青河	QING HE	阿拉伯灣	3月29	招商局
長德	EVER GALLENT	阿拉伯灣	3月29	利達
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	3月30	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	3月30	總統
	BOLSHEVIK ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	3月30	華林
海信	OCEAN CONFIDENCE	科倫坡印度巴基斯坦	3月31	泛球
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	4月1	港興
普樂總統	PRES. POLK	科倫坡印度巴基斯坦	4月1	總統
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	4月2	馬士基
海雄一號	SEA MASTER 1	科倫坡印度巴基斯坦	4月4	泛球
長剛	EVER VALOR	達打	4月4	利達
富裕山	FU YUAN SHAN	紅海	4月4	招商局

非洲線

安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南	3月25	馬士基
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	南非	3月26	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月27	日郵
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	達班	3月27	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	3月28	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	3月29	大阪
利來萬力	NL.VAN NECK	西非	3月30	渣華
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	4月1	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	4月2	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	4月3	寶威
松山	SONG SHAN	西非	4月4	華怡
倫敦橋	LONDON BRIDGE	南非	4月4	亞聯
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	4月7	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	4月8	怡和
亞力馬士基	AXEL MAERSK	西非	4月8	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月10	新興
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	4月10	沙啫
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月11	欣洋

東南亞線

錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	3月23	東宇
力高	RIGEL	新加坡巴生	3月23	山下
	OOCL ACCORD	曼谷	3月23	港郵
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	3月23	國光
天樂	TSK MELODY	新加坡印尼	3月24	日郵
自由	SL. FREEDOM	新加坡	3月24	海陸
國隆	KUO LUNG	新加坡印尼	3月24	欣洋
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	3月24	永隆
	SIAM PATERA	曼谷	3月25	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月25	新興
海民	OCEAN CROWN	曼谷	3月25	華洋行
亞洲天使	ASIAN ANGEL	新加坡巴生	3月25	中央
海華	HAI HUA	曼谷	3月26	昌宏
興勝	HINGSON	曼谷	3月26	珠江
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	3月26	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	宿務	3月26	日郵
南合	SOUTHERN HOPE	新加坡巴生	3月27	益高
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	3月27	國光
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	新加坡	3月27	怡和
馬來光榮	MALAYSIA.GLORY	日惹新加坡巴生庇能	3月27	東宇
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	3月28	招商局
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月28	永隆
威順	WISUN	印尼	3月28	聯航
長順	EVER ORDER	新加坡	3月28	利達
威來	VELA	曼谷	3月28	港興
國強	KUO CHANG	新加坡印尼	3月28	欣洋
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月28	港恒
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	3月28	港恒
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	3月28	亞利來
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	3月29	邊行
美上美	BOONKRONG I	曼谷	3月29	振盛行
錦春	CHIN CHUN	新加坡巴生庇能	3月29	大榮
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月29	太平
青河	QING HE	新加坡曼谷巴生庇能	3月29	招商局
華洋	SINO OCEAN	新加坡	3月30	太平
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	3月30	寶輝
柏仙	PECINE	新加坡	3月30	益高
利華星	REX STAR	新加坡巴生	3月31	港興
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	3月31	海陸
冰川	HIKAWA II	新加坡印尼	3月31	日郵
	OOCL AFFLUANCE	曼谷	4月1	港郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	4月1	日郵
	DEJA BHUM	曼谷	4月1	華洋行
納締	RATIH	新加坡印尼	4月2	港郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	4月2	永隆
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	4月2	大阪
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	4月2	日郵
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	4月4	益高
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	4月4	欣洋
惠華	HUI HUA	曼谷	4月4	珠江
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	4月4	國光
國雄	KUO HSIUNG	新加坡印尼	4月4	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月5	東宇
美西美	MAH IV	曼谷	4月6	振盛行

中國內地

閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	3月23	華閩
蘇麒	SU QI	張家港南通	3月23	華夏
利達	FAIR COSMOS	新港	3月24	景華
潮白河	CHAO BAI HE	新港	3月24	招商局
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	3月24	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	3月24	華夏
華清河	HUA QING HE	新港	3月24	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	3月24	欣洋
浙雁	ZHEYAN	寧波	3月24	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	3月24	華夏
華意	WAH YEE	營口	3月24	珠江
馬蘭	MALAN	海口三亞	3月24	招商局
延安五號	YANANWUHAO	青島	3月25	華夏
魯豐	LUFENG	青島	3月25	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	3月25	華閩
蘇鶴	SU HE	新港	3月25	招商局
通勝	MILD VICTORY	上海	3月26	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	3月26	華閩
廈水運二十五號	XIASHUIYUN25	廈門	3月26	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	3月26	華夏
秀山	XIUSHAN	上海	3月26	中富
蘇鶴	SUHE	南京	3月26	華夏
順江	SHUNJIANG	大連	3月27	招商局
華佳	HUAJIA	海夏	3月27	招商局
錦江	JIA JIANG	上海	3月27	滿強
大美	GREAT BEAUTY	天津	3月27	輝騰
海達	HAIDA	寧波	3月27	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	3月28	韓進
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月28	金發
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	3月28	華閩
鄂城	E.CHENG	上海新港	3月29	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	3月30	招商局

台灣省線

光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	3月23	寶威
海王	HAI WANG	高雄	3月23	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	3月23	欣洋
國威	KUO WEI	台灣	3月24	欣洋
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	3月24	寶威
興華	HSING HWA	高雄	3月24	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	3月25	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月25	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	3月25	港郵

日本·南朝鮮線

海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	3月23	大阪
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	3月23	欣洋
國雄	KUO HSIUNG	日本	3月23	欣洋
碧滄馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	3月24	馬士基
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	3月24	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	3月24	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月24	東宇
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	3月24	寶威
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	3月24	港興
信春	SHIN CHUN	日本	3月25	美邦
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月25	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月25	韓進
海英	HAI YING	釜山	3月25	東宇
海珍珠	SEA PEARL	日本	3月25	大榮
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	3月25	港郵
風向	WINDWARD	日本	3月26	川崎
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	3月26	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月26	東宇

北美洲線

胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	3月23	總統
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	3月23	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	3月23	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	3月23	港郵
順河	SHUNHE	美國東加拿大	3月23	招商局
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	3月24	馬士基
碧滄馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	3月24	馬士基
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	3月24	新光
堅尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	3月25	總統
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	3月25	港恒
加州水神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	3月25	日郵
密尼獨立	MICRONESIAN INDEPENDENCE	塞班檀香山	3月25	富基
瑪連娜	SL MARINER	西北太平洋紐約	3月25	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月25	川崎
濟州	HANJIN CHEJU	西北太平洋	3月26	韓進
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	3月26	馬士基
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	3月26	利達
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	3月27	華海
海王石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	3月27	港恒
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月27	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	3月28	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	3月28	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	3月28	怡和
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月28	日郵
長華	EVER GIANT	紐約	3月28	利達
亞力馬士基	AXEL MAERSK	美國	3月29	馬士基
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	3月29	利達
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	3月30	日郵
塔河	TA HE	美國東加拿大	3月30	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	3月30	大阪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	3月30	總統
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	3月30	日航
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	3月31	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	3月31	馬士基
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	3月31	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	3月31	偉特
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	3月31	川崎
香港勝利	H.K. SENATOR	美國	4月1	怡和
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	4月1	海陸
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	4月1	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	4月1	大阪
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	4月1	新興
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	4月1	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月1	港恒
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	4月2	韓進
長衛	EVER LEVEL	西北太平洋	4月2	利達
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	4月3	港郵

中南美洲線

制海之鷹	TRIDENT EAGLE	中美	3月25	川崎
渣華山度士	NL. SANTOS	加勒比海南美	3月26	渣華
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	3月27	天祥
歐富士高	OVE SKOU	智利	3月28	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	3月28	大阪
長華	EVER GIANT	加勒比海	3月28	利達
項城	XIANG CHENG	南美	4月3	招商局
長寶	EVER GENTRY	加勒比海	4月4	利達
多倫士	TORRENS	巴拿馬	4月6	百保利
拉麗約卡	LARIOJA	南美	4月6	太古
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海南美	4月11	渣華

澳洲·新西蘭線

歐利亞夫斯基	IVAN KOTALYAREVSKIY	澳洲	3月23	華林
開發者	TA EXPLORER	新西蘭	3月24	TASMAN
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	3月24	華林
明富	MING FORTUNE	澳洲	3月24	華海
新海河	XING HAI HE	澳洲	3月27	遠運
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新幾內亞	3月27	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月29	太古
南溪灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	3月29	川崎
蕭露安爭娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月31	遠初
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月1	新興
蘇高夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	4月1	華林
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY	弗里曼特爾	4月3	華林

海南國際航運公司
HA NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO
提供貨櫃及散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
海成2號
CY：27/3收貨（30/3截貨）
CFS：27/3收貨（29/3截貨）
收貨站：青衣標準二倉（即天廚味精對面）
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：文咸西街64—66號永順大厦三樓
電話：8588131
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：8588266

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號(二、四、六開)
航線：香港⇄汕頭
船名：穗汝揚7號(每月四航)
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及澳石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272—284號興業商業中心1603室
電話：8151812 5440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No: 5 422349

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
天津遠洋運輸公司貨運代理
香港→上海·新港·天津·北京·全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
平頂山 PINGDINGSHAN V.67	23-27/3	29/3
潮白河 CHAOBAIHE V.110	23-27/3	29/3

上海遠洋運輸公司貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.320	18-22/3	24/3
沙河 SHA HE V.63E	24-28/3	30/3

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.375	24-28/3	30/3

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：8596263、8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及拼箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK9018	27-28/3	29/–
涵江輪 HAN JIANG V.XH9018	1-2/4	3/4

出入口部專線電話：5484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZUISHAN V.212	10/4	11/4	14/4	16/4
天笠山 TIANLISHAN V.209	13/4	14/4	16/4	18/4

出入口部專線電話：5484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425
海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 86365 HYAHX FAX 8592773

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581 圖文傳真：8653345
香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.9012/9013全貨箱班輪	23-26/3	23-28/3
新海騰 NEW HAI TENG V.9010/9011全貨箱班輪	18-21/3	18-23/3
新海虹 NEW HAI HUNG V.5/6	——	26/3-2/4

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次	收貨期	抵/離期
通河 TONG HE V.9001/9002	——	——
通州 TONG ZHOU V.9001/9002（曼谷）	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327 V.9007/9008	29-30/3	28/3-2/4
閩海329 MIN HAI 329 V.9005/9006	20-21/3	19-23/3

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG V.9005/9006	25-26/3	24-30/3

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG V.9009/9010	29-30/3	28/3-2/4

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN V.9007/9008	2-3/4	30/3-4/4
蘇鳳 SU FENG V.9007/9008	30-31/3	26/3-1/4

香港⇄上海、張家港、南京

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇鱗 SU LIN V.9012/9013（全貨箱班輪）	1-4/4	4-6/4

NLS NIPPON LINER SYSTEM
香港至美洲 東西岸 貨櫃航線
直航：長堤、奧倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 09E	22/3	23/3
山昭丸 YAMAAKI MARU 19E	29/3	30/3
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 13E	5/4	6/4
東方通商 OOCL EXPORTER 14E	12/4	13/4

貨箱：HIT

香港至美洲 西北岸 貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 61E	23/3	24/3
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 92E	30/3	31/3
東方事業家 OOCL EXECUTIVE 95E	7/4	8/4
太陽神 JAPAN APOLLO 08E	14/4	15/4

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
山隆丸 YAMATAKA MARU 21/026	22/3	23/3
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 51/027	2/4	3/4
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 21/028	11/4	12/4
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 21/029	21/4	22/4

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
制海鷹 TRIDENT EAGLE B1801	24/3	25/3
APRIL A VESSEL	10/4	11/4

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
山昭丸 YAMAAKI MARU V19E/"ASTRA PEAK" E0609	29/3	30/3
APRIL C VESSEL	10/4	11/4

(For Curacao, Aruba, only)
貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340號順工業大廈地下 電話：7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德雷得

	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL 90S	28/3	29/3
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 23S	6/4	7/4
亞洲翡翠 ASIAN JADE 91S	15/4	16/4
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 10S	24/4	25/4

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE 78/777	21/3	22/3
新綠洲 NEW OASIS 27/778	7/4	7/4
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 31/779	21/4	22/4
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE 79/780	4/5	5/5

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：7755245—8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B C座
電話：8657238 45（8線） 傳真：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505 6室 電話：89543 89654

僑豐船務有限公司
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國代理：中國外輪代理總公司
廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

航線	船名	抵港	開航	航線	船名	抵港	開航
上海	沙河	28/3	29/3	汕頭	華佳	21/3	22/3
大連	順江	26/3	27/3	廈門	華佳	26/3	27/3
青島	平鄉城	29/3	30/3	福州	漢中河	28/3	29/3
新港	沐河	24/3	25/3				

提供全面性中國進出口服務包括：
1. 轉口貨櫃服務 中國⇄香港⇄世界各地簽發全程提單。
2. 最早辦理由裝箱港經轉船無須轉櫃直往中國各地。
3. 承接靠船、拖車、裝拆貨櫃業務。
4. 兼收散貨及拼箱貨往中國各地。

歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳小姐或黃小姐
地址：香港皇后大道中287-299永樂中心1803-1805室 直線電話：5451281
電話：5444169（8線） 傳真：5453656 上海聯絡處：遠洋賓館2102室 電話：5458888轉2102室
電傳：80350 CFSCO HX 天津聯絡處：囊林利苑5號樓301室 電話：341833

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO LTD
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD
總代理：中貿海外航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1, 2, 3, 4號
每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22
開航 三月二十九日
兼收下列中國港口：廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
定期散貨服務往
香港⇄湛江
船名
TBN
香港⇄廈門
船名
TBN
電話：546 0822 4線 ／559 1033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEAFREIGHT CHINA N.V. ANTWERP